

4853 III

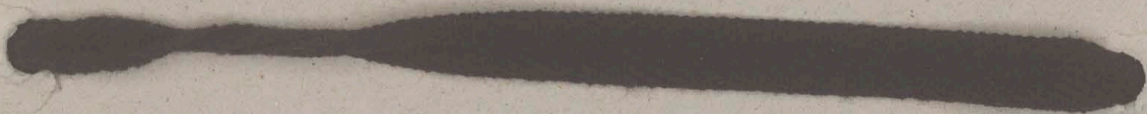
Bibl. Jag.

2

KORRESPONDENCJA TOWARZYSTWA
PRZYJACIÓŁ SZTUKI PIĘKNEJ
W URAUOLIE

T. 2: ESSMOND - JEZERSKI

U. 1 - 352



Honowny Panie!

Przed wyjedzeniem wystolatem na wysłanie
Towarzystwa obratek rodzajowy "Zaloty".
zapewne już w tych dniach zjawę się w
sali wystawy. Zatemajja panie Do Towar-
zystwa, admanz się Do Honownego Pana
o taskawie popieranie mojej sprawy, w
udzieleniu mi pomocy pieniężnej, w kwocie
jaka Honowny Pan uzecie przemazać,
Obraz mijsz sumie 300. Ltr. Wiedząc iż
głównie zależy t. Do Honownego Pana,
ufam, iż mi ucześ Pan admańcie mojej prośbie
i taskawie Do mijsz się przychyli, gdyż do dzie-
mnie, iż to jest jedyna moja uiszcaska, i
nadziejja, jaka pokładam w Honownym Panie.

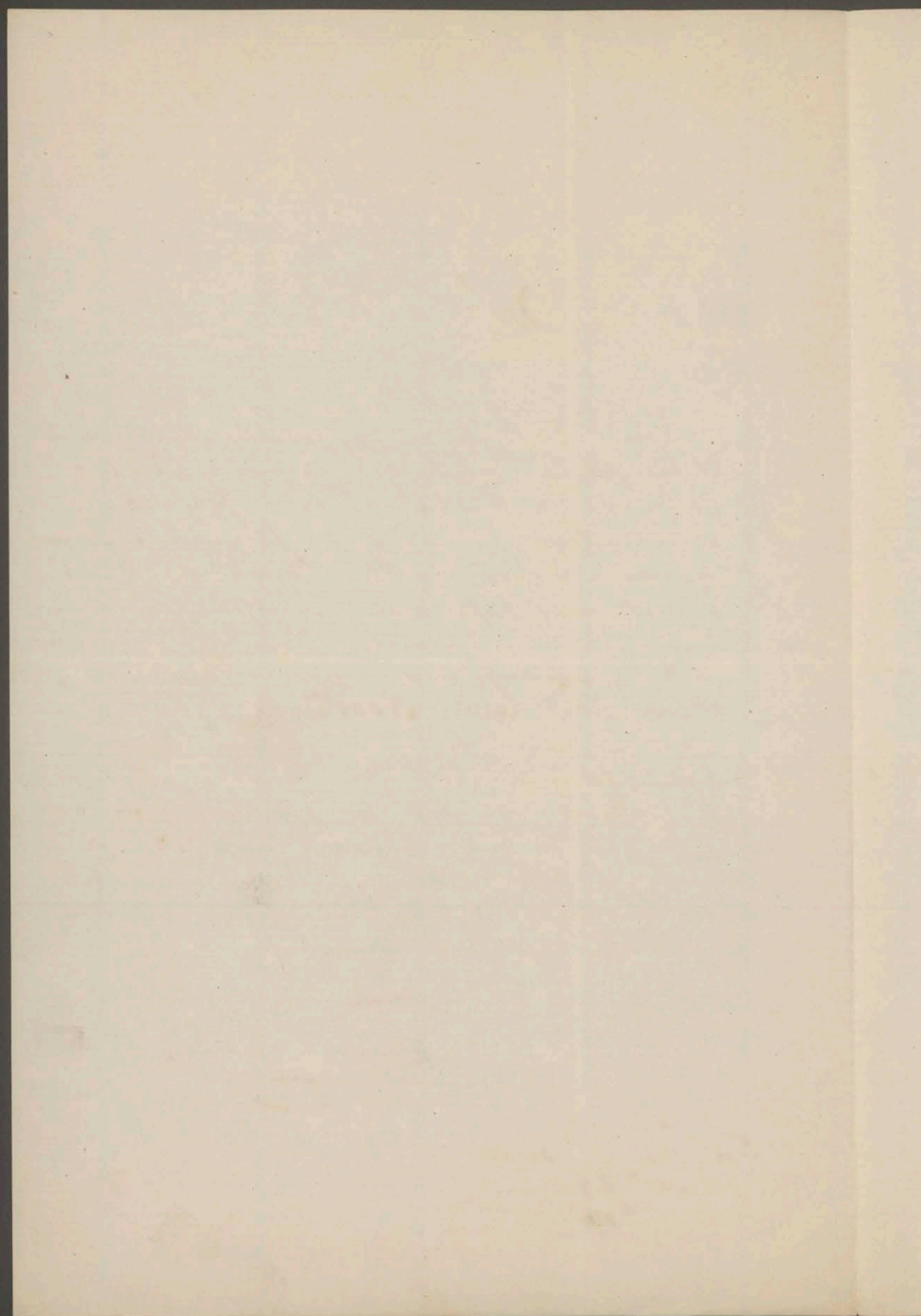
Polecając się taskawej pauijci perochaj
z szacunkiem Dla Honownego Pana

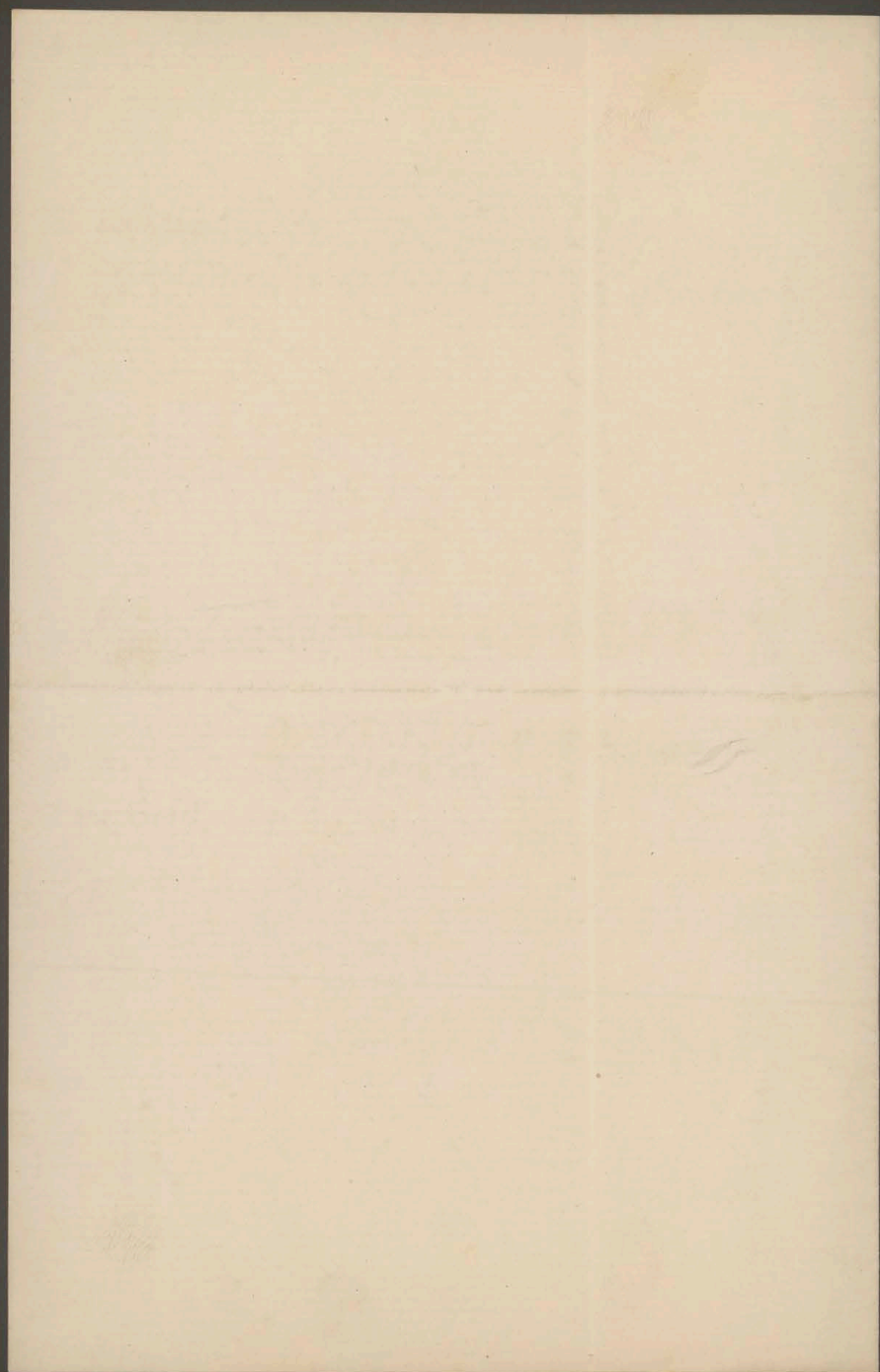
Sluga

Franciszek Górnuski

adres
Sabelsberger Strasse

N^o 14
III.





D^o

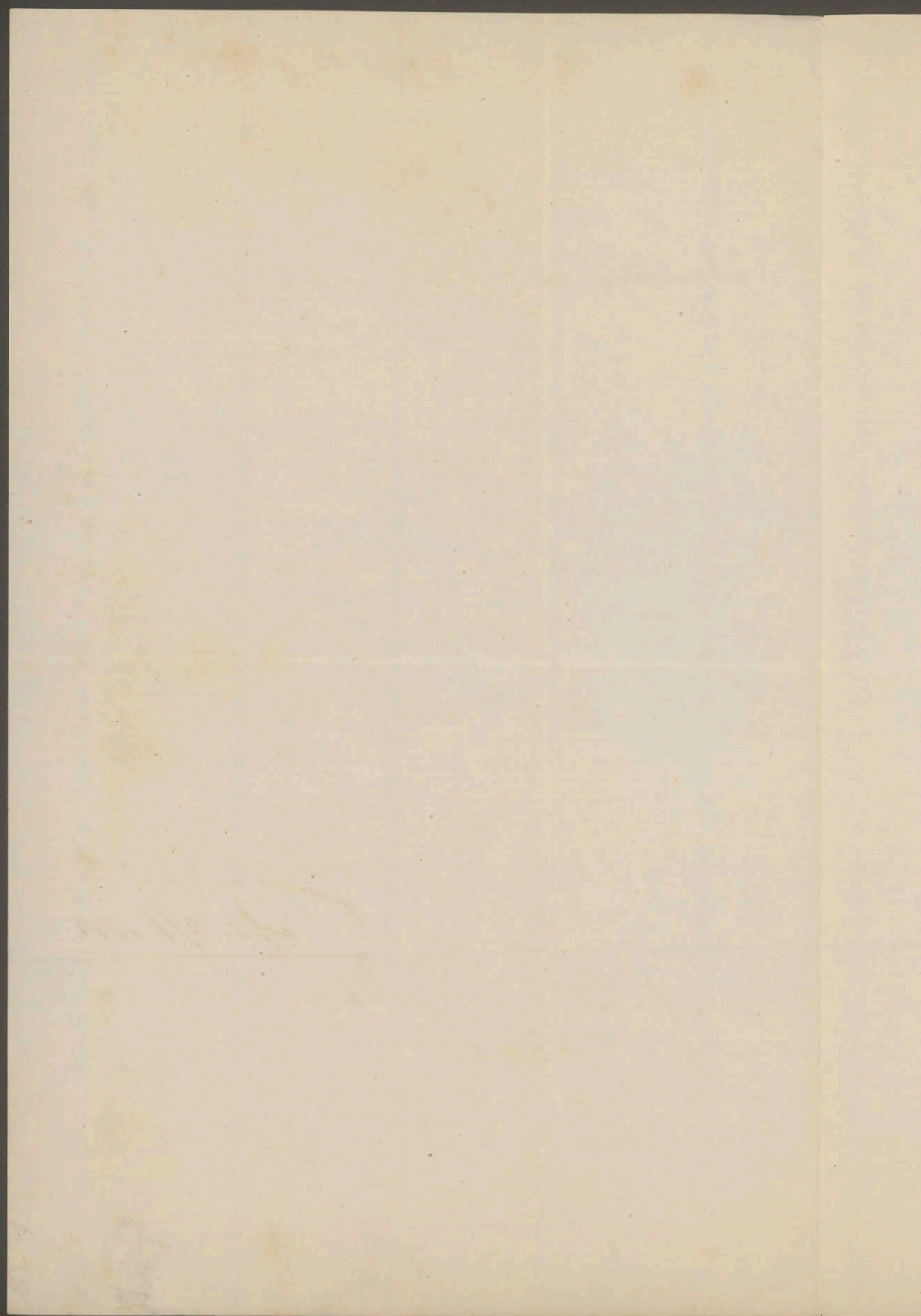
Towarzystwa rozległy sztuk fizycznych
w Krakowie

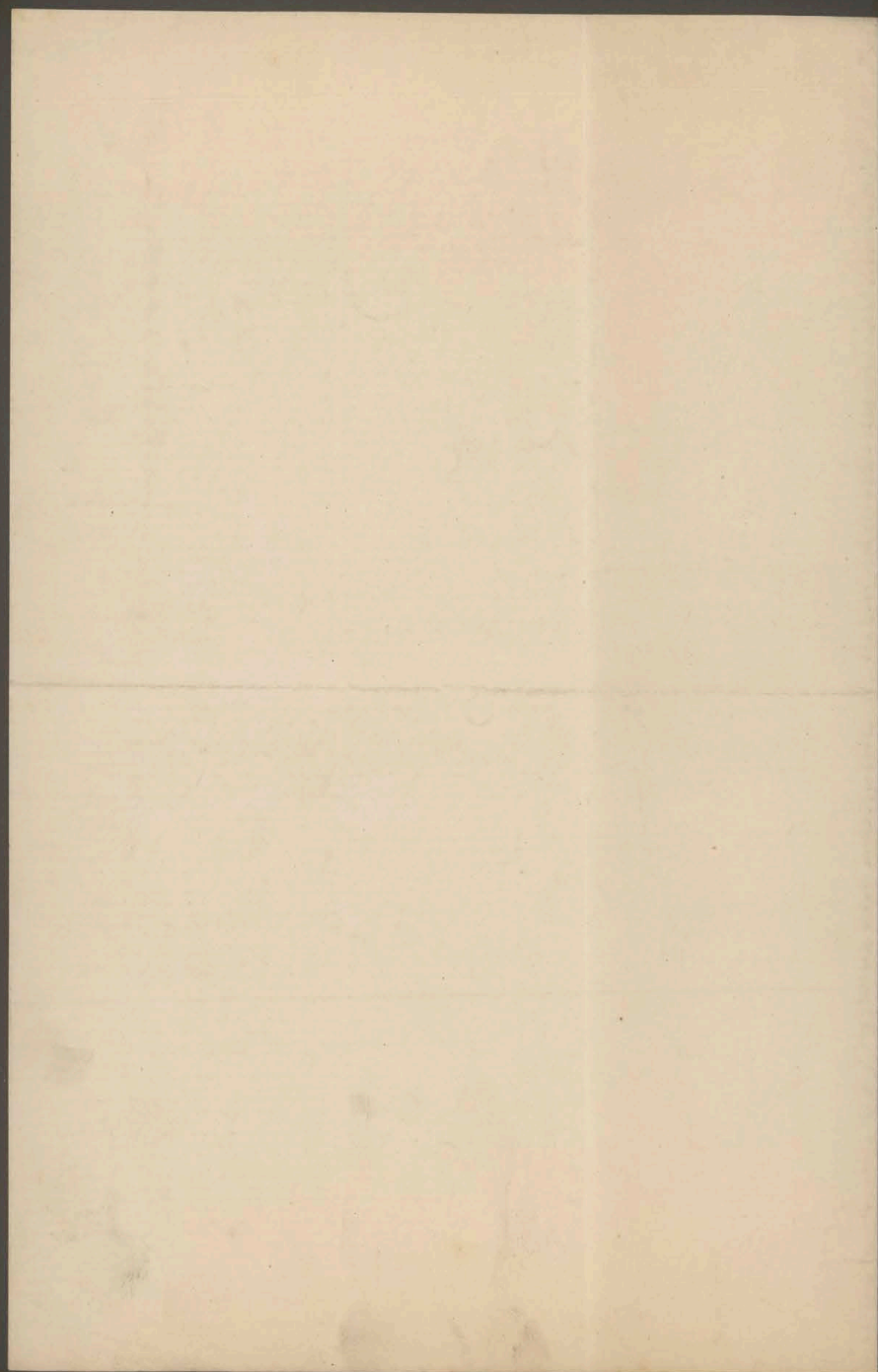
Zmuszony jestem prosić szanowne
Towarzystwo rozległy sztuk fizycznych,
o łaskawie udzielenie mi pomocy przynajmniej
na obraż olejny, znajdujący się na
uczelninie szanownego Towarzystwa.
Oczekując łaskawej odpowiedzi, pozostaję
z naleśnym szacunkiem
czcący

Jeaninek Eymund

ort. 9/6 1887

Monastrium dnia 25 maja
1887 r.





5
Monachium 3 6/1882

Szanowny Panie!

Kilka dni temu jał. wy-
staniem na wystawie Kra-
kowskiej „studjum“; Obrachki.
Dziś kawiadamiąję Szanownego
Pana, o wystawie powyższych,
ośmielam się prosić o
takowe zajęcie się moimi
robotami; a mianowicie,
upraszam o oszacowanie
takowych, względnie do ich
dobroci, czy też do obrachki
innych, a ja stanowczo
na Pańskim sądzie polegać
będę.

Przechonawczy się o zycie swo-
 sei Pańskiej, tu młodym
 arbyostem, i to jedyni
 osmiela mnie że udaję się
 do Pana, Obaczajcie takim
 sprawi. —

Jeszcze jedna prośba jakby
 mam do nadmienienia, że
 jest w sprawie jiniędzy,
 nad faktreby, którzych nie
 będę się rozpisywał, gdyż
 to daje się już jest Panu
 wiadome. —

Gdyby więc można było,
 rechte skauony Pan i
 mnie nie pominięć.
 Lęczy wyrazy skauonku
 i jakimi porośkaję
 Słuzę

Franciszek Gismont

v. p. 22/5 1882

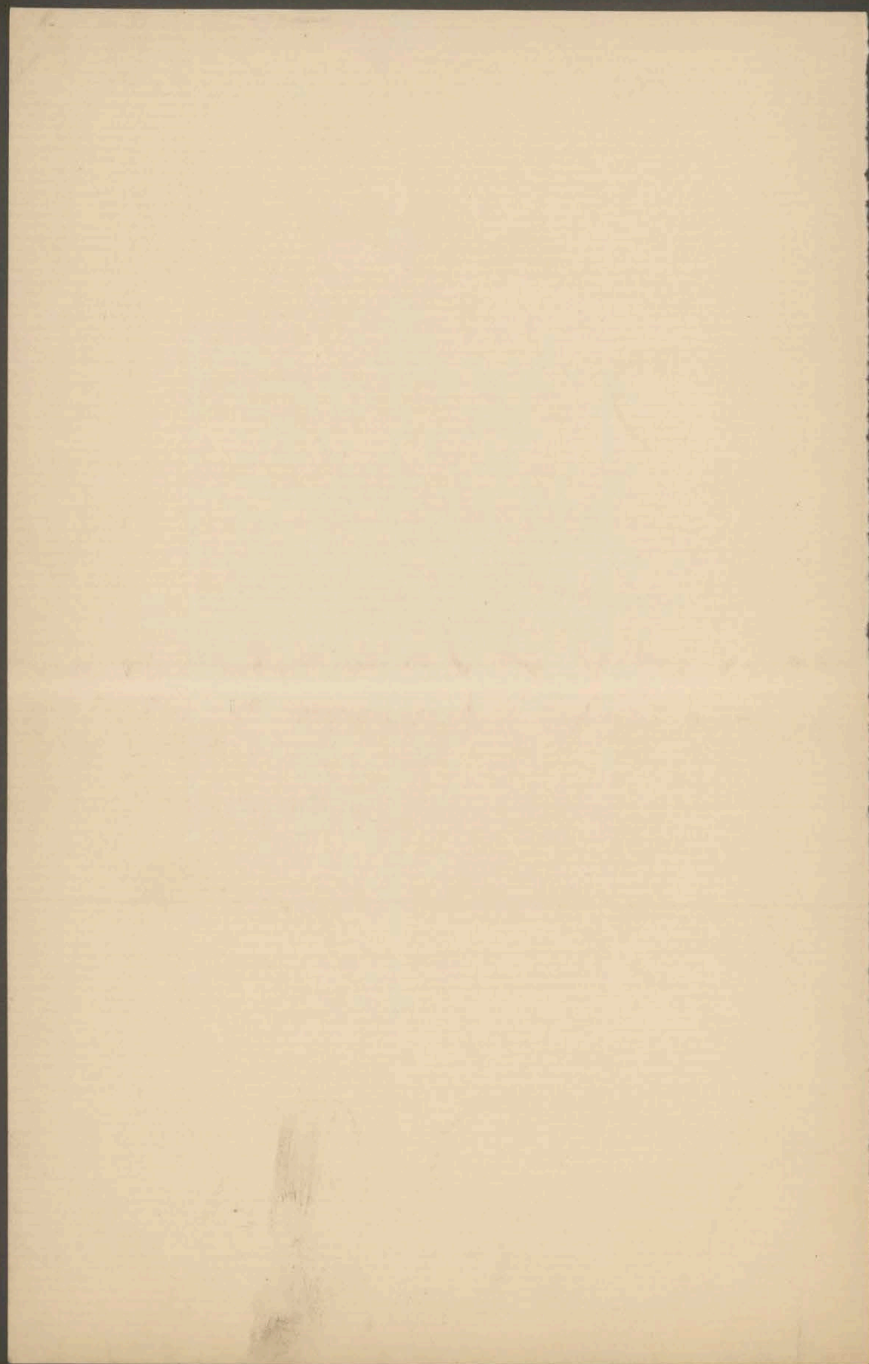
Szanowny Panie!

Dziś jedynym prawnie odznaczonym
listem Paryżki, i pismogłosem, za co
wiedzieć nie mogę. Co do cen,
ja z mej strony nie mam do
nadmienienia, zwłaszczaisi do ad-
datum raportu do Paryżkiej Dyfe-
rycji i chyba co Pan postanowi zgodzi
się być. Aby tylko prace te zostały
nabywane, i usłgę mi mójce
do szeregu innych papirusów na
Kraakowskiej Wyżawie.

Zgłoszę wyrazie dane i porównania
o jakim porocząj

Stuga

Poljmand



Monasterium 217/8825

7

Stanowny Panie!

Spowada iż zachytno w
ratu abecnym lat. puina
wypada, nie mago sy zast
sowai. Do prochy jakiz jiu
obacrytem Stanownego Pana
uwadami ajze pner Komisarzy
iż na rezultat z zachytno
i ja wnae z nim pmedu ocerki
mat. Powinai twierdzy
ty okolnosci, i ja umny

S

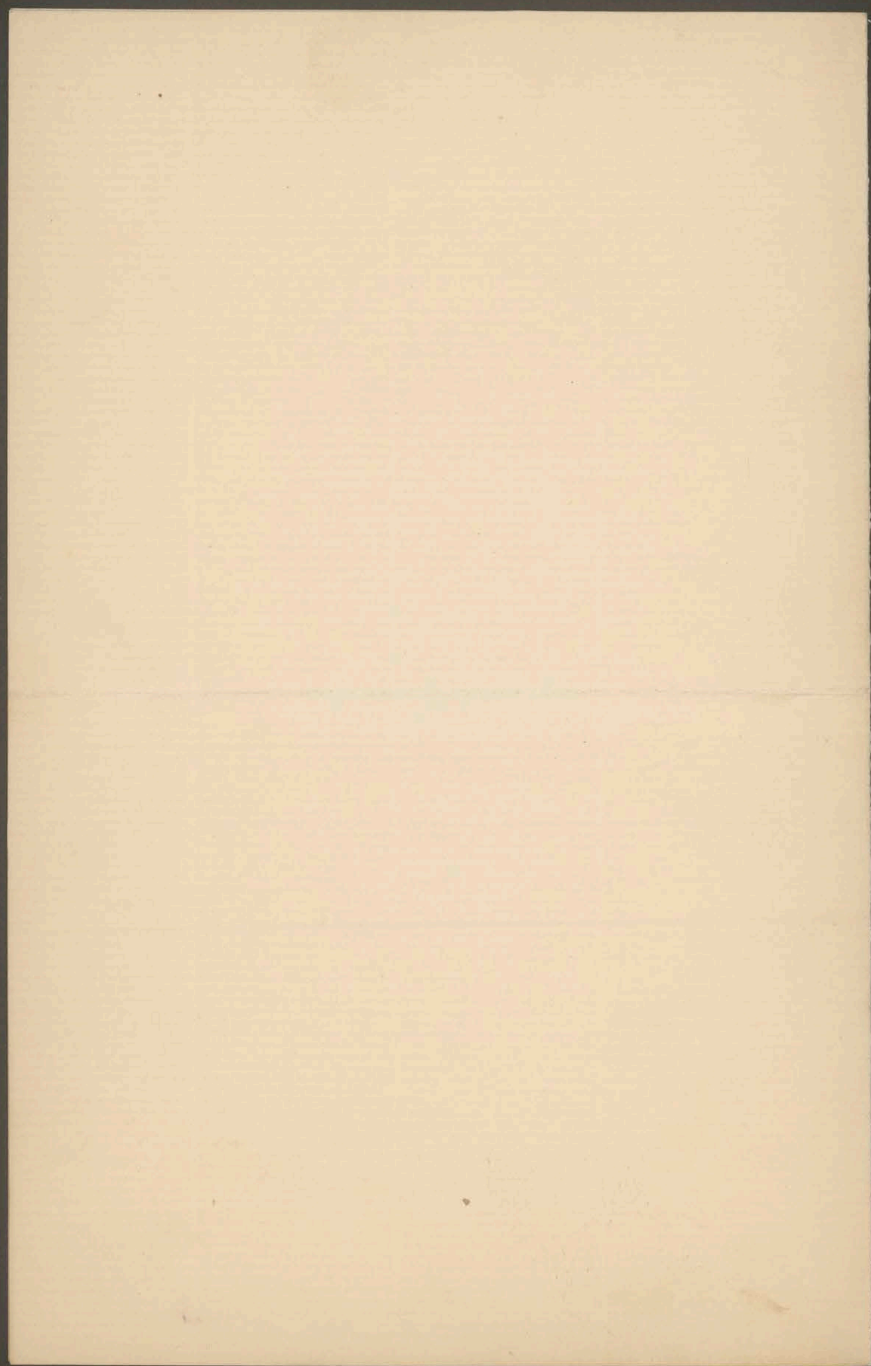
wracamij & Monachium
 wyjechał, uprzedzając wasze
 Krawcowego Pana, iż
 rezultat jak: wypadnie
 przy obecnym Zakupnie
 aby Pan rechoł zakrymci
 na miejscu, a ja najdalej
 trydziestego tego miesiąca
 osobiscie po adwers prouji
 mego sz. zgłone.

Niszege Panu Najmowai
 wiele czasu w lat. brudzej
 Oda Pana chwili, Koscie
 moji list, polecajce sz
 bytko Paiskiy paruzi,
 porostaje & dracurkum
 i powarawim

W. G. Simond

...
...
...
...
...
...
...
...
...
...
...
...

...
...
...
...
...
...



Louis Baron
de Grubenthal.

9

Łanowski Panie!

Pospieszam z serdecznym podzięko-
waniem za łaskawe przesłanie mi
pieniędzy, jak również i za
dobrą chęć, co do drugiego
mojego malowidła. - Co do
tego ostatniego obrazu chrześcijań-
skim nadmienić, że jeżeli au przesłanie
się i nadal moją własnością,
możemy mogła Towarzystwa
przesłać go na wystawę do
Przemysła, na którą otrzy-
matem zaproszenie, a w tej
chwili mimomam nam do
masz studyi, z których

możt bym more nie jednow
sam, lub wzamian Do
krakowa przesłać. Uproszam
Stanownego Pana o zmniejsze-
nie ceny, a nawet z redukco-
wanii jej Do summy stu
rentkier.

Dolę czojze więcej frokwilo-
wanię z odbioru pierniędzy
tyre wygary zysliwosci
z jakimi porostaję

Stuga

Franciszek Gismont

16/8 1882

Warszawa d. 8. 7. 882 r.

287

Monachium ¹⁰ 29/1882
Episcopus

Honowny Panie!

Smim prosić szanownego
 Pana, czy by się mi udało
 wyrobić w Towarystwie, jeżeli
 choć by miał pożytek, a kłosa
 by mi obecnie w moim interesach
 wiele pomógł mogła. Tym
 bardziej że i Swyżla za razem
 a w Kiscuni już dawno po dwój-
 kach się rzeź. —

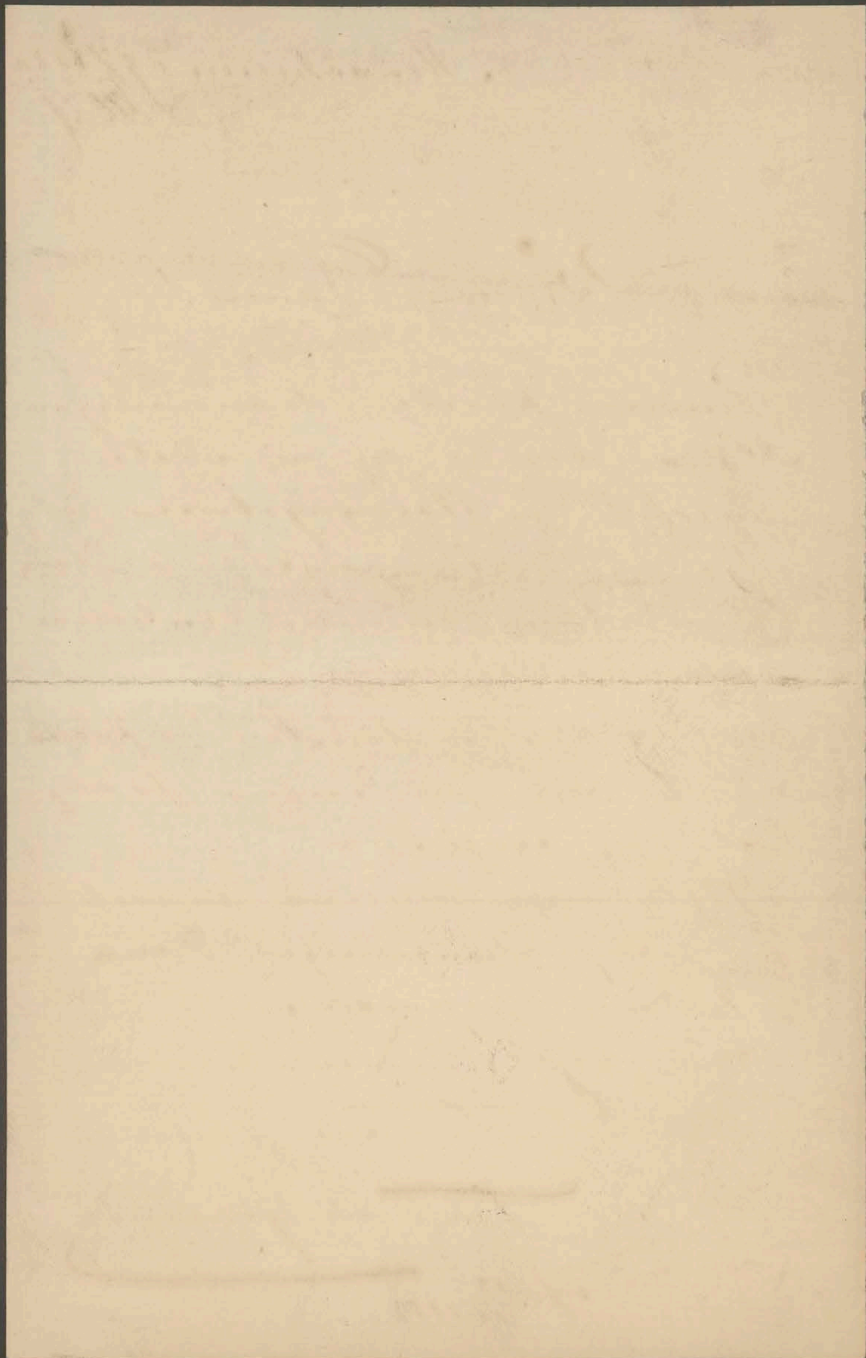
Gdyby więc moina ewentualnie
 to prosić szanownego Pana
 o łaskawe poparcie.

Pozostaję z szacunkiem

Stuga

Franciszek Gjonow

w/o $\frac{12}{12}$ 1882



11
Monachium d. 31/8837
/1.

O
Kawowy Panie!

Dawidziatem się z listu P.
Krywulla iż ten studia moje
z Warszawy nadesły na Krakowskiej
wystawie, i zapewne kom jui
od drugiego czasu najdziej
się. Wiadamsię że style mnie
dziś posienyta; oile emuna
mnie probaba udać się do
Kawowego Pana, z rapy kamien
cy przy nadchożącym zakupnie
Kawowy Komitet nie rechal
zakupie klonej z moich pnae.
W przeciwnym roz razie po skawito
by mnie to w nader przytrem potowinie

285^o

Udaj się więc do Stanisława
Pana z prośbą, żeby jak już
dawniej prosiłem, sam a
niech maich obywateli
dedykować uchiad, w mi-
scem się nie odnawia da-
nnie.

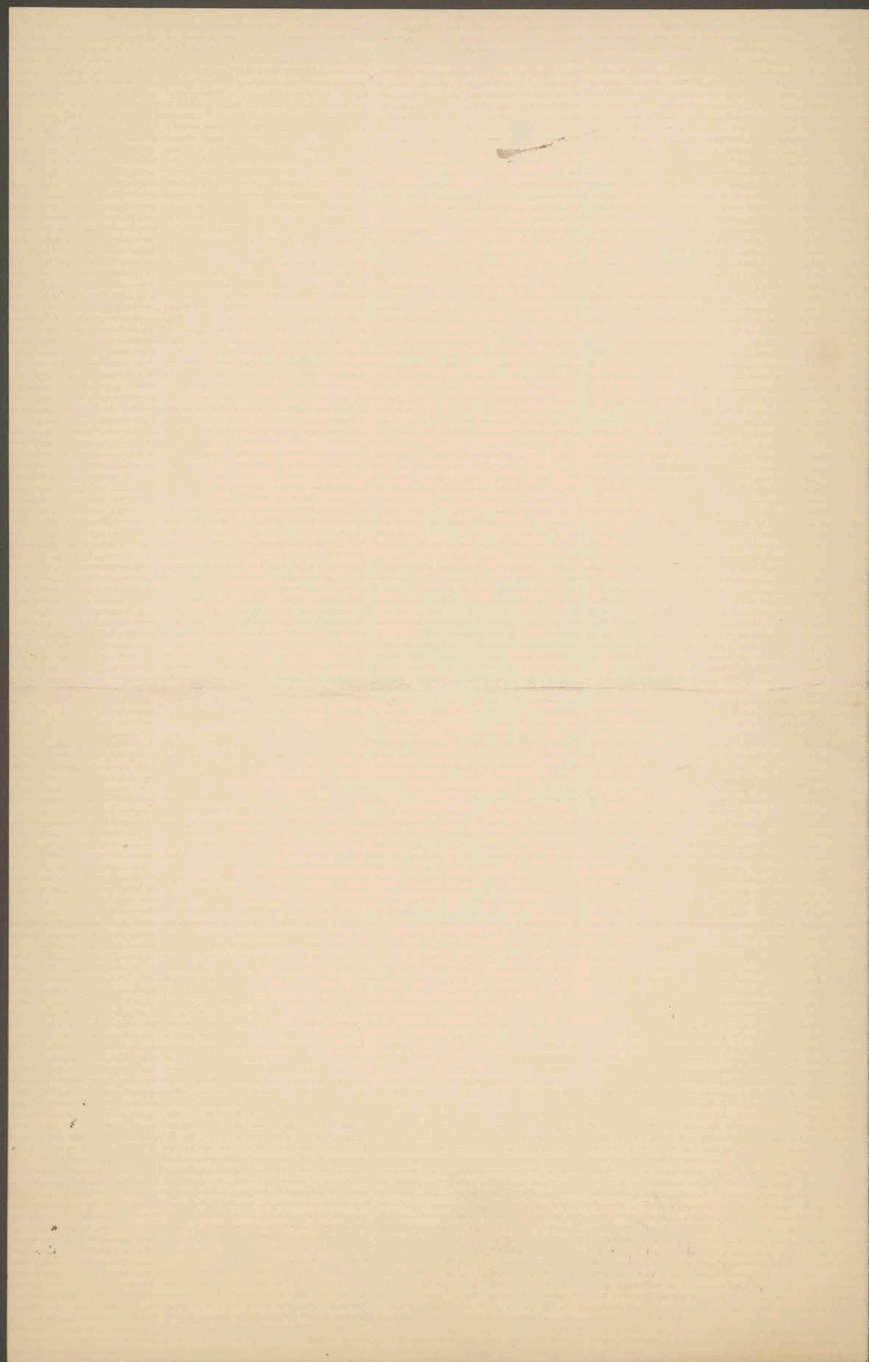
Obecnie dochodziemy się do
sekoty kompozycyjnej, ja i
Koniunkto/ do prof. Wagnera mam
osobne prace. Dziś
więcej Golekko takowy będzie,
jakiś bardziej inkrementy
obracz zrobić. Prawda
podobnie ostatecznie do jego
studya mojego. Se, które się
obecnie na wykładzie moim.

Polecamy się panu Stanisława
Pana, z przyczyną
sacunku i powołania z jakimiś
prośbą
Stuga
wp. 11/6 1883

egp
jin
a
mi-
Do

Do
i
m
y
Do
ni

ay
ay
ans-
nay
akem



Przełamany Panie!

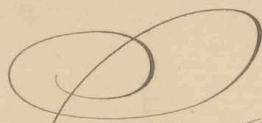
Odebrałony dziś przed jutrośmim
 list z przemiłymi pościpienam
 z odpowiedz, i podziękowaniem.
 Nie mam słowa na wyrażenie
 mojej wdzięczności dla Stanisława
 go Pana za tak wielki dla
 mnie niezmierny przyśług, i
 klórej doprawdy nigdy nie będę
 w stanie odwzajemnić się.
 Daję gdy powiem Panu iż
 sprędać obecna nie tylko że
 mnie wyratowała, i nie miłego
 potoczenia, ale więcej, że mnie
 prawie przekarwiła na nogi.

Wiele jestem Panu
Panu szczerze, wiedząc
jak serce rozjął się Pan
losem moim.

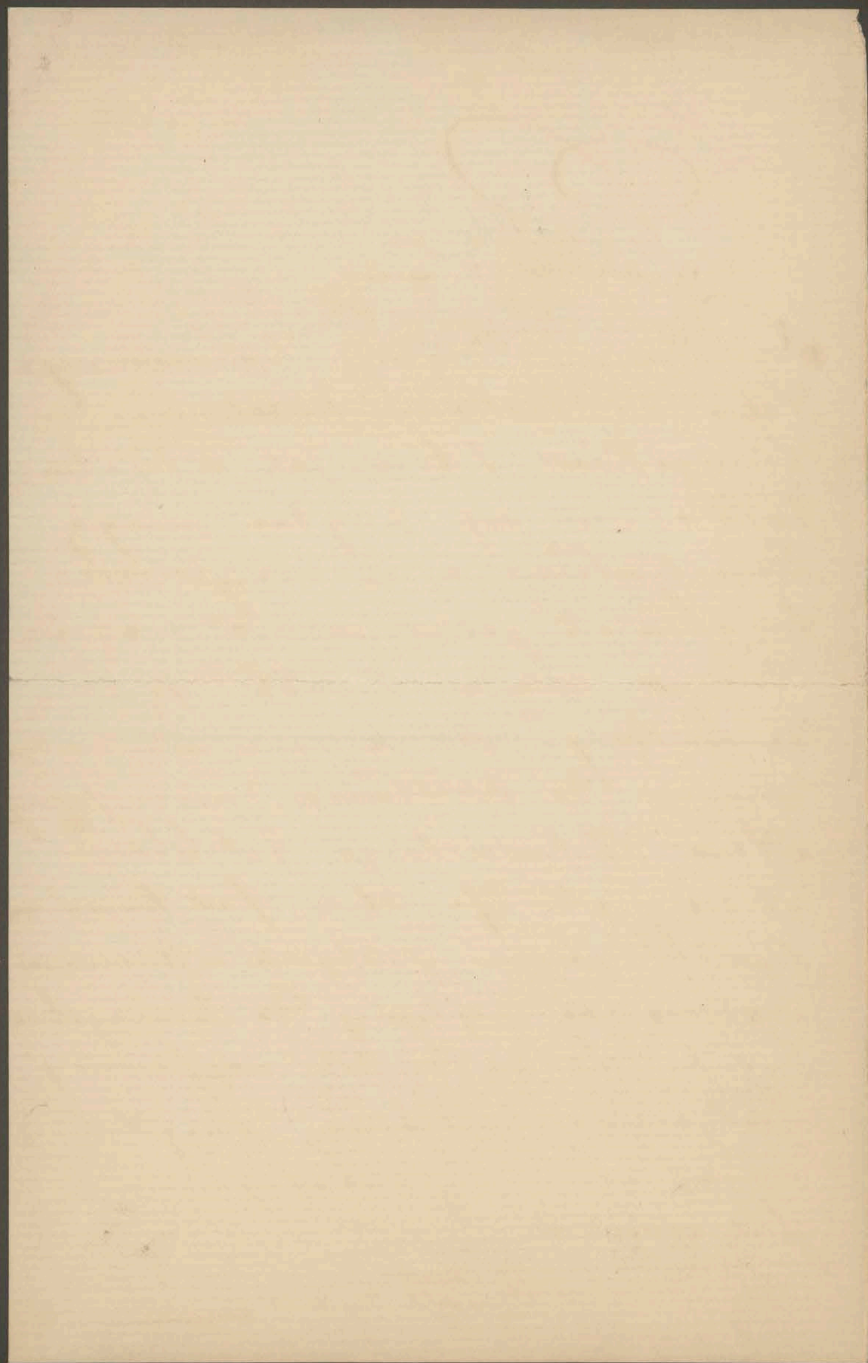
Dziękuję szlachetnie
za tak miły korespondencje,
Lęka wznany wysokiego
szacunku, i poważania,
poischażąc prawdziwie i szczerze
wzajemnie

Przeżemant

Monachium d. 14/883 roku


 Panowmy Panie!

Najserdecznij Dziękuję Serdeczemu
 Panu, za takowe przedstawie mi
 piśmie ków. Kłóme jak w tej chwili,
 bardzo mi się przydać mogą.
 Zmartwiłem się że niezgłosz
 ten obnarek. jakos niema niezgłosz,
 Moie on weale nie kwalifikuje się
 do sprzedany? Ale na razie nie należy
 niema do przedstawia, moie piśmie
 Adres. Chetmirskiye. Gabelberger
 strasse A^o 27. (Atelier) w Monachium.
 Owidzki obecnie przebywa w Warszawie
 i adresować najlepiej do Jawaryńska
 k. s. p. do go Dziśi najpewnij.
 Latgorajce zyczenia swięt
 wesolych, porożajce z
 pruzarianim
 Stuga
Fr. J. J. J.



Pranawny Paris!

Odebraunny karte Pranawnyego
 Pana nobitem skazania
 aby radosi uwymsic igdanie,
 jednak moze usilowanie zohaty
 bezowone, albowiem milt mi
 wie co sij z Wilkowolam
 slato. Poniewai bywat sij
 zarow na upocia, i mniat
 wale przyjaciat, slod kacie
 hnuisnie, w Dawidowiu sij ruzje.
 Jednak jak by podanie miew
 ii miat z jakis akhorke do
 Ameryki jeshact, prawdopodobnie
 lok sij slato, jak kotwice pruwta-
 naru bytko ka som itynad.

Wyjazd jego z Monastirum
miał miejsce już temu parę
miesiący. List więc jakiś staro-
ny Pan piszący do niego był
dość długo wysłanym w
akademii, i ja go również
pod adresem Pana.

Chciałbym się złożyć z tym
moim obywatelom Klasy się jeszcze
tam znajduje, i nie wiem czemu
co mam postanowić. Moje
na jakimś dodatkowym rękopiśmie
można by go po cenie kartki
sprzedać. Jeżeli zaś Pan uważa
że się do nie uda to iść
stanowię Pana kazać go zdjąć
z rękopisu i rękopiśmi go do
dalekiego mojego rozporządzenia
Zresztą rozważam to Panu, a co
Pan postanowi tak się rozstrzygnie do
tego.



Lanoway, Panie !

Przykro mi było ci być
w Krakowie, nie mogłem
na jednym widzie się
z Lanowaym Panem tak
jak sobie do projektowa-
łem, i dla tego widzę
Ci z nami z Lanowaym
Panem, nie zatwierdziłem
wszystkich moich i szej
interesów, które dziś mi
pranie wszystkie skonsumo-
Przyjechałem do Warszawy
wydatem z kolejnej wypraw

J

"Tyda." mojego do Krakowa,
co zapewne moie jsi Dosto
stawnego Pana, gdy
ja bydsz nawet nie mo-
ztem zenas stawnego
Pana, o wystaniu zawa-
Donia. —

Co do ceny, raczej
Laskawy Pan. ja z wykle
oszacowai, i jechi se
Da sprzedai, o co najwielm
Pana prasy.

Ja prawdopodobnie
bdsz we Wroclawiu w Krakowie
pragne byc na tyk us-
cytelosciack, ale natural-
nie bydn to zalesy i od
rozmozych okolicznosci...

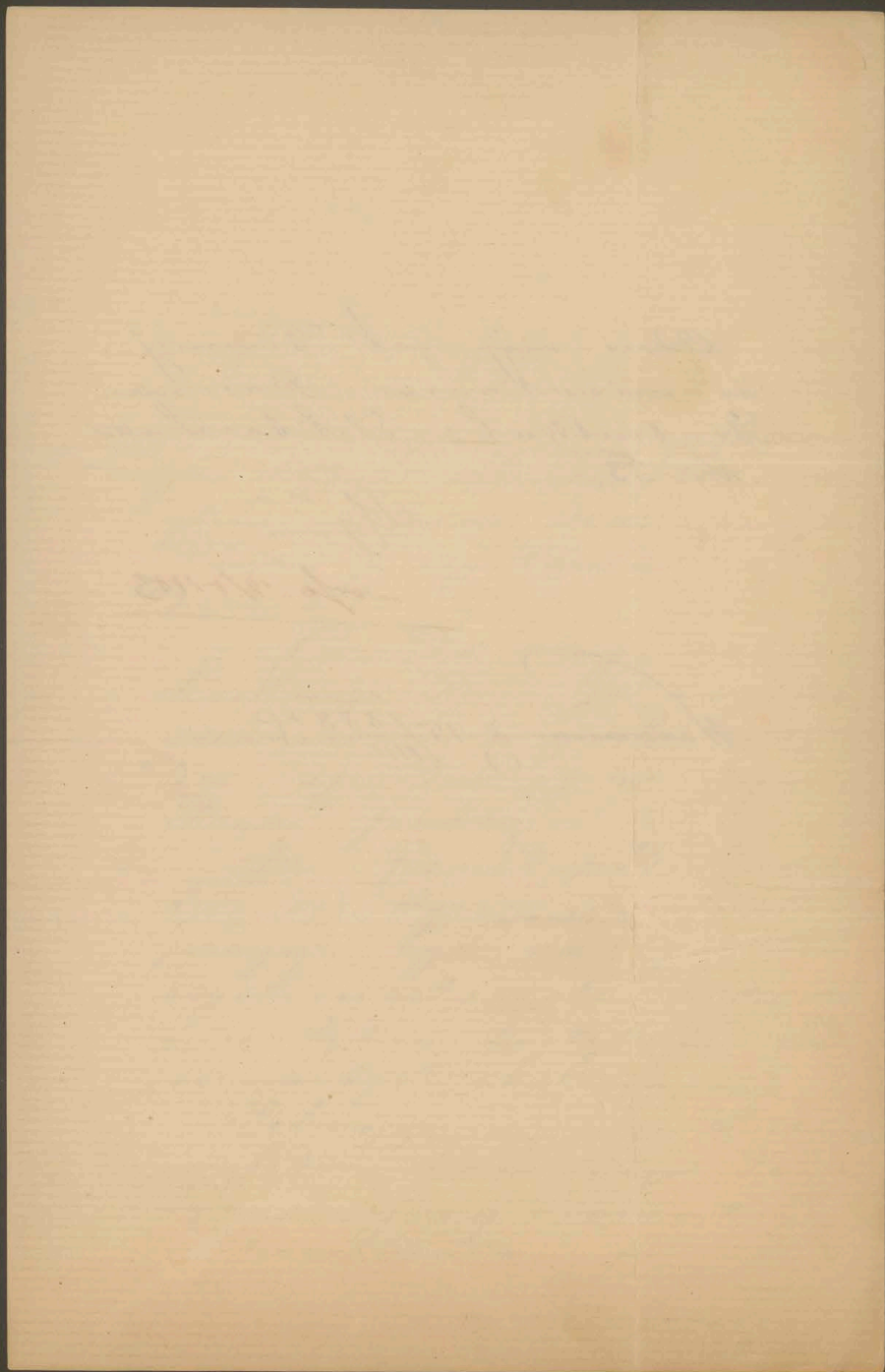
Polezajce se wpe Laskawym
wzglem stawnego Pana
tych wyrazu scianka
i powiazania Stupa
Hjimondy

Adres mój jak dawniej.
w mieszkaniu Barona
Grubenthal, Elek. Koralna
№ 33.

Flj.

wpis 13/8/1883

Warszawa d. 15/8/83 r.
/mii.



Monachium d. 18/8 1853 r.

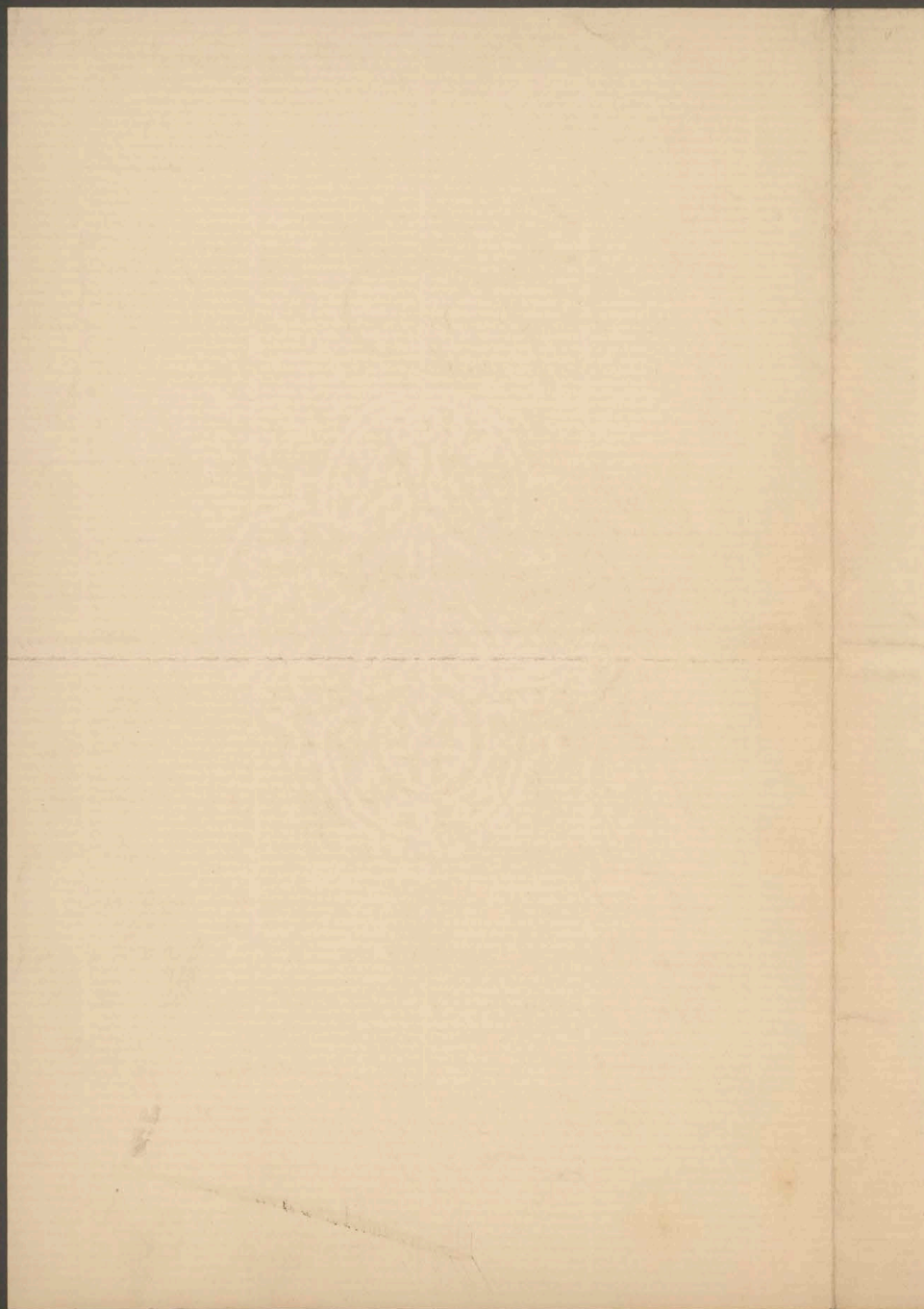
18

P

Ławny Panie!

Dostawny z Warszawy
Kamowic na obrac re-
lizyjny, komu strony jestem
Wła pro śpicchu jądze,
zabrać go z sobą. Obawia-
jąc się iż jednak w Radzie
wielkiej Korońskiej, i ambasady
postanowieniem obrac na-
przed wystać do Krakowa
na ręce, t. j. pod adresem
Ławnychwa, gdzie będzie
w przednie dnia 28 Lipca
sam do Warszawy zabiorę

S.

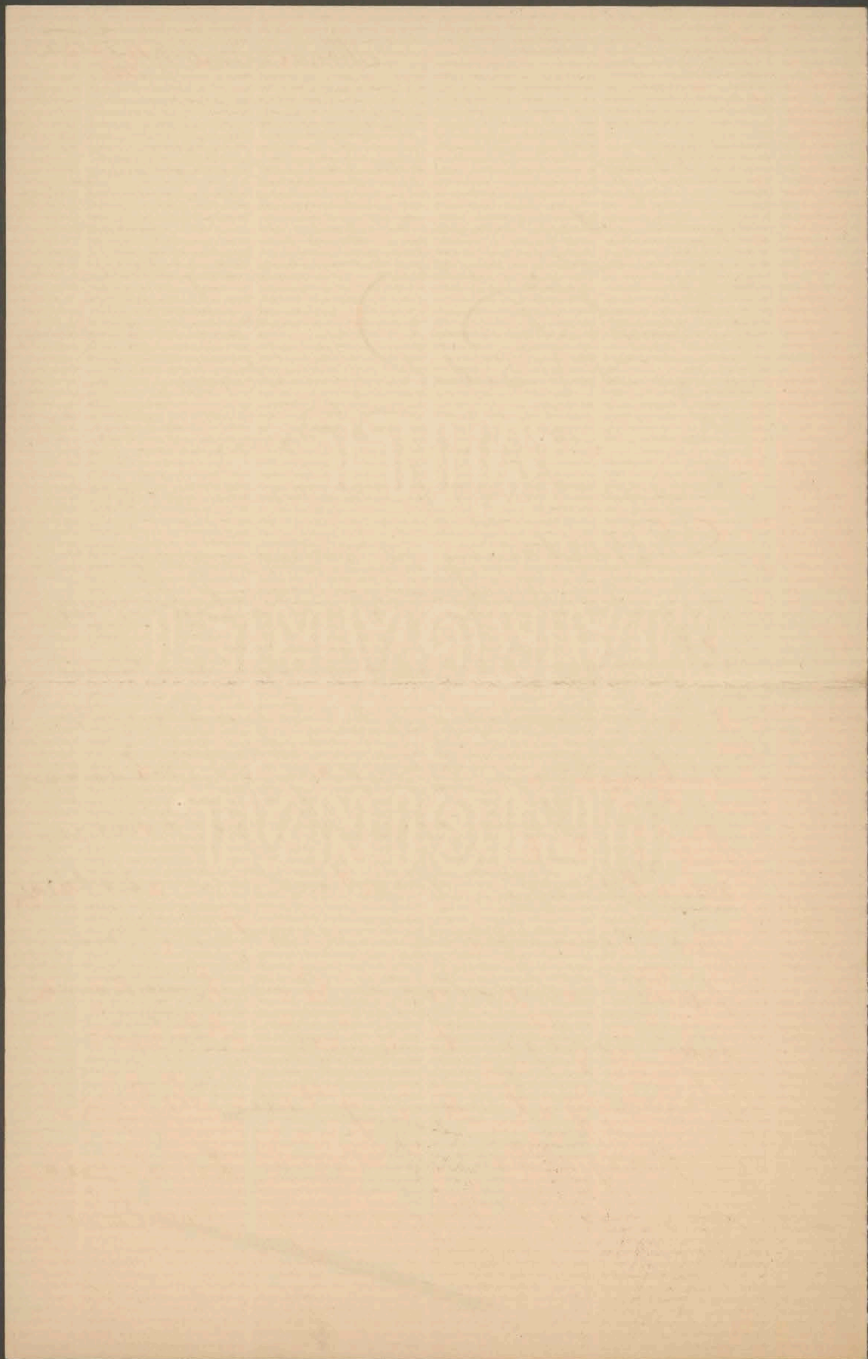


Ukaj się więc z prośbą
Do Szanownego Pana,
aby gdy obaar nadziei
i zawiadomienie Pan otrzyma,
aby do szanownego Szanowny
Pan u siebie zastymał, a ja
przyjeżdżawszy zajmę się
adbiorem

Przepraszając Szanownego
Pana, za obarczenie moimi
Sprawami, liczę się iż
wkrótce będę mógł oddać
zadanie moje szanownemu

Polecając się szanownej pamięci
twojej wyrozumiałości i życzliwości
proszę
Sługa

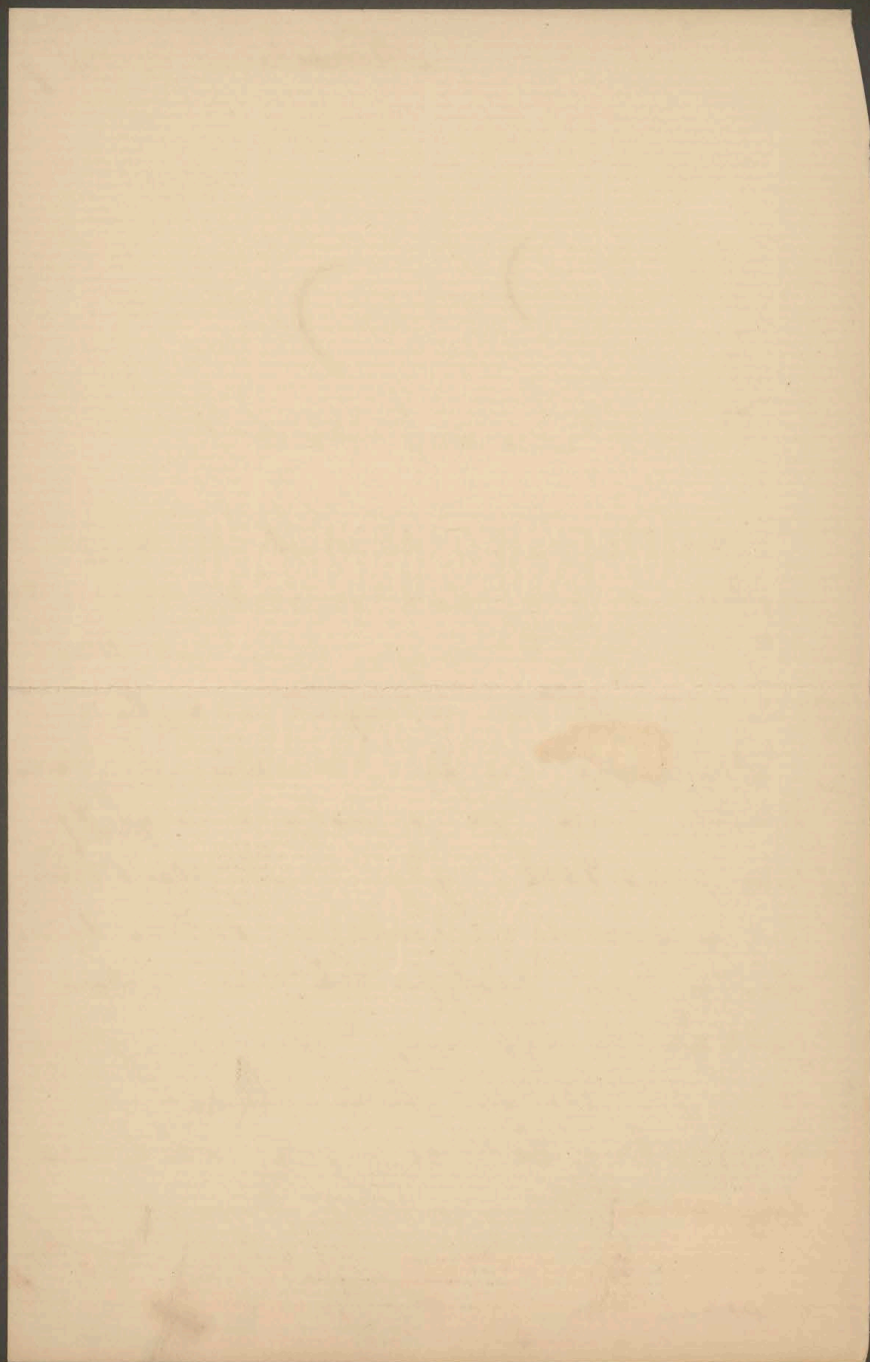
J. G. G. G.



Stawomy Panie!

Przedzielen. Konkretnie do nas. już
zejdzie z oka publicystyki. Ten nie-
udolny pluć mój, Klony jak Dziś
nie przyniesie mi żadnego zaskakania. -

Dziękuję za to Stawomemu Panu
i miemu prosi Go o łaskawe względy
na przyszłość, gdyż Dziś Stawomemu
już o swoich listach, do trudno będzie
bardzo Dalej posyłać. - Mam
nadzieję że "Lp" mój Stawomemu się
także przyjdzie, może nie co na
cenie z Konyha, co myśle około 300.
Ltr. najwięcej. Polecamy się panu
Stawomemu Panu porożem z wywkiem
Stawomemu
Fr. Esmund



280. Monachium ²¹ 24/1884

40 fl

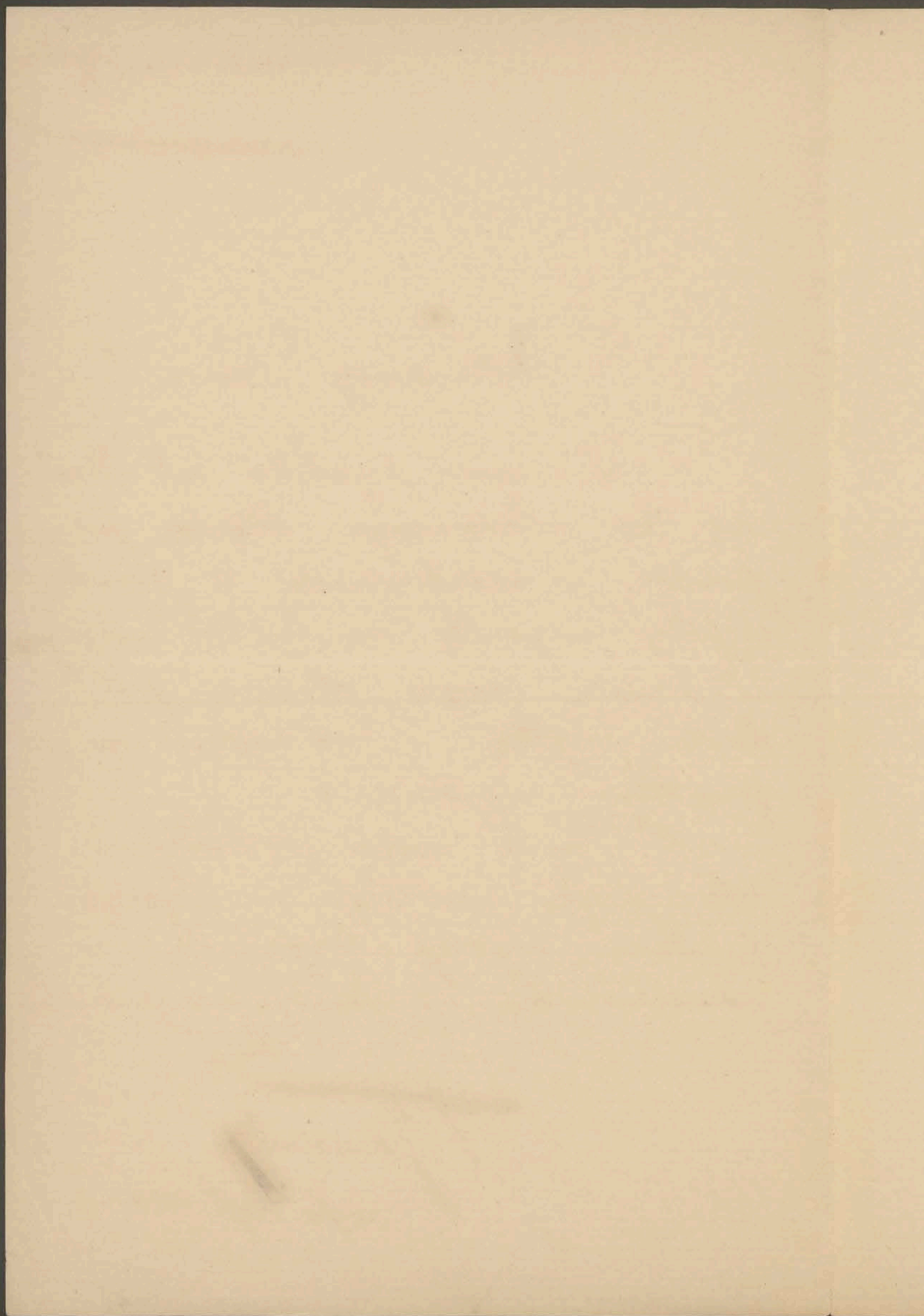
24/1884

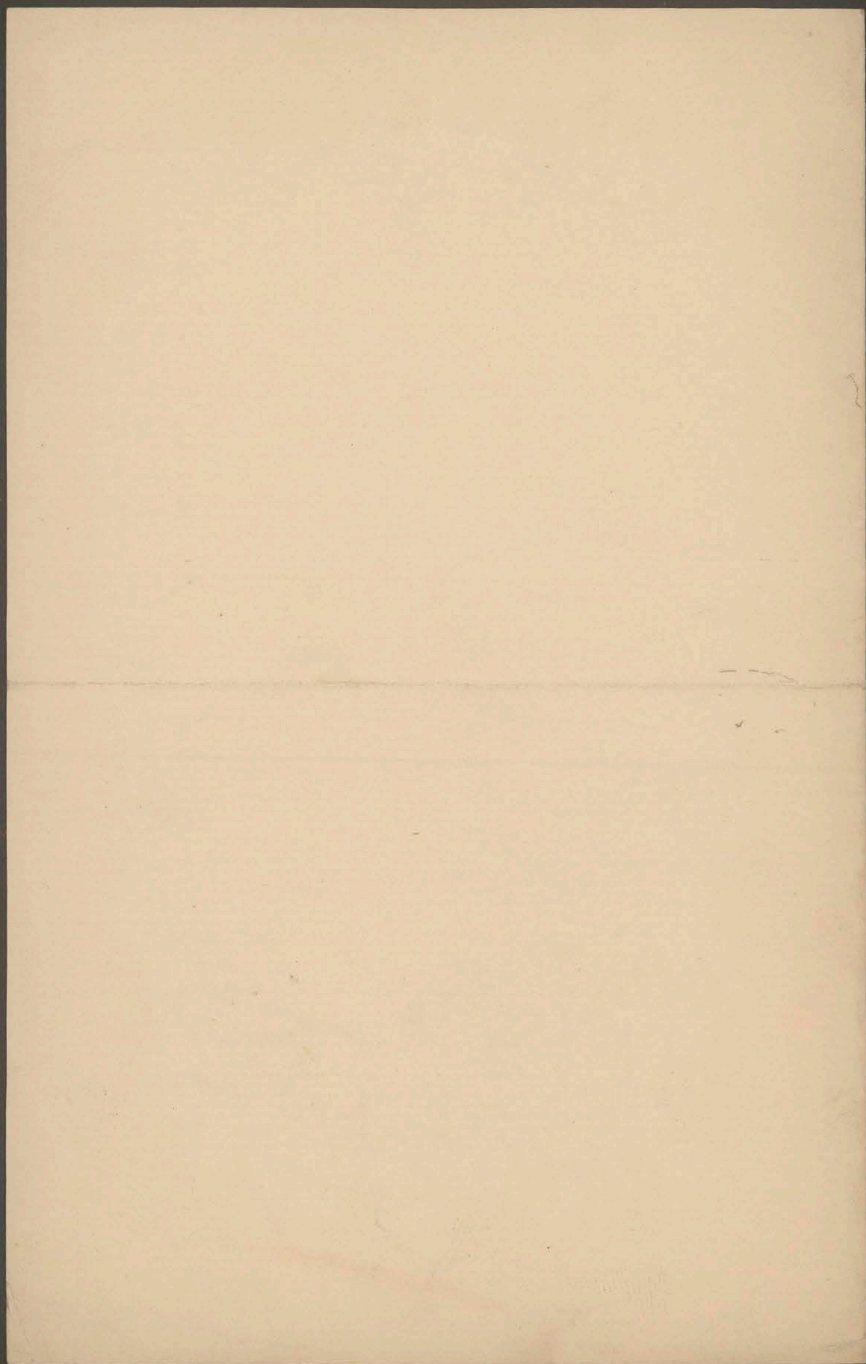
Klanowny Panie!

Z trudności psychologicznej mi udało się do Klanownego Pana, jak prawię w ostatczności z prośbą o jaką przysługę na „Lydka” mojego. Polokem moje obecne jest bardzo przykre, i nie mające innego punktu wyjścia.

W Panu więc pokładam całą moją nadzieję. — Lgając przytem wyrażę szacunek i poważanie z jakimmi proszę Cię
Stuga

A. Rimondy
wsp. 24/1884





Z 16/ 8847
IV.

O
Szanowny Panie!

Przyrzekam sobie
iż będę w pojedzie w
Kraakowie, zostawiłem
Dwie namki, Do których
prze cały cięż czas namalo-
wałem coś, kobrai się nie mogę
Dziś więc podcaś świętą mając
nieco więcej czasu wolnego,
namalowałem Dwie głowki,
i takowe na ręce Szanownego
Pana wyśtatem

Co zaś do Zakupna, to
już chyba nie będę zadawał
Skarowemu Pann, ale
jednak przynajmniej się muszę
do gdybym nie sprzedał ten
"Lada" w Jawanyszewie Krakowskiej
nie mógł być wyjechać z
Monachium, a wyjazd mój
musi nastąpić w połowie
Maja, dla ważnych spraw
muszę być w Warszawie

Nie mam innego punktu
wyjścia, bo na Warszawę to
wcale liczyć nie mogę, sy-
gna że nie wiem mi tego
Skarowemu Pann że tak iż w
nim cały mój nadziej
pokładac będę -

Pozostaję z wyrazami
szacunku i poważaniem

wp 22/4 1884

Ling S. Gismont

Monachium d. 24. / 11. 884.

24

O Szanowny Panie!

List Szanownego Pana mi
posiemyt mnie wcale. Zamierzam
się karcić gdyż nie rozumie
wcale tej wzmianki, jakiej Szano-
wny Pan zrobił, co do mojego
„Lyda”. Nie rozumie aby owar
nie będzie na żadnym zakupnie
moję na leży do tej kategorii
obwarów, które będzie już na
kilku zakupach pominięte,
bracj Papino prawo. Była
by to prawdziwa niepodróżka
gdyby na to na co się liczy było
sta jakichei powodzie pominięte.

Wracie qdzy lat. istotnie bylo
co jas bym z tem zrobid, wyco-
fatem z Warszawy, qd sie jesi
powrocie nie moie, procytai D.
Wiednia latie na nie pewna
nie moze, choi moieby sie tam
i sprzedalo. —

Ten rok dla mnie jest mi-
znicznie rzeki potrzebuje
wiecej jak zwykle, a dochody
uraznily sie do minimum.
Czasu sie niezmiernie wiele traci
bo trzeba nic nie poradzic mie-
szczak szukai na primyde
aby mode kaptaie modela.

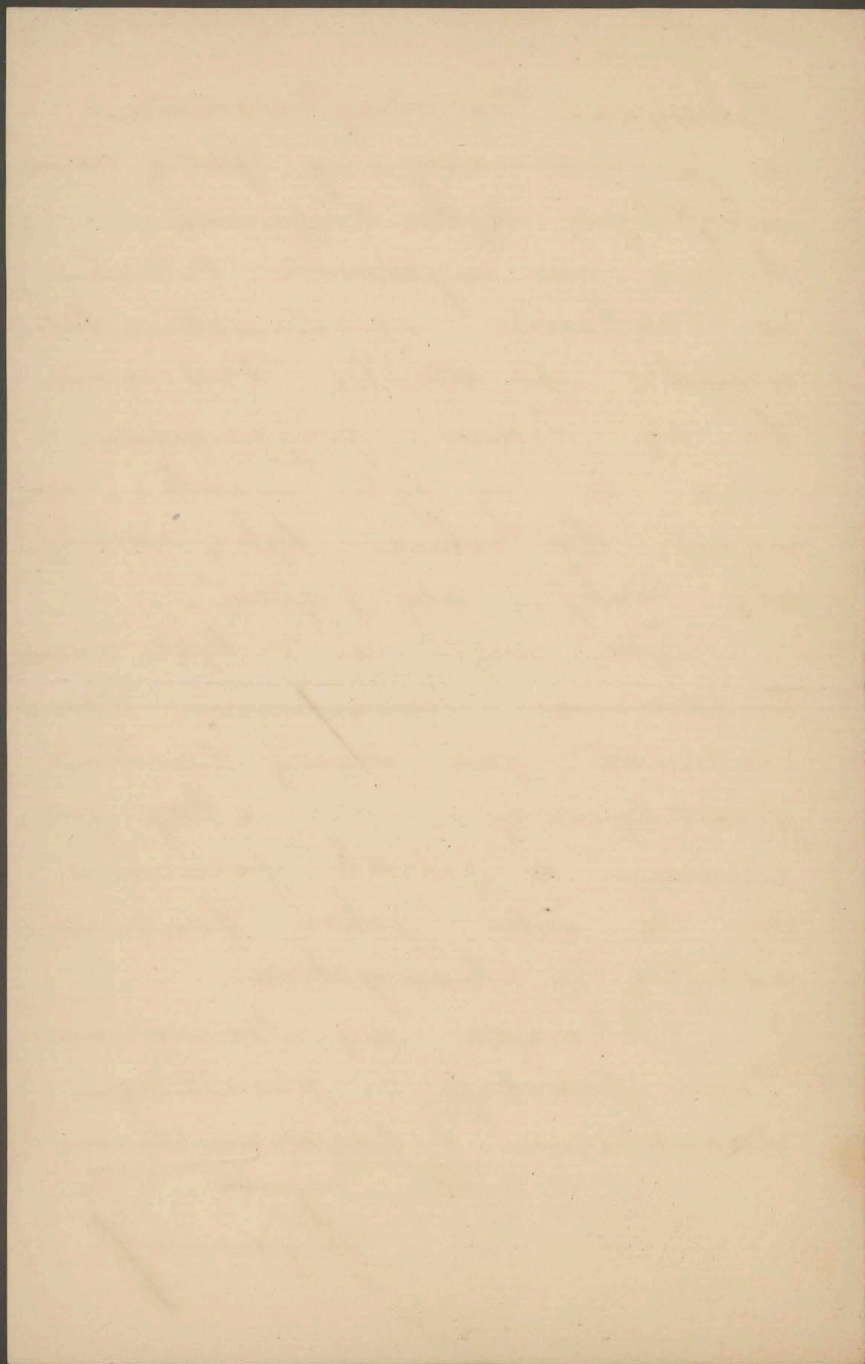
Co do glosow moich, to
dla tego ceny nie dalem
i nie na lawne prozitem
i procy Stanowonego Pana
o nainaczenie ceny. Ktina
to szosmowa D. innych ry
kupujacego na mijsiu jest

Talwizna do rzeczy dawania,
 a ja namarzywy jakby sem
 mógł bym tylko kupować. -
 Kiedyś na wystawie w Krakowie
 w Krakowie sprzedawatem takie
 złożone po 30. Ltr. Dł. moie
 że są lepsze, przypuszczam
 więc że są tylko warba, mian
 więcej, do Dabne. tyle, mniej,
 aby dalej, aby przedziej.

Tęże więc że w tych rzeczach
 kształtowania Skarawemu Pam
 wolności, jest rzecz bardzo
 frak. byczny. - Maj już
 zapasem a jednak. porinam
 się że moie jakie fundam
 nadzieją do Tawaryshwa

Obserwaj się Skarawemu
 Pam powstają z prawdziwym
 znaczeniem i powazaniem

Thya
 H. G. G. G.



Monachium d. 14/884.

Maj

Łansowy Panie!

Poiniegdta adbratem za co
sedesse Dzyki skladane
Kansownemu Panu. —

Tawany chos wynedzi to mi
wiethy krajudz, poni jajje
mnie w abecnem zakupnie.

Mata pomoc bieta bymnie
dupetnie na nogi postaca
wila. Kansowy Pan wspo-

mina mi o neay poraznij-
szj, bardzo to stanna wa-
ga, ale szego do powaznij-

szj rzecz zrobic trzeba
mnie chci na zwycrajne
utrzymanie. — Obecnie

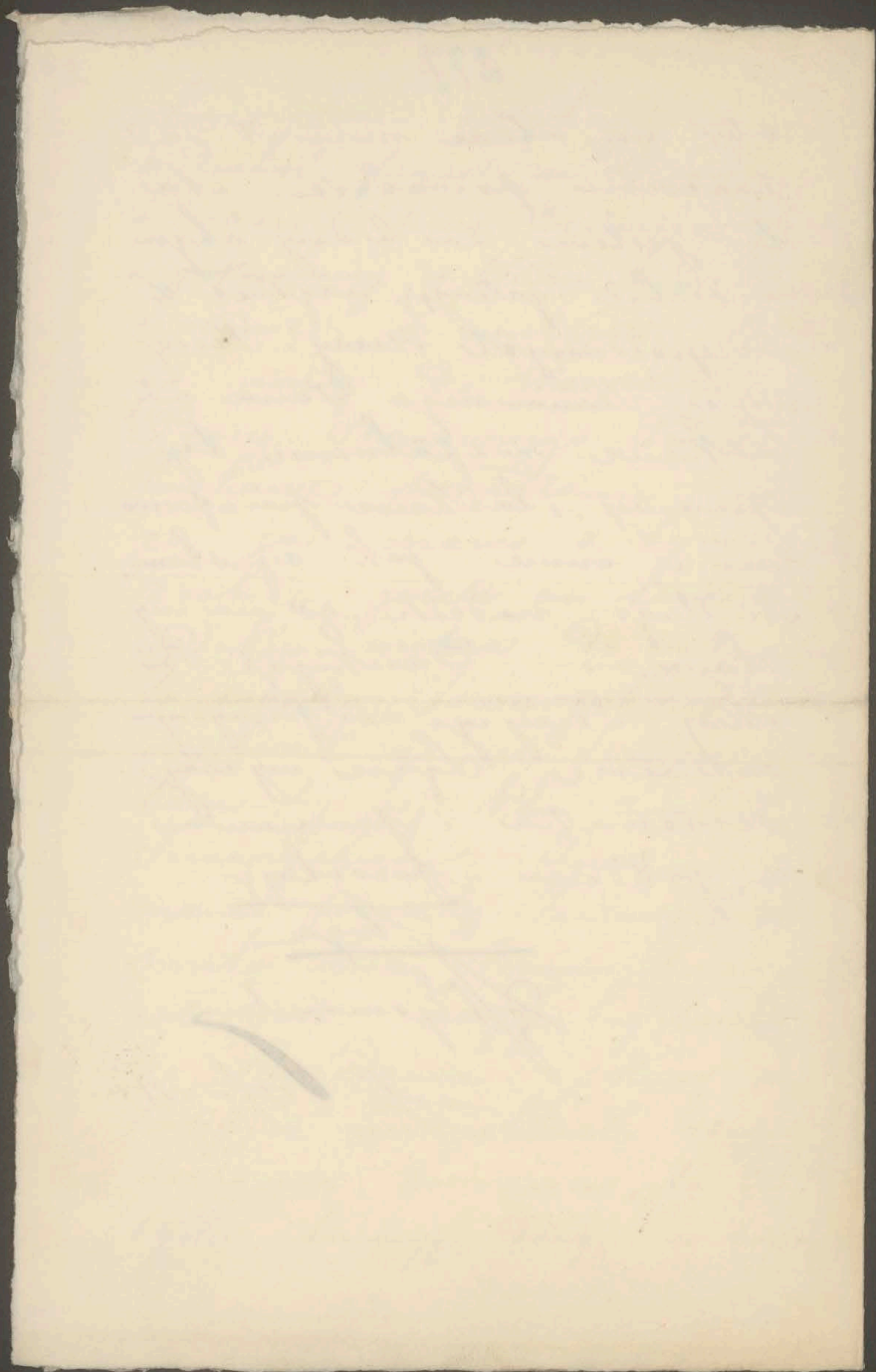
J

skorocystem wiżkny obraz
& dwaś figur; w Czesoscu
a razej przez Cierwiec, będnie
wystawiony w Wiedeńskim Kunste-
recieinie, a następnie postae
go musz do Wawrowy —
Przez Skansawego Pana o
Łaskawe poradzenie, mi
co ja mam z tym tydnem
zrobić, jeżeli on sam żadnych
widoków niema do Zakupowa
to mozeby Towarystwo zechciało
wysłać go we Lwowie, moie
tam by się kto znalazł, albo
Towarystwo. Poniemaj ja
mam powierzyć Towarystwa,
ponco moie Towarystwo jako
własności swojej wysłać
do sprzedania. Musz się
kolejno weryfikacji rzeczy
porządzać, bo inaczej, to mi
byłoby bardzo trudne, a trudno

aby mi obcas musiat do
 pracowni powrocic. Na
 to jestem za bidny abym
 w siebie galeryj unydzal z
 nie sprzedanych rzeczy. Proszę
 więc szanownego Pana o
 łaskawe zapamięcie tej
 sprawy, i łaskawe poinformo-
 wanie mnie jak się stanie.
 Niedługo nadzieje od na wy-
 stawie. Oszczędną Pami-
 skiej Derygji w powyższym
 interesie Lpce wysocy
 serasunka i pomiaru
 z jakimi porozkaj

Szuga
 J. Gismont

w/o 17/5-1889



Kanowny Panie!

List Kanownego Pana
 rozjaśnił moje, oblicze, które
 mimo ciężtych przeciwności
 losu jeszcze do tego nie
 nawykły, i najmniejsza
 jakaś sta wiadomość Sarah
 się odbija. Proszę więc
 wystawić "Lęka" do Lwowa,
 opierając się na wyrokiem
 Kanownego Pana, iż ni-
 ma on zupełnych kwalifi-
 kacyi do Zakuzna. List

J.

ey

Dostojny Kanonowego Pana
 uspakaja mnie kuztomie.
 Z serdecznej nady Konyskai
 pmagny, i prosu o toskawe
 wyotanie gtoiwek Do Lwowa
 z ceną po 2tr 60. za jedny
 bo liczyi borch na aprizic
 pnie Kupujozego.

"Lyd" gdy mi uskajzi
 miejsca w Sawanykowie,
 nadzie w tej chwidli cas
 nowego, gdzie Do tego
 crase pamiessore w Warszawie
 na wyskaweiz. -

Polscajze sicz pamiessore
 Kanonowego Pana, porostajz
 dyerliwym Stuzg

exp. 26/5-1884

J. G. G. G.

Monachium d. 20/7. 884. -

Adres mój od pięknego
Czerwca Rybno przez
Sochaczew. —

Rybno d. 9/10 884r

30

Skonany Panie!

Najcie punktualności Skonanego
Pana co do odpisywania na cudze
listy, przypuszczam mi wypadła, że
list mój ostatni nie został
zostawiony.

Dziś więc gdy zbliża się
termin mojego wyjazdu zagranicę
a do tego czasu nie zebrałem
sobie jeszcze dostatecznej summy
abym mógł podjąć przedsięwzięcie
Zaczątem bym więcej myślał
o Krakowie, o sprawach Towarzystwa
o zakupnie, które o ile sobie
przypominam powinno się już
być odbyć. A może ono
zaprzeczono będzie?

Wiem że stanowny Pan
 musi być kazyrywany podobnymi
 rozpytaniami, ale co to my będzie
 zrobić możemy, choć mamy
 wiadomości rozspokosi? —

Poteczajże się łaskawej
 paniżci Stanownego Pana
 Łopra wyznać stanowku i
 powołania —
 Hugo

W. G. G. G.
 Łop 17/10 1884

P. S.

Adres mój obecnie. Warszawa
 Elektonalna A 33. u Barona
 Gubenstat.

Kanowny Pawe

Mineto jui zakupno, mineto
lossowanie, a "tyd." moj jat.
wisiat tak wisia na wyslawie.
Czy on jui रुपетне право do
zakupna utracit, bo jebli, tak,
nadejle co nowego, jebli za
jiek jaka iekotka nadzi
do ciekai bdy, bo gdzie go
postac moge? aby go sprzedac
a do pracowni niechiatbym aby
mi powracat, bo mogt by mi
dac sty przytkat na przytoic

Goracze rzeczy zbywatem, a
to tak mi oporem skaneto.
Pragnę więc stanowczego Pana
o takowe objaśnieniu czy
mam jeszcze czekać, czy już
stanowczo sobie wytlomaczyć
i przycyłać co innego.

18. Marca będzie mi obchodzić
jubileusz 25. letni Bractwa
Dziatalskiego archydiekaniej,
Komitet obchodu zawiadomi
naszemu i przez pisma ogłosi
i zapewni wszystkie archydiekan
do współudziału, jak również
i kolar archydiekane.

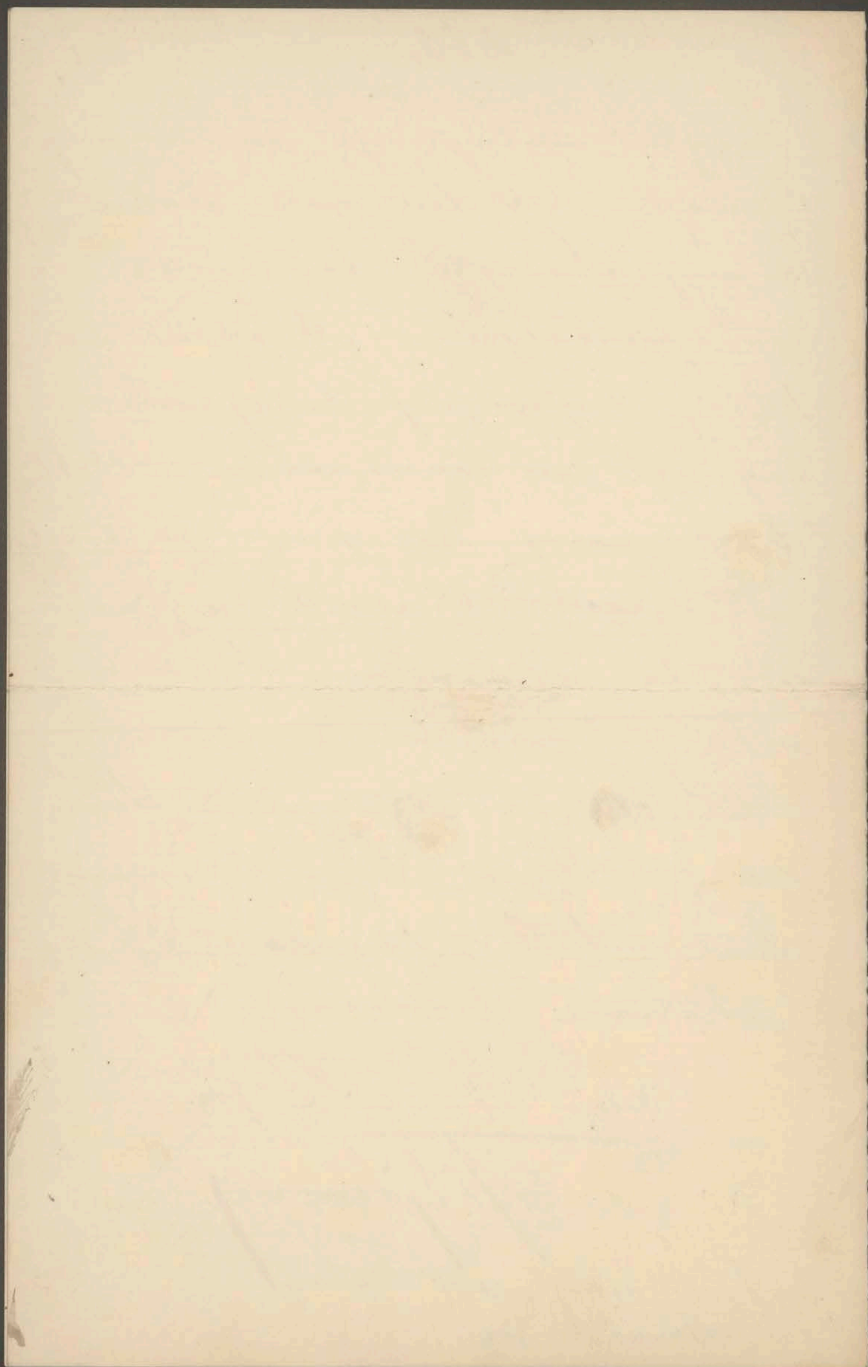
Ja teraz syknę wiele
nowych rzeczy, ale ciężko mi
idzie bo brak pieniędzy

Ciągle wolnymuję sobie fraj
 pracy. A ten rok miałem
 do wyjątkowych to nigdzie nie
 nie sprzedatem. A obrac na
 klony najwięcej liściem
 zagnął mi w Gnadte i Bektina
 do Warrawy, i Dapiwo po krec
 miesiącem znalazł się nasem,
 ale to opuszczenie Duro mi
 szkody zrobiło.

Oczekując odpowiedzi. Sławo-
 wnego Pana Łęca wygrały
 Sławonkie i powiatami z
 jakimi porożkami

Stuzje

Adres mój jak dawniej
 Akademijce



Monastium S^t. Mei 1885.

Szanowny Panie!

Oczekiwalem z niecierpli-
wością wiadomości od Sza-
nownego Pana w odnośnym
Serwicie, ale nadzieję miałem
zawiodły. Przyjmuję z radością
że może zbawić mi Dosta-
t. Skutku, i tym się po-
wiecam.

Obracając się do Ciebie
Dziś jest w Drodze do
Krakowa, i może jednocześnie

z listem Dajdlic Stanisława
Pana. Tytuł obrazu
fjireli Stanisławy Pan m. c.
byłby miał lepręgo/niel
byłby "Ciekawe nowiny."
Cena, tak jak Dajd
recher Stanisławy Pan
sam potrzyj, do tego
Dajd Pan zupełnie pet-
nomocnictw, Wiedzę
z jakby zyceliwością Stanisławy
Pan narył spraw brou.
Parem z obrazem postaw
i fotografic Dla Stanisława
Pana. Fotografica z
ostatniego mego obrazu,
a klony znajduj się na
Warszawskiej wychawie
p. l. "Pierewoszek".

A ponieważ już on
 Właściwie Towarystwa,
 przed przagnął bym aby
 ten obrac mógł być
 uchwiany; w Krakowie.
 Znając umowę Towarystwa
 co do wyniany obraców
 sądzi że jeżeli Kraków
 zarząd, da obrac Dąbki
 na jakiś czas do Krakowa.

Nie koniecznie zaraz, niech
 zostanie w Warszawie jeżeli
 na czas uchwiany notniej
 bo jest Duij zjad, a
 Duij najomysł moich będzie
 w Warszawie, więc. chiał
 bym aby jeszcze na ten
 czas porozstat.

Ale po skróconej wy-
stawie, o ile Towarystwo
będzie Krabbawski będzie
chciało ten obaar mieć
w siebie, aby Towarystwo
pocyniło odpowiednie kroki.

Co się z biednym
Koisem Hlize? bardzo
go żalujemy.

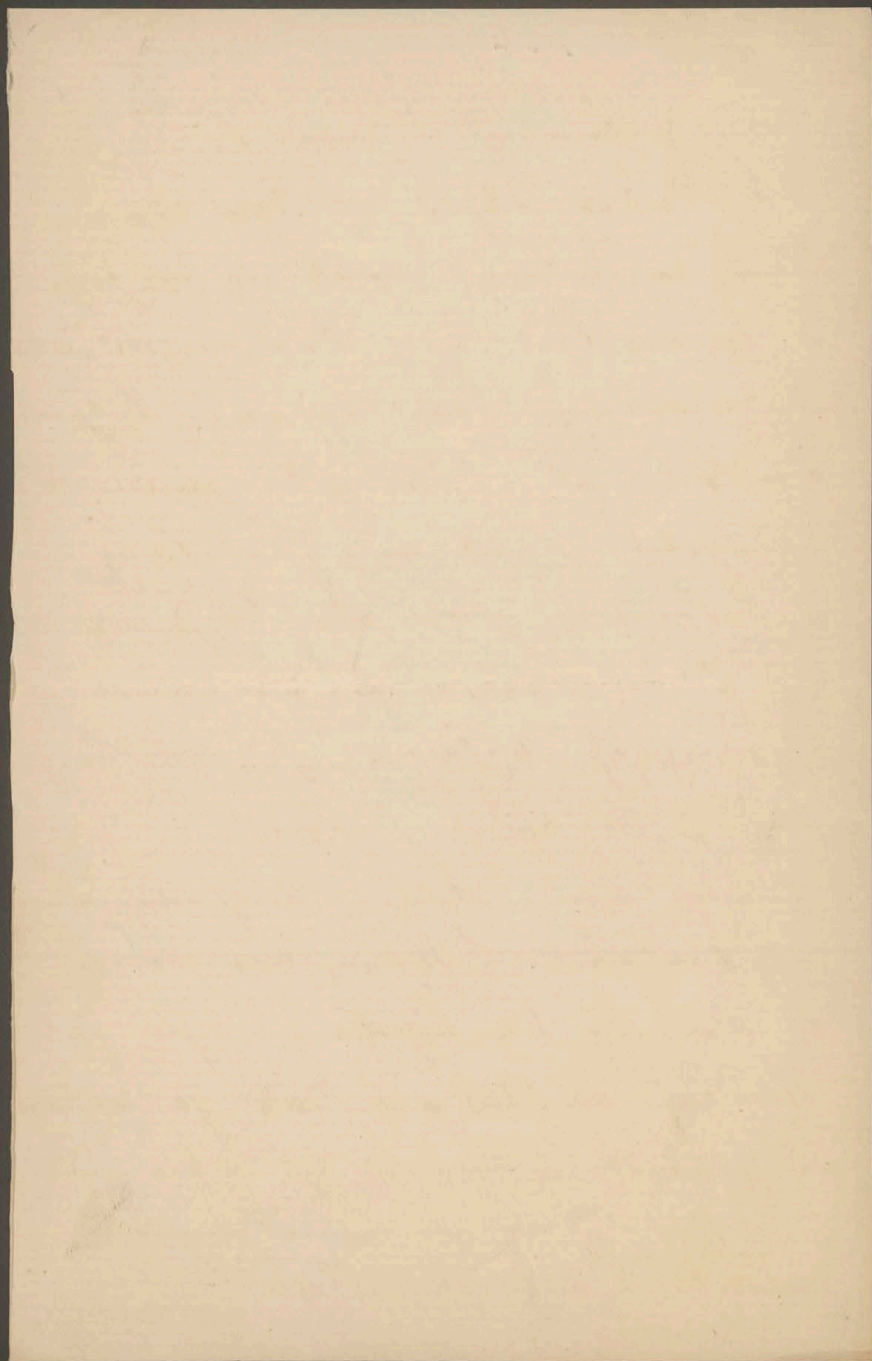
Nowości tu
Zadnych w nas nie ma
niegde w pracy się siedzi.
Ciekawym czy się interes
Towarystwa na rok obecnym
poprawiły?

Pokazuje się opiece
Siarownego Pana. Lpca
wyraz Siarunku i powaranie
jako Lpca i wy Sluga
00/0 12/5 1885 Ejmonde

Szanowny Panu!

Serdecznie dziękuję składam szanownemu
Panu, za łaskawe wyrobienie mi paryżki
w Towarystwie. Wiadomości jakie
mi szanowny Pan dał, były mi
bardzo wesole, Dłżę gdzieżkolwiek To-
warystwo, było sąły podskazy
wzrostów, jeżeli tu Paźe uż
wami stagnacja, to nie bardzo
pocieszający objaw. Jednak miłym
nadzieję się będzie lepszy.

Obcas mój, który proponowałam
aby krakowski Towarystwo wzięło
z Warszawy, na wyrobienie, już jest
sprawiany Tow. Warsz. odymedato go do Wilna
Lataje bardzo się on nie był w Krakowie.
Dziękuję jeszcze raz. Łączę wyrazy
szanunku i poważania
Styżo
H. J. J. J.



Monachium d. 15/885 r.
11.

Łanowemu Panie!

Niewiemy Łanowemu Panu
 jaky mi nadacie sprawo to
 porzyci się awego „Tyła”
 który był taky zaprosz Głównie
 przez Łak. Długi was na
 wysławie. Dziś Dzikie
 Łanowonemu Panu i Jego
 sabigona mogą swobodnie
 nowe rzeczy stać na wysławie.
 Co do ceny mego obrazu
 „Ciekawe nawiny” to chwili temu

La Ola Legs Sauswennem
Pann, te malijery Deleko
Amdurij moie senie abrae
Et jat. abra osoba. Bo
albo jesh kadawotniomy re
swes prary i wbedy ceme
Duiry slawia, albo nichonben
i wbedy wcale nie seni.
Ktos rai abry nie bdye
pod radnym z tyel wbaiein
Dokonalu moie aseni
warloie abram.

Ja miatem zausiat
Su swyshawie go w kunk-
reiniu z ceny 1,000-800. M.
W knakowie waje sena ja
mysly wypadnie akoto
500 str.

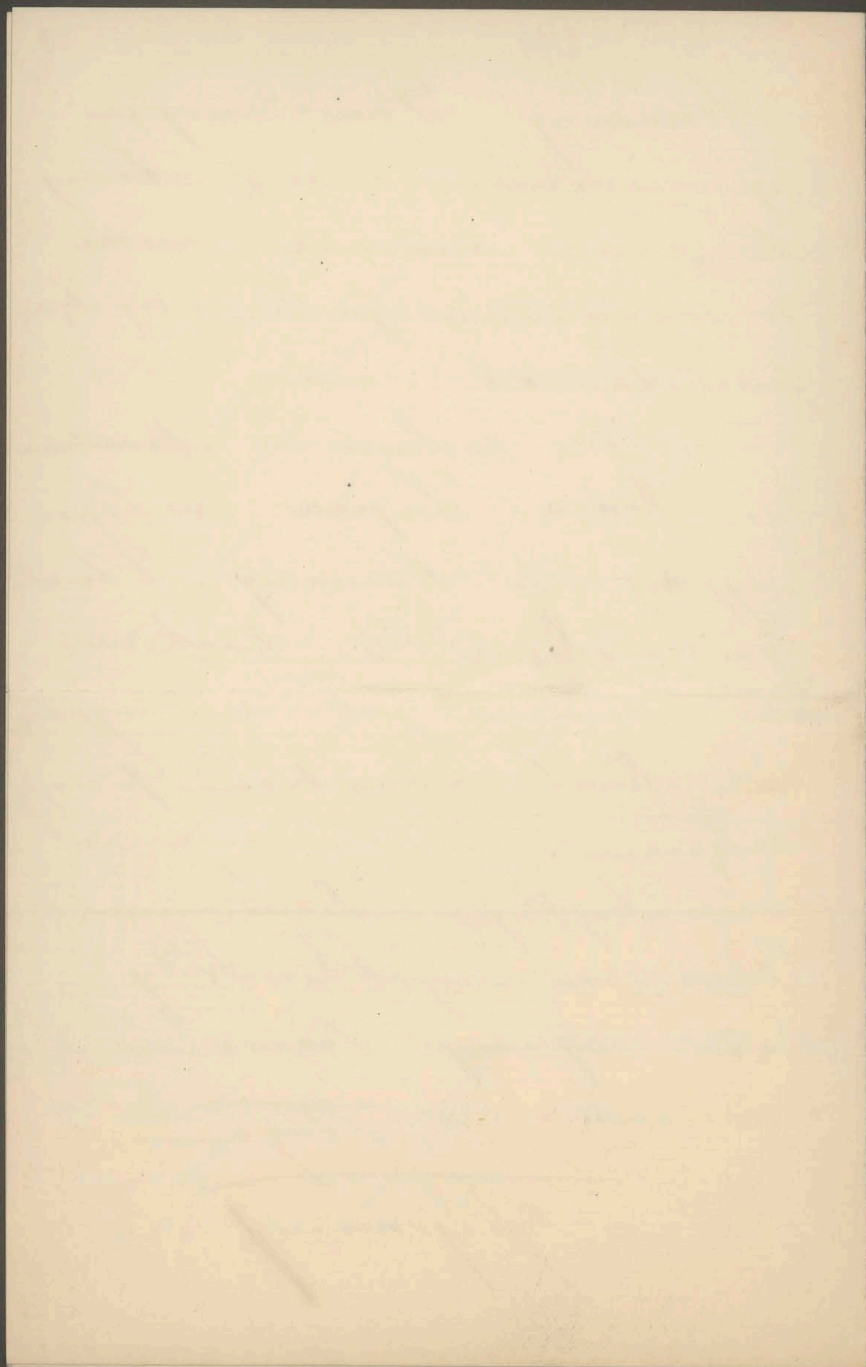
Szanowny Pan moze
 upowiadac i w tej sprawie
 ze cene miedzi moze
 do warunkow jakich wy bóg
 przedstawic. —

Ja zostałem w Monachium
 Os. Kościelna Lipca w Lipcu
 wyjadę do Waryszy. Chciał-
 bym wzięc do Krakowa
 ale nie wiem jak mi wypadnie.

Kwit i odbioru pieniędzy
 do tytułu.

Szanownemu
 Panu ra występkie Łody
 Ławy wynary Szanunku
 i powołania

Sługa
 J. J. J. J. J.



Monachium d. 15 / 8857
 W.

Szanowny Panie!

Taszkawiany jestem
 bardzo co rano skutek wzięty
 list mój, przestany na
 ręce szanownego Pana. I
 czy w ogóle można so-
 na do niego? Pism tak
 otwarcie do szanownego
 Pana bo znam Jego
 życzliwość dla naszego
 przedniego radu.

Pragnął bym mieć
 jakgdy wiadomości co

D. Skutku awego listu,
a to dla takiego powodu,
iż mam obawę głoſów,
który mógłbym zaraz
nadesłać, ale się boję
abych nie przeszkodził
samemu, jeżeli Szanowny
Pan jakieś kroki poczyni.
Gdyby więc czegoś mi
nie było, lub przystąpił
nowego obawę nie przeszkodził.
Dziś by, to przysłał bym
Szczernego Pana o takżew
zawiadomienie mnie, a w tej
chwili użycie.

Ciekawym jestem jak
tego roku interesu dowo-
nyżewa stoją, czy się po-

pisało to? i kiedy bydlie
 zakupno. ja moglbym obrac
 postac do Warszawy, ale ie
 tak dawno w Krakowie nie
 nie mialem, wiec bym chcial
 aby to do Krakowa postac.

Mamy jeszcze Stanow.
 me Pam jeden wasny
 wiadomosc rakumunikowac,
 o to ie wytkniete ju
 Lupetnie z akademii, i
 pracuje samodzielnie, jako
 profesorem Brandla, ktory
 wzgledy mi pasuje i wzgledy
 mnie moie doradzi, jak
 miemie, ktory narysk
 necy nie ma, a ja wybratem
 sobie kirunek cyfry radzajacy

figuralny, z życia naszego
ludu.

Przez wysłanie do Akademii
Zmienia się i mój adres.

Pracowni mam na Theresienstr.
148. Abelian # 11.

Listy jednak. Sądowy Pan
też adresować do miejscowości
na Augustenstr.

24. bei Frau Lachner.
11.

Oczekuje więc odpowiedź:
Sądowego Pana, aby mógł
obracem rozporządzić, jak
będzie lepiej.

Łopcy wynary kasanku
i powaiania z jankami
prow. kraj. — Stuger St. E. s. mond
1884

40

Monachium d 20/885 r.

Szanowny Panie!

Ciekawy byłbym wiadomości
o Szanownego Pana co do mego
obrazu, jak on wygląda na wy-
stawie? i czy ma jaką szansę
o. weronijnego czy prinnijnego
zprzedania.?

Zbliża się chwila w której
Archeba wnacai do kraju, a na
to miema przyjemny. Wdaję się
więc z prośbą do Szanownego
Pana, o wynobienie mi projski
w Tawangslwie, (jżeli można) do
wysokości 100. 215. —

Pragnę wyjechać z Monachium
w drugiej połowie Lipca.
Zatem wznoszę prośbę
mojej będy oszczędzić naj-
dalej do 15 Lipca. -

Najlepiej doprosić Szwajcarskiego
Pana ośmieli się obawę
Go jeszcze jedną prośbę.
Widziatem w Krakowie Obraz
Matki Króla „Ołtarz Bożianis.”
i oile sobie przypominam być
i fotografię i tego obrazu
sprzedawane, oile fotografa
z tego obrazu choćby niemiecka
była by mi bardzo potrzebny.

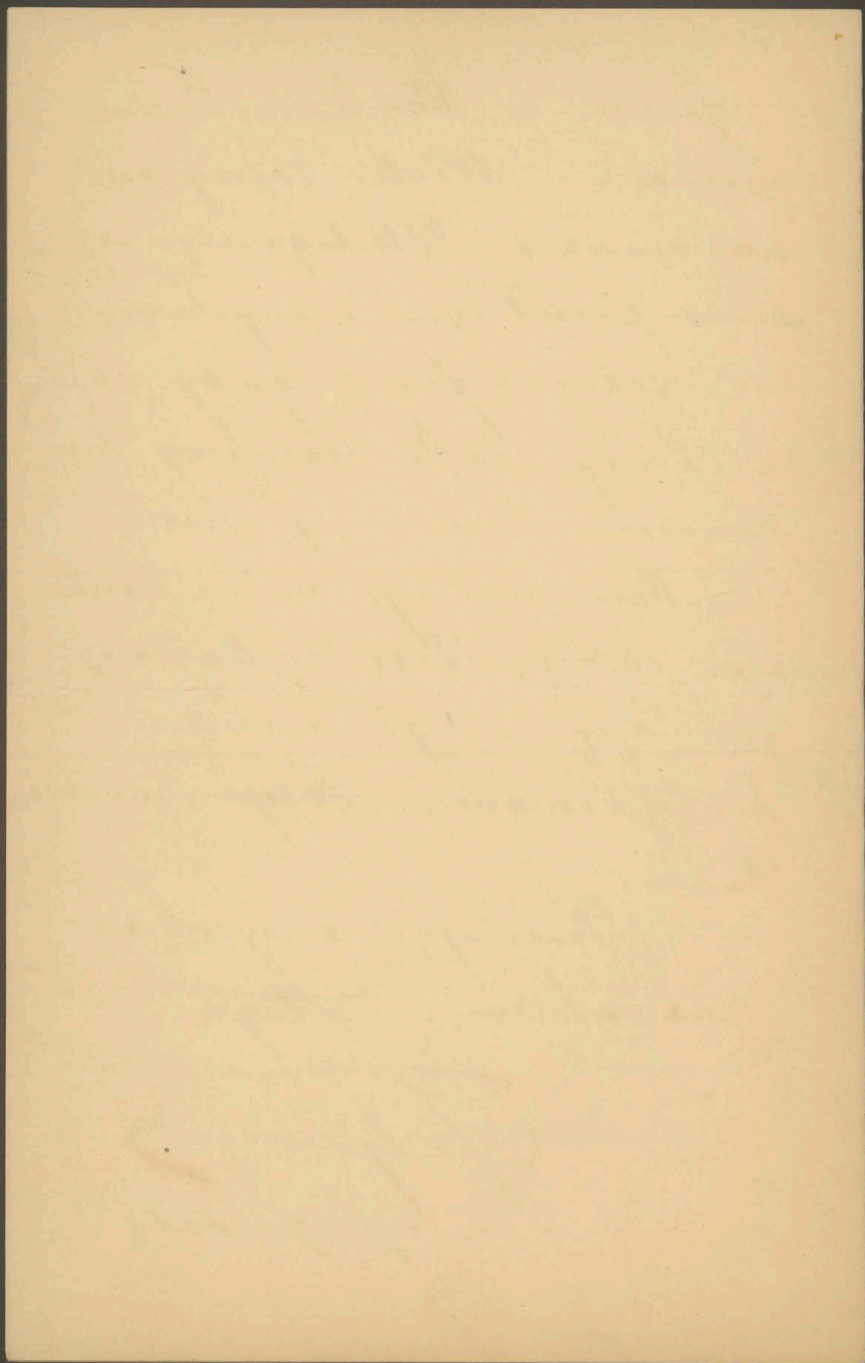
Wpisanam więc Szwajcarskiego
Pana o przystanie mi Krakowej

jeżeli w Krakowie Pochaci
moim. Wiele zależy mi
na czasie, Dlatego wycie w
piwo prowadzonym o przydatnie
mi pokoyności, z góry przeproszę
na Sudy jakiego Stanowcy Pan
pamięć dla mojej sprawy.

Mam nadzieję że do Krako-
wa zajadę, jadąc do Warszawy
gdzie będę mógł zobaczyć
pudlikowianę stojącą Stanowcy
Pann.

Poczekajcie i wysokiem
Lacunkiem Sługa

J. Gismont
Lodź 2/4 1885



42
Monachium d. 9 / 885 r.
vii

Szanowny Panie!

Nie spodziewanie nagle wypadł mi wyjazd do Warszawy, tak że nie jestem w stanie szukać na odpowiedź Szanownego Pana, i pozycywny su piemiędzy wyjeżdżam. —

Pięknąte zaś o Klisze prositem Szanownego Pana także mi będą niezbędną pomocą, i takowych będę oczekiwat w Warszawie. —

Co się do owej fotografii
 o Kling prositem, kochane
 Szanowny Pan już kaniolać
 przy do Warszawy podobna
 przesyłka przedstawić kradno-
 ści w odbiorze, przeto będzie
 sukat, może jej w Warszawie
 przesłać. —

Adres mój w Warszawie
 ten sam co dawniej
 F. E. w mieszkaniu
 Barona Ludwika de Grubenthal
 Ulica Elek. Koronna #33.

Polecającej się Laskawij pamięci
 Szanownego Pana Łozu wyrazy
 szacunku i poważenia

— Fluga
 A. Gismont

kapu

see

lac

—

budno

dy

awie

ose

hal

3.

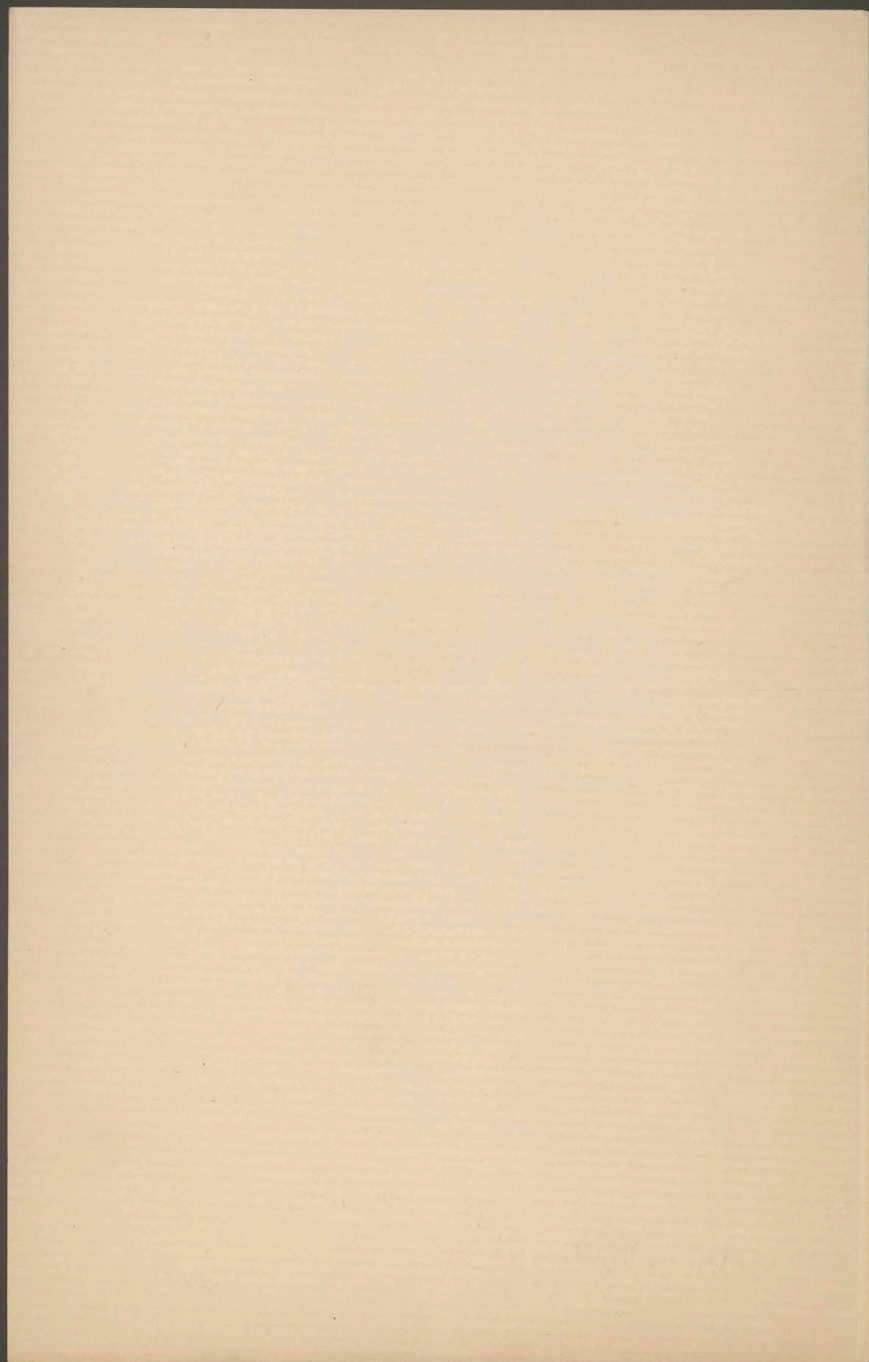
11.

mije

ary

—

—



Monachium

Niedziela.

Stanowny Panie!

Wczel Dniał znowu
z jechaniem Do Monachium
na seron pracy.

Wyjazd mój z Warszawy
nastąpił tak szybko
i tak nie spodziewanie,
że nawet nie miałem
czasu z Warszawy Do Sta-
nownego Pana napisać.
Dziś więc gdy już nieco
złopatem powielna

Monachijskiego, swobodnie
mogę się zabrac do pracy.
Ale nim to uczynię muszę
się udać do szanownego
Pana z prośbą o łaskawy
pomoc abym mógł
pracować. Nie wiem
kiedy tam będę jakoś
zakupno, jednak nim
to nastąpi proszę
szanownego Pana o
łaskawe wyrobienie mi
pożyczki na mój obrót
w kwotę jaka się da
wyrobić.

Ciepłe serce Pańskie nam
się okazuje we wszelki.

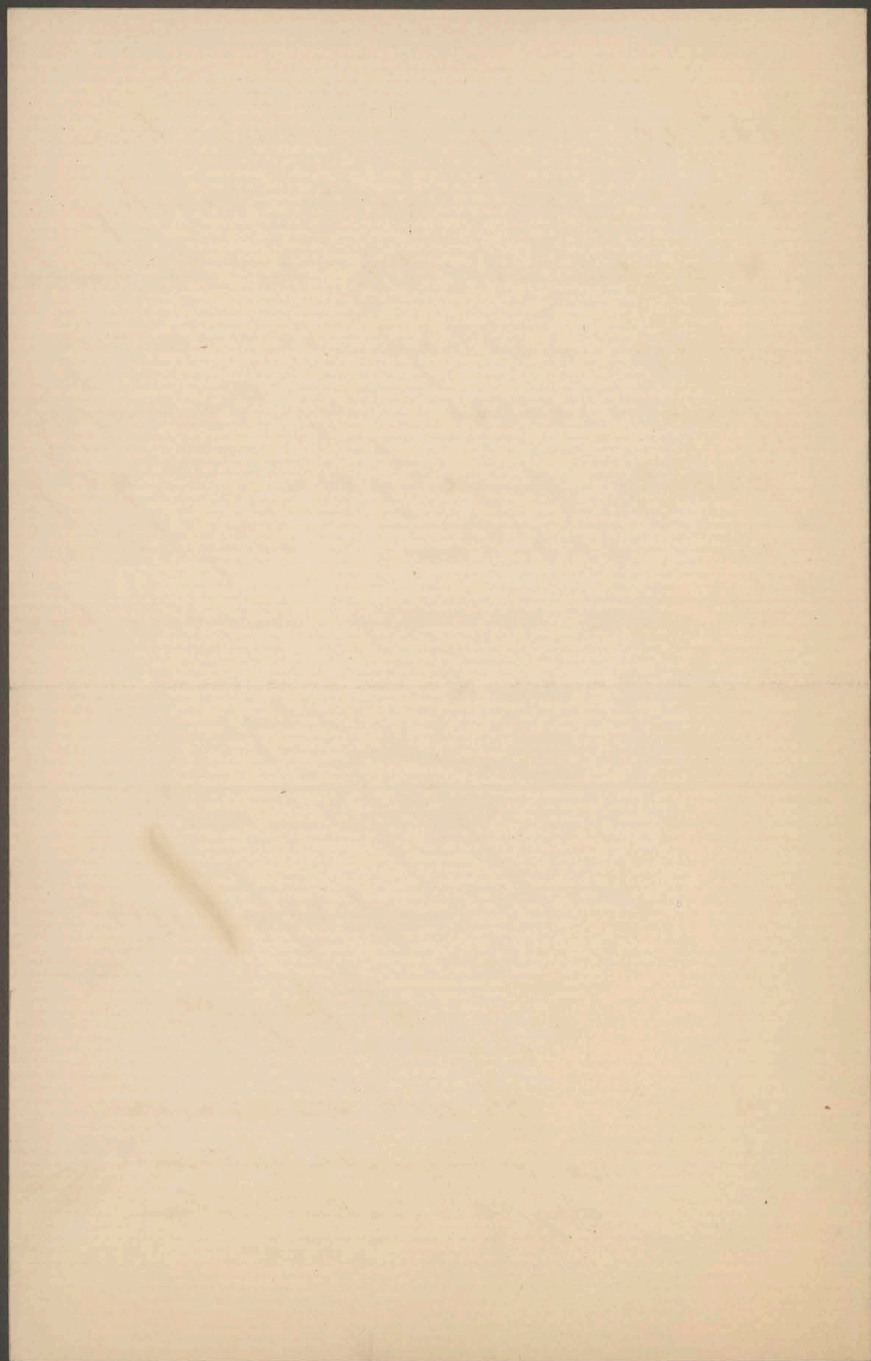
Adres mój powstaje ten
 sam jak roku zeszłego
 Augustem str 24. bei Frau Lachner
 Majje nadzieje sié Hansowy
 Jan uciec się Do mojej
 prosby przychylcie, a goię
 jui składam dzięk.
 Łopce wynary traciłka
 i powierania Słupa

J. Gismont

wpis 28/10 1885

sofl przytk

8/5 1886 adomessen
 ce p. Thymald sprone
 stry 50 i relwas obar
 . 2chek's



Monasterium S. Grudnia
Sobota

Szanowny Panie!

Do Dnia Dnia serchi-
 waliśmy jakich wiadomości
 o zakupnie w Krakowie,
 ale ponieważ Do Dnia
 Dnia żadne nas nie doty-
 pospinał więc Do dia-
 nawnego Pana z wiado-
 mością iż Dnia na noc
 wyjeżdżamy Do Warszawy
 to jest ja, i Fatal.

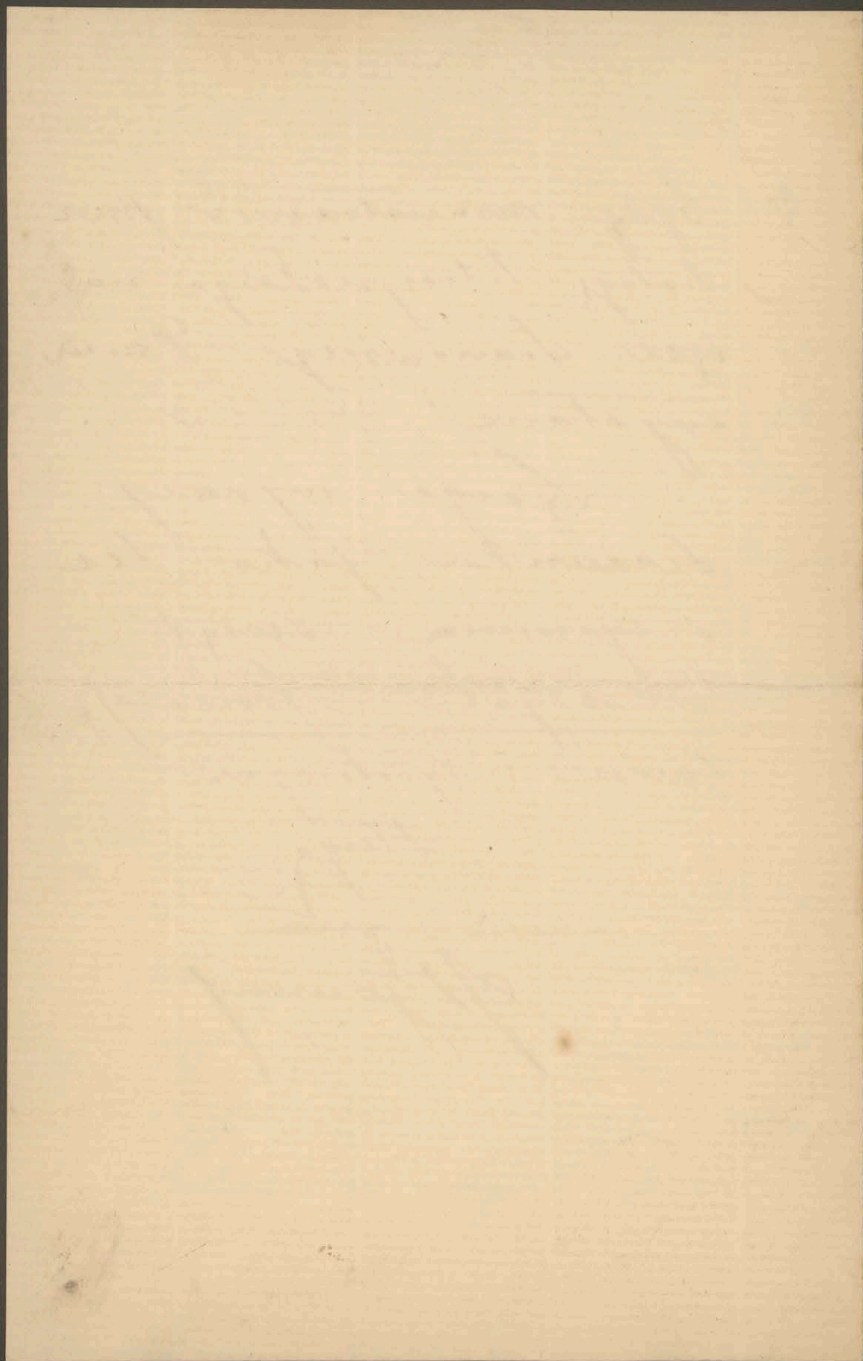
Gdybym wice nalciał
do tych sergoliwył, i
wybranył pmer lordune
do prony o łaskawe sa-
wiadanie jui do Warma-
wy, roisnier jak dawniej
~~na sje~~ fu mienkanie
Barona Gumbenthal Etekto-
natna # 33. | —

Dla koniuski nobilitiny
du składky, rebnato
suj pmer to marek sto,
i ju oshobaczym spusz-
tebnanie tych piemiędzy

będę nie wotować puer.
 Kolega Kłęcznicki na
 ręce Sławowskiej Pana
 wystane.

Spójrz wy nary
 Sławowa, jako bei
 i ryceniu swięt
 wesołych powstaję
 Sławne Kęśliwne
 Stęga

Stęga





Stanowy Panie!

Nie mając żadnej odpowiedzi
na list mój przesyłany z Monastierem
Do Stanownego Pana, ośmiela-
się po tych kilka tygodniach
przypomnieć, gdyż jestem w obowiązku
że może list mój nie dostrzedł
i skutkiem tego przedstawę
ten odpowiedź.

W Warszawie bawię już
kilka tygodni, i jestem prawie
podobnie jak w czasach

S.



Przejmnie by mi była
 Dostać tu od Stanowczego
 Pana jakaj Dobraj wiadomości
 szczególnie teraz w tych
 ciężkich czasach. —

Łzy wyrazy szczere
 i powaiana i jakimi
 powstaję —

Stęga
 —
 J. G. G. G.

Warszawa d. 18 / 1886. — 24 / 1886

Adres mój jak dawniej
 w mieszkaniu Barona Grubenthal
 El. K. Korotna № 33. —

omise

ku

1886

kal



Monachium d. 7. / 11. 1861.

Lanowny Pami!

Weronaj Pawiełłiatenu sę ad
 Kolej Wywiorskię, to sakupno
 obraciw adtorone rozlato do
 Silesnia. Wiadomosi ta
 smarkwita miie, gdyi bęypa
 mi co now spędan leys obrac.
 Zarętem matowai wıjkrny obrac
 a lu brak w karnie bardko
 mi to mi na swie . -

Udaję się jeszcze raz do
Szanownego Pana moim z
powodu odstąpienia zakupu,
moim mi komitet udzielił
jakiej pomocy. Co przy
pomocy Szanownego Pana i
Laskawych względów dla mnie,
da się łatwo moim zrobić.

Drugą prośbę mam do
Laskawego Pana, o wystanie
tej głosiarki "starego" do
Warszawy, na wykład To-
warydwa L. S. P. —

Pracuję bym jednak aby to
można było już mieć w
Warszawie jak najprędzej,
moim już prośbę przestaje.

orj

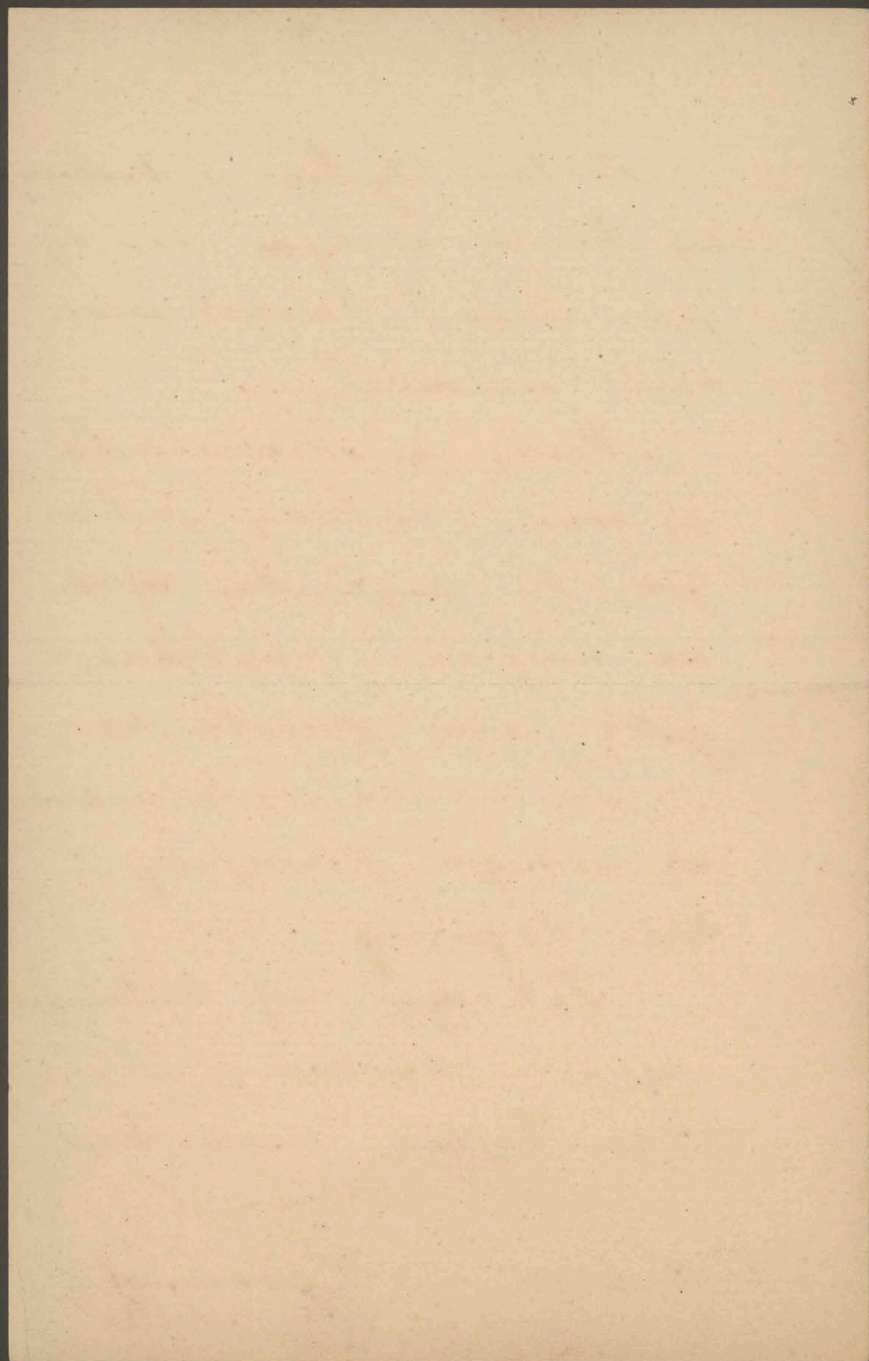
Cóż tam słyszał w Krakowie
czy Konie mają coś? czy
jaki strój? Żadnych wiadomości
nie miałem.

Mówią że Maleszewski
słój ieni, ciekawcy jednak
jak ta przystawka się na
na miejscu wygłada, i
jaką ma podławę.

Tu u nas w Mińsku
nie nowego przerwamy i
będzie kłopoty.

Pokładając się takowym
względem szanownego Pana,
Lepiej wyobrazić sobie
Stępa

of 10/12 1846 *Stępa*

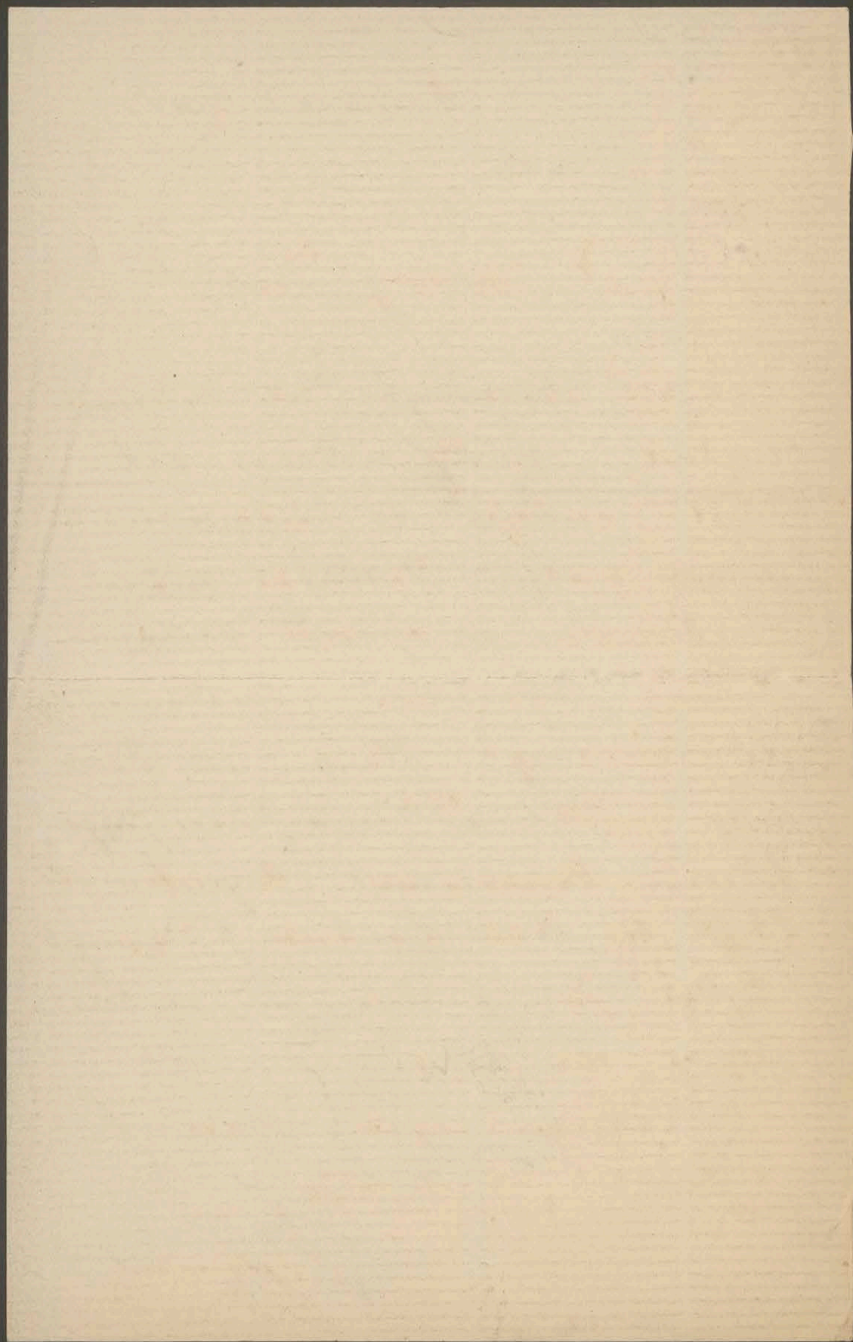


Warszawa d. 29/III/67

O Szanowny Panu!

Za list szanownego Pana serdecznie
dziękuję. Nic o powiadatam tak
długo czekając co posłanowie ce
swoją osobę. Ponieważ miów
decydowatam się opuścić Warszawę,
przepraszam z wiadomością
do szanownego Pana, iż adres
mój nadal od dnia dzisiejszego
będzie Monachium Augusten str.
24. ^{II.} bei Frau Lachner (Dawny)
Będzie już prawie na wylocie,
więcej mi pisze.

Luzycę wyraz szacunku
i pozdrowienia
Tępa
J. Ejsmond



Monachium d. 11. 80 r.

Lanowy Paris !

Wystatem na wyskawe
 matę głoŕkę, która jni
 prawdopodobnie jeb na
 mijsiu. Pospinam
 Dziś z prozby Do Lanowego
 Pana o tarkawę wystawione
 jej, i namarseni ceny.
 / 50.-60. Lt / prostawiam
 to jednak Do uznania Lanow-
 ego Pana. —

Tamten smatni obraz dla
 tego go zabratem, że jini widzieli
 że on miał matę nanty do
 sprzedawcy. —

Obecnie miałem obrazek
 w Drodze na Krakowskiej
 wyszawę, abe go postać
 pod rękę do Wiednia. — Ckryd
 karatem wystaci do Krakowa,
 Okie jicli ten obraz nadyje
 "Ladawana" To procy Szawony
 Pana takie o takawe ocenianie
 (400. Złr).

I giny dyskuzje ca takawe
 wroty i panije o mnie. Lpne
 wynay hacowku i powaiania
 Hujoo J. J. J. J.
 15/6/88+6

as Ha.

i wistān

ny 90

rank

ky

Tatum

ekyd

akwa,

nadyti

Sanung

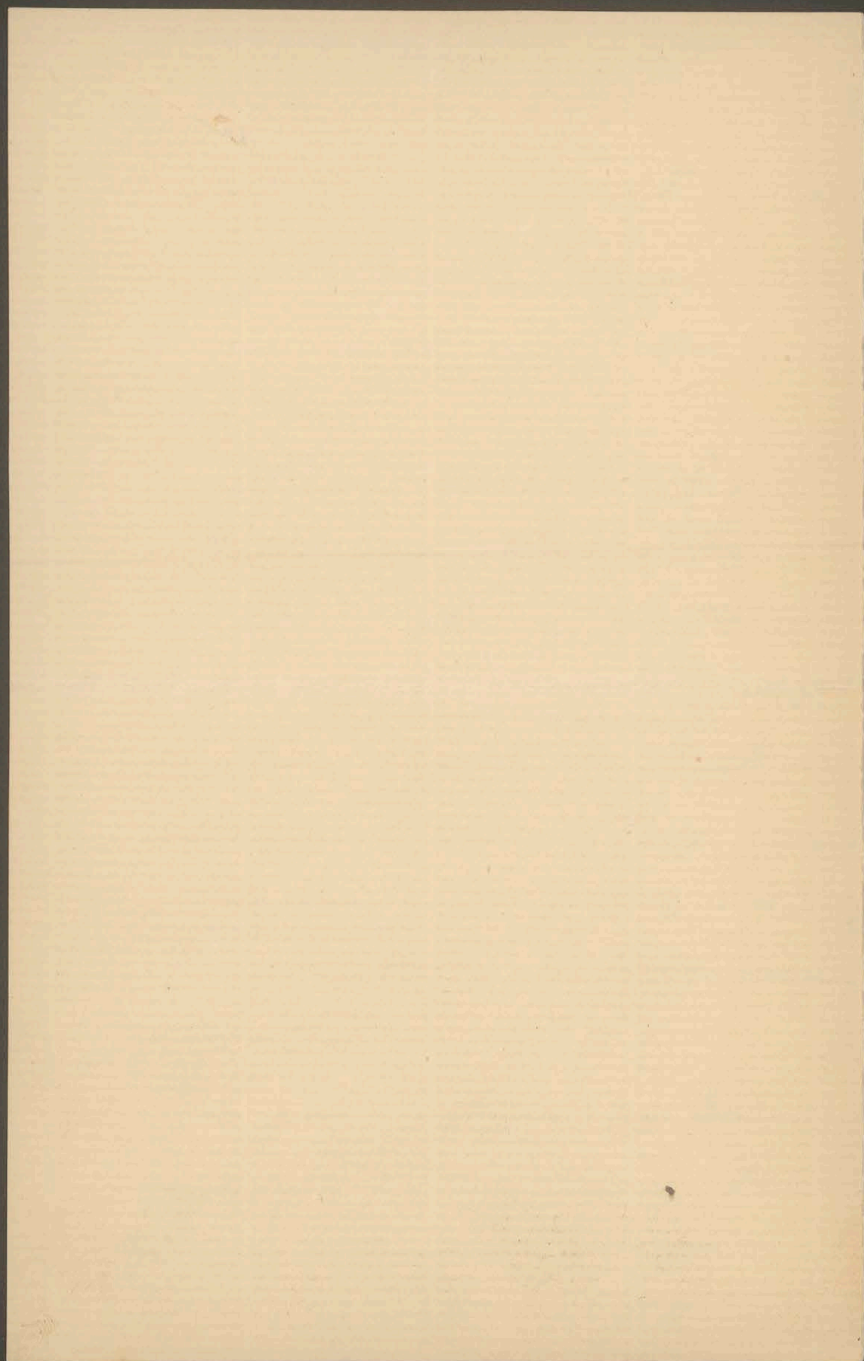
oceanic

Tashaw

Lyon

uira

ram
15/6/88+6



Monachium 5/11
1771.

Stanowny Panie!

Lisł Stanownego Pana
otrzymałem, i za wiadomości
serdecznie dziękuję.

Co zaś do ceny Klasy
Stanowny Pan uważa
za wysokę, zgadły się na
jej obniżenie, w ilości
jakiej Stanowny Pan sam
uważa za słuszną. —

Septem jednak ie
minimum 300. 2^{to}
prowinincem ca ten obwar
Dochaci.

Procy tej spracownosci
Prancy Scaownego Pana
o toskawo wyrobieni mi
pwiyski w Tawany. Swie
gdzi wybieram sij 24.
tego mierzca do Kraju,
a tu jak wykle przed
wyjadem bida wazj wj
najwizrej uenwai, a
do tego przybywaja jessow
Daci znarne konka podwizj

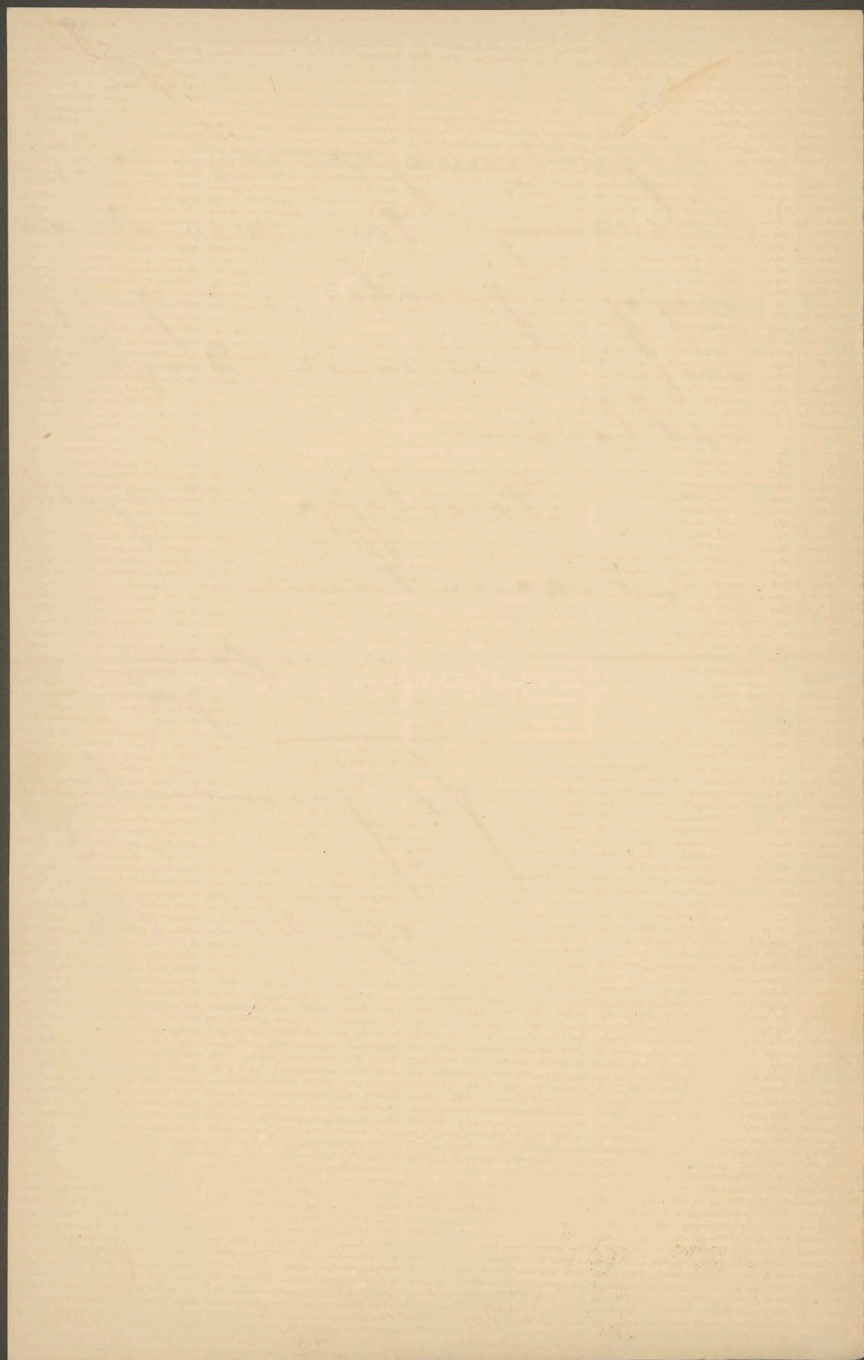
Spudziwaję się że
 Szanowny Pan nie odmówi
 mojej prośbie, a góry
 moje sędziwe dięki
 składam.

Pozostaje z wysokim
 Szanunkiem

Stęga

Arjismont

oko 22/7 1886



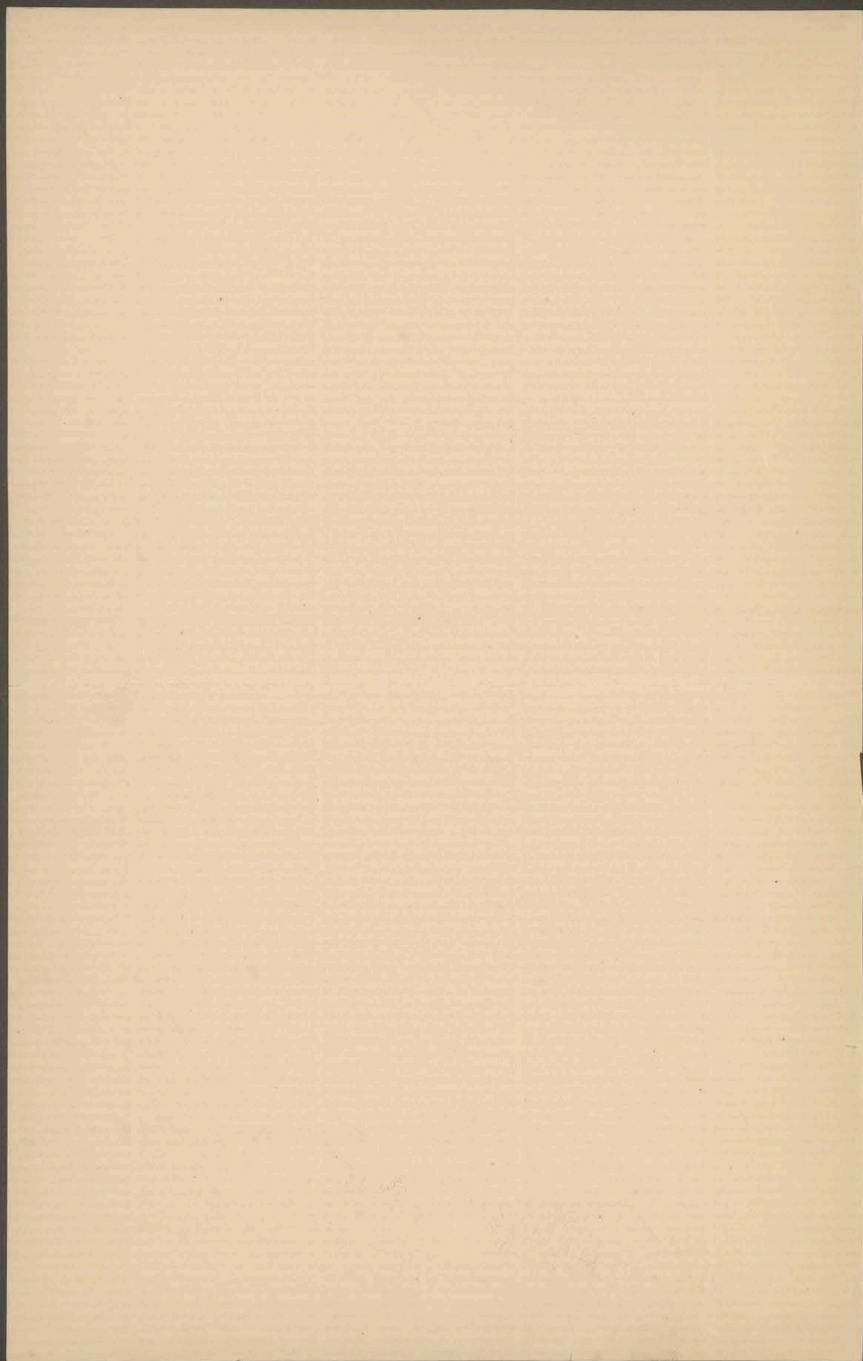
Monachium d. 26/86.
vi

Łanowny Panie!

Pragnę widzieć się
obrac mój z Wiednią
jmi nadmiedt na wyka-
we „? idyji jmi kilka
tygodni temu jak Karatun
wystał.

Za wiadomości o nadejściu
listówki dziękuję bardzo

Łepnie wyraz szacunku
i powaiania —
Stuga
w 27/7 1886 J. J. Simonich



257

58

Warszawa ²⁴/₃ / 88 6 r 2
/ VIII

Szanowny Panie!

W Monachium oserkwiam
wiadomości od Szanownego
Pana, ale nie daławy
jy do dnia nastawnego
miesiątem wyjechać, do
Warszawy. W Warszawie
bawie będy do dnia 18.
Października, adres mój
dawny / w mieszkaniu Barona
Grubenthal Elektoralna #33. /
Tajem gdyby Szanowny Pan
miał mi co do Dawisiana

So pod tym adresem
oczekiwaj kedy. —

Ładne wyrazy
szczęśliw. powasania

Stęga
J. Gromow

stę 21/8 1886

Monachium 22. 7. 18.
/X.

Stanowny Pami!

Od kilku dni bawię
już w Monachium, po od-
poczynku na nowo w pracy.

Przebiegnęła ukończona wiado-
mość do Pana Łaskawego,
aby Dobro wiadomości jakiej
się spodziewam z kam. lych
stron, aby nie błądziły
po świecie, a bytko proste
drogę do Monachium spisywały.

S.

Przyłem Panom Szanow-
nemu Panu, że mieszkanie
i pracownię zmieniłem,
i że adres mój w Mona-
skim będzie

Theresien str. #148.

Atelier #8. —

Pracuję obecnie nad paroną
Szamowiniami do Warnawy.

Pokrajzę się Łaskawej
pramji Szanownego Pana
pozostaje Zyczliwym

Stuzg

Józef Simon

zfp. 4/11. 1886

Monachium 8/1889

Szanowny Panie!

Wobec tej chwili trudno
mi jest się ni zgodzić
na propozycję Szanownego
Pana. Ale może powiodzie
się sprzedaż po cenie ko-
szta.

W chwili gdyż list od
Szanownego Pana otrzymał
był u mnie Szymanowski,
który już powrócił z
Warsawy, 9. Monachium

Prosił mnie także
 abym pióro wspomiał
 i o nim gdyż może
 francuzemu Panu La
 wiadomości będzie potrzebne
 zwłascia że on ma obraz
 na wyprawie

[W. Szymanowski Findlingstr. 26.

Letztem Cesar potwilo-
 wani i odbioru przyniósł

Ładny wynay wyrobiony
 Szasunku i pawlania
 Sługa

Szymanowski

11/2 1827

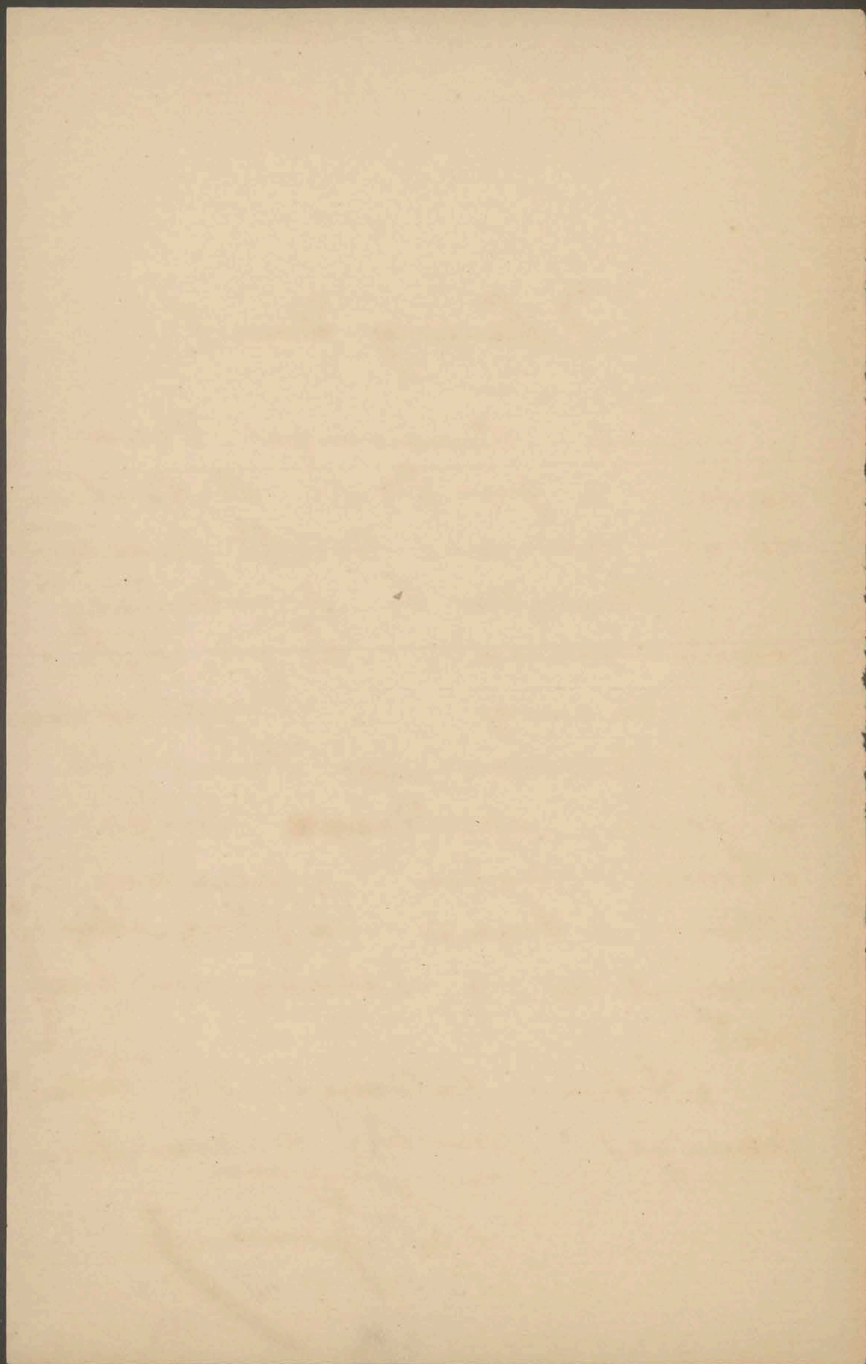
Stanowny Pami!

List Stanownego Pana
wraz z piunigdzimi odebratam
za co serdecznie Dziękuję przesłać

Piunigdzka że przesłać
mnie nic co, bo już było
złe do mojej. Pnyppominam
się Stanownemu Panu iż
w razie sprowadzania mego
abram, żechce Stanowny
Pan z łagwii za jedną „adeyic”
Towarzystwa, i takowy mi pre-
stać

A teraz polecajże się zastawę
pramigzi, proutojz z Szarunkim

A. Górnau



F. W. G. G. G. G.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Dziś rano w mieszkaniu Pana Dobro-
 wa nierazatem, prosto histornie rzecz zatawiam,
 udając się do Pana Dobro jako Sekretarza
 Towarzystwa P. Lit. P. naturalnie o pomocy
 materialną a mianowicie upraszam o taskawę
 zabieranie 50. gld na konto winniety zamo-
 wionej dla Towarzystwa, zaś oprócz tego o 100. gld
 na rachunek zakupna którejkolwiek z moich
 prac. Wkrótce dam wtaimie na wystawę kilka
 przedmiotów mojej roboty, z których co się zda
 Dyrekcyi zakupiwszy potrąci się, zabieranie, a
 teraz czas najwiszych dla mnie wydałkoi;
 czynsz mieszkalny, zapasy węgla na całą
 zimę i innych rekwizytów do żywności, pen-
 sja zaś profesorska pobierai być dopiero
 po nominacyi etatowej.

Ufając w życzliwości Pana Dobrodzieja dla mnie
 spodziewam się spełnienia życzeń powyższych
 wyrażonych w postaci 150. gld. a rozdzielonych
 na dwie części dla utatwienia asygnacyi z prawa
 przysługującego Sekretarzowi bez odwoływania
 się do dyrekcyi. Po odpowiedzi zgłone się do
 kancelaryi Towarzystwa, a polecając taskawę
 panużci Pana Dobrodzieja pozostaje
 z najgłębším poważaniem

Wacław Gład

Handwritten text on the right margin, oriented vertically.

Main body of handwritten text, appearing as bleed-through from the reverse side of the page. The text is dense and covers most of the page area.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a closing note.

Blank Writing

Handwritten signature or mark

Handwritten text on the left margin

Elian Walery

Straten

Szanowny Panie Dobrodzieju. ⁶⁴
Wskutek ogłoszenia w "Czasie" że prace
moje i mego brata na wystawie
w Wiedniu należą, wskutek nieui-
sroczności należytosci za przechowanie
pak, przeto wazy Pan pokryć je z fun-
duszu Towarzystwa Lit. p. a potem je
tak ja jak i mój brat zwrócić, skoro mi
o tem do Monachium doniosę. Tymczasem
niech je odesłają na wystawę do Krakowa.

Kraków d. 15/11 1843.

Z użyczeniem W. G. G.

296.

WALERY ELJASZ

Do
 Przewietnej Dyrekcji Towarzystwa
 Przyjaciół Sztuk pięknych
 w Krakowie

Gdy od lat kilku Szanowna Dyrekcya pomija moje prace przy zakupnie, chosciarz rozporozdza znawniejszym mi dawniej funduszami, preto osmielam sie odswierzyc w panstwie Dyrekcji, nie wchodzac wcale w powady tej moich wystawianych prac negacji. Nie zajmowalbyrn uwagi Szanownej Dyrekcji mojem pismem, gdyby mnie do tego kroku nie zmuszaly okolicznosci od otowienia woli mierzalnej.

Ciezka a dluga choroba mej zony narazita mnie już na wielkie straty czasu i zdrowia, i jesture dla wyzdrowienia jej przychodzi mi ja wystac do Kapiel, od miesieca zas ja sam zapadtem na owy z wysilenia przy pracy, ze z porady lekarskiej zostatem skazany na bezczynnosci przez kilka miesiecy, co sie staje dla mnie nowa wielka kłopotka moralna i materialna. Majotku, jak wiadomo, nie posiadaję zadnego, zyje z pracy rąk własnych, a gdy te mi choroba owoi wytraca, musze czeplac sie wszelkich srodkow ratunku, z których pierwszy czynię, polecając Szanownej Dyrekcji do nabycia przy najblizszym zakupnie dwie moje prace

295.
obecnie wystawione w satach Tow. p. szt. p. tj. obraz olejny
Matki Bożej Opiekunki sierót, i akwarelle, Obraz powstani-
cow w Wodzisławiu, których nader skromne ceny nie mogg
stać na przeszkodzie do ich zakupu, tem bardziej gdy przy
ich nabyciu osiąga się podwójny cel Towarzystwa p. sztuk
pięknych; zapewnienie dzieł sztuki i wspieranie
artyków, zwłaszcza mnie dotkniętego obecnie niecierpiącym.
Potracając się względem Przesłanej Dyrekcyi T. p. szt. p.

pozostaje z najgłębokim
uznanowaniem

Wacław Eljasz

Dziwicie rary bytem u Pana, ale tak ⁶⁶ mierz-
liwie, że zastae mnie magtem. Chodrito mi o wiado-
mości, czy sesyja Komisji rozporządowej tej odbyła
w celu zakupu, jeżeli była, czy mój obraz
do kupienia obrata si za wiele, i w kiedy
ostateczny z tego mógłby być rezultat premijny
dla mnie, bo okropne wypadki z przynajmniej
wyrażonych w liście do Dyrekcji zmuszają
mnie do liwienia na pomoc z Fowarystwa.
Po odpowiedzi zgłosił mi mój brat, że jutro
odwożę żonę z dziećmi do Rabki, nie mogąc
reklamować na rezultat zakupu. W razie pomysłu bym

porozumienie ze mną, nastąpić może
pisemnie pod adresem: Lakopane
gdzie jadę dla swojej kuracji.

Polecając pamięci Pańskiej

297

Walery Eljasz powstaje
z uszanowaniem

Walery Eljasz

Kraków 6 lipca 1846,

Lakopane d. 1. sierpnia 1877.

67

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Poleciłem memu bratu zajęć się sprawami
i odstawiem paki na 3 obrazy mające
pójść z wystawy Tow. st. pisk. Krakowskiego
na lwowską wystawę, teraz udaje się z prośbą
do Pana o zapakowanie do dna paki
obrazu „Łotkiewskiego pod Ceorą“
a do wierzchu akwarelli „Oboru powstań-
ców z r. 1863“ i widoczku małego:
„doliny Kłociselskiej“ i wystanie tego
koleją pociągiem towarowym z dotarciem
przy ekspedycji tego tu blankietu, który
ma za sobą pociągnąć zmierzenie kosztu
transportu dla Tow. st. pisk. Lwowskiego.

Polecając się najtęskawiej pamięci Pana
Dobrodzieja, uprzedzam o domieszenie po
wyexpedjowaniu obrazów i pozostałe
z najtęskawym uszanowaniem

Wacław Eljasz
wst/3 1877

298

Szanowny Panie Dobrodziejcu!

Ponieważ dotychczas żadnej od Pana nie mam wiadomości, niewiem, czy zakupno było już, czyli nie? jeżeli było, czy z moich prac co Dyrekcyjja zakupić postanowiła, więc udaje się z prośbą, do Pana o domieszczenie mi, skoro jakiś rezultat będzie wiadomy a mnie dotyczący. Nie sądzę bowiem, aby tego roku miała moje prace Dyrekcyjja pomijać, tembardziej, gdy z wystawionych dzieł sztuki kwalifikujących się do zakupna zaledwie kilka jest interesujących. Liczba, albo za drogie na każde Tow. szt. prsk. albo g. t. p. s. t. w. t. k. ze względu na biedę autorów będą z rąk nabyte.

Polecając ^z szczerą i życzliwą pamięcią Pana Dobr. kasy tam najprzerwie porządkiem i porostają z najgłębszym uszanowaniem

Walerj Eljasz

z Krasna

16 / 7 1878

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the vertical center fold.]

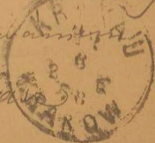
Zakopane d. 11 sierpnia 1878.

300. 69

Wielmożny Panie!

Ponieważ nie chcę mieć żadnych stosunków
z Towarzystwem sztuk pięknych we Lwowie,
więc proszę nie odczytać tam żadnego mego
obrotu tylko zatrzymać je na wystawie krakowskiej.
Pozostaje najszczerem upraszam

Walerj. Elgart





CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Wielmożny M. Pan Böhmer

w Dyrekcji Towarzystwa sztuk pięknych

w katace Biskupim. ⁱⁿ w Prakowie

Krakow d. 26 maja 1879.

Szanowny Panie!
Skorzystawszy z różnych
krytyk na moj obraz Królowej
Jadwigi, przerobitem go tu
i owdzie i satkowoy na nowo
Daje tu na wystawę, moze
kiedy znajdzie się nani kupiec.
Cena ktadeż mata, 000 gr.
Toby powinno kogos zwabiec.
Uprasam Pana o korzystanie
dla mej Jadwigi miejsce
na wystawie, a symwasem

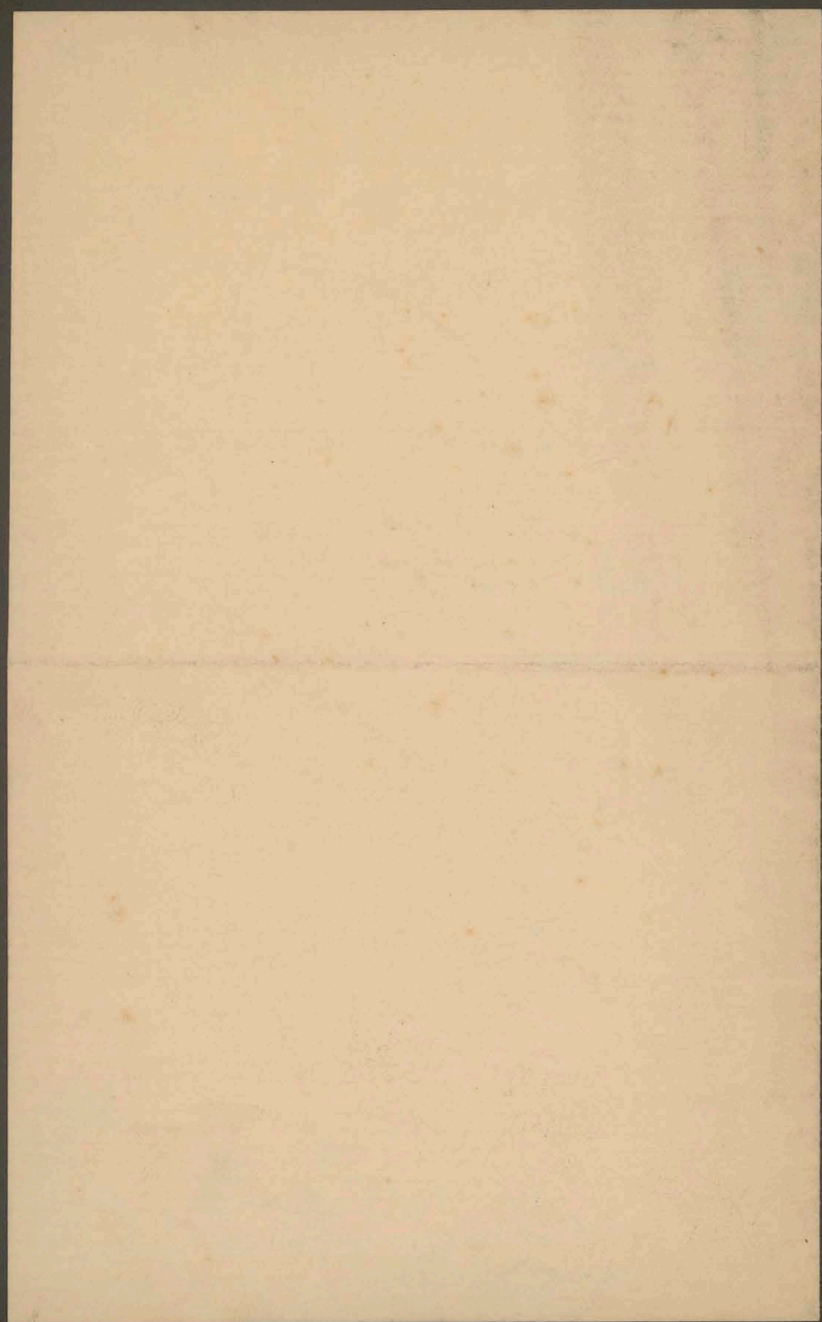
polecam się pani
Dyrekcyj przy zabiegach,
Pozostaje z najszczerem
wznowaniem

Walery Eljasz

e,

n

o



Pracowny Panie!

Upraszam Pana o domieszenie mi na korespondencie tych kilku stów, czy Komisya rozpoznawca wybrata mojej obraz do zakupna, poniewaz dyrekcyja zwykle zatwierdza to wszystko, co komisya uchwala, a mnie bardzo na tem zależy, żeby choć o trochę przelaj wiedzieć, czy mogę liczyć na podreperowanie mej kasy z funduszu Stowarzyszenia. Że zaś wiem, że Pan ma zawtę, a wlatująca teraz Bóg wie, wiele do pisania, więc nie chcąc Pana trudzić odpisowaniem wliście, skoro kilka wyrazów na korespondencie na to wystarczy, upraszam o lakomniejszą odpowiedź, lecz naturalnie wtedy, gdy Komisya rozpoznawca coś uchwala. Wzrost w niedziale śnieg spadł w Tatrach; swały biła się jak głowy cebra; zimno + 6 = 8 m. Kto ma piec, pali w nim, a kto nie, to w palce chucha, i rozmyśla nad zmiennością lipcowej pogody. Praysem mamy Stole, chwila mi Stonia zaswieci, abysmy się przeciesali, że lepiej być może.

Sądzę, że otrzymam wnet od Pana pomysła
odpowiedzi, nieprzypuszczając, iżby mnie cokol
pomijano przy zakupnie, to Lotie na to nie
zastępuje.

Polcając się Tatkawoici Panstwiej, poddousimie
priesyłam i prostackę z najgłebszym
utrannowaniem

Walerij Eljasz

00/0 9/7 1879

Szanowny Panie!

Je mi Dyrekcya Tow. s.t. przyl. od kilku lat nie nie kupuje, to wiem, komu zawdzię-
 ram te kryzdy, wyregirane mi jako zemste
 p. Matejki i p. Uminskiego, ale że moje
 prace na wystawie domaja lekcewazenia, tego
 jui nie rozumiem, komu przypisac. Widac, że
 obrary moje uwaza Dyrekcya za niepotrzebne
 w salach wystawy, bo drobne prace moje
 widaja się po nad drzwiami, pod sufitem,
 nad innymi wysokeimi ramami np. kusar
 i kiowayk; wiekone znow jak Jadwiga
 lub Przewodnik Fatraniski, Mszemny na
 Paltasin, lokuja się po ketach, a nawet,
 jak dazis sam ogladatem, stawia się przed
 innymi cude obrary na sztalugach, tak, że
 mój obrar do potowy jest zastoniomy.
 Lichoty jednak roine znajduja, jak naj-
 lepsze pomieszczenie, ktorym by prausie bylo
 widziec za piecem.

Upraszam tedy Pana o usunięcie wszystkich
moich prac z wystawy odrazu, a skoro się czas
co do pogody polepszy, zabiorę je do siebie.
Dziś osób mnie się pytało o przywrócenie
tego umiarkowania moich prac na wystawie,
sądzili, iż to było chwilowem zapomnieniem,
ale gdy się przekonałem, że to stało się
systematycznym postępowaniem, nie pozwa-
lało mi nic innego, jak wycofać się zupełnie
z pola Towarzystwa. Przyjdzie mi czas, że
pójdę Panowie ci, co się nademną zoscają,
że lepiej mieć przyjaciel niż nieprzyjaciół
między publicznością.

Razem Pan tych moich opiekunów w Dyrekcji,
co szafują pieniężni publicyści, zawi-
domić o mojem ustąpieniu z wystawy, bo
im sprawa przyjemności, wstąpiła miemu między
„serdeczemu przyjacielowi“ panu Umieślnemu,
który bez wyrzutów sumienia będzie już od tego
czasem z p. Matejka, porządkował listę obrasów
do zakupna tych artystów, którzy się o to
starają innemi zastugami, i sposobami,
niż pracą w dziedzinie sztuki.

Upraszam jeszcze raz Szanownego Pana, aby raczył
natychmiast usunąć moje prace ze Stanu
wystawy. Powstaje z uszanowaniem

Kraków d. 12
12

Walerj Ejasz

h

eas

ie.

lawie,

mion,

120 =

etme

ie

nscape

st

elay,

uia =

bo

negiy,

stremu,

②

brario

to

i

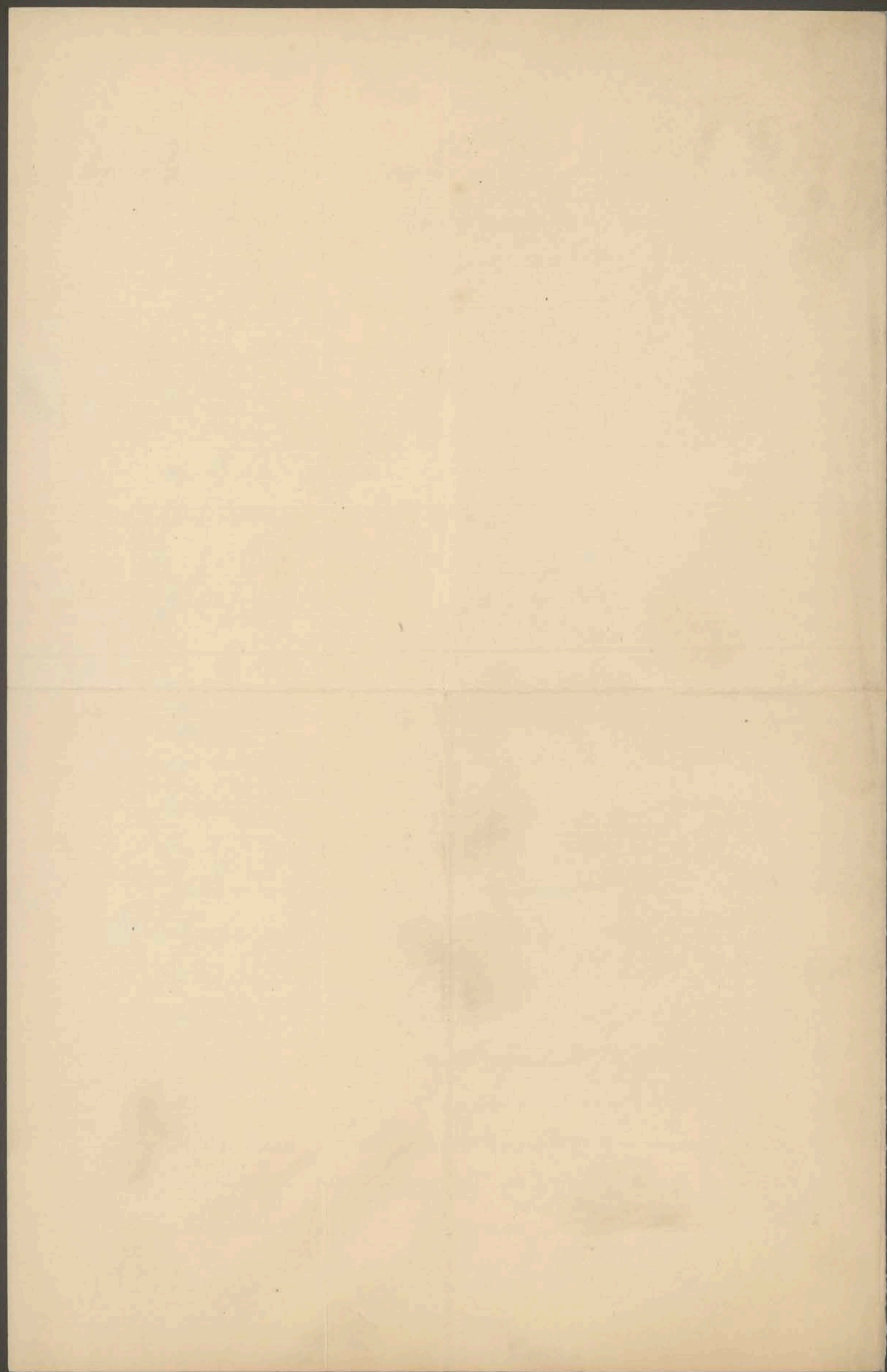
reuyt

m

rem

s.

essz



Łakopane d. 4 sierpnia 1882. 75

Wielmożny Panie!

Ofiarowanie mi 130 zł. za obrazek „Teofili Solbiestkiej” przez Świątelną Dyrekcję ja. Ten szt. pięknych uwazaam za żarty, na które sobie niezasztęjętem. Za ten sam obrazek bez ram wystawiony nigdy sżkicami w hotelu oberdenstkim w grudniu dawal mi pewien amator 150 zł. a nie spudiatem, że ciam może Panu powiedzieć p. Mien.

Dlatego więcej 200 zł. tego obrazka mi dam. a powiewaai Świątelną Dyrekcję, mając teraz dwa razy większe fundusze mi dawniej, w tym celu mi tylko przepiera kwotę ofiarowata, aby mi okazaai niechęć do mej osoby, a nie na to, aby nabyć moja. pracę do rozlosowania, bo jeszcze nigdy mi się nie zdanyto, za pot ceny porbywac. się swej pracy. Wolatbym ja darowac.

Pani Pan Dobr. obrazek ten „Teofili Solbiestkiej” i „Morshie Oko” odestac na wystawę do Przemysła pod adresem: „Komitet wystawy obrazow, sżkicow i rezb w Przemyslu”.

układ mi tu przystano zaproszenie do wzięcia
urzędu. Otwarcie nastąpi 1^o września, zatem
upraszam Pana Dobr. o polecenie rychłego
odesłania obydwóch moich obrarów.

Poroczkaję z najgłębszym
— uszanowaniem

Wacław Eljasz

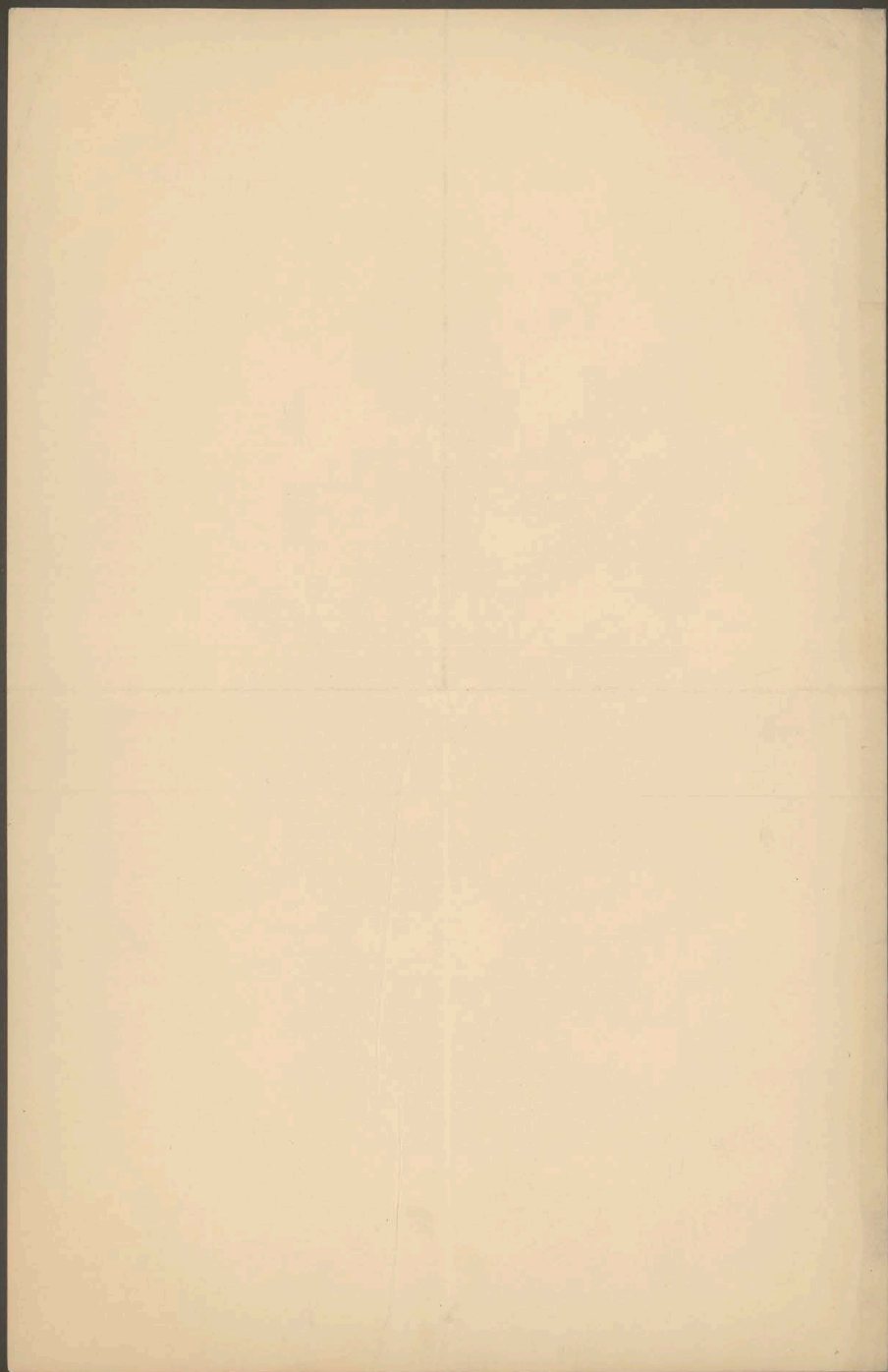
Wsp 8/8 1882

11

304

76

a
lem
o





p. Szpotowski - 75 f
 p. Porscha - 50
 Kominko - 50
 Tępa 2 50
 Wielmożny Panie Dobrodziej.

100. fl. 1.6
 Wzrosty finansowe zmuszają mnie
 po raz pierwszy udać się z prośbą
 do Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych
 o pożyczkę. Pan Dobrodziej będzie tak
 być pośrednikiem dla mnie w tej
 sprawie. Potrzeba moja przedstawia się
 obecnie w postaci 200 zł. i nie może
 być odroczone, bo między innymi mojami
 gwałtownymi znajduje się u mnie egzekucja
 za podatkami.

Nie podobno w kwietniu odłożyć się
 piwuse te gorzkie zakupno w Towarzystwie
 przy którym mam niestety nadzieję
 porzycia się akwarelli: „Ave Salvator”
 więc zwrot pożyczki, o którą w tym
 prozę, równocześnie nastąpi.

Peter wnoszą, w Dyrekcji Tow. Szpotowski
 że mnie w niedzie poratuje, zgodnie się
 do Pana Dob. w niedziele po odpowiadaniu,
 a tymczasem za tytam Panu Dob.
 najświetne podziękowanie i pozostaje
 z najgłębszym szacunkiem
 Walery Eljasz

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

DYREKCJA TOWARZYSTWA
PRZYJACIÓŁ SZTUK PIĘKNYCH
W. KRAKOWIE.

Lukopane d. 5 lipca 1883.



Wietmożny Panie Dobrodziuju!

Ponieważ nieprzewidziałem małego
dostatem piernicy za akwarelle
wjazdu Jana III, przeto konie mojego
budżetu nie mogą się zejść w żaden
sposób, tembardziej, gdy przy odbieraniu
honorarium za te akwarelle straciło się
mi już 100 zł. przedtem pożyczone, zatem
udaje się z prośbą do Świętego Towarzystwa
a raczej do głównego tegoż gospodarza,
do Pana Dobr. o pożyczanie z Kasy
Towarzystwa znowu 100 zł. Spodziewam, że
Pan Dobr. nie znajdzie przeszkody w pora-
bowaniu mnie z kłopotem finansowego.
A że, kto daje zaraz, daje dwa razy,
tak mówią, to rary Pan Dobr. być
tęskawym i przestaj mi upragnioną
pożyczkę ^{jak (moją) poprzednią} w banknotach 5 złonowych

w kopercie, bo z przekarami na prowincjonal-
nych powstach bieda wielka. Treba rekaci na
wyplatę 8 do 10 dni.

Gdy wróce, osobiscie podiszkuje Pana Dobr. za
najwzorne pomoc, a tymczasem skladam
pisimienne dziytki, oretkujac nierawodnej
poresytki.

Pozostaje do Pana Dobr.
z najgtszym ustranowaniem

Kalery Eljasz
wfo 27 1883

nal=

ra

ra

a

br.

sonium

o

32-49

Classe des Telegrammes.
Rodzaj telegramów.

307

TELEGRAMM № 1123
TELEGRAM L.

Dienstliche Zusätze.
Dopiski z urzędu.

81

an - do
Senery u Böhm
Wysława obrazów
Lubimie
Kraak

p

z

Aufgenommen von
Odebrano z
auf Leitung Nr. } 492
na linii L. }
am... 188... um... Uhr... Min... Mittag
dnia... 188... o... god... min... połud.
durch }
przez } Pub

Von } La Popiane
Z }

Nr. 30 Worte 11 Chiffren
L. 30 stow 11 szyfer

Aufgegeben am } 9/4 1883
Nadano dnia }
um 2 Uhr Min. Mittag
o 2 god. 25 min połudn.

Text. - Trésé.

Oczekuje niecierpliwie odpowiedzi po
myślniej

Eljarsz

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramme eine Anweisung auf unentgeltliche Aufgabung eines Antwort-Telegrammes beigelegt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben der Antwort-Telegrammes zu benützen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus der Telegraphenordnung und Tarifzusammenstellung zu erschen, welche bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegen.

Bei Telegrammen, welche mittelst Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht oben in abgekürzter Form Adressort, Aufgabort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung leistet keinerlei Garantie für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse angegeben.

Wird eine Verstümmelung vermuthet, so kann binnen 24 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so werden die Berichtigungstaxen über Reclamation zurückgezahlt, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

Uwagi

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź, doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenia“, na której odpowiedź napisaną być powinna. Bliższych szczegółów dotyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznymi dowiedzieć się można z ustawy o telegrafach i z taryf, które w stacjach telegrafów są do przejrzania i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconej: miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie daje żadnego ubezpieczenia, że przesyłka depeszy nastąpi właściwie i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada za straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depeszy w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznia się bezpłatnie. Należytość dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżej adresu.

Jeżeli kto mniema że w depeszy zaszyły pomyłki, może w przeciągu 24 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uięszona zwróconą zostanie.

Dem Roter Bergeher
Dane polskiego
Imię
Mieszka
Mieszka
Mieszka
Mieszka



Wielkowny Panie!

Teraz mnie już Pan Dobr. nie dowie-
 dzie, aby p. Umieński nie był moim
 wrogiem, bo skoro Frossakowi, który
 ma więcej długów, jak włosów na głowie,
 umie po kilkaset rentkich przysłać
 z Kasy Tow. Półn. prsk. bez żadnej gwa-
 rancji, a mnie, który z dumą to
 wypinaję, że długów ani grosza nie mam,
 ale owszem na podstawie stałej pensji,
 jako nauczył się cieni się kredytem,
 iż przyjaciółom poręczał weksle na
 rozmaite kwoty, nie ~~zawsze~~^{zawsze} na 100 złt,
 to już drękuje za taką taszkę.
 Niech się pan Umieński uciery tem, że
 mi w chwili potrzeby zrobił na stoic,
 tylko niech się nie wypiera, że mi sędzi
 w sędzi, gdzie tylko może, za te wszystkie
 cuate wyrary przysłać, którym mnie
 obypyzwał, gdy mnie potrzebował.
 Byłem artystą bez kredytu przed kilku
 nastu laty, kiedy był sekretarzem Tow. Wł.

Lp. Wielogłowicki, cp. Kłopotowicki, i ich
następcy, porządek z Kasy Fon. t.ł. po 200
lub 300 zł. bez zastawu, a dziś 100 zł.
nie mogę obymać bez niego, to już tylko
założyć na takie warunki się wysłać może.
Raczej Can Dobr. przedstawić „drukowi
z wesela“ w r. 1868. za tę umowę
z Andry Kiełeni.

Porozbaję z najtębszym ustanowieniem

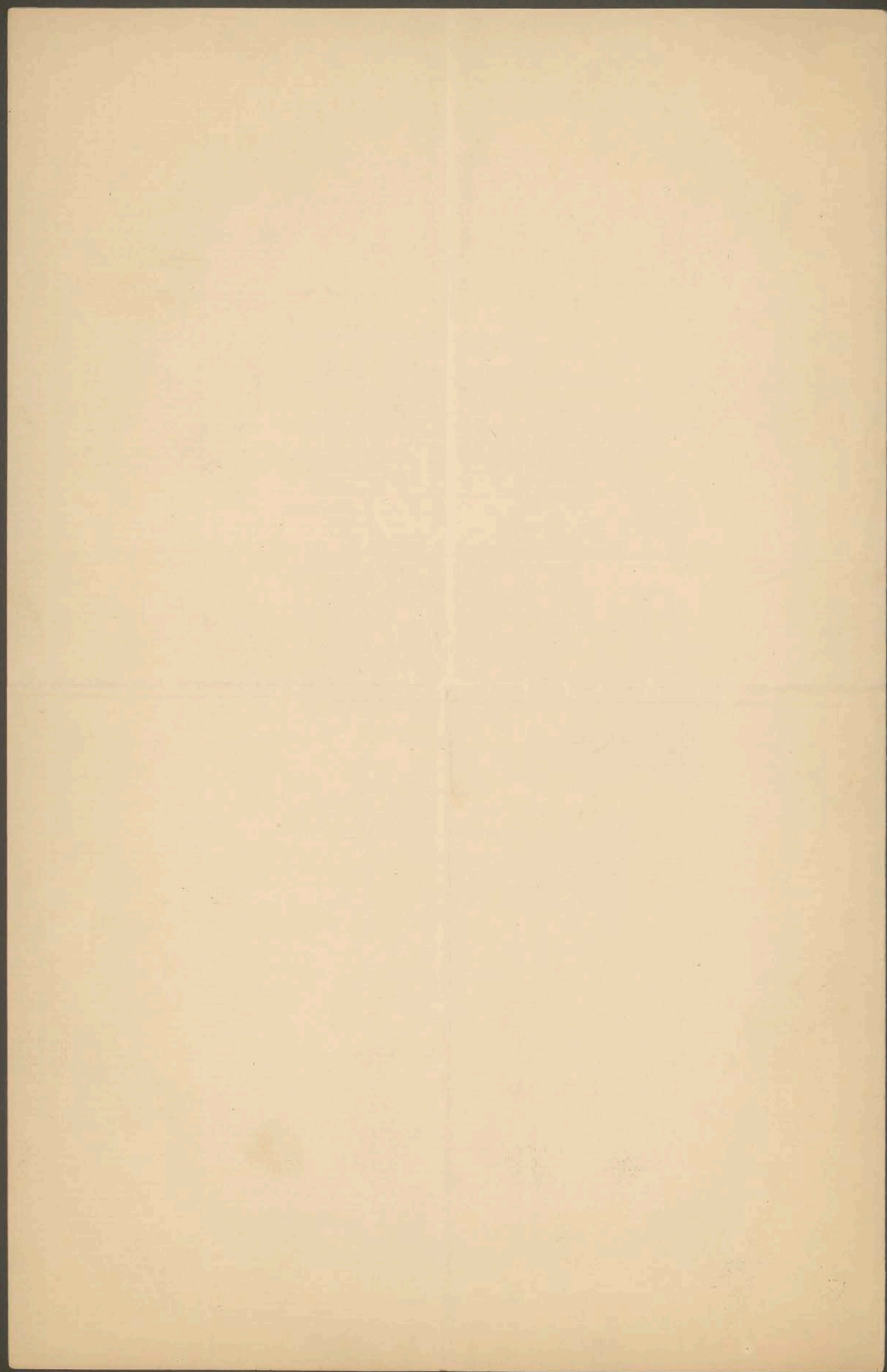
Walerij Eljasz

cały 16 lip 1883

o

ko
nie.
ur
e

riem



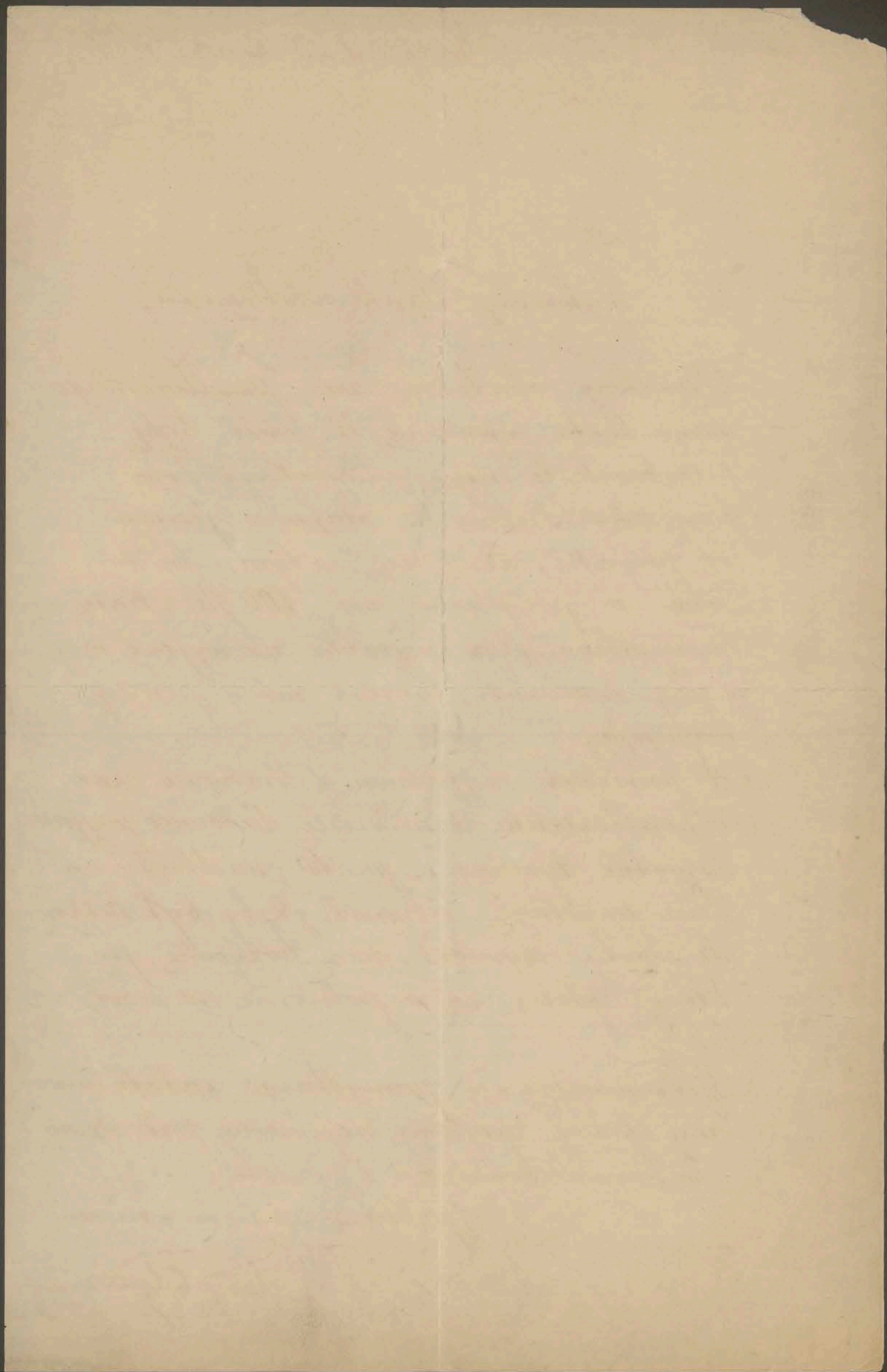
Wielmożny Panie Dobrodziej!

Omówiony obietnicą przez pana Uminskiego
mojemu bratu wyrażona, iż, jeżeli będę
potrzebował, to mogę z Dyrekcyi Tow.
pnyj. sztuk Piśmnych otrzymać jeszcze
coś pożyczki, udaje się w tym celu do
Pana o pożyczkę mi 100 zł. z Kasy
Towarzystwa, gdyż wydatki na wyjazd mój
w góry koniecznie, chociaż takryj pomocy
wymagają.

A ponieważ wyjeżdżam z Krakowa rano
w poniedziałek, w niedziele Tadowaci przyjęcie
wysłucha tymczasem, preto wielka by mi
Pan przytułki wyznosił, gdyby był Taskaw
do soboty wyrobić owa pożyczkę, po
którą zgłosił się w protudnie w sobotę
d. 28/

Spodziewając się pomysłnego zatatuszenia
mojej sprawy, zaszytam najcięższe podziwienie
Wm. Panu Dobrodziejowi i pozostaję
z najgłębszym uszanowaniem

Walery Eljasz



D.
Świętej Dyrekcji Towarzystwa
Przyjaciół Sztuk Piśmnych
w Krakowie.

Pracując teraz ciągle od pewnego czasu nad obrazem historyjnym większych rozmiarów, wyużyciłem wszelkie swoje fundusze, że już datacja moja praca nad tym obrazem i jego wykonanie zależy od pomocy Świętej Dyrekcji. A że pragnę go wykonać na wystawę krajową, przeto niepodobna mi bezwzględnie obrazem odstąpić do lepszych czasów, i dlatego rączę się z prośbą do Świętej Dyrekcji o pożyczanie 200 zł. na wspomniany cel. Nawy Św. Dyrekcya może przytem na względzie być obojętności, że artysta malując obraz większych rozmiarów znacznie ponosi koszt, a nie może sobie rokować z nich materialnych korzyści.

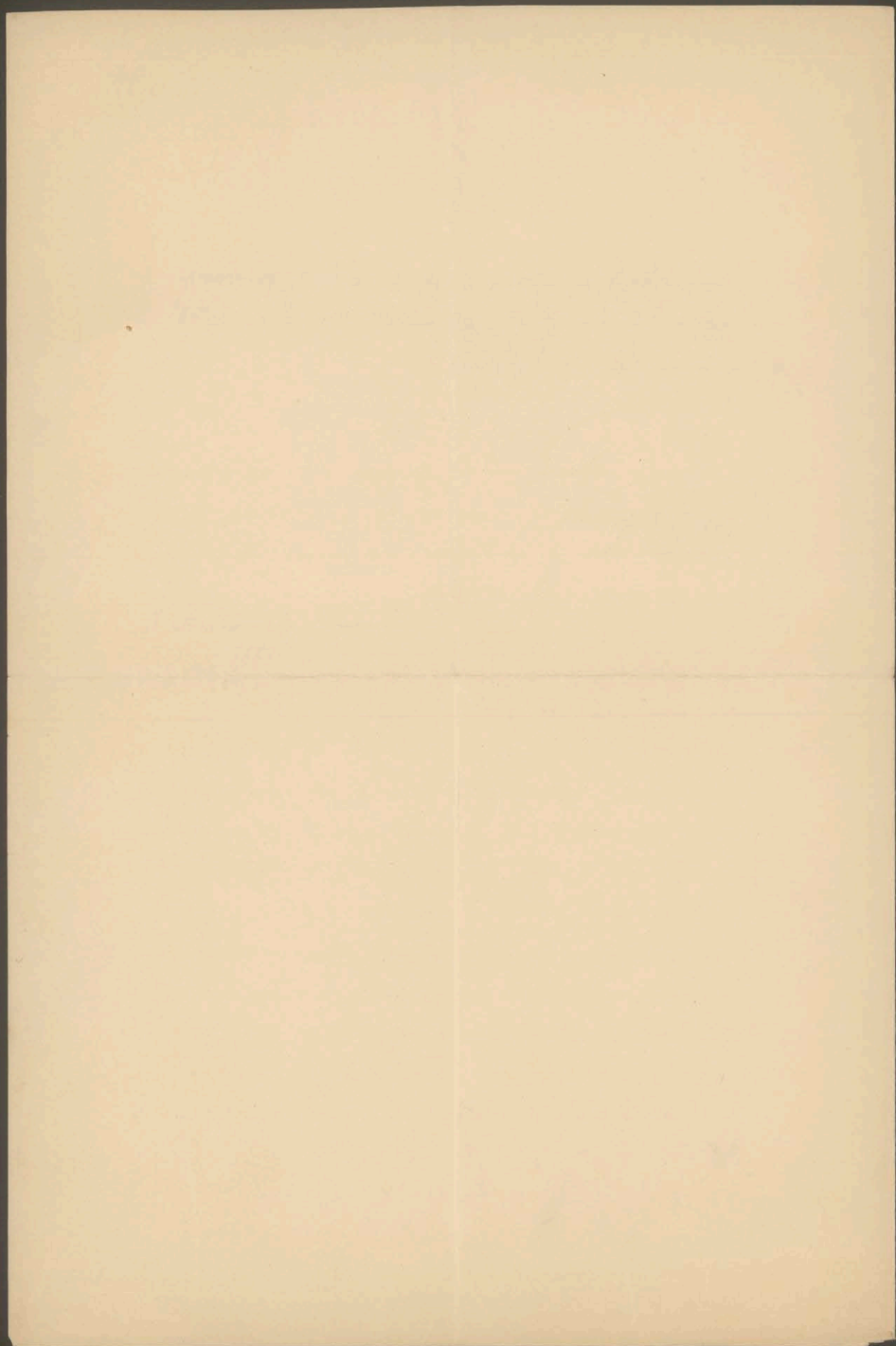
Za gwarancją zwrotu pożyczki Stuzji może Świętej Dyrekcji akwarella moja w Krakowie wystawiona: "Andenckie lata Felicyjana Szamawskiego prymieżerego biskupa Krakowskiego" w cenie 200 zł. i obrazek olejny w Krakowie wystawiony: "Przewodnik Tatarański" w cenie 120 zł.

W nadziei, że Święta Dyrekcya uwzględni

310
prawdą, potrzebę moją w sprawie artykułowej
przedwzięciu, polecam się Jej opiece i prosiłaję
z najżybszym uszanowaniem

Wacław Eljasz

W Krakowie d. 2 czerwca
1887.



Kraków d. 3 czerwca 1887. 87
Ulica Karłowicza Nr. 23.

Wielmożny Panie!

Na ręce Państwa składam prośbę
moją do Dyrekcji Tw. pn. Lit. pisknych
o pożyczanie mi 200 zł. na wyko-
nienie obrazu. Osobną prośbę idę do
Pana, aby swoim wpływem popart
u Dyrekcji moje pismo, bo rezy-
wisze jestem w krytycznym położeniu.
Mam od dwóch miesięcy bezustannie
do siwka do nocy obraz historyczny, napis
w wystawie krajowej. Dotąd ciągnętem
z tą pracą, lecz wszystkie możliwe zasoby
wyczerpały się do dna, a ten obraz trzeba
kończyć i ramię do niego sprawić. Przytem
rozmiarzy tegoż obrazu, bo 4 metry długości,
więc obliczytem się z najskrupulatniejszą
ostrożnością, że najmniej 200 zł. pożyczka
może mnie rezywisze dopomóc do

do dokonania świątego przedsięwzięcia.
Nazywam go świątym czynem, bo wiem
z góry, iż tej miary obraz nie znajdzie
nabywcy, tylko przekonania znawców, iż
jest on nie środkiem z pola sztuki prawdziwej.
Potrzebnej mi kwoty na mój cel nie posiada
Towarzystwo, a zresztą pokryje ją przy
prietworzeniu lepszym zakupnie, teraz jednak
zrobi mi nieustawioną przystęgię.

Wiadomą mi jest rzeczą, iż obecnie kasa
Tow. pn. pt. p. nie obfituje w pieniędze,
ale zawrze w obec pustej kieszeni artysty
bogactwa musi być, niż ~~zobaczyć~~ bieda
zajętego obrazem malana.

Kawy Pan Dobrodziej podanie moje jak
najmowniej i jak najrychlej przedstawić
Dyrekcji, za co będę nieskończenie
wdzięcznym.

Polecając się najtaszawskiej pamięci Pana
Dobrodzieja, pozostaje z najżyłobnem
uważaniem

Wacław Elasz

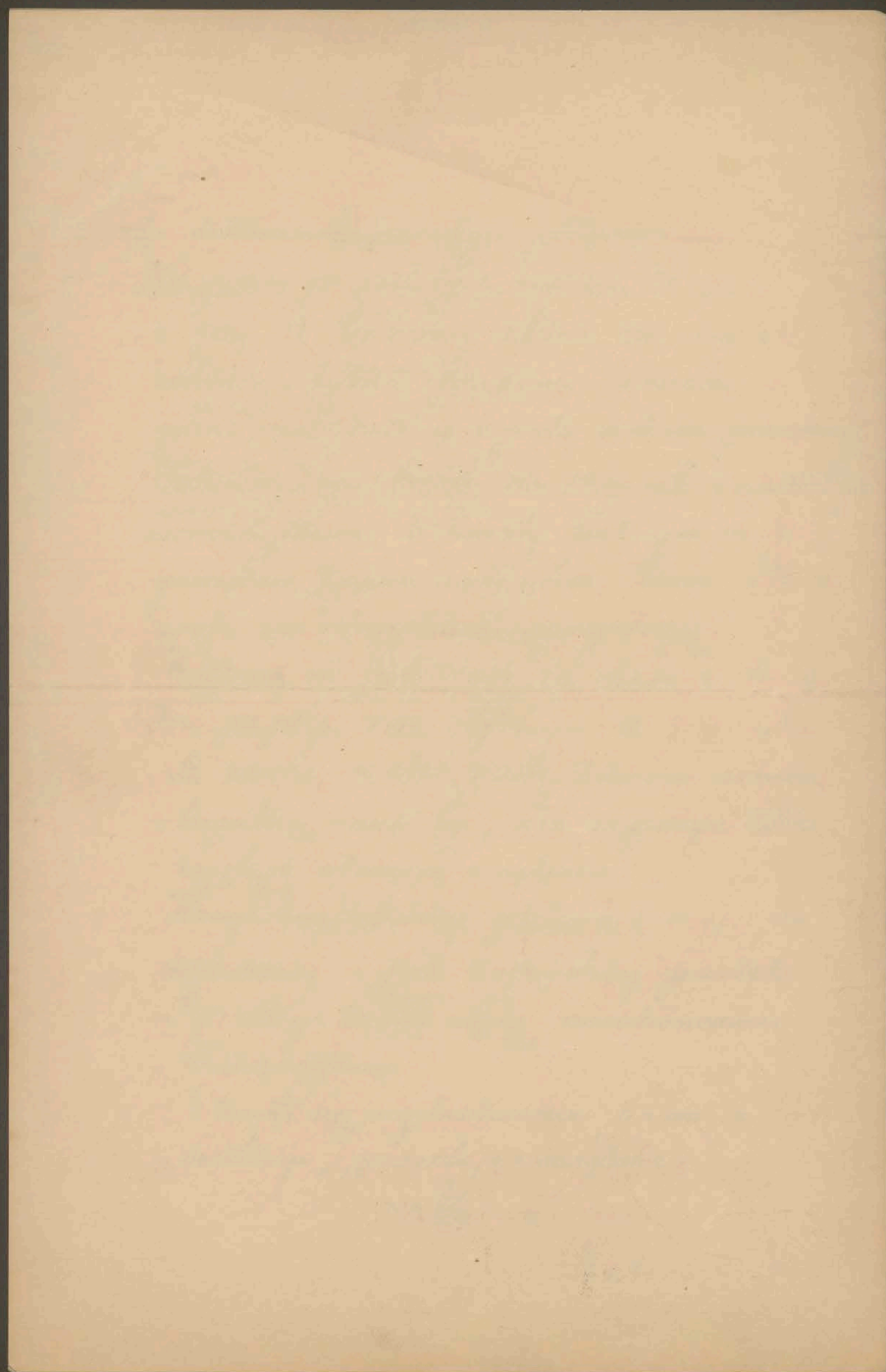
king.
atufe
ay
ak

la
,
ly
a

o
is'o

na

ss)



Wielmożny Panie Dobrodziejś!

Z przyjemnością dowiedziałem się, że
 Szanowny Pan został sekretarzem
 krakowskiego towarzystwa sztuk pięt-
 nych, i daje się więc z prośbą do Pana,
 ponieważ czas przestania prac na wysta-
 wę Wiedeńską, jwi się zbliżyć, a ja wyjeż-
 dzając do Monachjum prosiłem p. Zalew-
 skiego i p. Böhma, zarządem wie i prof. Roz-
 wadowski który ma nad tem wydziałem
 urządowanie, by przesyłając grupę Frem-
 beckiego do Wiednia na wystawę i brust
 p. Hoffmannowej byli Taskawi karać
 przestać. Czego mi nie odmówili, ale przy-
 rekli to uwyźnić, więc mam nadzieję,
 że z ustą piensiem p. Zalewskiego i Pan
 będzie tyle Taskaw i także nie odmowi
 mej prośbie. Gdybym sam mógł być

w Krakowie, lub miał komu powierzyć
to rzecz nie trudził bym Towarzystwa,
ale upetnie nie mam nikogo. Jeszcze raz
ponawiam moje prosbę, rachując na wypra-
niatomysłność Saskawego Pana

Zostaje z wysokim szacunkiem

Władysław Eljasz.

Adres: Münchens.

Heu-Strasse, N^{ro} 3

über 3 Stiegen. —

a-

iem

Monachium 13/4 1873

Herrn W. Pöckelmann

Monachjum.

12/10 - 873.

Wielmożny Panie Dobrodziejso!

Obowiązany jestem najuprzejmiej podziękować Panu, że był łaskaw zadosyć uczynić prośbie mojej zamieszczoney w ostatnim liście względem biustu p. Hoffmann. Donoszono mi z Krakowa, że otwarcie wystawy nastąpi 1. nego września, wystawcą więc robotę swoją, a że z przeszytą ożreby jest zawsze obawa pomimo dobrego opakowania, żeby się w drodze nie potłukła, jęskiem dotąd jęsnie w wątpliwosci, czy przystana zostanie w całosci. Zapytywałem się o brata mojego, ten nic nie wie, doniósł mi tylko, że wystawa jęsnie nie otwarta. Ośmielałem się zatem prosić Pana, jeżeli przystana zostanie w całosci, by był łaskaw starać ją umieścić w korzystnym świetle i miejscu, jest to pierwsza praca z tą, przez dobre umienczenie mieć duży zyskać,

Zostaje z najgłębszym uszanowa-

nieniem Władysław Eliasz

Adres do mnie:

München.

Türken graben, № 6.

Parter. -

Monmouth 12/10 1873

Oliver Washington

sep 24/10 1877

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Monachium
10/9 - 873 r.

Pranowna Dyrekcjo!

Mam zaszczyt donieść' Pranownej
Dyrekcji, że wystatem koleją x tąd na
fracht pracę swoją w grupie „Cztoparyk
z delfinem“ do Brakowa na wystawę
sztuki pięknych. Ośmielam się przytem
prosić Pranownej Dyrekcji, o umieszcze-
nie jej w koryśnym świetle i po-
żenie na niej ceny 100. guld. W razie
zajścia potrzeby umieszczenia się Dyrek-
cji ze mną co do tej rzeczy, to proszę
by była łaskawa pod adresem:

München,
Fleustrasse
N^o 3. III et.

Zostaje z wysokim
szacunkiem
Władysław Eliasz.

Monmouth 10/9 1873

Chas. Wentz.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Monachjum, 22/3
874-

Türkengraben.
Elias Waldst. № 6. parter.

Francowna Dyrsko!

Mam zaswójt uwiadomić Francowną Dy-
rekcją, iż 14 b.m. wystatem z tąd na
fracht koleją wróbe przedstawiająca
Madonnę. Jest to figura wykonana
przez emnie w drzewie, podług szkicy
prof. Kenabla; ma 4 stopy bawars. wysokości,
wazy 77 lb. st. z opakowaniem. Upraszam
tedy Francowną Dyrską, o łaskawe przyję-
cie jej na wystawę i ile możności zjere-
niem mojem bytoby, żeby światło padało
na front figury, nie na boki. Cena jej
200 guld. Ponieważ drzewo najłatwiej
zatrzymuje ślady dotknięcia palcami,

więc proszę bym, by przez karteczkę mo-
gła być zwrócona uwaga, nie dotykani^a
jej palcami,

Zostaje z wysokim szacunkiem

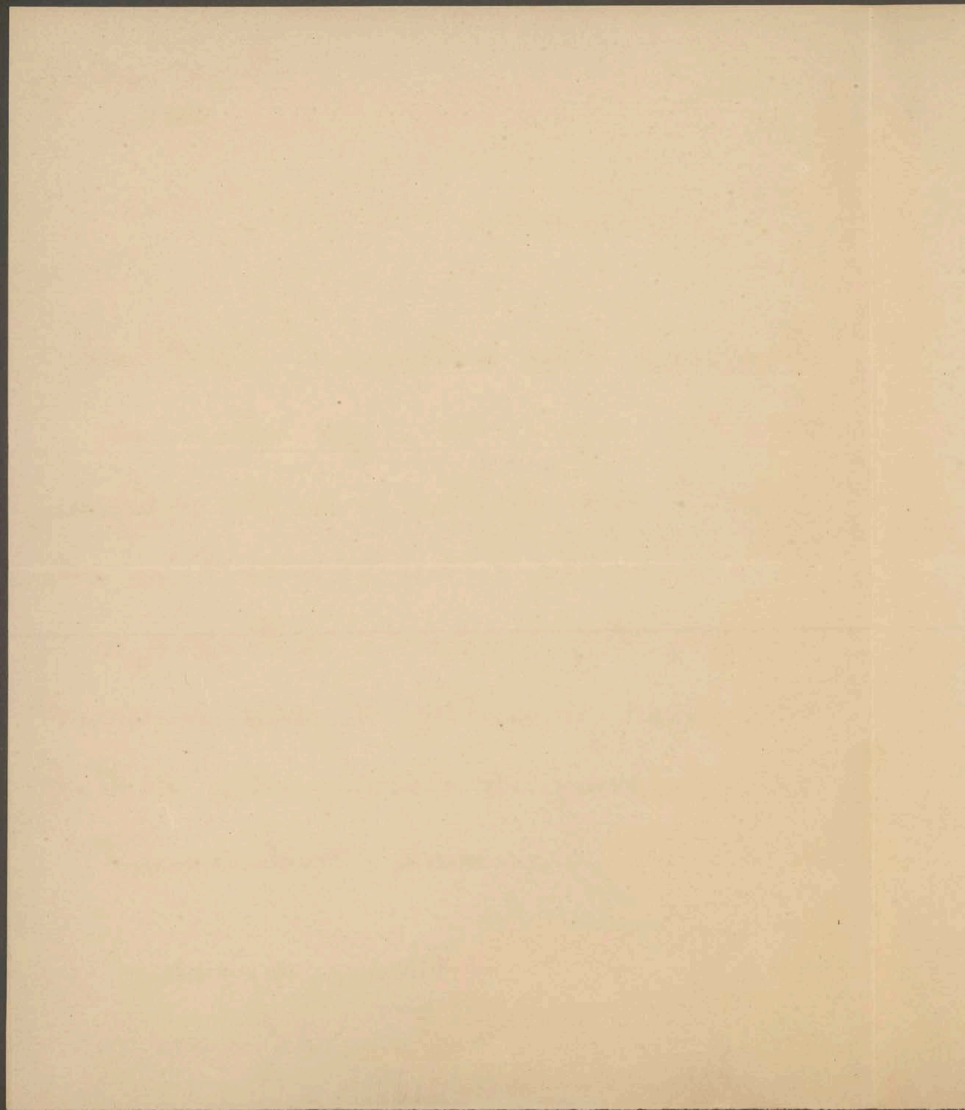
Władysław Elwan

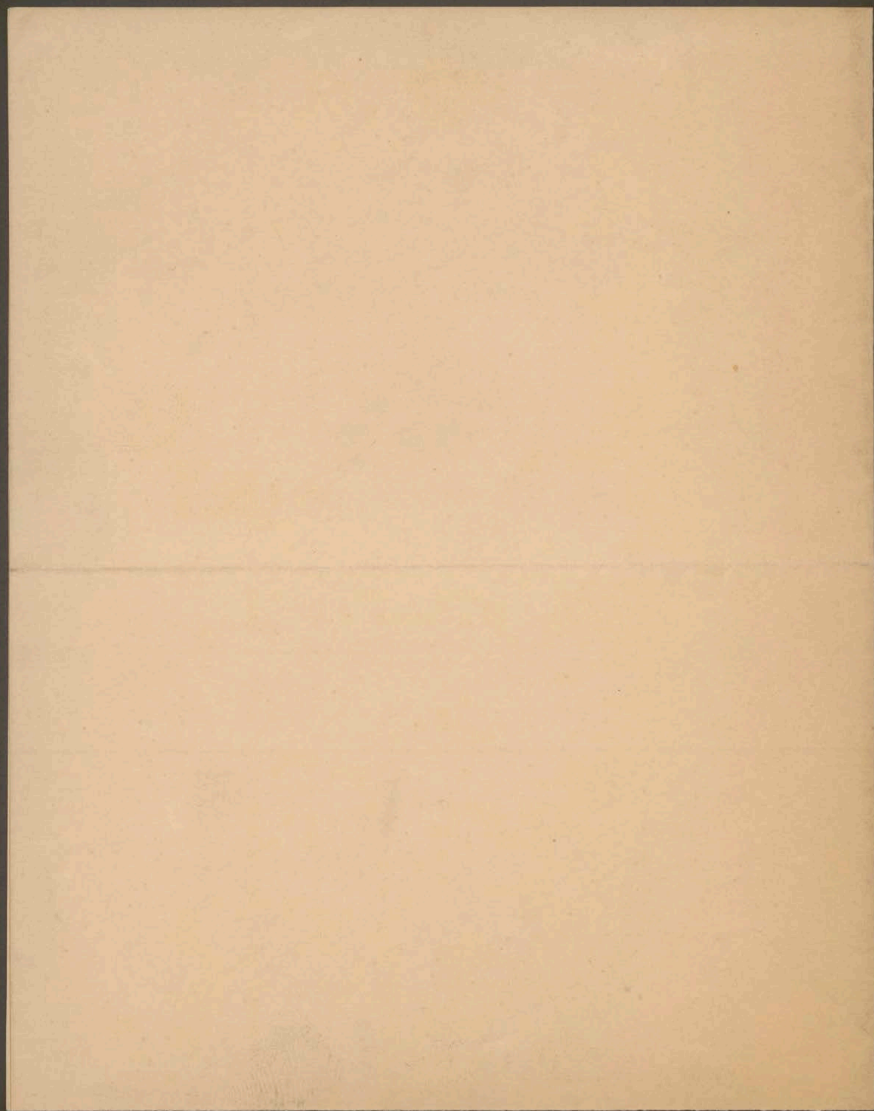
316

Kraków, d. 25/⁹⁴/₇
1884 r.

Wielmożny Panie!

Zapewne Pan otrzymał list od
Łosika względem jego obrazów,
a jeżeli nie to Pan wkrótce otrzyma.
Ja zatażoram Panu „awiso” na obra-
zy jego, który przyszedł z Paryża, a
które przez pomysłkę expres zamieram
zaadresować do Towarzystwa sztuk
piśknych w Krakowie zaadresować
na moje imię z rachunkiem
Władysław Eljasz





Fabianst.

100f

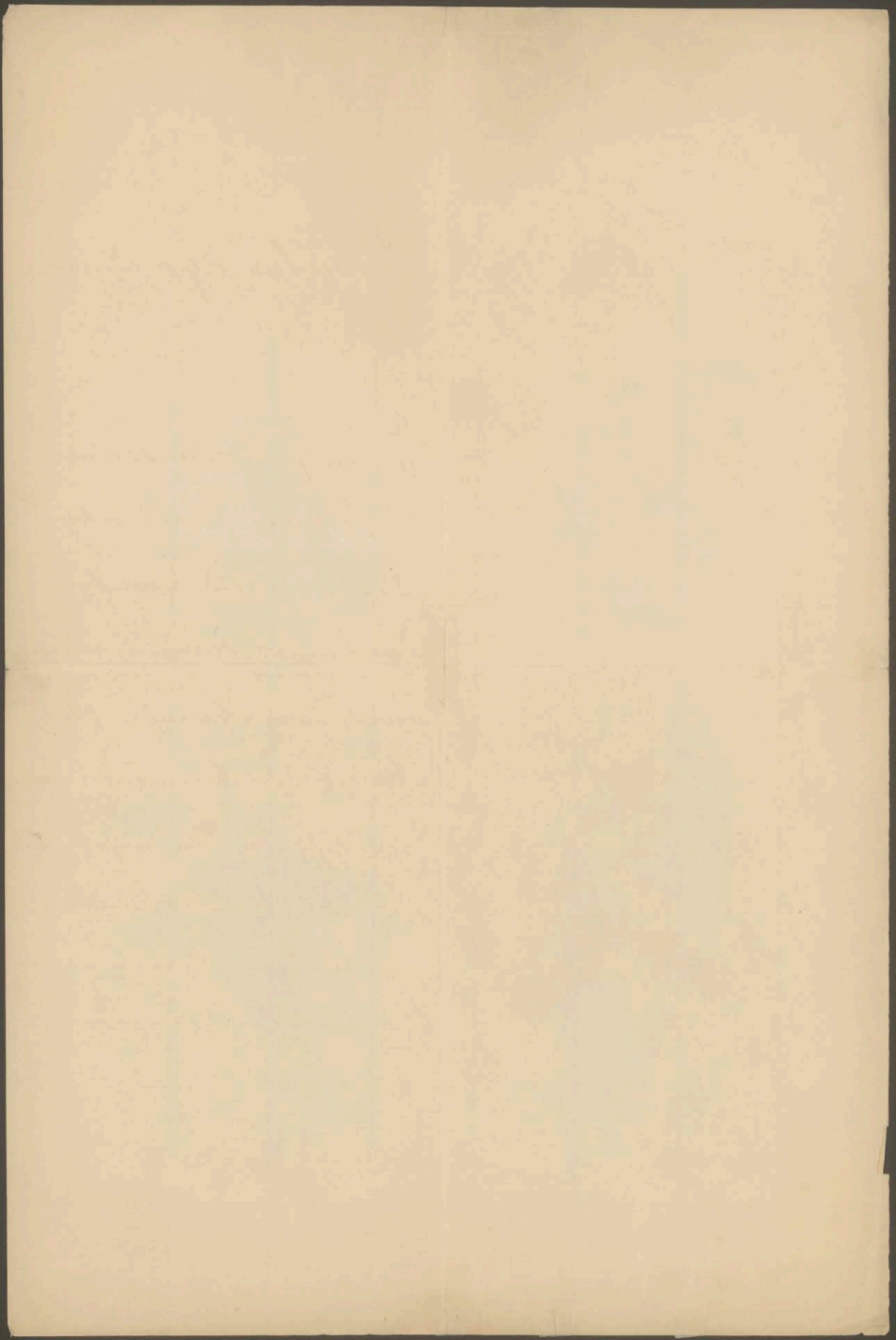
36
317
Szwecja Dyredykt.

Wznowony oddział naszemu
oswiecać się powinniśmy aley
w drodze Farkli Szwecja
Dyredyktacja recepta recepty
nawi dwa obrzaki - Plac
Skatejki ; Branz Florian
miejdyżycie się na wystawie
wene nasi dyde obrzaki
powstawiam. recepty usua
sua dwidny Dyredykt

Wznowiony

21/84. Wznowiony 7.

Wznowiony Fabianst.



Wiadomość Dyrekcji.

Lesku w polareniu bez myjsia.
 gdyż jak Polowie wyrobili w lasie wielki
 Dyrekcji przynęty ale są zapobiegane dawać.
 we połacie swojej w swojej drodze —
 i w lasach o nowych przynęty nie było nie-
 myślne ale i nie ma prawa — Dziś więc
 powstają nie będąc prosi o zabranie
 tych w lasie obrarom które ma. na
 wystawie. przynęty są w lasie
 lecz które nie są w opiarowa wielka
 Dyrekcji — a fundem przynęty wy-
 prowadzi ma w lasach gdyż nowym
 kwadrantem bez niego byłby bez dachu
 nie mogą być opierani mieszkańca ma
 przynęty wielkie —

Wrocław
 1/2 84 r.

Wam Fabian J.

1850

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible handwriting at the bottom right corner.

P. Fabianek - 100 fl

inbrotens saf

Swiesna Dyred. c. j. i. s.

Werwany iestus do
obizia robot w Kaszami
pny malowanu demeruy
Podziela - uau teruin
numarony do 10 Zuda
wydalej stawi' i. j. -

Krak mi idnar potuluy
fundemiu lot unwyjst
p. i. u. powstaniem i
unahymam fawitij
osthy j. i. u. u. i. j. o. b. y.
niektj porbanionj pny
uacaty uot uadpny -

Oduel u. i. j. u. i. s.
j. i. s. do i. j. u. y. u. u. u.
u. i. s. i. j. u. p. o. s. t. y. i. s.
i. j. u. k. i. j. u. j. u. e. d. y. s. t. y. - a. j.

—

recepta mi uaktual
 przyrugi 100 fb uam
 obra uwyplawiu - les Doul
Wauetas z reuoty stęży
 i Wuyhu Kotcioda w Sto-
labymie Jura Asliwanika
 sepa z tabediu wyphuruję
 i do jenuwii i gwarcumy
 przyuony' Nawoty
 Omiolen i jmu uau
 uducenti i uobygo ueliny
 ukrymanii i rapurii mi
 jony uauady uo duuoty

Wasm Faldajoz

Waukond
 30 Lehpa W. 24 i.
 10 Plan Matej v. i.

Wol

gung

ber

elha

angis

ngt

ling

and

py

ng

50

Wielki Dywulj

Towarzystwo Przyjaciół

Wielki Dywulj

w Warszawie

Wielmożny Panie!

Mam kłopot do malowania. Krócej
 Pana - przekonanym jestem że miłk mi
 tak dobrze i sumiennie prace tę
 wykona - idzie tylko o cenę - ułożenie
 moja parafie żołyta bardzo mały -
 fundus, a i moja kieszeń nie jest tak
 zasobna, liczę tylko na pensję
 którą mi opłacają, ie na Chwałę
 Boia rehcese i od 2 comy ofiarować.

Jeżeli tedy Pan nie zajety, racz
 Pan przybyć do mnie przed 10 godzin
 tylko proszę nie odkładać, bo chciat
 bym skrócić interes.

A tu re wsm etkich stron inni
 konkurencji zabiegają i do Komitetu

Krócielnego zatrzymanej, je ras
wpietam sie przy stem.

prose jerrre nar me odkładac
a muto mi bedie przy tej wiecznosc
odnowic stara angimoi.

polecajac see inerliwaj
pamieci powstaje
z Tracunkiem

Ks: piotr piekorekiz

Chotceow 24/1 84.

es

Galde
more

ly

104

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

The first part of the

document is...

Reston 29 maja 1844.

320 102

p. Fabianisk.

Świeżemu Dyrekcji.

Znamony jekim udeci ponowim
do Świeżej Dyrekcji z prośbą o
zakaz moich obywateli naj-
bardziej iż uważać - a
nie uważać Kapłanów Katołego
a bystry to myślnie moich
gdziekolwiek zakazuję - rozum-
i' Porząd J. Katołowej obra-
z i wady moich ad am na
150 f. - nie przepuścić w tenby
Świeżej Dyrekcji a do am

na jasnym białym mam wyko-
wudawanie niestawia a gwałty
za zaległy nie w wykonaniu
Kwoty 1000. Dłż. wstawić się
za dekretem - gdyżby wzię
Lwówka dywersyjną odnowić
mi to wstawić bez dalsz i
ke wypnie - Lepiej jest wstawić
moją prochy obrotu wstawi
Mama -

Wam Fabian

W. Lewyński Wam wstawi
dowody mojej biedy w postaci
nie dowody celne -

wywo
by
wy
dy
wsiw
woda
i
wod
pda

w
wci



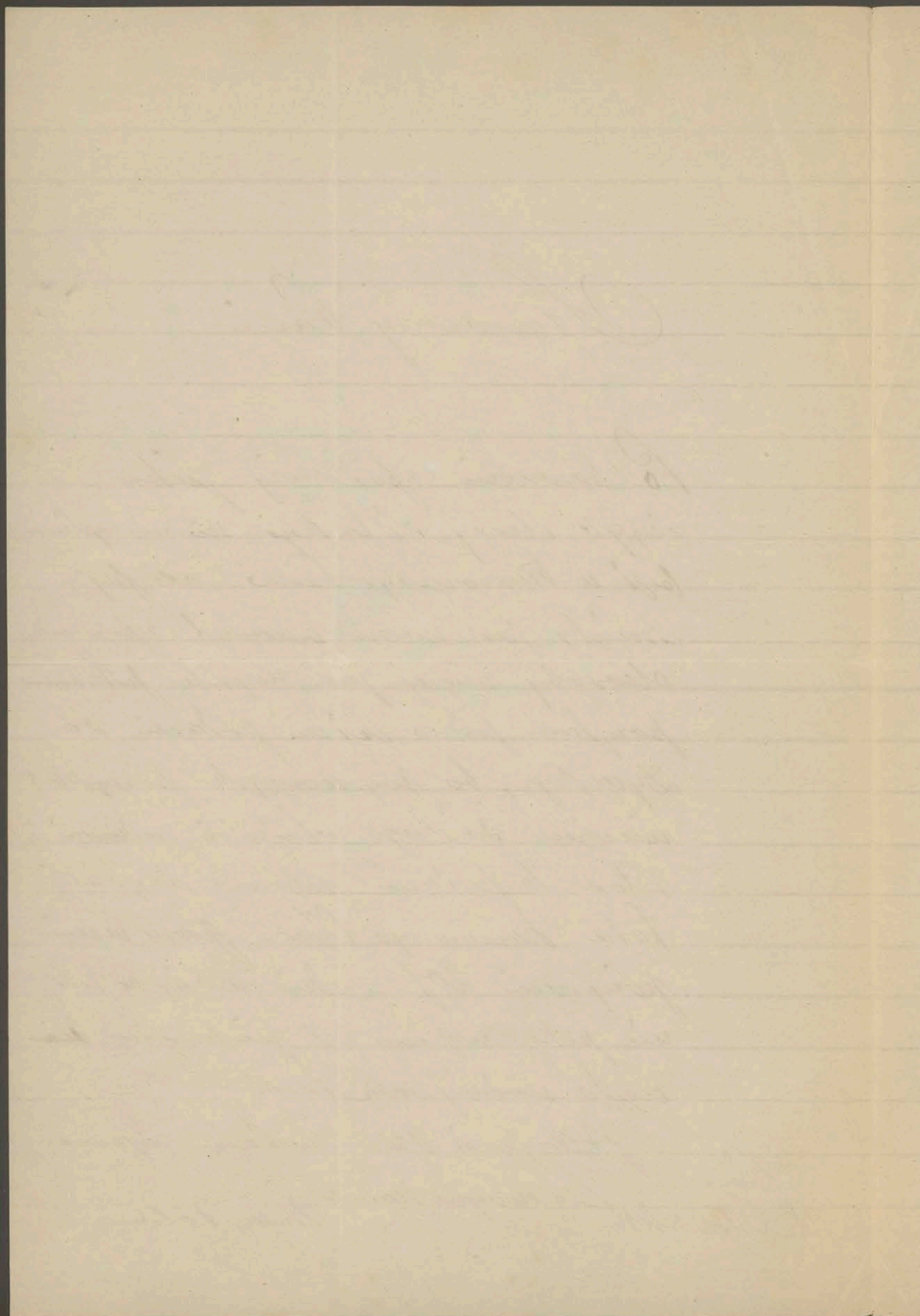
Dear Mother
I received your letter
of the 14th and was
glad to hear from
you. I am well and
hope these few lines
will find you the same.

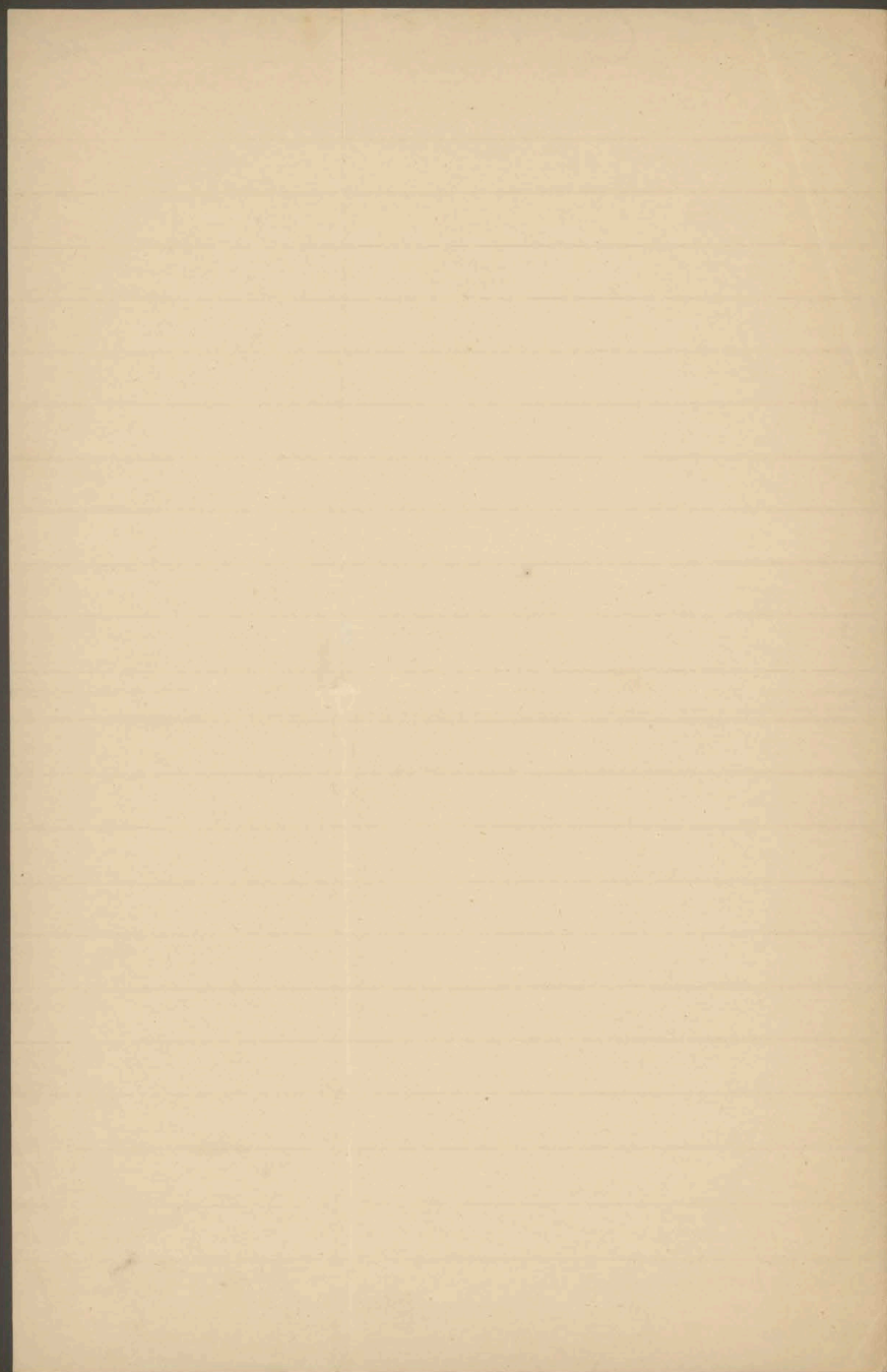
I have not much news
to write at present.
The weather is very
warm here now.
I must close for
this time. Write soon.
Your affectionate son,
John Smith

Sauwony Panii

Po powrocie zpod warij jekie
 ciegła cioty i statyca nie mogła
 być u krawcowego pana - ale przy-
 cieżny jest u niego ośmiu zpowoda
 ciotyby więcej jest wygłe potabam
 pomyślam jidno uicini podani do
 Dyrektury, bo juy nowyżk pomyślat
 niczemu do tego ustatu i ustatu,
 Kłosa to podani potabam niezgłębij
 kaise krawcowego pana - jomu wicini
 jowy uicini 20f. - uicini uicini uicini
 uicini jekie uicini - i uicini uicini
 uicini uicini uicini

Wicini potabam uicini uicini uicini uicini uicini
 P. Krawcowe 1844. o uicini uicini uicini uicini uicini
 Wicini uicini uicini uicini uicini uicini uicini uicini uicini





Świadca Dyplomu

Być może a więc przyjęci-
 uszy Powiernosicy wdać się do
 Świdnej Dyplomu z prośbą o
 przyjęcie 20 fl. -

Dobrze na wystawy a swobodę
 wyznanie Kosiwoła J. Kąpiu Ktoż ce-
 niz 100 fl. i o ile nie jest widać indergo
 Długu w Kąpiu Świdnej Dyplomu
 nie wiem -

Edward Fabianowski

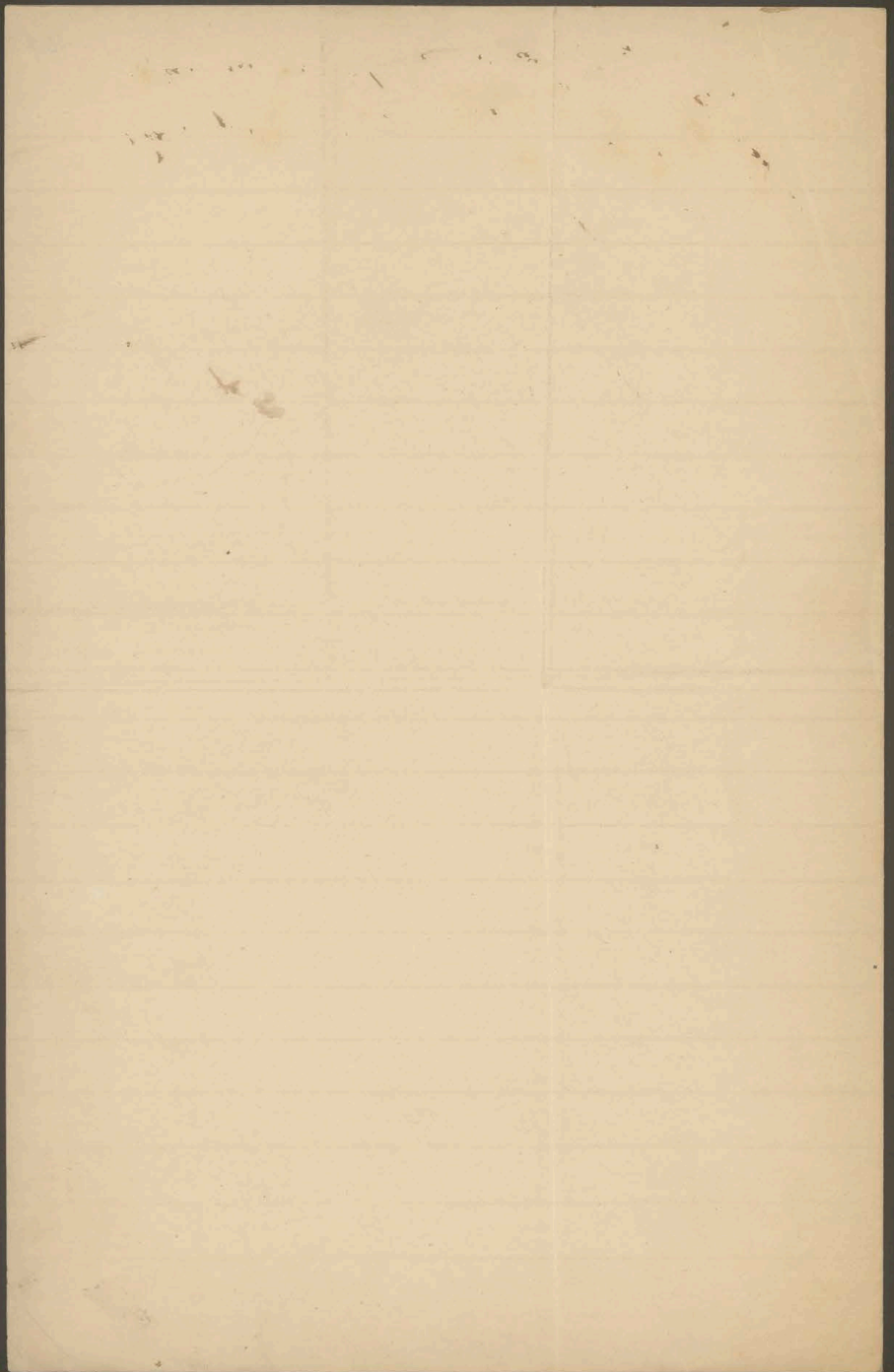
Krosno

8 Lистопада 1896.

Starowiskas don. Pankas

Clinton Springs

My dear Mother
I received your kind
letter of the 10th and
was glad to hear from
you. I am well and
hope these few lines
will find you the same.
I have not much news
to write at present.
I am, as usual, busy
with my school work.
I will write again
when I have more news
to tell you.
I am, my dear Mother,
affectionately,
Your son,
John Smith



Świeżna Dywedejio

W cesarzu dygodnie posiadłem
 Świeżną Dywedejio ofiarowując do
 .ho sądzię że mi by bardzo mi
 zostało ud mo wić ten bardzo w
 .długie w kąpieli zdrowy kawa mi
 mam - drabę mi obywatelskim i
 odpowiadzi powołaniem wije moją
 .juz by zrobić mi powieć nie mogę
 bo iestem chory

Krasno
 14 Lutego 1886.

Karol Fabianczyk.

Christmas Eve

My dear Mother
I received your letter
of the 21st and was
glad to hear from
you. I am well and
hope these few lines
will find you the same.
I have not much news
to write at present.
I am, my dear Mother,
ever affectionately,
Your son,
John F. Smith

John F. Smith
1868

204

3
 Wiersz mój Pani

Dobry wieczór prosię wasz przyby do
 Świątyni Dymy. polecam ją wam
 Wskazyjcie opiekę w obam prosię
 To zapewne nie jestli przed ka moją
 Wskaz. obywat. aby Summa
 wyprosię wam mogła być wy-
 ptawony do sąb. zepna mego
 Ktorek twój jurorami podpisy
 przy nich to będzie chosym nie
 mogę wstąpić byj w kancelaryj
 jure Kuba 4 fl. Kdore w obam
 wianie was obywat. -
 poranki wyprosię wam namki

Waga

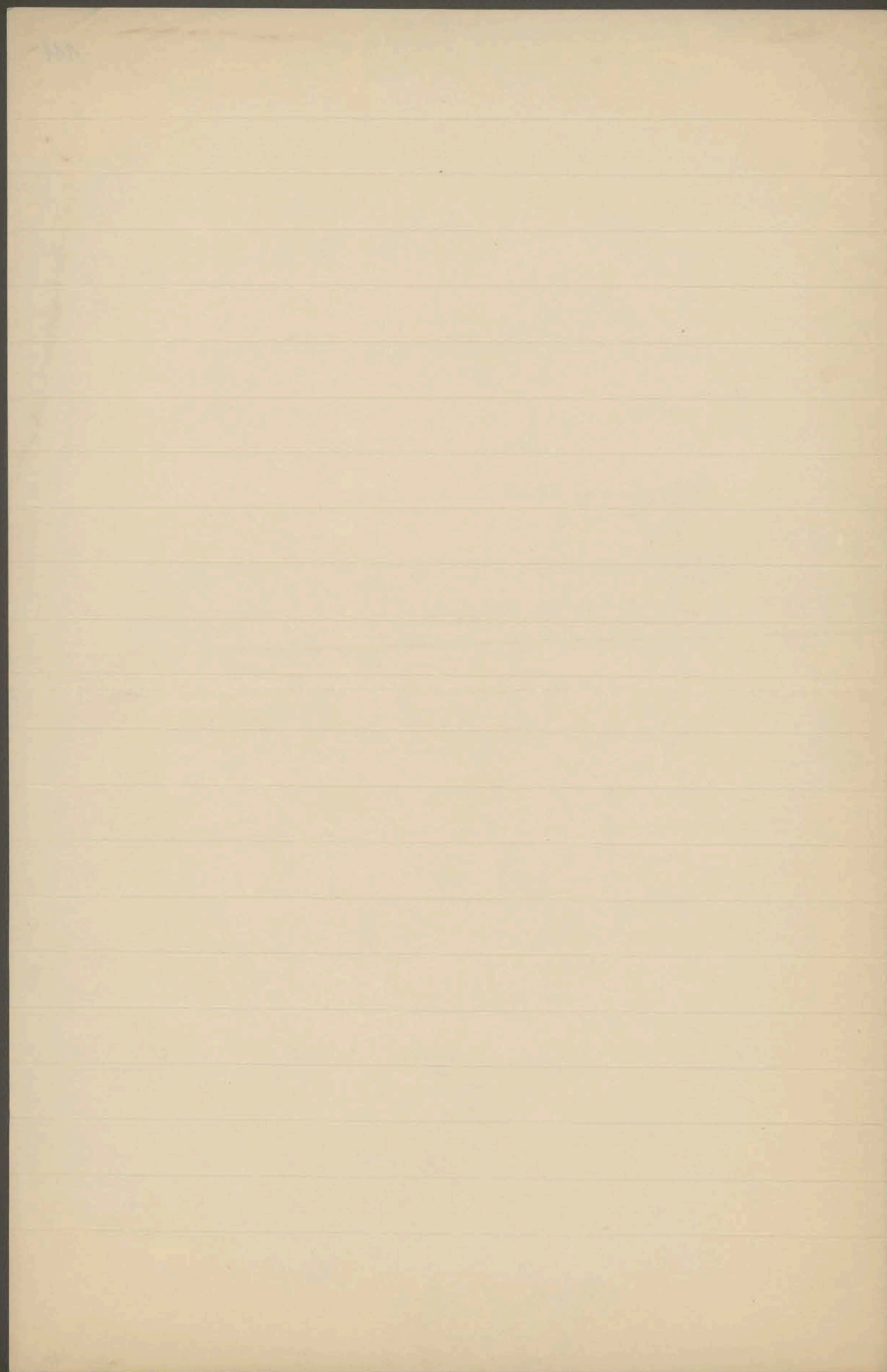
Fabian pty

Kowalski

14/10.
 11

6
The morning

After a long and hard day
of work, I feel very
tired and need some
rest. I will go to bed
early tonight and try to
get a good night's sleep.
I will also try to eat
healthier food and exercise
more often. I will
try to be more organized
and efficient in my work.
I will also try to be
more patient and kind to
others. I will try to be
more positive and optimistic.
I will try to be more
grateful and appreciative.
I will try to be more
compassionate and understanding.
I will try to be more
honest and sincere.
I will try to be more
brave and courageous.
I will try to be more
kind and gentle.
I will try to be more
loving and caring.
I will try to be more
patient and tolerant.
I will try to be more
flexible and adaptable.
I will try to be more
open and receptive.
I will try to be more
curious and inquisitive.
I will try to be more
creative and imaginative.
I will try to be more
ambitious and determined.
I will try to be more
persistent and resilient.
I will try to be more
calm and composed.
I will try to be more
relaxed and at ease.
I will try to be more
happy and content.
I will try to be more
peaceful and harmonious.
I will try to be more
loving and caring.
I will try to be more
patient and tolerant.
I will try to be more
flexible and adaptable.
I will try to be more
open and receptive.
I will try to be more
curious and inquisitive.
I will try to be more
creative and imaginative.
I will try to be more
ambitious and determined.
I will try to be more
persistent and resilient.
I will try to be more
calm and composed.
I will try to be more
relaxed and at ease.
I will try to be more
happy and content.
I will try to be more
peaceful and harmonious.



Wielmożny Pan

Obrodziły

Pozyskać naręptane - u siebie
 Kościoła S. Krzyża w Krakowie
 od otkamu - cenna 150 f. cenna. białe
 wytkonowa - ale ponieważ białe
 potrzebuję pieniędzy choruję to nie mo-
 cna stać sama - jednem z twoich potrzeb
 była wyśle mięj jak rozum - bo w moim
 moim wydziale raczej w tym jest
 Konkretnie ma być wesele - wra-
 zymy się ty obojczy byłby u siebie
 tylko do siebie pieniądze obydwa odwa-
 velle moją oddam za 150 f. - ale
 tylko jeżeli oba. kiedy wstąpię -
 gdyby mi towarstwo chcieli było

Kupię Łę jedną ostatnią jabolępię
 wylonowę do wladim. Lylko wari
 adokypin w 100 fu jellu d'ny 20
 pto nie lypie w narani d'ny
 Dwyby wí wylupin jast m'kacii
 wubysa do wlas w wari p'om
 o do p'og'racii wam jama 30 f6
 to wam swizta l'ed her grom
 wtyra d'uktu d'at' wam do Swicelaj
 S'p'eduzi jodacii i j'p'icem by
 j'olam wam w'p'icem

j'ingaj w j'ego wam w'w'p'icem

W'p'icem

Wam Fob'icem wam

11/12 86.

ay
i
20
ay
u
u
off
u
rely
u

Right by going out by the
 entrance to the lake
 in 100 ft. falls, they
 find the lake on various
 levels in the neighborhood
 of the lake in some
 places of some size
 but in the lake the
 water is very shallow
 and the bottom is
 very soft mud.

part of the lake
 they
 find the lake

The lake is very shallow
 and the bottom is very soft mud.

Sub. nr 1.

326

414

Do Świątecznej Dywizji Towarzystwa
Pomocników wsielskich w
Krasnowie.

Łączy się z nami obywateli z wydziałem
Krasnowie w 1867. ogólnym
Świątecznym Towarzystwem zaproponować.

1. Ponieważ bardzo wielu jest
szkodliwych obywateli z wydziałem w 1867.
2. Gdyby od takich osób obywateli
nie było wydziałem szkodliwych
to gotowym oddać go za 100 zł
abyśmy mogli być z nimi w swoim
20 zł. lub odłożymy na siebie.
3. Gdyby ktoś w tym celu
nie mógł wydziałem to proponujemy
nie mniej niż 30 zł. bo to jest oba

na me swięta rockmu bez

gromu - spodis wyznu is e
Lucha domyhuo iela wyndaka
i puzaklyti is do moioj jrosby

Rozdru

abracij

11/12 86

[Faint, illegible handwriting]

[Faint handwriting]

We are right within the
 ground - the first way out is
 to the left - the rest of the
 property is to be found
 in the same way
 as the other part
 of the land

Świeższa Dyrekcja!

Dowie działam i z przerwami publicystyką i
 renowacją redakcyjnej wystawie. Wszakże jest to
 Powołam tedy ofiarować co do rozpraw i
 latoweg renowacji - a cni wogółem i
 podobam radam - i radowa mi hojnie
 Dyrekcji - wszelki warunk. Jeśli nie będy
 porawio ne prężyć i renowacji
 wystawie

Wam
 Terbiaco

Wam
 4 Sierpnia 1854 r.

London, 18th Dec 1841

Dear Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 14th inst.

in relation to the above mentioned subject.

I am sorry to hear that you are unable to attend to the business of the office.

I have no objection to your absence, and I shall be glad to see you when you return.

I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,

J. B. [Signature]

Wm. [Signature]

[Signature]

Wiskoning Sami.

Sobrodij.

Izby ewentualni swisteni
 Dyzelskij wamsta wstapi
 Kaptan Matwey so wny dypuz
 oddajis krowy na 100f. all
 her atdy uca duninga 30 f
 Ktous pry wstau. uca wstau.
 uca Kotiwot S. Kabanym all
 uwilly dogrdij wstapi obu
 na 100f. uca was. idny

receipt by his father's name
 name real rowing
 Pay of probuor: day
 every name: power

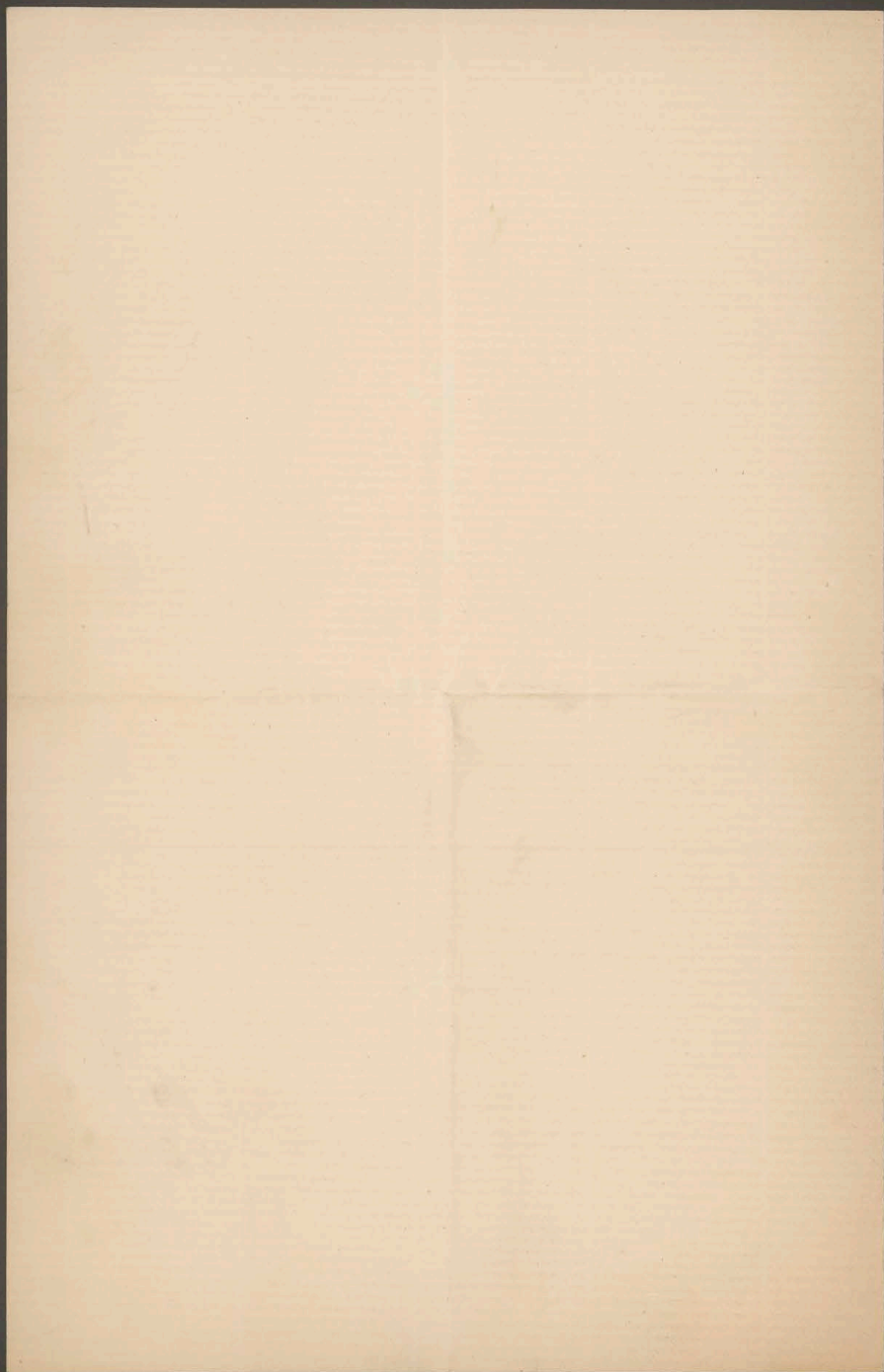
Sign

Samuel Fabian

Kowalski
 15th May 1841.

Ha

walam



Amis na Dymkajō.

Łodka moja 15 t. mi si uje
 wjeledeci' reuwy - a oł mi uam
 ani ceta uduam Kusda - 2
 obowlon Dymkajō wozumie uwy
 fonyng poryng - umbo uam way
 uduam ej ito obow - pona uwy
 ałli łobzy' uoi o pory um
 mi 100 plow - lub uły umy
 uduam pō Dobran' uwy dymkajō
 obow u Łanuelary' Łowuwy

Kusda
 3 Kusda
 1887

Łobran' pō

1870

Received of Mr. [Name] the sum of [Amount] for [Purpose]

Witness my hand and seal this [Date] day of [Month] 1870

Wierszom Pania

Wspomnienie o wydaniu na ogół
oddawny - chwalebny - Węgry
Niedrzy na Wawelu: gdyż umiemy
jść jeszcze poprawić niektóre
rzeczy: tak i inne rzeczy to będzie
ona ~~ta~~ wystawia - dwójowej -
a jakkolwiek umiemy w tym
ie wreszcie spudaciu umiemy
na zaproszenie B. Krowka ale
co do tego tak zinn ustoj -
tem uż -
jone jeszcze wypisyz niedry
nawetna id drugo

Wawna Fabianowicz

Krakowi
25. Lipca 1847.

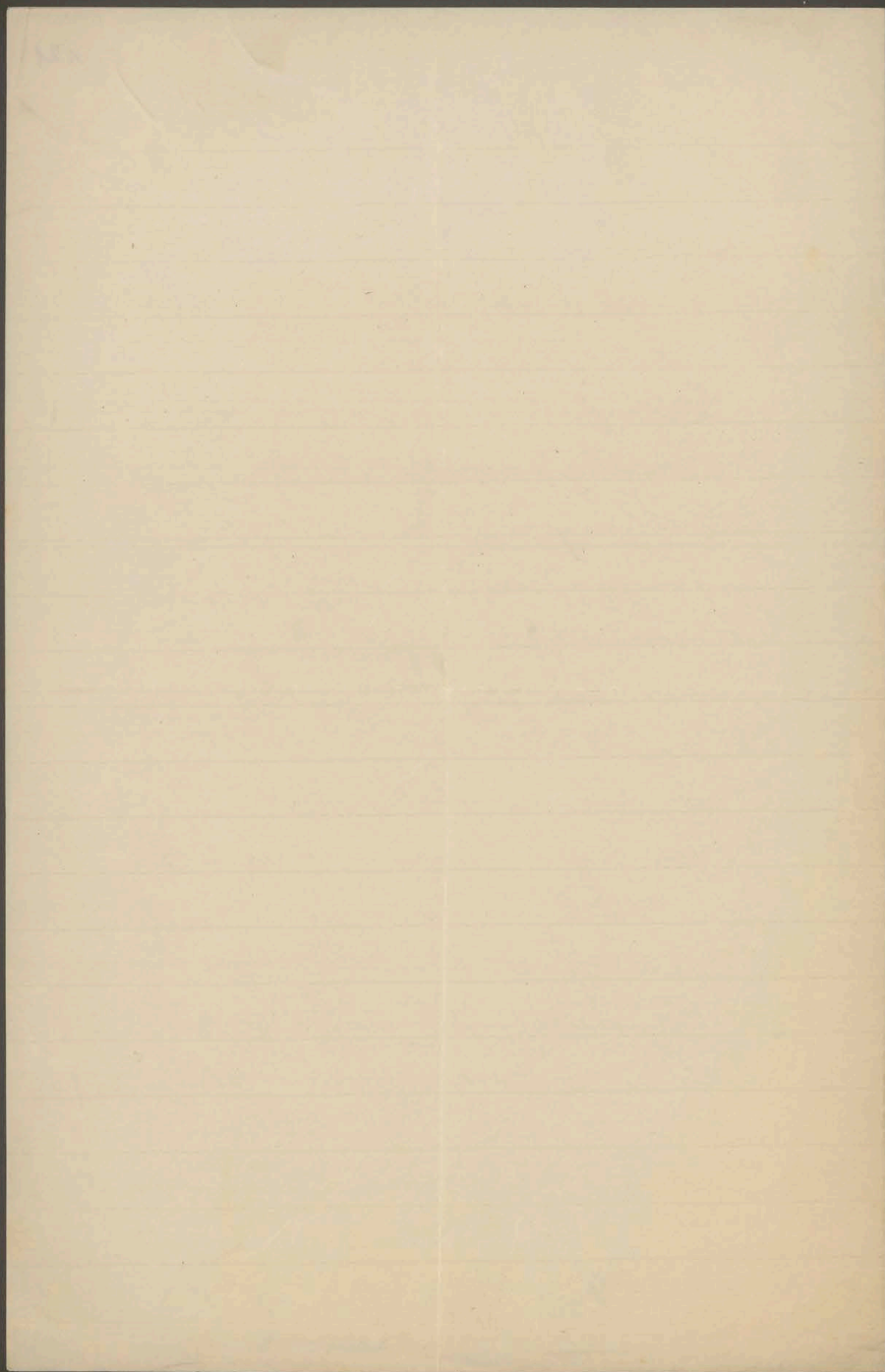
1874

Washington

Dear Sir
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the ...

Yours faithfully,
John F. Johnson

John F. Johnson
1874



22/5.87.

Swietna Dyrekcjo

Ośmielam się prosić Pa o pożyczenie
mi dwudziestu florenów jestem do
tego zmuszony brakiem materia
łów do nauki

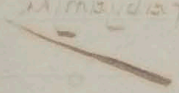
z głębokim szacunkiem

Stanisław Fabijański

British Empire

... of ...
...
...
...

...
...
...



po Fabianik

Dziśtna Dyrekcya

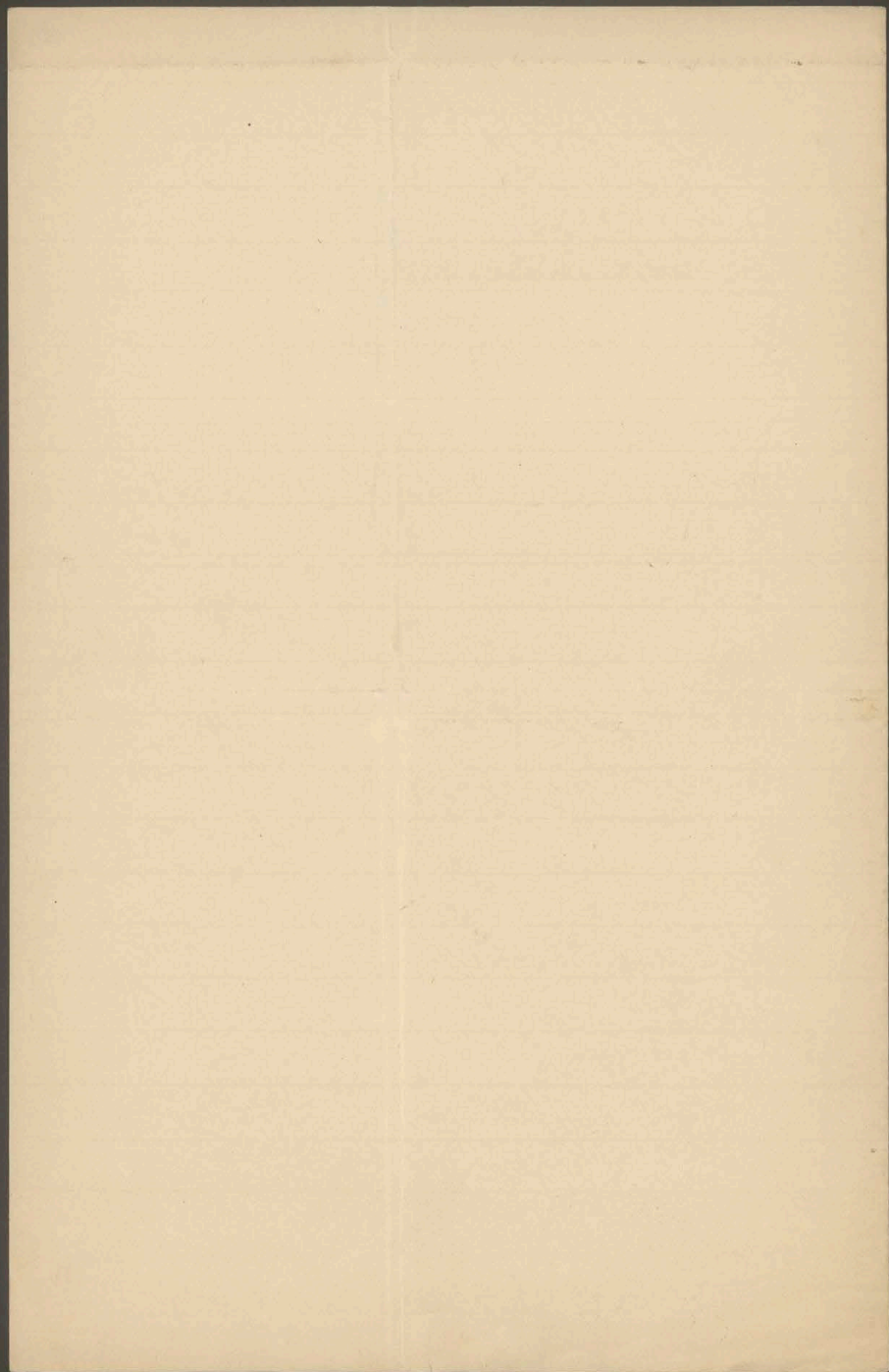
Ośmielam się prosić i proszę, aby
całyta nabyć obrazek mój (Mica Stawisłona
na Kazimierzu) wystawiony w cenie 150 flo:
za 80 flo:. Otrzymaenie tej kwoty pozwoli
mi prowadzić i wykonać ważniejszą i większą
pracę.

Z względu na korzyść jaką to przyniesie może
w postępie mojem sztuce, upraszam Dziśtną
Dyrekcją o nie odmówienie mi tej prózby.

Z szczerem szacunkowaniem

Stanisław Fabianik

[Faint, illegible handwriting on lined paper]



„Ul. Karłowicza na Kaszubach”

Świątoku Dyrekcyjo

Potrzebując niezbędnie na materiały do nauki i na kosztą studij wakacyjnych, które mi przyniesi powinny wielkiej korzyść w naszym dalszej. A niemając funduszu, serbisem prosii Świątoku Dyrekcyję o udzieleniu mi pożyczki 100 floren: na obwar mój umyślający się na wystawie. Ze względu że pożyczka ta byłaby mi pomocą, a bez niej poniosł bym szkody wnares. Mam nadzieję że S. D. raczy to uwzględnić i nie odmówi mi takiej kasy.

z szacunkiem

stycza

Stanisław Fabjański

Handwritten header text, possibly a name or address, written in cursive.

Handwritten title or section header in cursive.

Main body of handwritten text in cursive script, consisting of several lines of prose.

Handwritten text at the bottom of the page, including what appears to be a signature or a concluding statement.

127

100

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint signature or stamp]

Kochany Panu Sewerynie!

Tora wczoraj s.; dnia 9 wystawie
 zostaty posaty do Krakowa
 dwie akwarelle, przesnaczone
 na wystawę Towarzystwa Artystów
 Polnych. — Jedną proszę
 zarejestrować, w Kurii na
Pole siii, a drugą wprost
 studium. Na obydwoj proszę
 jedną cenę podać po 175
 grn. a sprzedac Kurii za
 150 a studium za 125. —

Ach niezapomnia Kochany

Pau jakbym chcel zachovať
die spravít znovu Do kra-
kova i malucko a malucko
a zobrajmy si znovu. -

Bohany Pau Severynie
mau jedny proby a memoarie
~~práci~~ bližij kiednia a vác
kdy vác mi mojt obyšnie
pod vřtjedem vystavy a vř
publikaciově, ~~např.~~

Otoz jeli Pau vř daty
dokod treba stoye deklaraciově
a kedy ostatni termin nady
Tavna obrarov, vřc proz
mi nadstai, a nast, puc
i loic obrarov mozzyc
lyc vyklarovne mi (vřplc
dra).

List, etonkor towarzysza
 Prakovskiego, a werbowanych
 puczemni, zapewne Pan
 otrzymat. Podobno Pronia
 sq już do otrzymania wie
 zapewne przez Księcia
 Paprockiego. Tego roku ta
 Kowe otrzymam. —

Prepranam najmniey
 za zatrudnieniem e mey strony
 gdy wyobaram sobie co tam
 pod koniec roku musi Poehany
 Pan mnie do czynienia. —

Obrarki o podwoy proce
mi odestai do Warszawy
na rpe Steinauer, Reichman

W miesiecu Syczniu dwa 15

n Wamawie

Tawvero nie uredze wystas
z moich prac z polowan mied.
bruckich, z podroznych prac
ktore smiej wiecej do publicznej
srodzicy bede omusial tutaj
a skoro tylko wystawa wra-
dz wstewras puszysz sie w
odwiedziny przyjaciol.

Pomoz z asytem wystawki
uktony a Rochanege Pauq
sustaw na jednodziennym
zprawdzaj przyjacielu

ofc 1/1888

do
 Dyrekcji Towarzystwa
 Przejawców Sztuki pięknych.

w Krakowie.

Zaszczycona przychylną uwagą
 i przyjęciem na wystawę skromniej mej
 pracy którą pod tytułem „pilna robota”
 pierwszy raz przedstawić osmieliłam się -
 poważam się upraszać uprzejmie Sta-
 nownu Dyrekcję o rozważeniu także
 mej pracy wyborze obrarow do kupna ja-
 kie ma być dołonane - Sprzedaj bocowu
 tego obrarka przywiosłoby mi prawdziwie
 pewna moralna i materialna, której przy
 rozpoczęciu nowej pracy większego szpinu
 mi wiele potrzebuje.

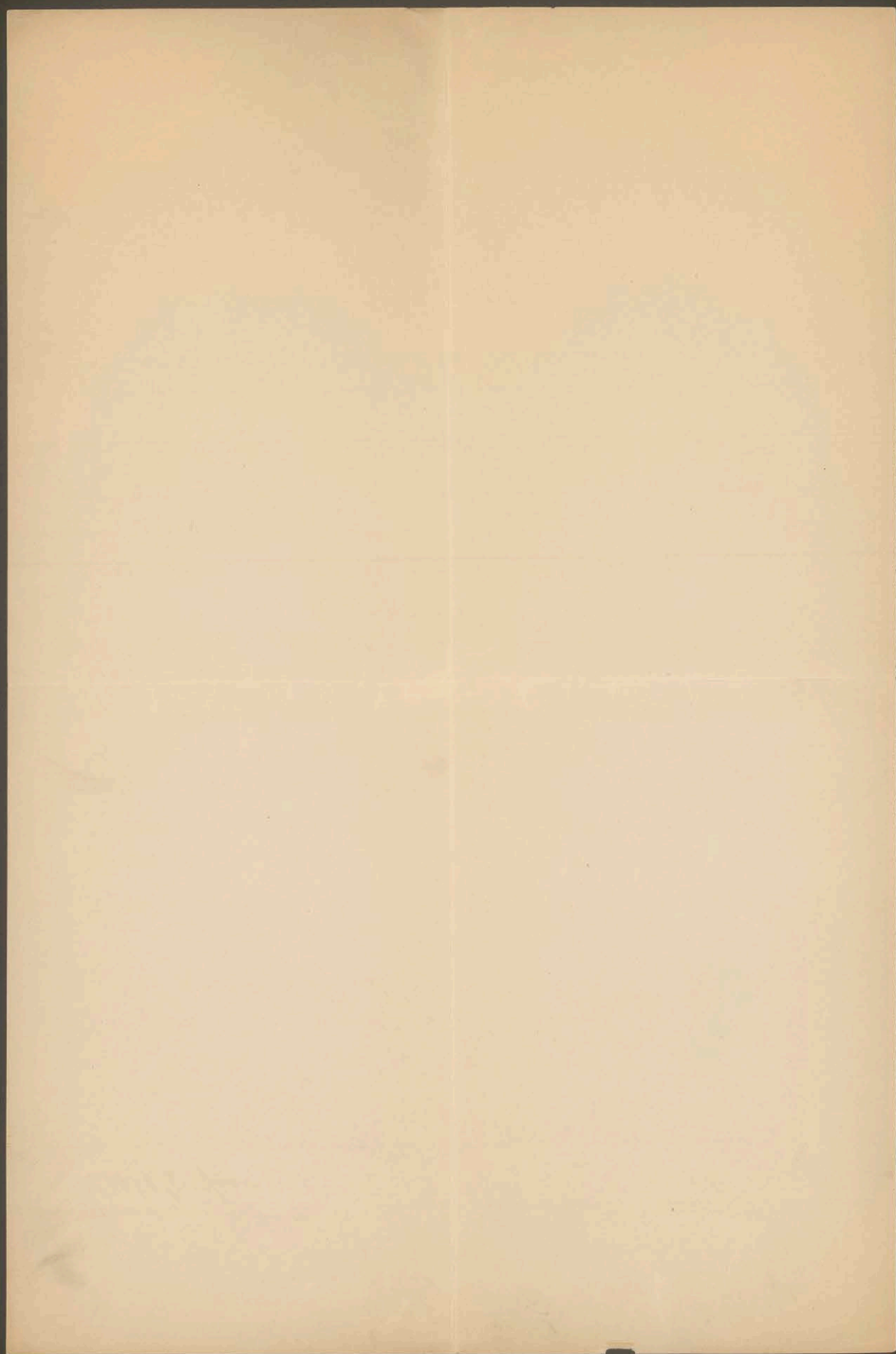
Oczekując przychylniej decyzji pro-
 stuję z należnem poważaniem.

Władysława Technerówna
 artystka - malarka

Warszawa d. 23 lipca 82 r.

Ulica Nowy Świat N. 39.

wsp 2/8 1882



Confrat. d. Rupprecht 49.90

do " do Wiedera 2.41

do " do Werra ~~27.13~~

11.50
42

16.92

do Werra 11.28 - 16.92

do Wiedera - 2.41

do Rupprecht ⁵ ~~27~~ ₂₇ 9.90

29.50

270.50

0000

omietano - byz sie ubawiajac swa asiamiecku telegrafowatam of
mrazki tena wyprawiajaca siarad, and tena gfoazym Duz
jiazylu gfoazym

Wierzy am tena za mi kurdz przytu defurminai siez come
tak tena am w waleria - i mi przysposowam by
Inuowatam am waleria wazai w am w Duz najstuszej
natek waleria - gfoazym wazajek spowozaj puzozystam
mywarozam z kstozaj wazajek. Duz mi Duzkand mawole
am ty wazajek - - Pktual am sie kurdz przytu amie.

W Duzkand wazajek to amie amie amie amie amie amie
puzozystam - - wazajek wazajek amie amie amie amie
Inuowatam kuz w wazajek amie amie - amie amie amie
wazajek sie wazajek by amie amie amie amie - amie amie amie
wazajek amie amie amie amie amie amie amie amie

Wazajek amie amie amie amie amie amie amie amie
Inuowatam amie amie amie amie amie amie amie amie
wazajek amie amie amie amie amie amie amie amie
wazajek amie amie amie amie amie amie amie amie

Wazajek amie amie amie amie amie amie amie amie
Inuowatam amie amie amie amie amie amie amie amie
wazajek amie amie amie amie amie amie amie amie
wazajek amie amie amie amie amie amie amie amie

and
Luz

From

by
and

made
more

perney
Lyon

to
to

gibi
shub

and

to

Helen Skab 11/7 1875

J. G. Gyppest ^{rec 8/7 1875}
^{exp 12/7 1875}

Do Dyrekcji Towarzystwa
Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie.

Pasz tygodni temu Pan Józef Ser-
mentowski artysta malarz zamieszkały
w Paryżu wyprawił z tamtąd pocztowym
towarowym (par petite vitesse) obraz mój
który się znajduje na tegorocznej Wystawie
Paryskiej zatytułowany "Krzyżacy w Polsce"
w XIV wieku" z poleceniem na Wystawę
Towarzystwa P. S. P. w Krakowie.

Jednocześnie, jak mi pisał P. Sermentowski
uniósł Dyrekcję Towarzystwa o gotowości
z mojej strony pomieszczenia potrawy kosztów pre-
sytki za ten obraz jako będący większym rozmi-
arom i niżejwzjętego ciężaru. Nijakieżym ma-
żanym uniósł Dyrekcję iż P. Sermentow-
ski był do tego osiadczenia poremnie upo-
ważniony iż że po nadejściu obrazu ma

f 53. 62 1/2

153		
35		
765		
465		
54.25		
	34	34
	54	88.36
	36	
	17 1/2	52.80
	1836	

wystawy Krakowskiej orestiwai bydz ra-
chuntem Łobitow pnesycki dla upstaccnia
cyrji na mnie przypaie majzrej

Bojwicki Gersow

Ulica Smolna № 13.

ra-

ia

oy

[Faint handwritten text, possibly a signature or name]

[Faint handwritten text]

Warrana 12/8/1875

W Gerson

10/25/8/1875

Warszawa d. 20 Października
1884r.

137

Szanowny Panie!

Pozwolicem sobie, zmyślonym obrotem
obrazów kurmygrych po wystawach
narych Towarzystw, przeciw Dyrberg's
Towarzystwa P. Szt. Pięta. w Lwowie
o postawie utworu obrazków meich
skautych na Wystawie Tow. P. Szt. Pięta.
w Krakowie. Obraz te jako mi piła-
no w Lwowie mają być już wystawie
przez mię uprzednio o przyjęcie
oznacz na Wystawie w Lublinie
dotykiem ich nazwy: ceny.

Ję to dwie pary:

- | | | | |
|----------------|---|--------------------------------|------|
| 1 ^a | { | Joa III Solicki portret - | 250 |
| | { | Marya Karolinska portret | 250 |
| 2 ^a | { | Cy on umie przewiesić kocha" - | 100 |
| | { | "On umie musi pokochać" - | 100. |

Mogę też wsrabie te paręte obrach-
 sponowane karidy osobna.

Prócz tego o Sarskiewe racia oddu-
 nic uniesie julian stanic dosydz,
 gdy dojdę, julew tej jule drugo mogę
 ja na Wypstanie w Salskiewiczach wstoy-
 maci, przed dalny podrozie

Wzru wzgryz Sra cunelz

Wjcidelgrosz

orzo 23/100 1884

Wdica Oboina dnu Dr^o Brodowskiemu.

Warszawa dnia 3 Kwiecznia ¹³⁸
1852.



Szanowny Panie!

Przez Pana uprosiłem o Tas-
kawe niecierpliwie odesłanie dwóch
moich skrzydeł małych: Czyoumnie
Kodzi i Ou mnie mui pokoski w
Wytaw, Fol. 2. Intele Pięknym w
Warszawie. Co do porobadych dwóch
bydz już starał aby mi stęz już najmu-
wały mijsie w Saksemicach, mojs
bonium duc pneruarenie, potrzebaj-
ka poczui na nich pewne dodatki
natury technicznic drobnej o których
piszłem do Szanownego Pana za powin-
dowaniem Karzpa mego uenia Skodz
Intele Pięknym w Krakowie, o którego

Diś, ca pnyjardun. jero do Wamnowy
dowiedziacem czy ci list ten wyle jero
nieodnosz.

Pisz tu list ca kciem poortowym aby
go los popniediego nieopoznad, a idzie
o wca nastspujdz.

Karym moij Wadertaw Diebrich z
wzdriata malarstwu szkoly Krakowskiej
na ca tych portretach domalouci herb
dwojga krotostwa, prony wize Scamounera
Pana o powoleniu mu dokonania tego
w godzinach wolnych lab w Pouiedziatku
najbliższy wstony wystawa w Sukiennicach
Agwa rannknieta. List utory Karymowi

moim postacie a w którym była i ta
 prosta do Króla całościowa miał
 ten postać jako rekomendację wobec
 Pana, obecnie jednak to już musi być
 potrzeba gdyż stosunki jego miejscowe
 dowodzą że był Król rozkazem
 przez którego miejscowych artystów -
 nieważnie i Król prosił najwięcej
 moim uwzględnieniem się.

Wkrótce będzie mógł za pomocą Pana podzi
 adres pod którym dwa portrety Jana III
 i Karola Karłowicza mają być odwołane
 a tymczasem pouczając przez picowny
 prochy o wydatki przeliczenie danych naszych
 obrotów -

Twój wezwany pouczający

Michał Delorski
 11/4 1885

Podręcznik dla Brodawskiego - Nr 5.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Warszawa d. 26 Wersnia
1885 r.



Szanowny Panie!

Jednocześnie z tym listem przesy-
ła Panja do P. Jaworowskiego
tute S^{te} Dominique n^o 108 i
uprasza Fouquet'sko Przyjaciół S^{te},
Pisarzy w Krakowie o odebranie pod
wyżej wskazanym adresem Jęz-
dych Obruców "Króla Jana" i "Krolo-
wej Matyry Karimiony" - które mają
stać się dar dla domu S^{te} Karimiona
w Panja będzęcy o. domu przytułku
dla Starców. Proszę więc uprzejmie
S^{te} Pana o takowe wypracowanie

w drodze wczoraj obywateli miasta
na konie odbierającego, pod takim
bowiem warunkiem dany te są
początki - Gdyby zaś jednemu
innemu z artystów naszymi o podobny
początek pragnął wyjechać; i do
lepiej; domowi przydadzą także jeżeli
kilka obywateli razem ekspedycją przyjdą.

Zabawiony są zależności zawiada-
niau Stanowczego Państwa i z ma-
niamy przystąpi do Krakowa na wje-
staws Towarzystwa N. S. P. obszar

Najdłuższy iis obceinacze Lecznie
 pod tytułem "Drukary" - w czasie 27.
 austrjackich 550. i poony uprzejmie
 o raziadnicie muru o przybiec. Stra-
 na skoro rzyw zepu Jstana raziadnic-
 Jednoczenie ping do Lecznie poony
 o sderwanie Jstana w raziadnic
 obraca.

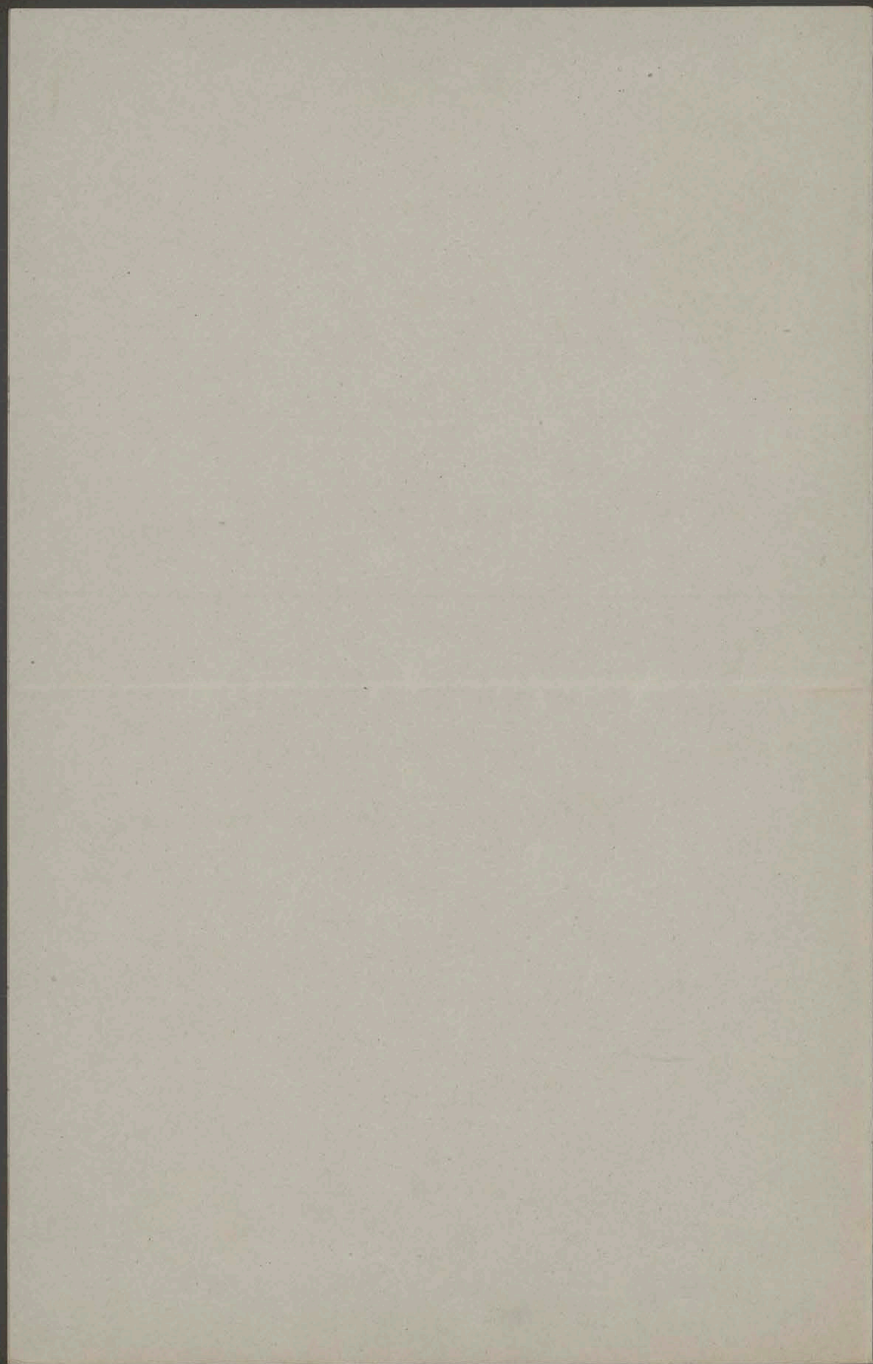
Poony przyzi raziadnic

powariawia

Meichelgersow

20/9 1865

Oboina A. 5.



Wamcow d. 6 Listopada ¹⁴²
1885 r.



Do Dyrekcji Towarzystwa
Przyjaciół sztuk Pięknych w Krak.
Koum.

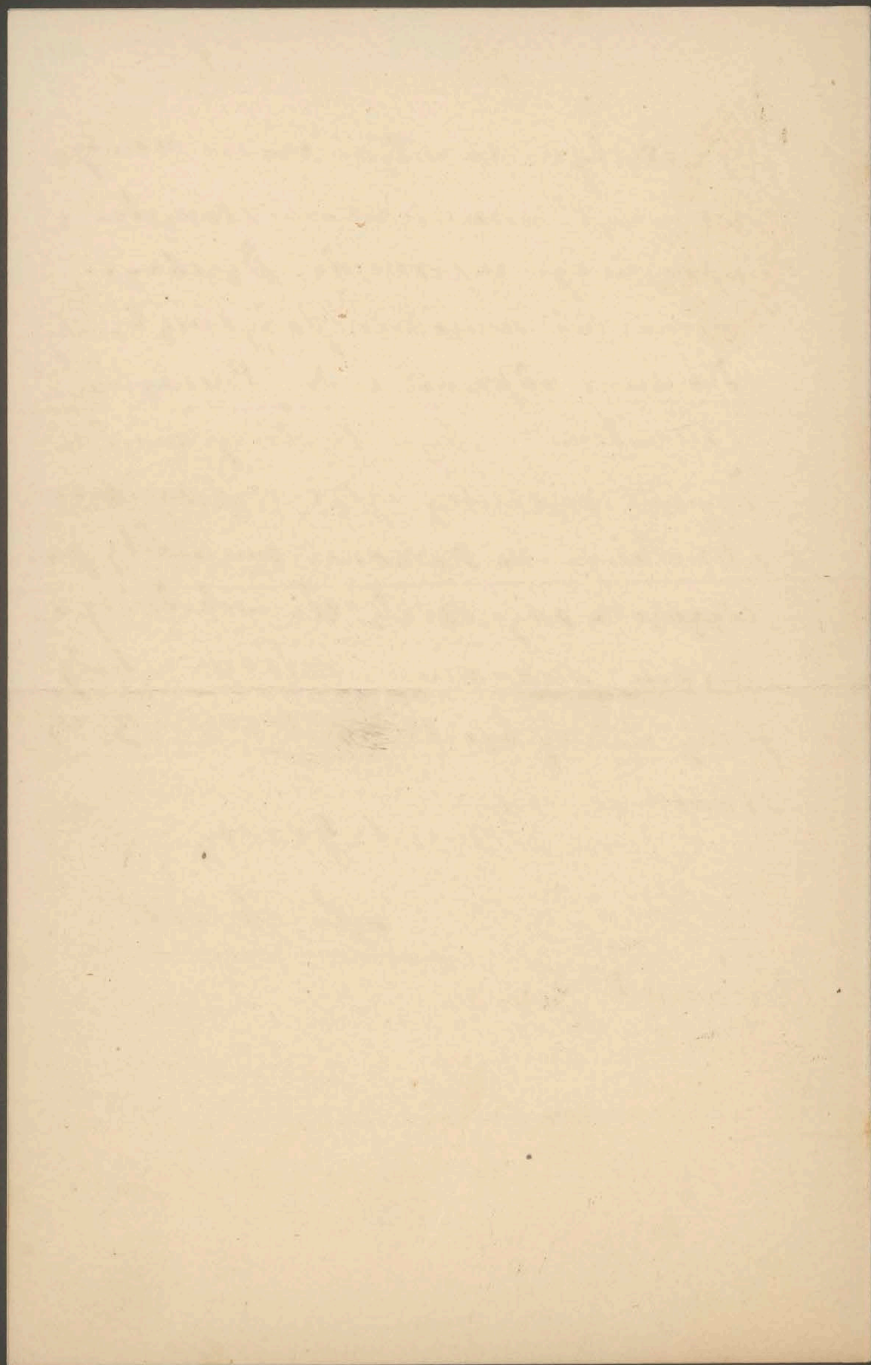
W odpowiedzi na odezwę Dyrekcji
231. przedszego numeru mam na-
szym owożeniu ci w tych dniach
wyśle do Krakowa dwa utory jenne
w drukarniach mioby z wytworzo-
ny, wazny jest jednak we Leornie
Z dawniejszych ras niemaam ani jed-
nego utoryby byli we Leornie byli
w Krakowie poprzednio jui niemojdo-
wat sig z przedajacym i tu i tam, nie-
mian wize wyby to bylo zgodzenie z
izreczeniem Dyrekcji aby w je wyglatnie
przywat i sta tego zpis ich podasz -

W pomieszczeniu u siebie w domu „Korytkowski”
 2 ubiórę Faunystus Krakowski holon-
 usz reprodukcji, sta wzięła ewankoniu n-
 hi Karabó. „Fadriusz i Dymitra z Gornja”
 2 ubiórę Faunystus Lwowicki reprodu-
 cyi dawno swóim ewankoniu. (figury
 naturalnej wielkości i w budowie obramienia).
 W Wiedniu wiedeński viz obce u lich-
 teuberya (Schweidnitzger-Strasse 30) den
 „Swini' Pnemytawu” i „Ber nadrii” te
 1/2 tej swini jak poprzednio wgraniczo-
 ne, rozpoznał realnie, a do dnia w edumie
 i w Krakowie wane. --
 Drobnych wian parz w Warszawie wianużel
 2 soka renberg w Lwowie - 1/2 to wane poje-
 dzicie postacie kobiece.

Jędrzychu: co w tym razie nowego
 ukoiący uiconieckam skonytai z
 uprzejmego zaproszenia Dębeży
 obciui: cais szerokiej posiadacz byłaby
 Dla mnie odpowiedź co do Poreczywan
i bernadiki albyu te strony mógł ra-
 tynuaui rozprawy - gdzie wyprawidacie
 ich z Wroclawia na Wawraciu nuniadby po-
 ciszysita sa z opłaty dla wchodowego -
 od razu, napruius, wstawia w kedy
 gozby miały być unio rozprawy wy-
 stawe — Micidgersoy

orfo 11/11. 1845

Obserwa N. 5.



144
Winnamund. 10 Grudnia
1885r.



Szanowny Panie!

Przez Pań. pod adresem Towarzystwa
jednocześnie i Tę, by obmy: daw-
niejszy „Indyga i dykut z Goraj”
i dwa nowe „Karimiar Odnowiciel
wrocąjzy do Polki” i „Stowz Chry-
sta na Paia ukropionawego” obmyta
wyexpudrowawetz na kont Towarzystwa.
wrocąkic do sprzedania, dwa piomone dzie
po 2000 reidkich torci wady 200 rei-
shid.

Maby porządnie otwaric w zamiane
pokrycia sprzedawc owegz kontow jakic
pocztyka obruciu porzyczajz za sobz.
lub toricem Towarzystwa obicucje.

zapraszają, płacić kosztu prze-
szkoleń, tam i z powrotem, a
zastomieć to sądu niewystarczająco z całą
ścisłością, to jest przyjmując opłatę powrot-
ną do miejsca samego nie do granicy,
wrócić samu kosztu wyprawy i obszarów
w drodze z powrotem - rozpiętość one na to prze-
szkoleń, mimo to że niewystarczająco pali nowe
robic materiały, ale to do drabini, wraz z
odstawieniem do koleji, ponadto 40 rubli.
Minimum to serce wypracowanie nowych
myśli Foucaultów na to czyni sprawę
zawiedzenia obracania wężowatych i słabo-
wiskai wielkiej, Deseherdy do uakreślenia
jakoiego niewielkiego obszaru któryby
mógł potężnie nieodległe od produkcji
rozgłoszenia kosztu. —

Proz tej sposobności proz upreżenie
 Sławomiego Państwa. odesłania do War-
 szawy pod adresem Tow. 2. kl. Nijmijch
 obraru „Douchny” byson ter jui we Lwo-
 wie a winny strong rozprawy obecnii
 wyprawnie go niemaru samiaru.

Proz prozjei upreżeniei poraceni
 i julium porotaje

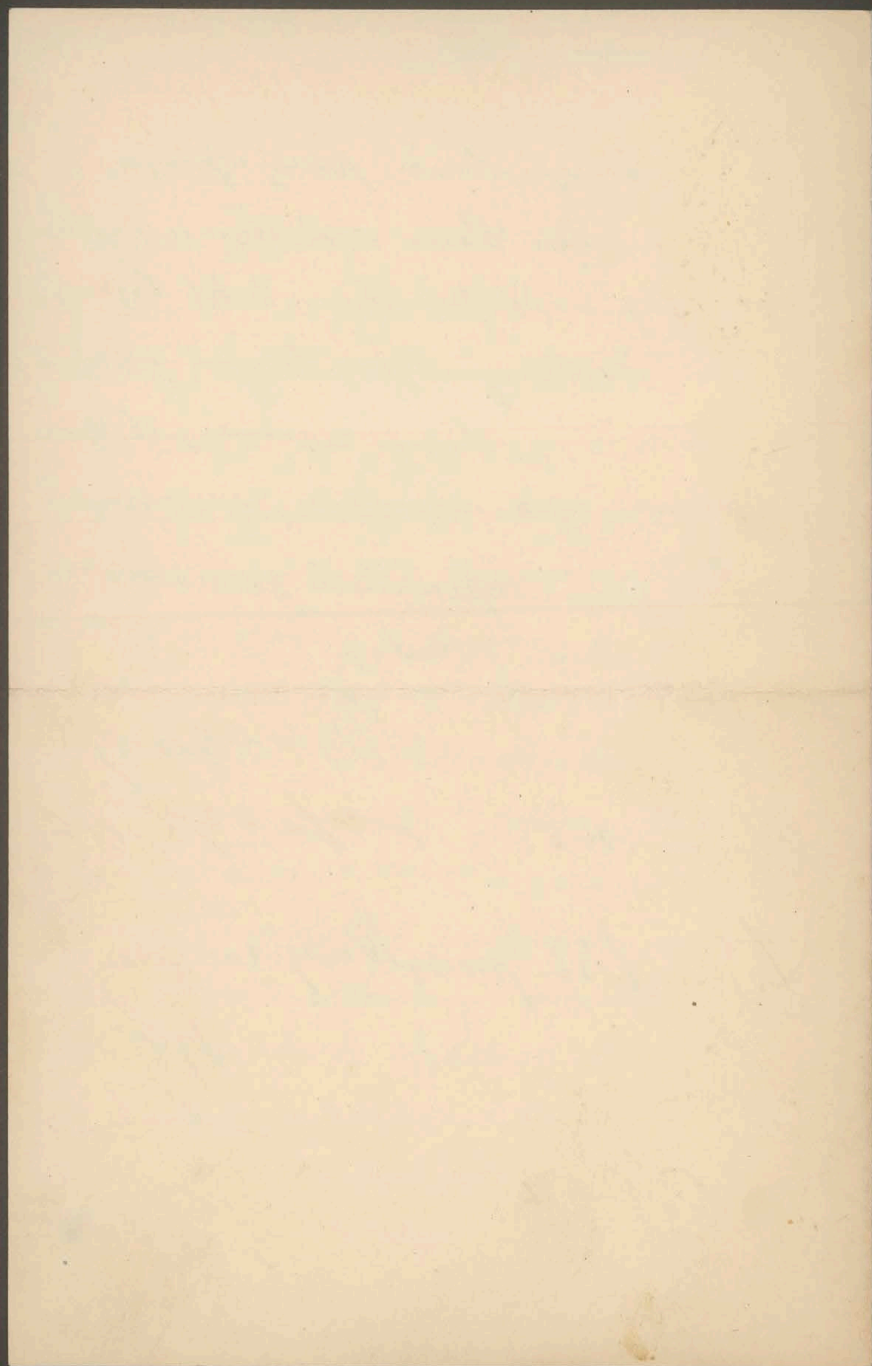
Mijciedgersoy

Obczina № 5.

wpis 22/2 1446

K. J. Livi pnesytkowoy radgoracy

W. J.



Warszawa dnia 23 Marca
1886r.

Do Dyrekcji Towarzystwa
Půjaciół Istok Piśknych
w Krakowie

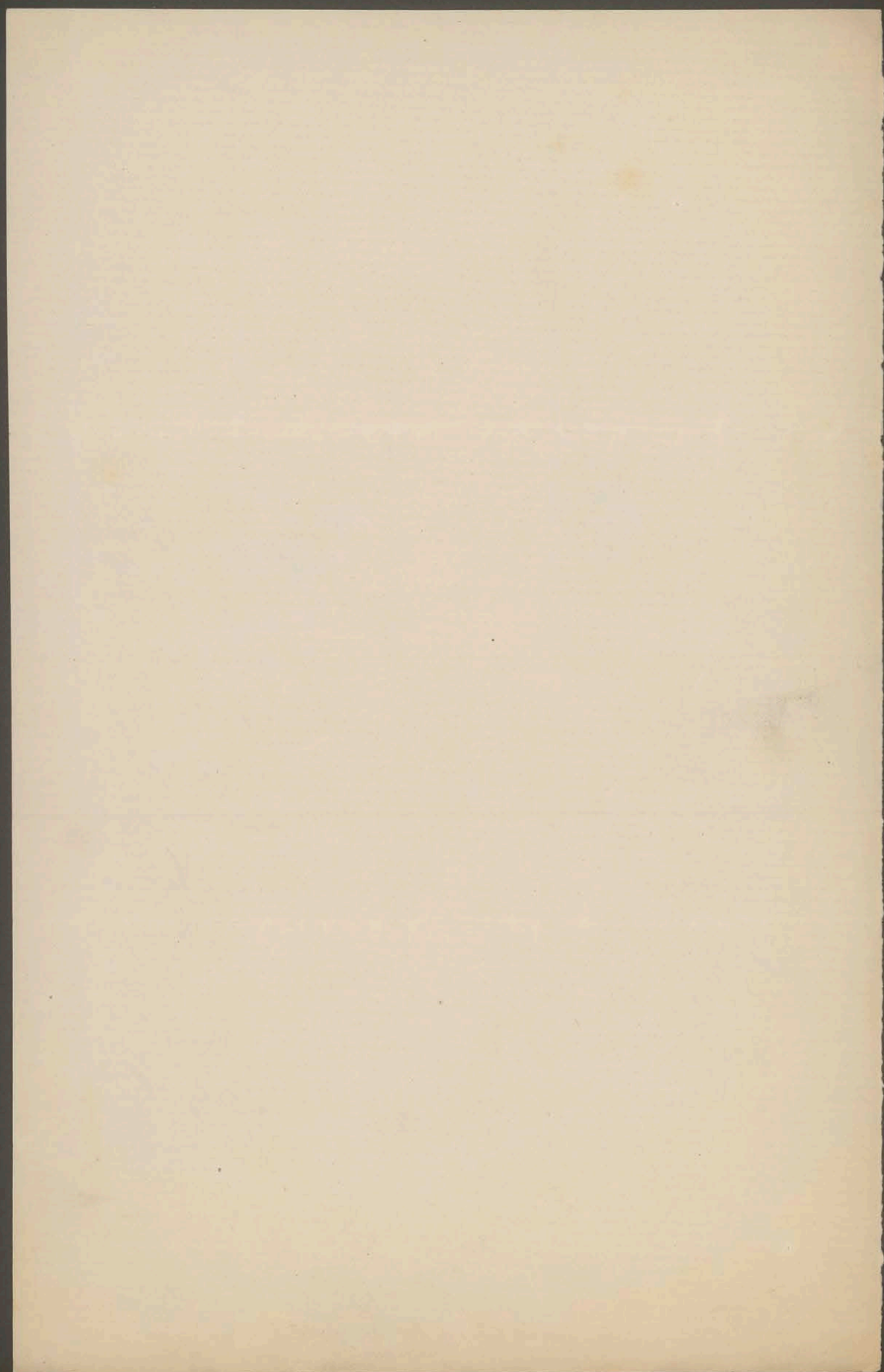
Stosownie do wyrażonej w poprzed-
nim liście mejm. obywateli nadsyłając
Kartę Złotenięcia się do Krasowickiej
Jednoty w Pradze na której takżo wpi-
sali należy numer skayki z prośbą o
Tarkawę odstawić na koszt tego To-
warzystwa obrotu Karimier & Dusowick
poiszytów najniższym. Termin do-
starczenia do Pragi jest 1 kwietnia 88 dz.
Należy obrot być na czas.

Kartę powyższej prosy, ki być tym sp.
Obrotu Towarzystwa Krakowskiego osu-
dzone.

Karta powinna być wysłana jednocześni-
e z obrotami.

Oboina - S.

Wojciech Gierosz.
wfo 26/3 1886



Warszawa d. 22 Maja 1886.

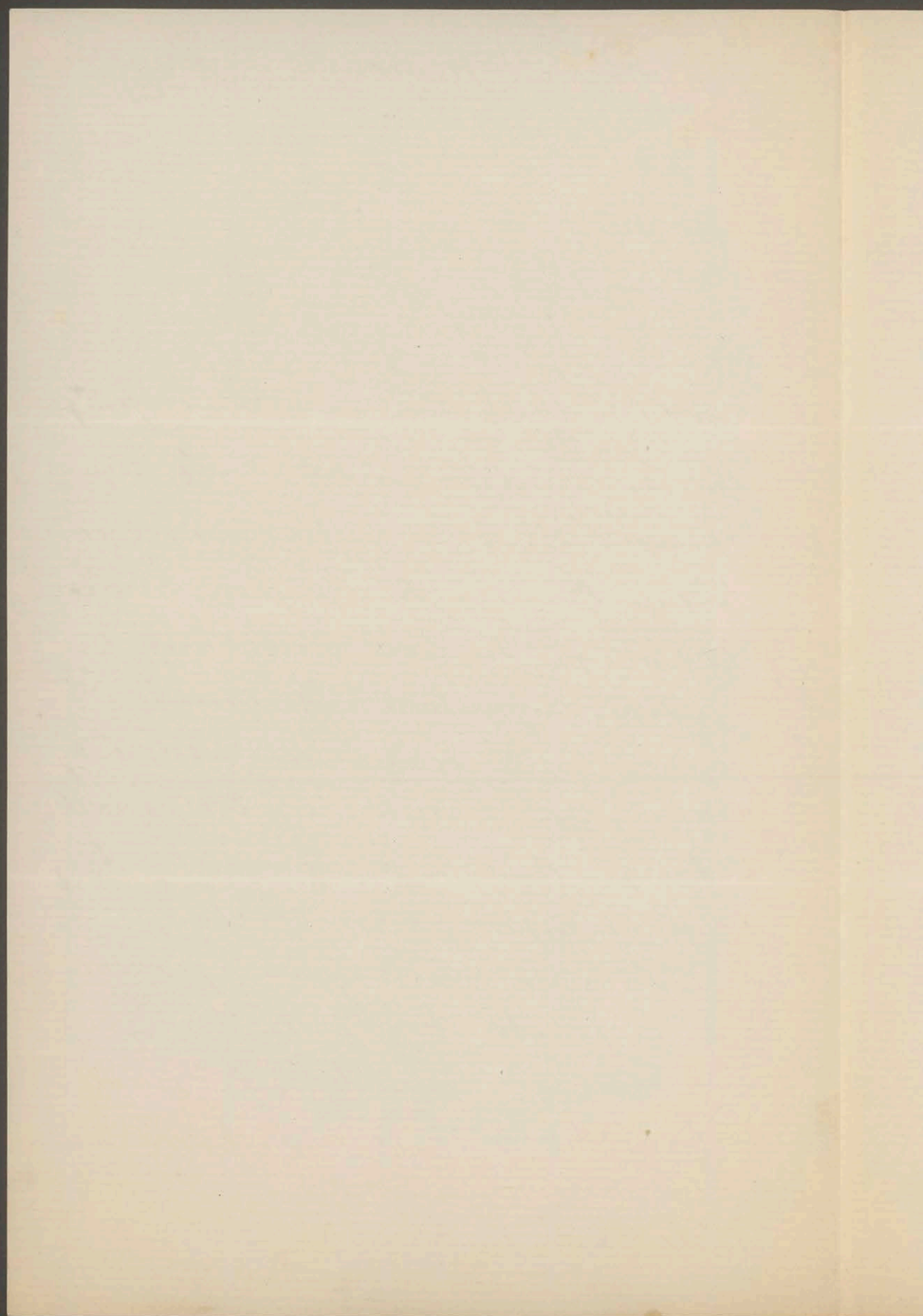
Szanowny Panu!

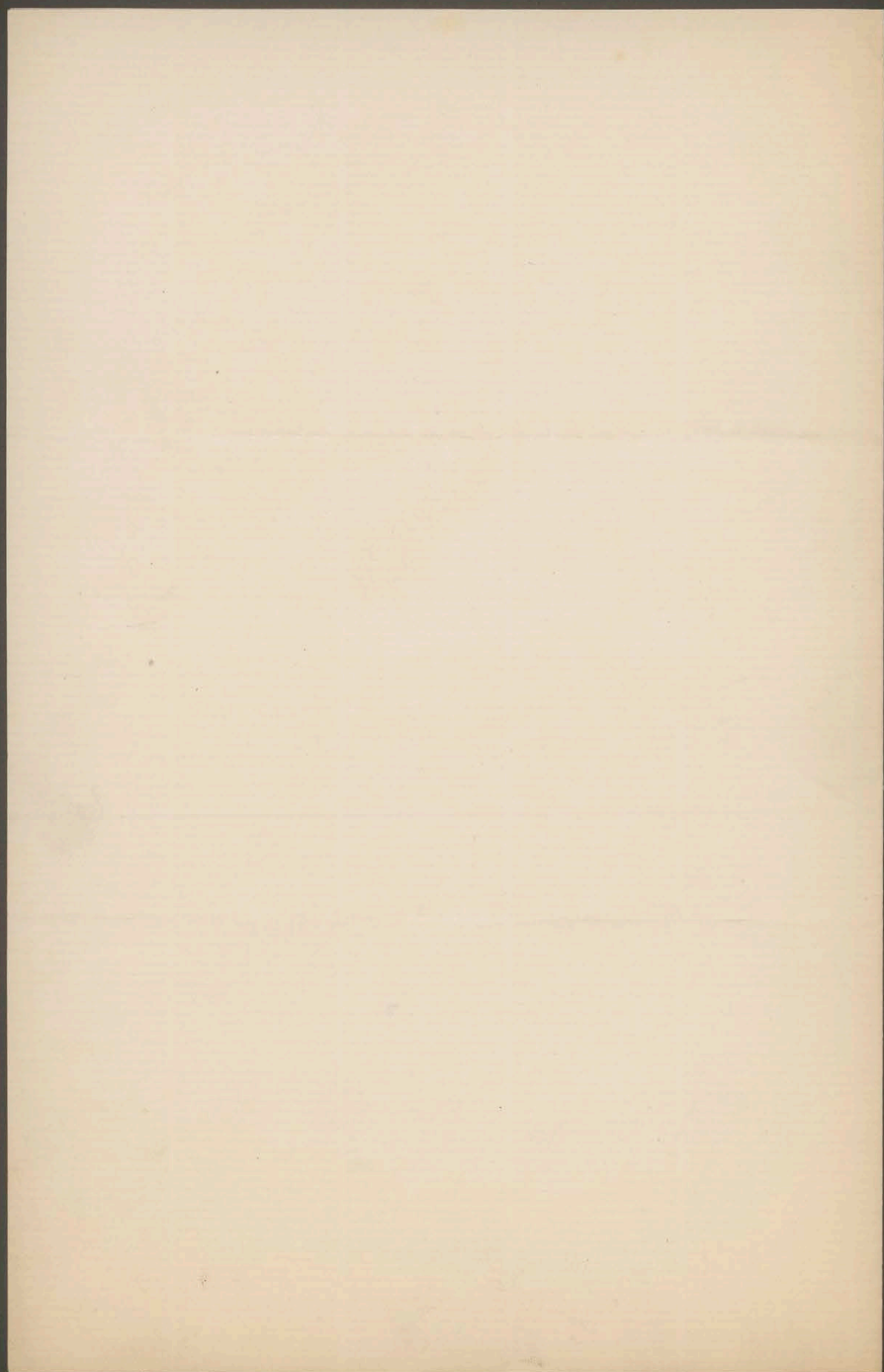
Przepraszając Szanownemu Panu uprosi-
mi: za niedostarczenie mi dwóch kwoty wyko-
szyszanemu zis. J. w. a. Kwoty na wiec wiede-
ńskiego Państwowego do niniejszego dojazdu.
Od czasu już tak mało mam sposobu do
sprzedania oryginalnych w Krakowie i to
powodzenie na Konkursie wobec takiej liczby
niedostawczych prac i obycie owego dobiego obrotu
o którego istnienie już wspominałem, były
dla mnie zupełnie niespodziewane, - maie
dziś karta tego sposobu wraz z prenumeracją
ze Lwowa pęczatkiem krakowskiego Towarzystwa
dla Krakowa odszroci i tutaj. - Dziękuję
mnie i w tym celu mi: pozwoliła bywać nadal
zostanie w Krakowie

Tęż uproszę prawdziwego powracania

Oboina. 5.

Władysław Górný





Stanowny Pawie!

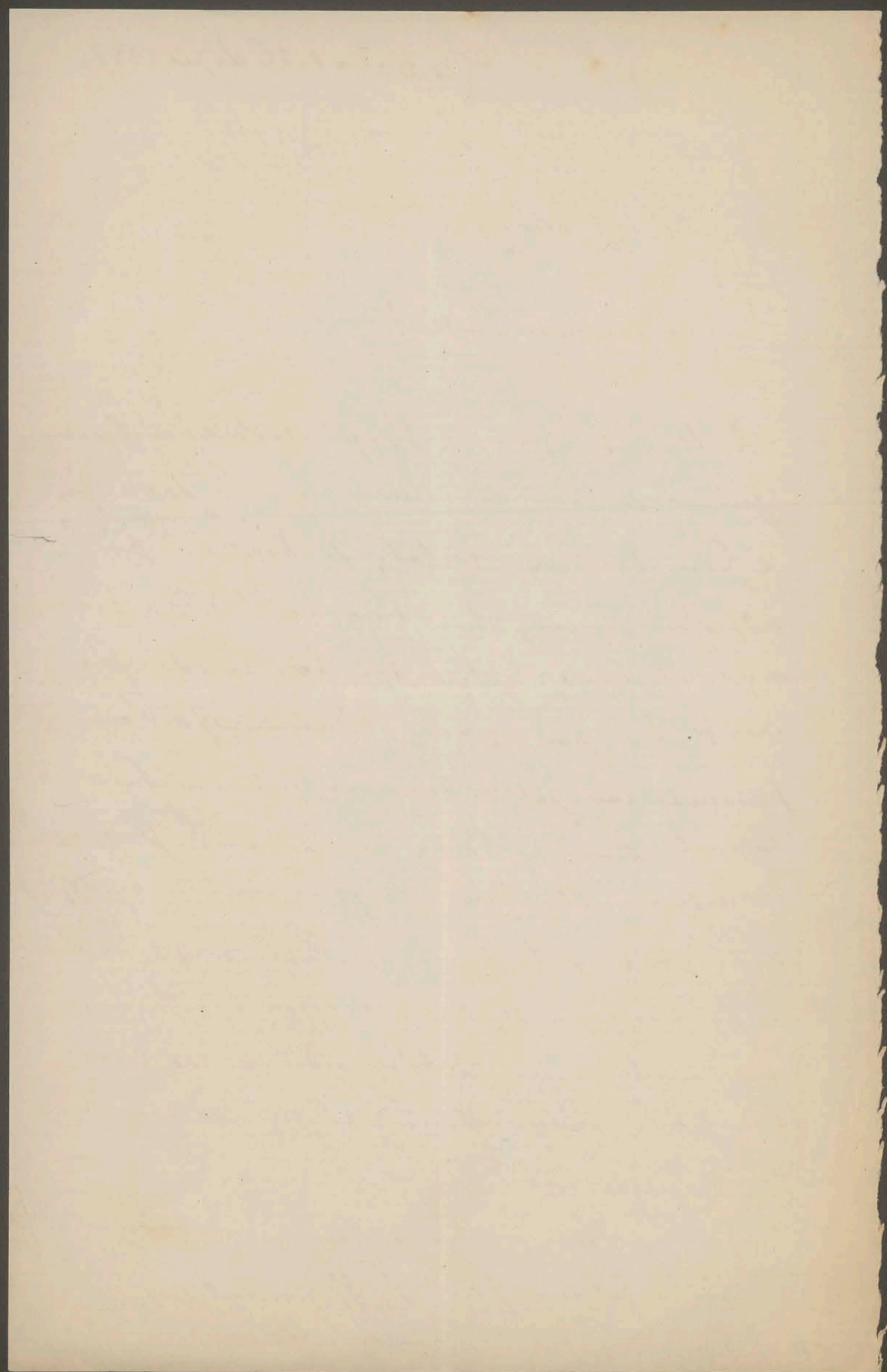
Z Hamburga: z Pragi kreblej odbratam
 jui wiadomosci ci obmy moie: "Taduzyn"
 i "Cini Barbary" costady do Krakowa pod
 adresem Towarzystwa Przyjaciol Sztuki Piyk-
 nychi odbratam, niewyppisj tak ie oddawam
 muszj bzi pod opiekbj Stanownego Pawa,
 Poniewai cai jeb to dawniej jui wiadom
 estest Stanow Pawa wiadomosci pnera-
 cione sz na Wystawie Krajowej catego uprej-
 mie prony o taskawie odbratam auzle na
 mojej kont na Wystawie wreczonej w termi-
 nie wstadiiczej, wtozy wedle wiadomosci-
 nia julei obrymadam uplywa z drucim
 / Siropia v. b. -

Prony pruzi i zapewnieni: powaia-

nia: julium prototy Wojnicki

1887

Otozina 5.



D.

Swiętomy Dyrekcji Towarzystwa
przyjaciół sztuk pięknych

Krakowie

Niniejszemu podziwianemu zostaje w następstwie nie-
potrzebnie materialnym, osmielnia się
wygotować z propozycją sprzedania prac
owarich na wystawie się mającej być.

370

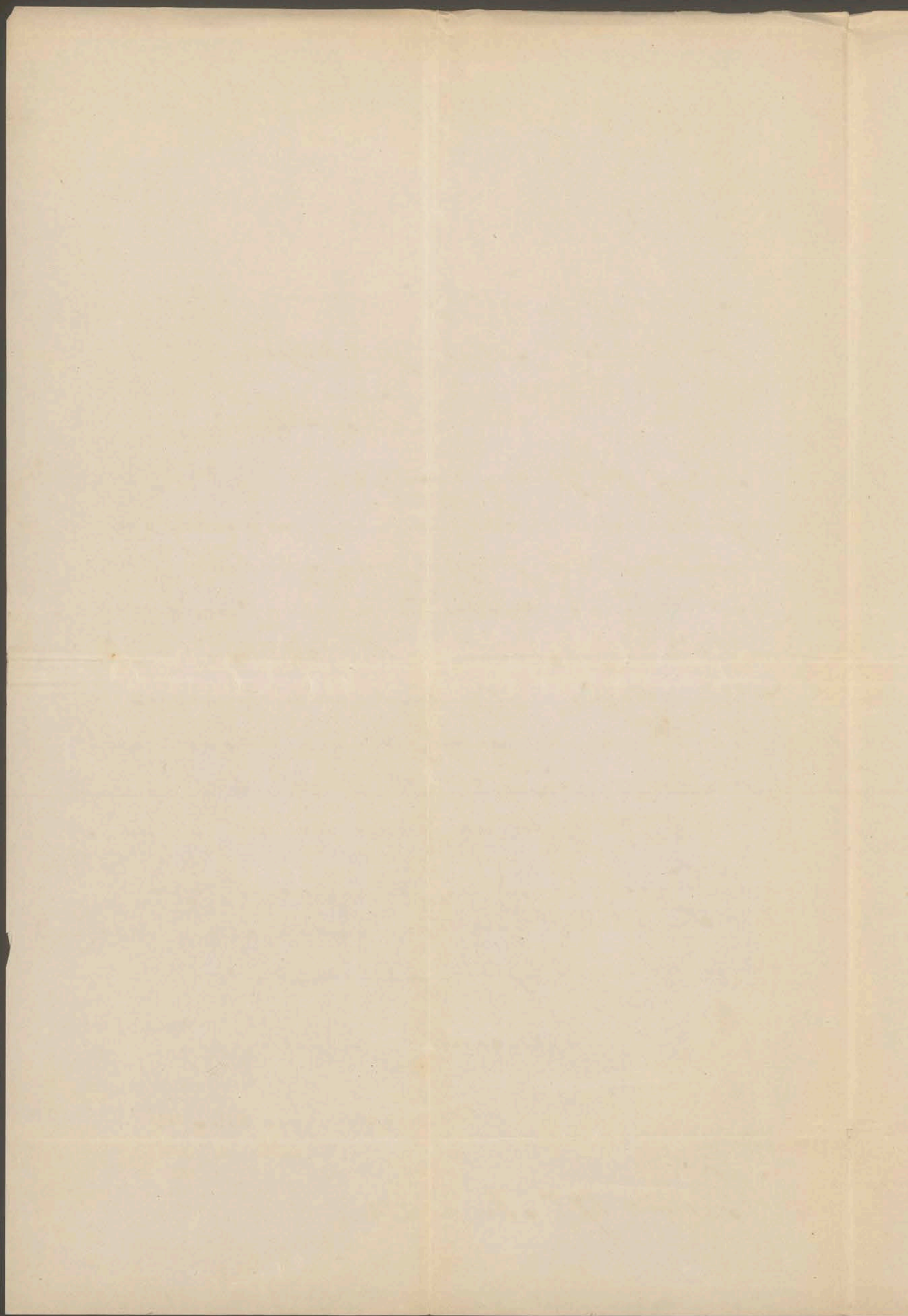
Wielce obowiązany byłbym Świętomy
Dyrekcji, gdyby takżewie rekwiada
nie odmawiać swej pomocy i racji pa-
praszycie się do zakupu na tyżce, a
sensu, jakże sama umieć w stosunku.

Trudniąc się tu, jedyną nadzieją jest
Swiętomy Dyrekcja Dopomoceni takżewie
w tej następnej potrzebie zostaje

Z najżyłoborem poważaniem

Henryk Grabowski

Krakow 17^{ty} Marca 1883.



St. Pauline

as

Dear Mr. King
I am very sorry
to hear of your
illness

Yours
Sincerely
J. P.



Wielmożny Panie!

Pamiętam iż proszę Wielm. Pana
o Pastawie Doniesienie mi kiedy
Dobędzie się zaprawdę obrazów
Do wylossowanie. Niechiałbym
się spóźnić z przesyłką Dwoch
moich obrazów, który w następnym
tygodniku będą skomponowy, a chciałbym
wyostać je na czas Pruttki u
Floywolta, sadząc^{że} na czas wystawy
i wyścigów będzie wielki napływ
gości w Warzawie i nie mniej prace
moje sącjdą amatora. Gotyby
zaprawdę już w tym miesiącu

lub na porządku lipca odleję
się, miłoś wolałbym je wygotać
Do Kołkowa.

Pracując, katam biedę jałd moją.
Materjalne potorenie mają jałd moją,
gorosc i jedynie tem się pocieszane
i Scunowu Dyrektora i tego
oarem przyradkupnie Tarkawie
mi rapownie o miie.

Prócz Wielmożnego Pana
bardzo o Tarkawę spieszoną
wiadomości zostaje

Z szczerem wzruszeniem

Henryk Grabowski
Adresulica Smolna N^o 1^a
III piętro N. 7

wp 4/6 1883

Warszawa 1²o czerwca 1883.

Wielmożny Pani!

Serduskiem Dziękuję za wielce
pożądaną wiadomość w przykłym
miem potokem.

Najchętniej zgadzam się na cenę,
jaką Świetna Dyrektora za dwie
obrazy moje dać mi postanowiła.

Proszę mi wybaczyć jeśli tym
rarem sprawisz Wielmożnemu
Pani Duro ambasadu z pro-
szką pieniędzy. Mając
zaległy dług zapłacić we Lwowie,
uproszam o wygotanie 150 złr.
Do Lwowa na adres brata

mezo Wartawa przy ulicy
halickiej L 18, reszte zaś
w Rublach za przekazem na
jakiś Dom handlowy, lub more
Kiszgarrg Gebetnera & Walfa

Zostaje repetitive bez grosza,
z niecierpliwoscią więc wyreklam.
wac będzie, listu od Wilmornego

Pana - Dla wiakrozej pewności
proszę o recepcion, bo
kilka listow uginęło mi w drodze.

Poluzając się Taskawem względem
Wilmornego Pana, zostaje

Z zjedobaniem uaranowaniem

Henryk Grabinski
ulica Smolna L. 12 III p. L 7

Warszawa 4. czerwca 1883

wp. 6/1183
-6-1183

Wielmożny Pani!

Serdernie, serdecznie Dziękuję
Wielmoż. Pani za wielką przychylność,
prawdziwie tak wdziernym zostaje
Świątyni Dyrekcji za Także
uwzględnienie mojego petycji

Zdrowie moje nie polepsza
się, a nawet gorzej mi jest — piśty
Dziem rośnie w Torze, Do zwyczajnego
sierpienia przylepiał ból w nogach,
karsenasi — znano, jak z przetrze,
Kąpieli odbywają się w miasteczku,
z tą rurką i zimną wodą na siłę,
28 stopni, remienioną wodą. Smutny
byłby bas pejreryty her nóg. — Nieznoś

Jednak miedzijsze wygranania się, Tembarokig,
ie onam rucfernie do leddarra tutejareg,
ktoway orerore rajmuje się onq choobez.
— byje more, ie takti jest puzekbig
tyz choobey i pogorzenie jest
tylth chwidlowe.

Locob Tracowennu Panu
mie emanych bawia, ^{ie Thakura} w kaktawie
Op. Luserynada nauwepilka,
Saklrotka z sorkanin i Goltbersti
kupic. Perwarina erse paryentaw,
polawy. Miernosiny sz tylth miedzille
i owista, do ceteri macarini
zjardzaja się, tutaj karatdony, ¹² Niemay
z Bilokta ¹³ Niery owojem glosnem,
a miernosinem enaleriiniem się onal
cety raktad niernosinow.

Zatwierdzae pokwitowanie państwa
 surdurnie Dnia 8. 8. 1883. i co nastąpi

Z prawdziwym powierzeniem

Senyork Grabinak:

Bystora pod Bielektem

Bystora 4. 8. 1883.

Handwritten text, likely a header or address, mostly illegible due to fading.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or title, mostly illegible.

Wielmożny Janie!

Zaraz po pierwszemu b. m. Zarząd
tutejszego Towarzystwa powinien
być wystawić dwa moje obrazy
na wystawę do Krakowa.

Zapewne musieli już nadejść.

Tytuł mniejszego obrazu

„Skata Kopa w Piemiaczkach“

w cenie 220 złr, większego

„Klasztor pp. Hieronima“

nad Wisłą pod Krakowem „

280 złr.

Wszystko się pokrzyżowało i chasz
w mojej morgownicy a miejsce
w mojach. Pogrzebano mi się

znaczenie - więcej niż jak chodzi,
elektryzowanie mi wiele pomaga,
o wyjedzie do zakładu napowrót
jeo byłoby najskawniejszemi:
ani myśleć mogą, z braku
funduszu i uciążliwej podróży
przy mojej niemocy - a tu
pracować trzeba, aby nie stać
się ciężarem drugim.

Dobrym ostatnim sił, aby
znaleźć kąt do pracy - zaopatrują
tem go w graty: od tygodnia
zamieszkać. Słupony; zimno
ny dopadłego, który dni przele-
żać. - Dzia siedzę przed stółką
i nie mogę porobić myśle,
ucucie zamarko, morganica

cierka, ustalenię: niemoc
zaplanowane nademog - a tu
pracować koniurnie pracować
trzeba.

Po'wnoresnie z listem do
Wielmi: Pana wosplani
Korespondentki do Pana
Tawtas Diego z prosbą, aby mi
prestat moją pabą z studjami
i imemigratami, bo lece
studjow bardziej niż dawniej
obejść się nie mogę. Taćka mi
cierka, sądzę, że nie wiele więcej
Eilyutea. wystana koortowai' kedyś.
Nie mogę się zdobyć na przyjemniejszą
trzeć liata zalkawram moją
burgoinię.

Z prawdziwym powiżeniem

H. Grabin R.

Młca granolka c. 13 / Progone Drey /

wyje 17/10 1883

lewa afiyna I pietro.

Lwów 12.10.1883.

Wielmożny Panie!

Choroba moja nie ma końca.

Wciążu tych 6^{tych} miesiący ciężkiej
kuracji we Lwowie, kilka razy
było mi lepiej; moctem sobie siedzieć
i jak u siebie, a teraz znów
pochorowało mi się i jest mi gorzej
jak przed wyjazdem z Kattabu
w Bystrę, bo przy nieumyślnym
rodzajem nie naruwa się wzmaga.

Wszystko lekarzom zgodzi się na to,
że z wiadomości, jak najwłaściwiej
Do Kattabu wodeleżonego wyjechać,
i widzę w tego rodzaju kuracji najskuteczniejszą
i ostateczną i ostateczną nie odroczyć
odroczone. — Lecz o czym przedewszystkiem

Na talerz kosztowna kuracja - wrak
jescze na polych mojej jedynostygodniowej
w Paryżu. Mój miś mimo choroby
także 350 tlr. kosztował. / się radziły
i od tego czasu drugi ciążę, którego
nie mam czym opisać? a odrazie
ponownie odnowić pracę.

W talerzu to smutnym położeniu
wstępuje adaje się znawo do Tawerny
z prośbą o Tasławie adalenie mi
ponyrdzi 300 tlr. na ponowieniu
zdrowia.

Oprocz obrace u Tlasstar Norberta
na wyjazd się znajduję, prosi
na drugi miesiąc, drugi obrac do Tawerny
go adolatę same sprawie muze.
a Pilsnasie zaldenów kosztował

Legicie

At carbonierem mojego lamentu
 uproszom Wielmożnego Pana
 o łaskawe poparcie mojej
 prośby gorącej do Luwizy
 Wyretkeji wniezionej.

Odczyta eu łaskawie
 w r. 1884 Wielmożnego Pana
 wstąpi

Z głębokim poważaniem

Henryk Grabinicki

w p. 17/3. 1884

Lwow 13. 3. 1884.

The enclosed copy of the
minutes of the meeting of the
Board of Directors of the
First National Bank of
Chicago, Illinois, held on
the 10th day of January, 1884,
is herewith submitted to you.

Very respectfully,
Your obedient servant,
John D. ...

John D. ...
President

170 H

D.

Szwietnej Dyrekcji Towarzystwa
przyjaciół sztuk pięknych w
Krakowie

Od Dziwizjiu misisry jestem ciężko chory
i brak mi wszelkich środków do
przeprowadzenia kuracji niezbędnej do
odrzucenia choroby.

W tak nader smutnem położeniu mem,
udaje się do Szwietnej Dyrekcji z prośbą
o łaskawe udzielenie mi pomocy 300 zł
na poratowanie zdrowia.

Za łaskawą pomoc Szwietnej Dyrekcji
udatuję się do zakładu wodoleczniczego,
jako jedynego jeszcze środka do wydobycia
się z tej ciężkiej choroby.

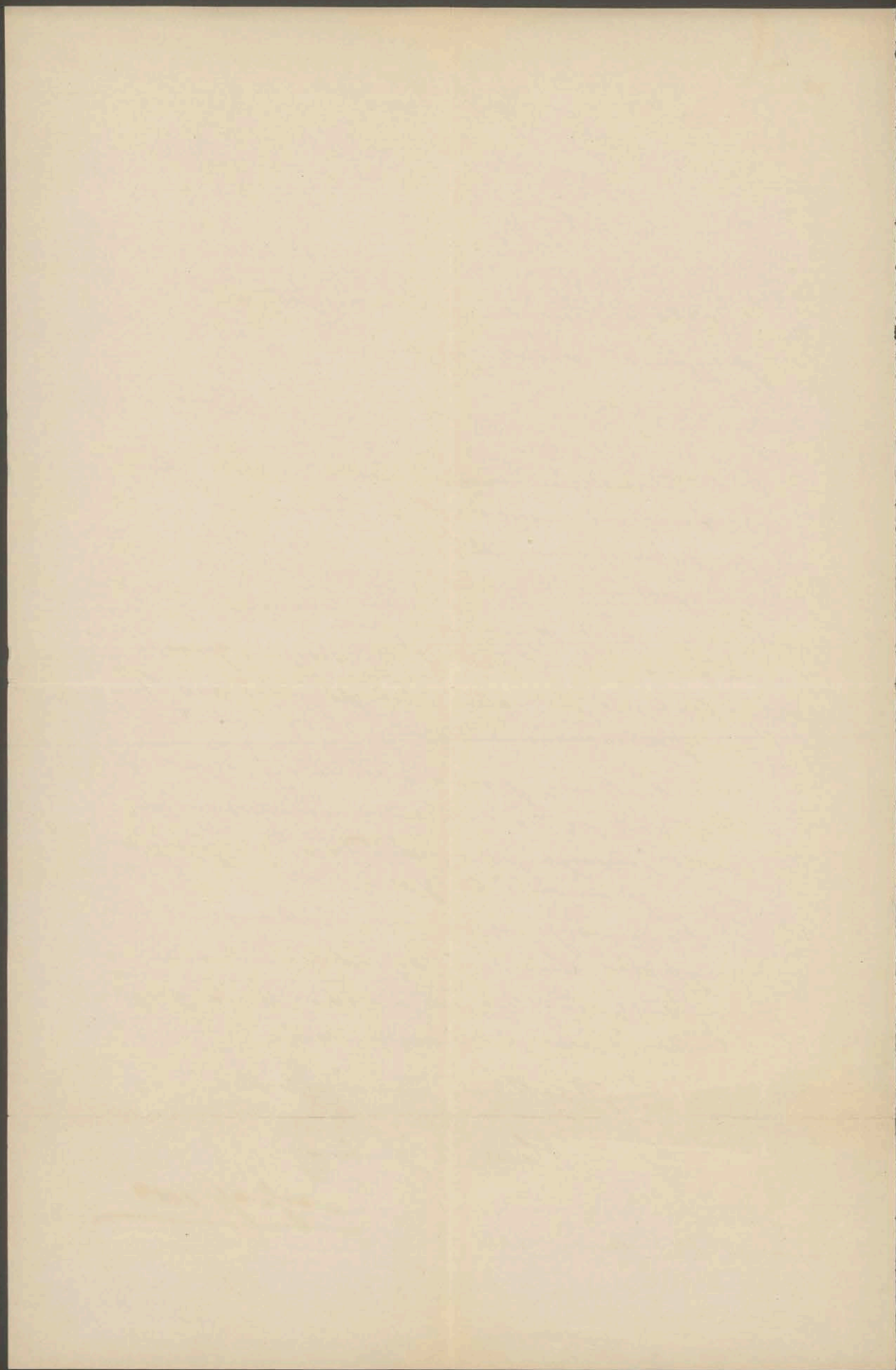
Domawory już nie raz łaskawych
uwzględnio Szwietnej Dyrekcji i tym razem
nie tracę nadzieję, że prośba moja gwałtem
łaskawie uwzględnioną zostanie.

Z głębokim poważaniem

Henryk Grabowski

Lwów 14.^o Marca 1884

orfo 4/5 1884



Wielmożny Panie!

Proszam najmocniej, ze Dopiero
 dzisiaj poproszam z odpowiedzią
 i sercisz podziękowaniem
 Wielm. Panu za Takrawe pośrednictwo.

Serdusznie składam podzięko-
 wanie za Takrawe udzielenie mi
 pomocy tymczasowej i cierpliwie
 wytrwałej Walecznej, Takrawej Decyzji
 Świętej Dyktacji, od której
 zdrowie moje zależy.

Od kilku dni czuję się nieco
 silniejszym, mniej rozdrażnionym,
 zaczynam znów Parcie i siłą moją
 zabieram się do pracy, aby móc

jak najpóźniej przestać coś więcej
 na pokrycie tak znacznej przydatki,
 jeśli Lidetna Dyubkaja przychyli
 się do mojej prośby gorącej, lecz nie
 mogę wiedzieć czy choroba nieztwoni
 mojej energii i czy jutro snawo, more
 na czas Stwirny, nie będzie emurowy
 porucisz pałety.

Spodziewam się, że najdalej za trzy
 tygodnie będę mógł nadebrać
 obwar wistkowy, o którym w poprzednim
 liście wspominałem, a do którego
 teraz dopiero namę zamówić nowym.

Zaczynając potłuczawanie jęzore
 nar Wilen. Panu serdecznie
 Dziękuję

Z głębokim poważaniem

Henryk Grabiaszki

Lwów 25.3.1884.

Wielmożny Janie!

Wyczerkuje się cała Łaskawa
 Duszycy Dyrubry i nie tracę
 jeszcze nadziei, że prosba moja
 gorąca Łaskawie uwzględni się
 roztanie. Wszak Duro pracodawcą
 i nikt mi zakazuje nie może,
 że nieuczciwie Do celu Dzielęm -
 a teraz jestem ciężko chory
 i zdrowie ratować chciałbym,
 bo życie to, chociaż ciężkie, bardzo
 ciężkie, ma jeszcze urok dla mnie.
 I budząc się, wiosną uroczą,
 podwojnie Daj mi się smutku ten
 stan mój okropny.
 Smutną, bardzo smutną piosenkę

Która mi się pcha pod pierś,
wypiewającym Wielmożnemu Panu,
lecz Dwoje będzie tych narzekan,
któremi ostateczną przyjemnością
nie sprawię.

Nagłony ciągłem naponowaniem
lekarzy, że eras jui wyjechać do
Kastaduu, że Kwaraja, aly skutek
był widoczny more cały lato
potrusać będzie musiała; powtórnice
udaje się z prośbą gorącą Do
Świętej Dyrekcji.

Jako gwaranyż ma raizgniecie
także smacznej sławoty puresz, drugi
obraz pury słowice asactepnego
tygodnia; nie gorszy od prac
moich poprzednich. Byłbyjnie
go jui wyjechał gdyby nie to, że
portatnik opornit się z wyflonaniem

namy i że obróć w oświecenie mięzjami
 przemalować miśiatem, a ~~szczęśliwie~~
 chwil do pracy one wiele miśteli.

Jeżeli będzie mógł przede wszystkim
 mniejszy obróć, który jest podmało.
 wany.

Wypiewawory mojs bies
 polecam cię Państwu wrygledom
 Wielmożnego Pana

I prawdziwym powaraniem

Henryk Grabinet;

Ulica pańska l. 13. I piętro

Lwów 9 Maja 1884. wpis 12/5-1884

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Wielmożny Panie!

Najmocniej przepraszam, że dopiero
Dzisiaj przepiszam z odpowiedziami
i podziękowaniami najdroższemu
i najszlachetniejszemu Świątecznej
Dyktacji za Damanę tak wielką
pomoc i podziękowaniem
Wielmożny Panu za Także
pośrednictwo - że to prawdziwie
wdzięcznym zostaje.

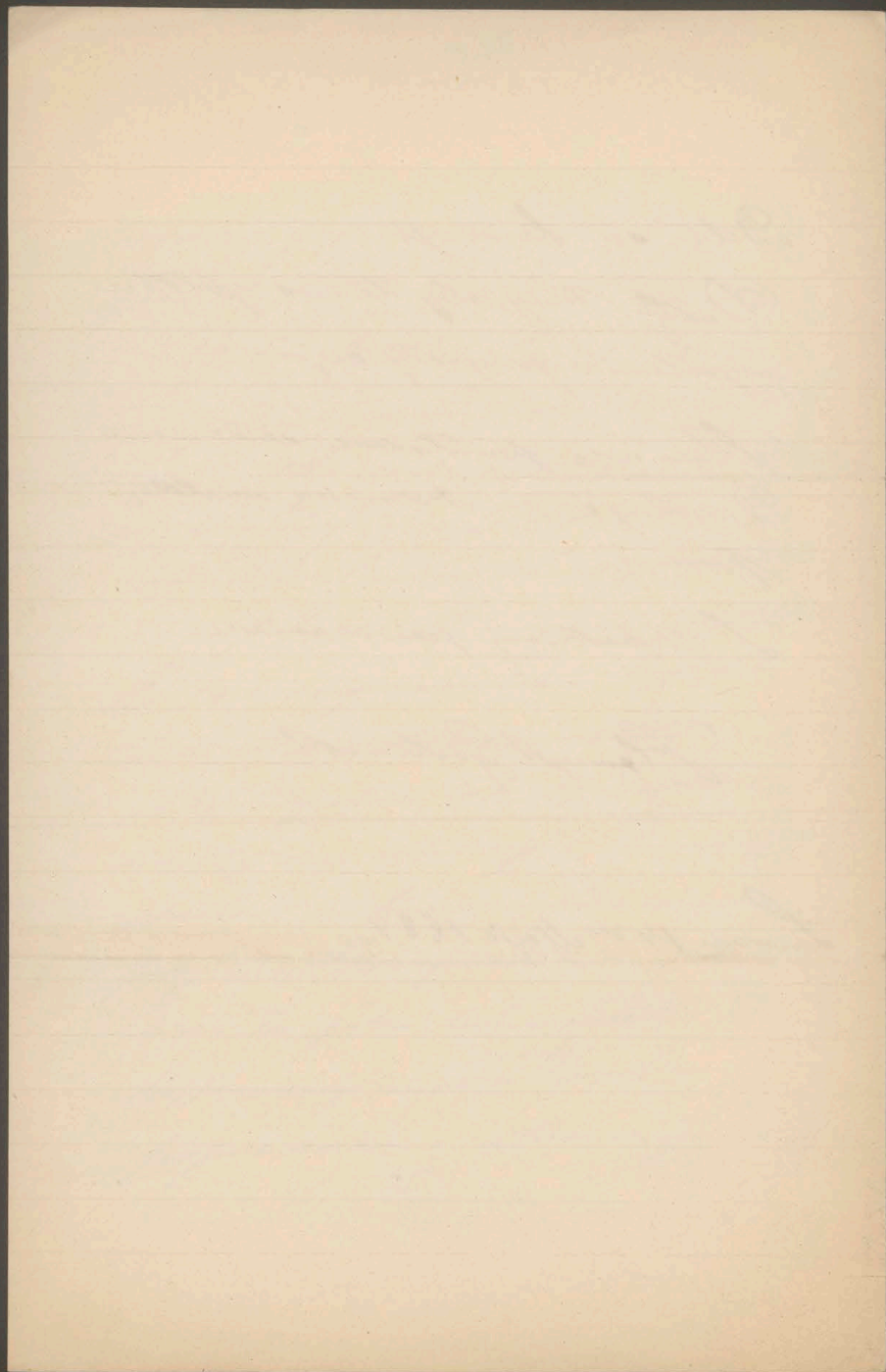
Nie mógłem odpisać natychmiast
bo w sobotę nagle mnie poraziła
mi się anacnie i musiałem się
pobawić. Odrobny ból w nogach
i dzisiaj też nie dał mi roznieć
albo przez trzy dni ino - dopiero

/.

wronaj polepowito mi sie, lecz
jestem jak z krowy z dity.

Qui z listu niedzielnego
dopostawiam ^{ie} musi być jakas
pomyslka w sw obrac na poleji
si znajduje, ego, allowien ja
zadnego obrac nie wysytlam.

Obrac z ktorym w poprzednich
listach wspominalam byt, si
starat wrelpionit artami
w tym tygodniu lub sporadycznie
mactopneq z ponie: Tawaryptura
adestis — bardis onato mam
przy aim Do xpiania: jest nie
Dris to jutro, lub pojutrze
byt misyt nowo Trocha
popracowai: z ponie — a potem



Wielmożny Panie!

Przed tygodniem miał się zająć
brat mój wystawieniem obraru
na wystawę. Zapewne musiał
już nadzieję.

Obrar ten przedstawia „Petrię”
pamięty z Kijowca nad Dniestrem.
Cena 280 zł.

Z dniem 28 maja rozpoznałem
karacyę w zakładzie hydropani
tycznem w Kioelce pod Lwowem.
Czuje się silniejszym i o wiele
zdrowszym — nerwowe rozdrażnie-
nie ustąpiło, nogi tyłko, nogi
ciężko ciężkie i ostyżone, ser-

i w tem cierpieniu mała ulga
czyż. Od kilku tygodni, Rapiś
się po dwa razy na dzień, wia-
jąc interwiesie R. Ma Rapieli.
Oblizując się z grosem zmuszony
był po dwutygodniowym pobycie
w Kiszle zmienić zakład
i przeniosł się do nowopawsta,
tego tego rodzaju zakładu
w Limnej wódzie /; pierwsza stacja
kolei Karola Ludwika. / Ale wile
tu gorzej, lecz znacznie taniej a okolica
piękniejsza i powietrze zdrowe,
malartoty się także nie jedno do
malowania gdyby tylko nogi
swobodniej ruszyły się porwałity.
Tak więc gramoli się jak mogą

Lim

Daty Paryż, abym mógł na zimę
 przenieść się do Warszawy;
 i w przejeździe przez Kraków
 stępnym osobistym najszczersze
 podziękowanie moim Dobro-
 czyncom.

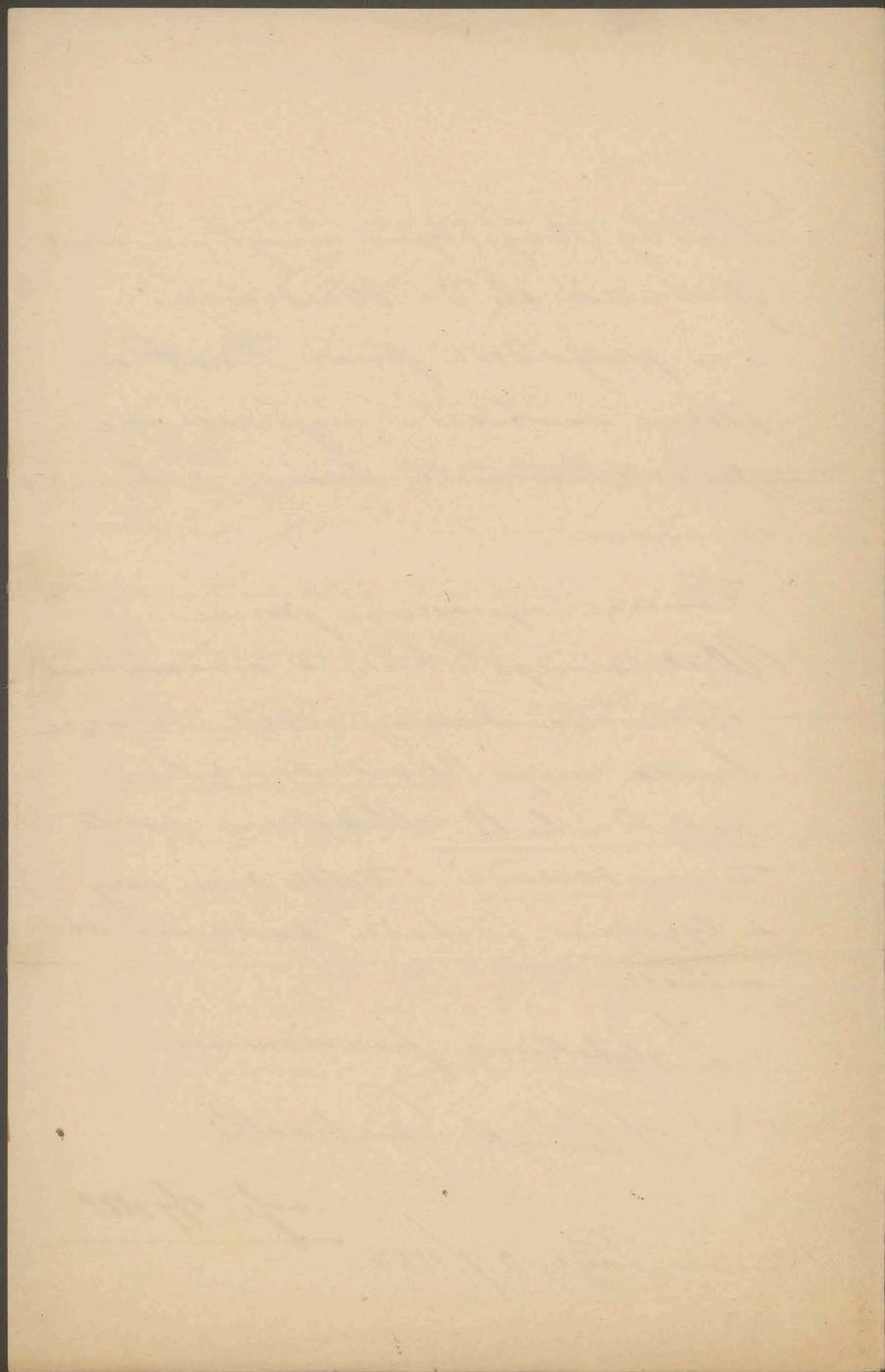
Konieczne uproszenie jeszcze
 Wilmożnego Pana o adresowanie
 listów na dawny adres, na adre-
 sata mego Wacława ulica
halicka l. 18 albowiem poczta
 tu niedoładzi: tylko dwa razy
 w tygodniu adchodzi poczta do
 miasta.

Z głębokim powaniem

Henryk Grabinski

opis. 8/7 1884

Linna woda 2.7.1884.



Wielmożny Janie!

Zdanie Łanowskiej Komisji
co do obram mego mori
być słuszne. Ja sam,
tak z obram tego jak
i z wszystkich prac z tego
nieuczestliwego rodu choroby,
zadowolony nie jestem.

W nieco szczęśliwszej
chwili przejściowego
poproszenia zdrowia obram
był zadowolony, lecz ile to razy,
zapadłszy choroby, musiałem

go nabrak odstawić sleg
się potoryć? Także
Dorywera praca meczy:
Denerwuje, pierwsze to
najdelikatniejsze porucie
coraz bardziej stabsze
i w końcu musi powstać
wrecz chorobliwa.

Jesli zdrowie odryglam
more mi się uda zrobić
coś lepszego.

Wyprowadziwszy się
z Kiseltki spadłem, jak
mówią z dachu pod sygnal
tam miatem nie stać

Kuchnię a bractwo mi
 powietrze zdrowego, tu zaś
 w Limnej wodzie cyfle
 Rędnie, mam bardzo zdrowe
 powietrze, lecz kuchnia
 tak niedna, że cyfle
 ma rotadek choroby a
 w dodatku wiatr dwoj
 być zaczyna.

Po siedmiu tygodniach
 kuracyi przystępem
 do przekonania, że wozystki
 zabawy termodraje w
 pobliscie Lwowa, nie
 warte, że zdrowia tu
 nie odyskam. Nic więc
 innego nie porostaje jak

przeniesi się napowrót do
 Bystrzycy na Szlachtę i
 nadtem, wstąpić do pracy.
 Paje more, nie uda mi się
 dostać obciążenia tabacy,
 co tymi smiami się rozstrzygnie.

W karcym oaric ~~został~~
 o wyjeździe z Limnej wody
 do Bystrzycy Wielkiej
 Pana ~~wiadomik~~

Z głębokim powrotem

H. Grabinski
 Adres: ulica helicka l. 18.

Limna woda 16.7.1884

367.
Grabnik

170

Wielmożny Panie!

Smutno rozpowiada się zima,
Kłopoty z każdym dniem
się wzmagają, a co najgorsze,
z ciężką tą porażką,
zdrowie pogarszać się zaczyna.

Nie wiem co się Dzieje na świecie,
bo od Dziesięciu dni nie urosam
się z domu, coraz ciężiej przebiega
skądś mi myślić i udaje mi
się nawet, że jedyne przydroże
mi do podniebienia, bo przez
tak długi czas nie miałem
do tego przyjemnie.

W tak niewesołym nastroju,
udaje się do Wilm: Pana

27500

140
150
28

z prosbą o Pastawie Doniesienie
mi czy zakupno się już odbyło
i czy mogę mieć jeszcze nadzieję
że obrar mój zakupionym będzie
Cruje to, że do obrydzenia
naprzępkam się z podobnymi
prośbami, lecz iż mam ościs
kiedy z każdym dniem w ościs
sziej przychodzi mi żyć na świecie,
a dopuści choroba Dołkara, nie
ma widoków aby się na lepsze
zmieniło.

Wynikując Pastawej wiadomości
ad Wilon: Panu zostuję

Lętybaldem poważaniem

H. Grabinski
ulica paraska l. 13. I wistko

Lwów 20. 11. 1884.

okre 3/12 1884

Warszawa, d.

24/10

1884 r.

171

REDAKCJA
TYGODNIKA Powszechnego

W KSIĘGARNI
MAURYCEGO ORGELBRANDA

W WARSZAWIE.

Szanowny Panie!

Z całym muszę Wspana
zawiadomić, że rysunków tak
mielki mam zapas, iż bez wzglę
du na wartość przez rok cały
przyjmować ich nie mogę.

Rysunki Pańskie są u mnie
do Tego rozporządzenia. —

Z szacunkiem
Maurycy Orgelbrand

Shipping receipt

00045

2 r. 1883 $\frac{2}{1}$ m.

Wielmożny Panie!

Serdkiem składam
podziękowanie za łaskawą
pomysłną wiadomość.

Chętnie przystąpię na
ofiarowanie mi ceny za obrac.

Wielką ulgę byłoby dla
mnie gdybym obecnie
całego strygu spłacać
nie potrzebował, gdybym
choć 50 Rtl. gotówki mógł
otrzymać, bo kwota ta

porozumieniu sie nielkiego
Krapoty, umozlyvlyu sate
kandavy 40 kth. 50 vit
Ktora zo d. 1^o tuzernia
musi byt' zapytavony.

Idoperec av tem nie mate,
bo nie viem jir etat na
potopyie tego stugu, pree
tercia vase porgeronygo,
piernisty Dostai.

Gdyby svieta Republika
uvzgladnita Tashvie
maie povoby, to pryznat
byu na potopyie tego

Stugus: 30 Lt. / obwar nancy
 nad którym obecnie
 pracuje, lecz nie posiada
 już w podawie stępsnia

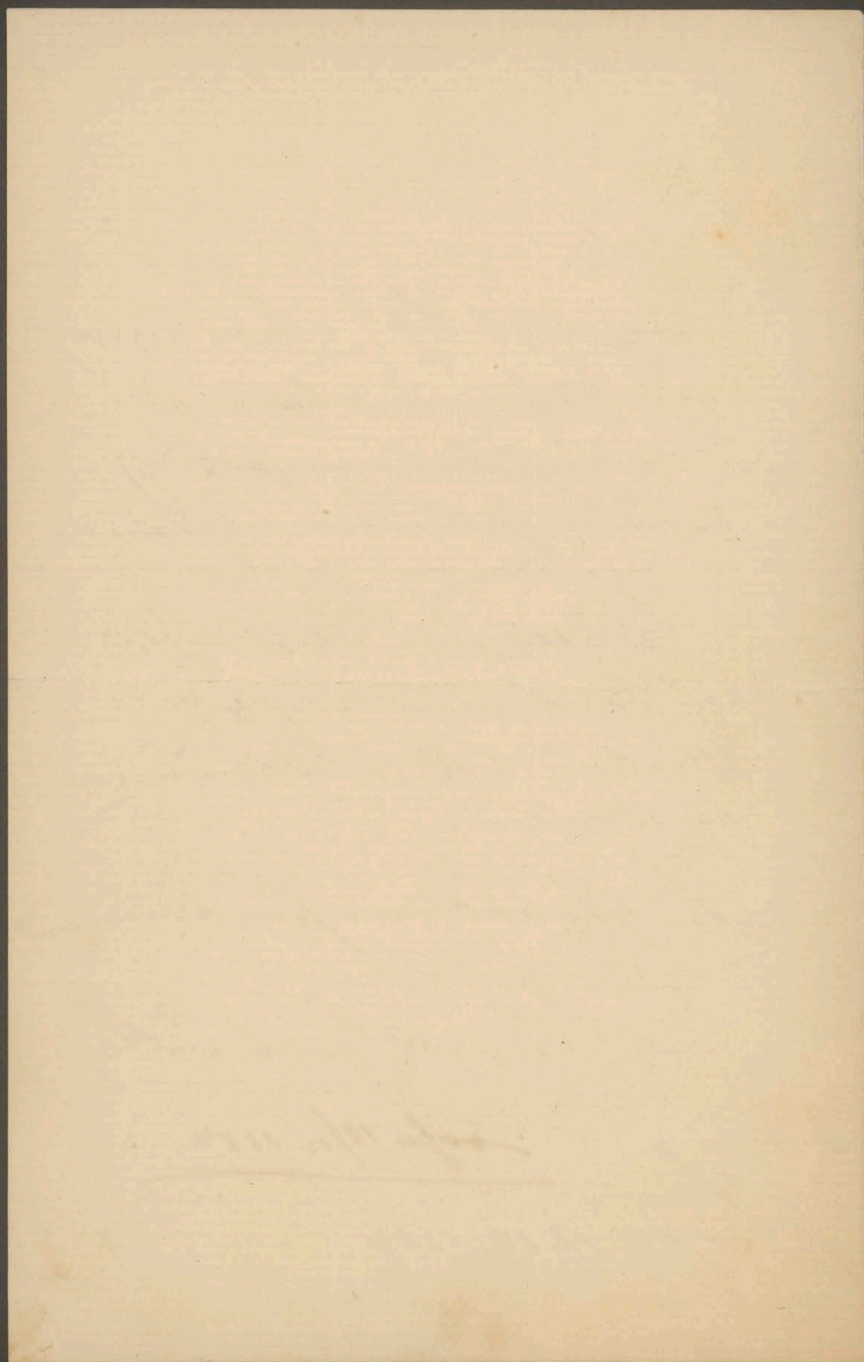
Severanie Dabekujas
 za>Lastkowie wryłedy
 Wielm: Pana Dammie,
 zostaje

Z szczerem powaraniem

Henryk Grabinski

do 18/12 1884

Leow 17. 12. 1884.



Wielmożny Panie,

Priski Lospawem względem
Wielm: Pana i Świątnej Dyrekcji
rok nowy mi rozpuwnie się
także ile jatk sobie wwrupien,
bo na samem wstępie umozę
kropot, ktomy mnie Duris i Tat
jui kiejpotkiego zrowia
kasztowat.

Seidurne wize szesere skPaden
podstępowanie.

Dnia weronajorego steryma,
tem takbie zawiadomienie
z Warszawy, że obrarek majmaty
Dozakupna wybrcany zostat

za cenę 55 Rubl. Sprzedaję go
za tę cenę umowę Dług
w temże Towarzystwie
i zostanie mi się 15. R.

Oraz o którym w poprzednim
liście wspomiałem w potowie
Stycznia będą mi się odstaci.

Z szczerą i podziwianiem
jeszcze raz serdecznie dziękuję

Z głębokim poważaniem

Henryk Grabowski

Lwów 21.12.1884.

Wielmożny Panie!

Najmocniej przepraszam, że tak
mało się spóźniłam się z odpowiedzią.
Dziękuję na list. Wielm. Pana.

Zawiadomieniem natychmiast
siostrojenicy o tem co rozstała i rekłama,
na odpowiedź. - Nie mając do dnia
Dzisiejszego żadnej wiadomości
od niej obawiam się że chorą jest
i niewiem co zrobić z mieszczką
jej obawem. - Wypatrzam drugi
list: dziś jutro z powrotem ci
odpowiadam. W sławym razie wkrótce
obracz się do mnie.

Niechciałbym, aby siostrojenica
zabiegała o R. Kosska ponieważ,
pewno mały jest o 30 i 27 ja zapraszam

1.

uproszam tyfko o Taskaw, cierpliwosc
bo obecnie jestem bardzo biedny.

Cena abonentów okolic dwunastu
tak samo co w Warszawie a to
okolicznie zamianę 2 rubli 120 tte.

czwartego tygodnia wyjątkowo
na wystawę dwa niemieckie
okolicznie abony i P. zachowuje
Ponieważ i: Nad stawem 3
w cenie 220 tte ca abony.

Trzy dwa niemieckie abony
i Commentare i i Secreta zamianę
w Wyczer i wyjątkowo przy końcu
tego tygodnia.

Są to niemieckie wyjątkowo prace
onofe a tyż inny drugi i wyjątkowo
niemieckie słowne. Niemieckie ewolucje
a i i tych prac niemieckie zadawanie

i

jestem. Późny Bóg aby następna
sima sekretowa była i przynajmniej
w części wydadzita mi
Domanie mezeranie.

Na czale zdrowoym au ciele,
z wiosną być oddecham, nogi tytko, nogi
przytkowaja mnie do omiejosa i drugo
niegodziwie. Par pomoy stura, cego
z domie wyjści nie mogę, preto w
tresh miezicy nie wychodzę na sariat.

Minoto Doktorow zapewniaja
mnie, ze zdrowie się polepszyło i że
na nogi takre niemal zupełnie zdrow
będę, tytko koniecznie i to jest naj,
najwresniej muszę kupacyz hydropat.
wopporaz i do rzektadu wyjechać.
Jeszcze bardziej doradają mi
Kępielle morabre w Borkum
i na morze niemieckim.

Nabiedawawoy się nie mać i nie widząc
ulgi, nie bardzo w to wierzę, a jednak

z powiadomisz do Kuracji powo-
 ratować się trzeba - ale jak i orem?

Jedyną moją nadzieją jest jeszcze
 w tym roku Wyrekoza Tawarsceptum
 Tackowie przyjdzie mnie w pomoc -
 areszt wszystko drogi wyjszcie
 a ty wszystko będzie widzę zunknife.

Koniecz ten enowd nie wesołej
 tresci list, jeszcze raz najmniejsi
 Wiem. Panu propraoram
 na sporniana, od powier

L. y. z. b. d. i. m. powaransum

H. Grabinski
 ulica pańska l. 13.

Lwów 6.5.1885.

10

20 dni obrot	175
20 tygodni	70
20 miesięcy	100
	345

Do
Swiętej Dyrekcji Towarzystwa
przyjaciół sztuk pięknych
w Krakowie

Chcę zdrowie ratować a nie posiadając
najmniejszych środków do przeprowadzenia
niezbędnej kuracji w zakładzie wzdoleniem
przez lekarza m. racjonalny, wymielam się
wziąć niniejsze podanie o prośbę:

Swiętej Dyrekcji raczy łaskawie
wziąć mi przysiężki 350-400 zł.
z kasy Towarzystwa

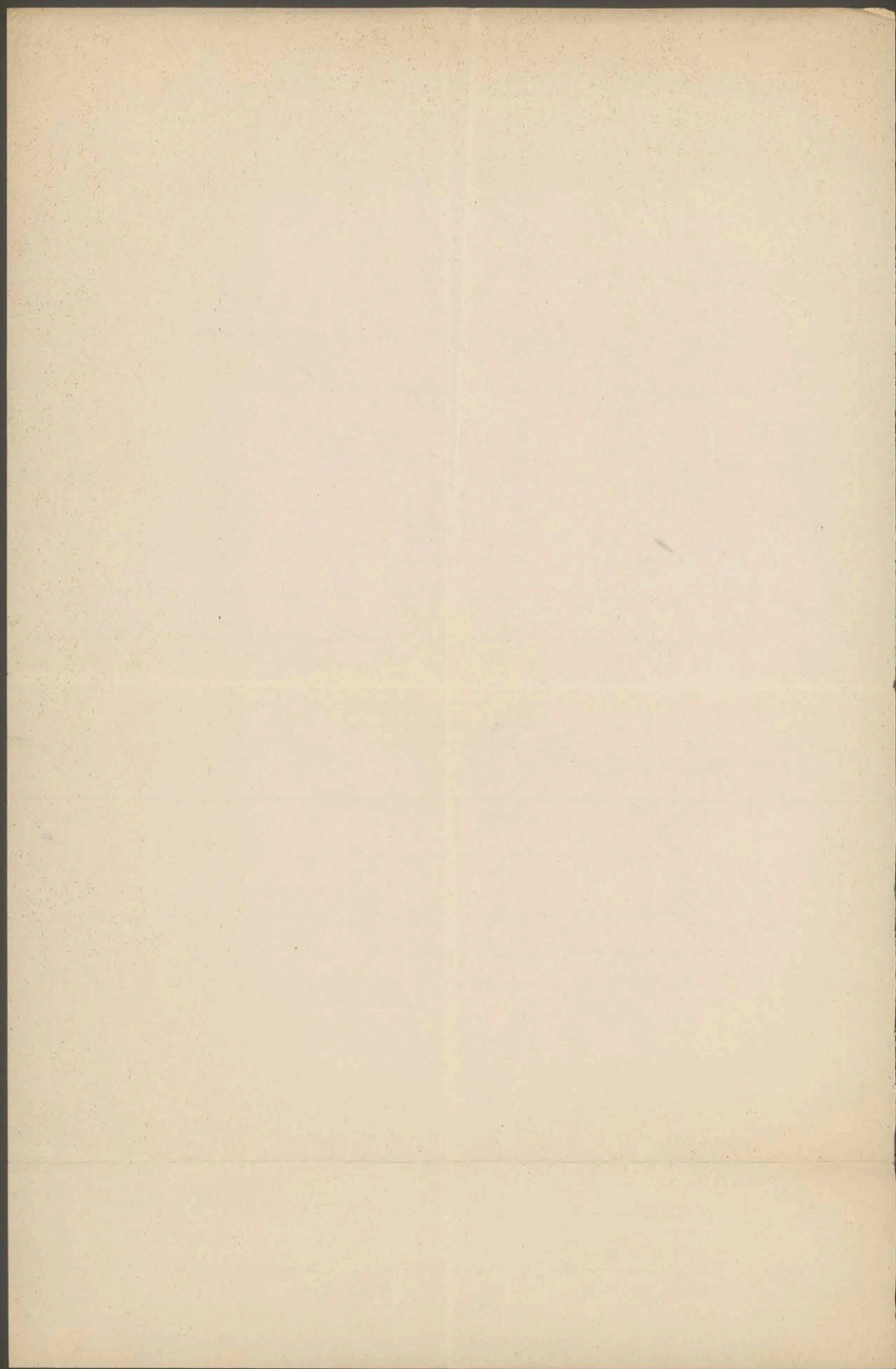
nie wiem jak
100 zł

Pocieszają się nadzieją, że Święta Dyrekcja
nie odmówi mi życzliwej pomocy w tak
wielkiej potrzebie zostaje

Z głębokim powieraniem

Henryk Galinski

Lwów 15 Maja 1885.



Wilmoruy Paui!

W kilka godzin po wygotaniu
listaw i podaniu do Kołobrzewa
straszliwym wiadomościom
Wielm. Paui.

W odpowiedzi na List Prawe
zawiadomienie smie o Deryzi
Wyjeżdżaję oswiadcza mi, że chętnie
na wszystkie przygotuje. Idwola ta
jednak nie do pomore mi jiszere
do przeprowadzenia niebezpiecznej
kuracji, bo wiektorę esse iij
pochtoni zaległy wpraw teny
on isiermy, pomniejore i Tuzi
i wydatki, które ber raptarenia
nie porwotę i smięca o i ruszyci.

Wtak smutnym i strasnym
wrezy osmielam się prosić

Świętym Dyrkbygi o uwzględnienie
w części mego pędzenia: o Taszkane
udzielenie mi 150 zł. przyrzecia, bo
z kilku dniem się ma gulbenami,
które mi przewidzi, niepodobnie istnieją
jest dla zdrowia coś uczynić,

Następnie prositelnym piśmie bardzo
o przedstawienie Dawajęcego o tęgę
30 zł. abym w satasii 175. zł.
mógł ca obrany utrzymać.

Wtali wielkimi tarapatami zostaje,
a to wszystko z powodu nieuczynienia
skoraby, udaje się wstąpić do
Willem. Parca z powścią o Taszkane
pośrednictwo z Dyrkbygi.

Sądząc że Willemorny Pan
nie odmówi mi tej wielkiej przyrzecia
Zasługuje z uprzedzeniem powarancem

S. Grabinski

exp. 175 / 175-1885

Lwów 10. 5. 1885.

ie
Name

to
mi

istardun

,
reko
ygu

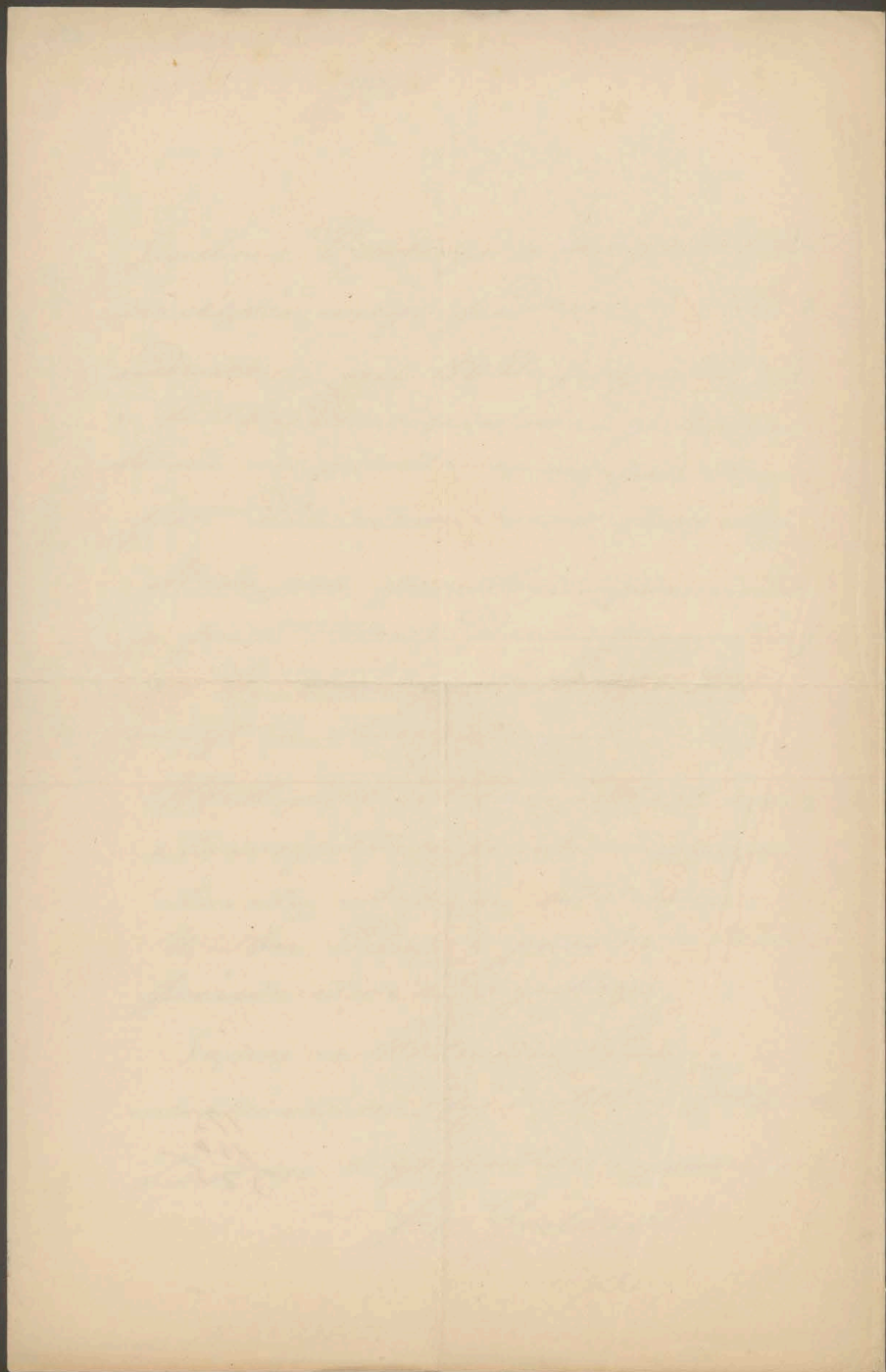
ajie
ary
to
Name

ings
reer

1845

175
150

325



Wielmożny Panie!

Serdusnie Dziękuję i pragnę serce
w dziełnym i ostatnie Wielmożny Panie
na Łaskawie serce pośrednictwo
z Dyrektora.

Cierpliwie wyprzekiwacie bóg
Łaskawej i ostatniej Dyrektora
Szanowny Dyrektora.

Do Dyrektora tow. warszawskiego
nie wnoszę podania, bo nie
mógł tam nie ma wystawie
nie sądzę, aby mi udzielił
pozytywnie, co Dyrektora
tow. warszawskiego w przecięgu
cinny udzielił mi 50 złt. pozytywnie.

i więcej udzielić mi nie może, bo
gotówka jaką była posłała na
sprawę między artystów,
a odtąd nowy tawarzystwa mi
awisłomnie się zapowiada.

Kontent byłbym, gdybym
mógł jeszcze coś namalować i do
Warszawy posłać, lecz wzięcie
kardio ery mi się to uda, bo nie mogę
wstawiać przy robocie strasnie się
moralę, wreszcie durno dritakich,
i wcale robić nie mogę.

Zatępięte podbitowanie
jeszcze raz serdecznie dziękuję
za domowa, przygotuję.

Z głębokim poważaniem
Henryk Grabowski

Lwów 20. 5. 1865.

Wielmożny Panie!

Wiele, bardzo wiele bym miał
 Dziękczynienia Szanownej
 Dyrekcji i Łaskawemu Panu
 jeśli Bóg da, że wyślesz mi
 z ciekawej mej biuro, to też
 z uczuciem prawdziwej wdzięczności
 zasiadam do pióra aby eteryj
 moje szczerze i serdeczne podzię-
 kowanie za Dostawę pomoc
 Łaskawą.

Odrzyta wemnie nadzieja
 i eduje mi się, że się mi
 przybyło, chciałbym jełk najspisany

opusie te srtety martwe
siazny mego miortkonia,
sdetchnaj swieksem pawiatrem
i wazisc si Do Kuracyi niemato
jidnet brde miat. jecre
ktapate przy moim niedozgawie
gdy przyjdzie wynosic si z
miortkonia.

W mojej nieperytomnosci sdaje
si rapomialum podai cenzj dawoch
obowiazow - cena katalogowa
"Comentarra" 150 kti

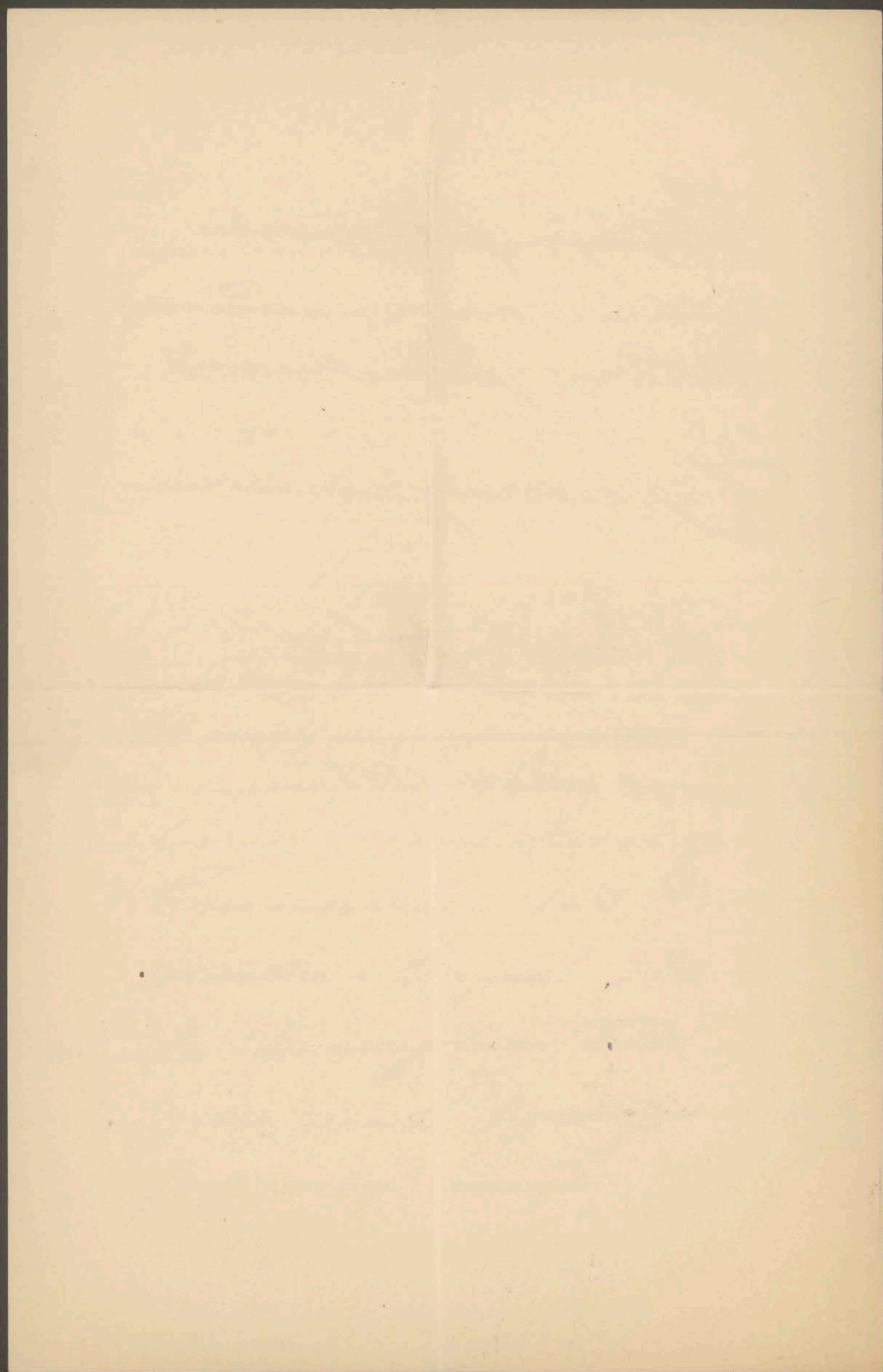
Widoku a Uryera 120 kti.
cis Dla Towarzystwa Taktu,
jzda, sama Dyrekcyja ornawy
gdyluz nalezy raczyta.

Zatęśniję pokwitowanie
pawiarne serce i serdeczne
strądam podziękowanie.

Z głębokim powrotem

Henryk Grabowski

Lwów 8^o czerwca 1885.



Wielmożny Panie!

Przez kilka dni byłem cierpiący
na ocalony ból głowy, przezto
wybawę mi prosię, że dopiero
dziś wreszcie powracam z odnowioną
i sto-krotnym podziękowaniem
serdecznym za doznane Dobro-
dziejaństwo.

Przezwyczajnie niezwykłym
niektórych doświadczeń
dziękuję i za przedemni wydatków
najpotrzebniejszych załatwi mi
całk. 205 złr. Kwota ta treść
stać manipulować, aby wrac

./.

x kurtkami podryw wystarczająco
na trzy miserjery pokoszt
w rękopisach. - Mierzanie
wymawione, a jutro sprowadzono
się lekarza, który ostentacyjnie
ma do którego rękopisu
wyjść, bo sam zdecydować
się nie umiem, wiedząc jak
drożymu w tego rodzaju
zakładach. Chciałbym do
zakładu Towarzystwa Lekarskiego
w Warszawie (przy Pałacu Albrechta
między Stojem a Bałuchami) /
ten doktor najdawniej mi
bardzo był użyteczny. W Warszawie

!

varie za 4-5 dni wyjadę
ze Lwowa i w wyjeździe i miej
pobytu Wielki: Pana uwielbiam.

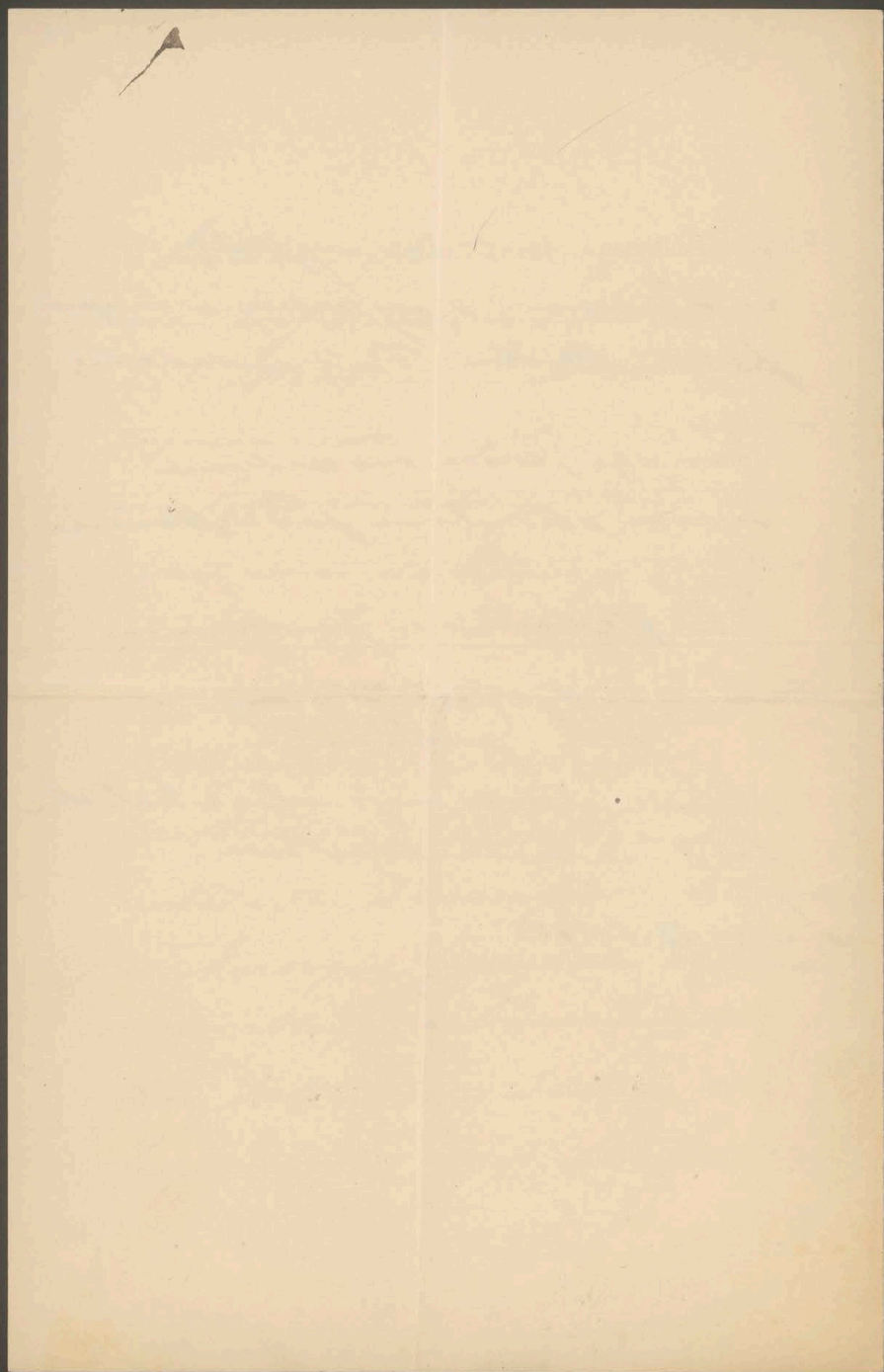
Thosierę j'essere res serdesme
orere obitadam pudis pawsine

Z gęsbadiem powaracien.

H. Grabinshi:

obecnie adres moj: ulica kalicka
L. 18. u brata Wacława.

Lwów 12. 6. 1885



Wielmożny Panie!

Przed Dwojną tygodniową
 powracam do Luwowa z tem
 przykrosem uczuciem, że i w tym
 roku wszelkie zabiegi w celu
 poddestawowania zdrowia
 namieć nie przysły.

Tyż tygodni lewitem w Rokietnie
 a przeszło 6 tygodni w zabłocie
 kąpielowym w Srebrze - wziętem
 kilkadziesiąt kąpeli siarczowych,
 ujęwitem rozmaitych lekarstw
 i wszętko to nie uczyniło korzystnego
 w nuyach i tak jak przed tygodniem

zalecać mi kulach poruszać
 się mogą. Cuda krowy i z wyjątkiem
 jest jedynie ta, że cięży się nieco
 spokojniejszym, mniej przyspieszonym,
 mym, że nabratem się do salowej
 walki i pracy i odświeżeniem
 umysł. Trzymając to nie tylko
 kapielom jak swierze
 powietrzu, przygotowanie w towarzystwie
 leporij i przyspieszonej kuchenii,
 a nadewszystko czołowym
 namiętnie trwałym codziennych.

Tawrowicy nie mają kłopotu
 mieleniem z wysubstancjonowaniem mieszkani
 i spowolnieniem się. Trud two
 karta była o kapiel oralonym
 kalem w nogach. Od kłopotu
 Dni
 !

siedzę przy stole wra: poawę,
 a równocześnie przeomyślani
 jak dalej będzie. Daty
 Bog, abym przyjął
 mistrzostwo woty do pracy i mógł
 pracować, bo to jedyne co
 mógłoby u Pańskich mi: życie.

Taka mi wesoła wiadomość
 naprzyjemny wyścis: Wiele;
 Panu wotujc

Z głębokim poważaniem

H. Grabinski

Adres: Młoca Jabłonowskiego
 L. 4. I piętro

Lwów 30.9.1885.

Dear Mother

I received your letter of the 10th

and was glad to hear from you

and that you were all well

I am well at present

and hope these few lines

will find you all the same

I have not much news to write

at present

I am your affectionate son

John Doe

347. Wiedmoimy Panie!

187

Predchwilę otrzymatem list od srostroniny.

Uproszczeni wiez o toskame wyjetanie ablamie
jej kopjarz waz Dyka na adres Helena
Wyatobacka Alsegrund Hörlygasse

Nr 15. / Rudolfshof / Wiede na jej

koszt frachten. Kosztu poprzednie

z ~~skoroczenia~~ do Krakowa ja poziove, bo bez
upowaznienia jej do Warszawy wyjatemu.

Zostaje wiez wismien Timarzystwie

100. Kls 30 et list moj wrozajowej rapuone

Wielni. Parz otrzymat. Cena Amuntarra

150. z Wycen 120 Kls. w katalogu.

z powazaniem.

GW. 6912. ep 10/6 1885

H. Grabowski



Correspondenz - Karte.

Karta korespondencyjna.



Wilmsny Jan
 Seweryn Böhm
 Adjunkt Towarzystwa przyjaźni
 student piśmiennych
 in } w Krakowie
 w }
 w gmachu Subiennis

(Poln.)

Wielmożny Janie!

Od tygodnia jestem bardzo cierpiący
 a trudności przychodzi mi nawet
 stawać kilka kroków,
 Serdecznie Dziękuję za Twoją
 wiadomość i oświadczenie, że
 z wdziękami przyjmuję ofiaro-
 waną mi kwotę za obrazy.
 Jeśli jest czegoś możliwego, proszę
 wdziękami byłbym Swiętej Paryskiej
 gotów mi do pomocy w materii reszt ^{ok. 40-50 zł}
 40-50 zł, bo jestem w tak złym
 przykrym położeniu, że nawet
 nie staję mi na lekarstwo - a dnia
 na dzień tatum bledę a od tygodnia
 a powodem złego stanu w nogach

i jakby pok~~az~~^onia mustkutow
leci, prawie uberwtadziomy. Treci to
poroksyem tego radzaju ty'ciing.

Na pokrycie Stugu przestaly
abrać z poroktem maria, bo jessze
ni mam samy do nieg.

Polecając się Tasławem węgłom
Wilmornego Jana zostuję

Z gżbottiem poworaniem

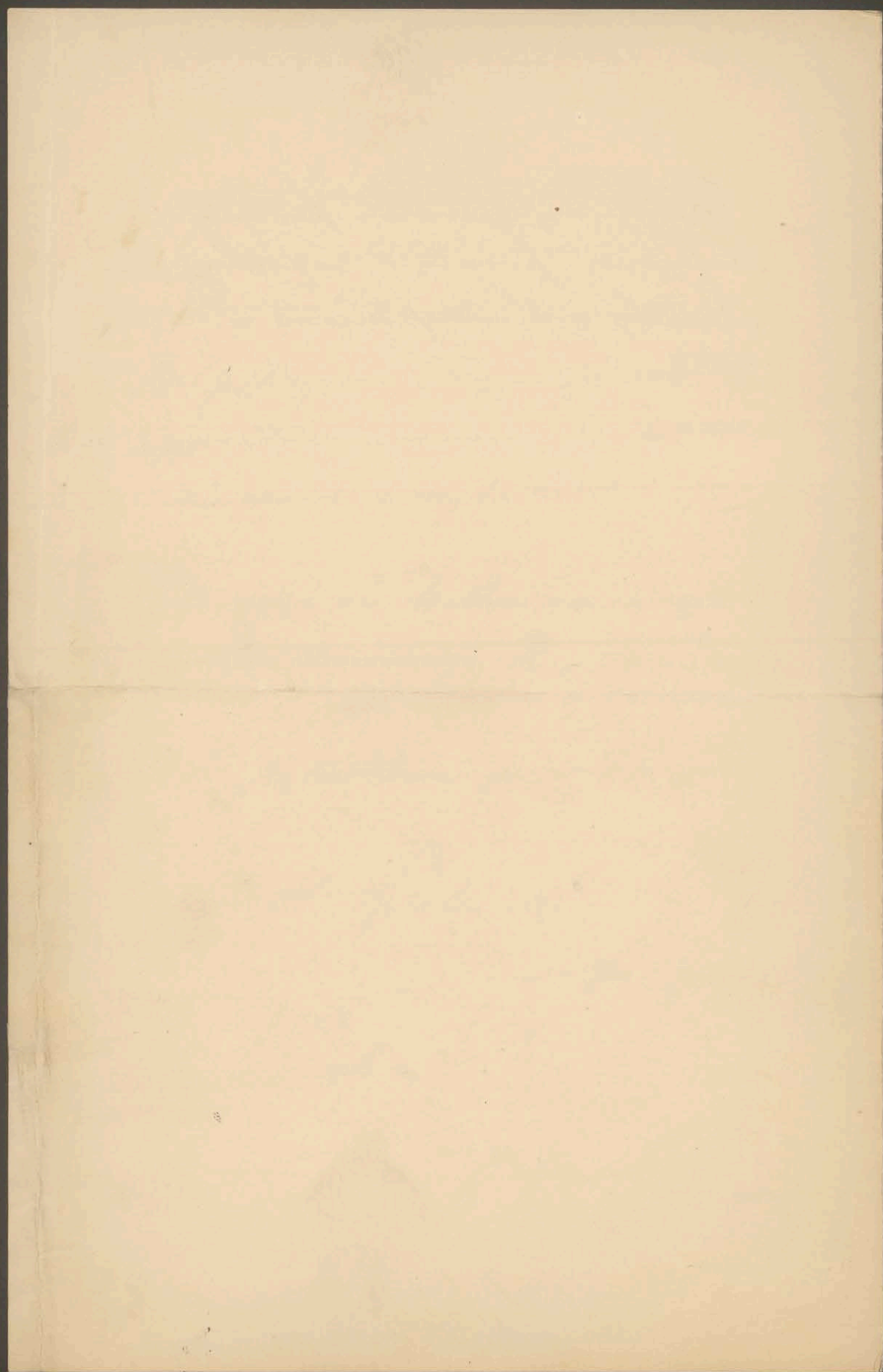
H. Grabinski

10/2 $\frac{22}{2}$ 1886

Lwow 15. 2. 1886.

p. s.

Rotyjae aij univatem podanie
do Sejmu a prosta v repomogz —
milsty nie unogledniono.



d. ps Grabowski

z wyrazami

Wielmożny Panie!

Przy końcu reszty tygodnia
 wystąpię abrac na wystawie,
 a jutro kurjer mój zajmie się
 wyspedowaniem drugiego
 abracu. Na widocznosci są
 wprost a natury namalowane
 studia - tej zimny w pracowni
 dokonanej. Pierwszy to "
 Tytulowany " Kraj abrac
 górski" zist a Ransau
 a Bawaryi, drugi a Zakopanego
 widok na kanarai.

Zabito nowy - 2 I m

Wabynam ostatnich wit

✓

ale wydalby si z lewoty fizycznej
i materialnej. Jest mi to
bardzo, pragnę powietrza
i ciepła. Od grudnia 2. r.
nie wychodziłem na świat,
Berotadnośi w nogach wzmogła
si, do tego stopnia, że wózek
sprawie musiałem.

Leżąc wysyła mi Tyrowa,
do kąpieli siarczanych, Lubie-
nia, Truskawca, lub Bratka,
Trzykroć kura zimna
woda rano i wieczorem, kąpieć
siarkowe pomore? poieszam
się tam i jezere ciepłe
nadzieję mi traw. Niestety,
pobyt w rektarce kąpielowej

w tym roku z wiekorym
 jezere koortem byt by put qerony
 bo proic wyptoych wydukt dais
 smusowey byt bym najai ostai
 irtswieka, kt onyby umie
 zawiart do kapieli i napawrot
 i w niejednem czepiej byt
 pomocnyne, bo sam ni
 moge sobie poradzie i z miyaca
 potapic. — Na Domiar
 moich czepien: ktopotai
 wypowiedziano umie misorka;
 nie i 22 b. m. wyprawadzie
 sie smusz. Nie wiem co poradz
 re sobe gdzie i jak sie wypra
 wadzie. Najlepiej bytoby
 Edwaru D. kapiel wyjecha, bo

w pierwszym seronie / do 20. czerwca
na seronie taniej, lecz o seron
wyjechać? Większa część
pieniędzy za obrany posła
na sprawienie wórka (48^{1/2} t.)
na zapłacenie trynisiżone,
go zaleytego cynoru, który
sam, i na części swe
zapłacenie wierzyli, którzy
Dowiedziawszy się o gary
ie obrany sprzedawali zlecieli
się jak kruk, aby mieć
obidree, tak że za ledwie
pięćdziesiąt guldnow
wzięto mnie o kisereni.
Polowanie moje jest bardzo
omutae! - ani żyć ani umierać

Nie porostaje mnie nic
 innego jak tylko napisać
 nowo Dyrekcji Towarzystwa
 i prosić, aby poprosiła o
 ta się nademną; udeiliła
 mnie Łaskawie 200 złr pożyczki
 na obrony obcinie wystane.
 Jedynie z Łaskawą pomocą
 Sranownej Dyrekcji mógłbym
 coś dla poratowania zdrowia
 przedsięwziąć i choć na
 krótko utrzymać się z tego
 nadziei smutnego, przygnębiającego
 jacego potoczenia, a detchnąc
 swierem powietrzem i nabrac
 sił do Dalszej walki, która

ale czy Dobrze, wkrótce
zakonierzy się musi.

W tak rozpaczliwym położeniu
zostaje udaje się do Wilna:
Tana z prośbą gorącą o
Łaskawe pośrednictwo z
Dyrektora, w przekonaniu
si i Tymczasem nieodmowi
mi Wilnowy Pan swój Łaskawy
pomocy

Polecając mi Łaskawym
względem Wilnowskiego Pana
zostaje

Z głębokim poważaniem
H. Grabiński

Lwów 8.5.1886.

wp. 19/5/1886

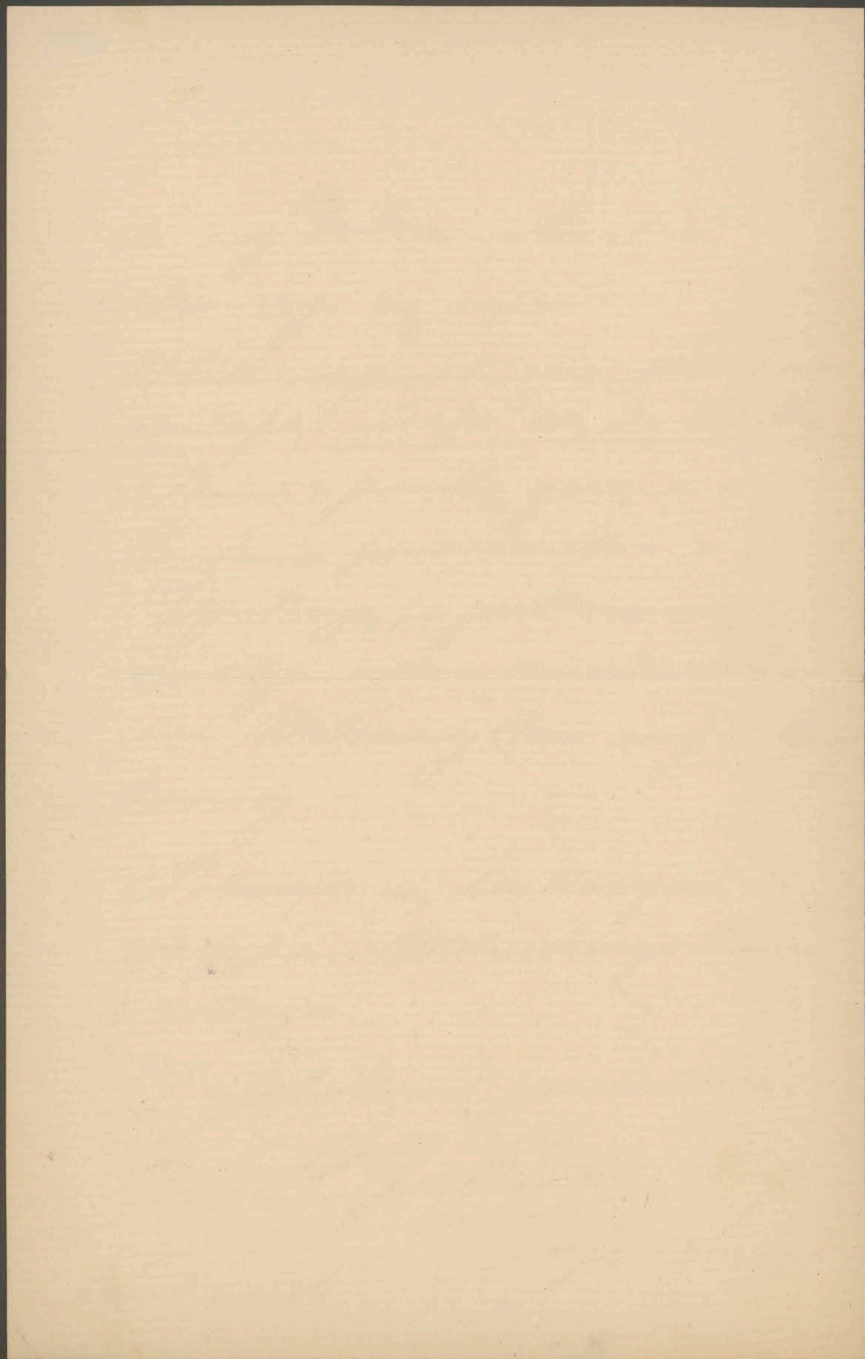
renie
Helm;

to Navy

ana

ren

1886



Wielmożny Panie!

Uczucie, serdeczne składanie
podziękowanie Wielmożnemu
Panu: Stanisławowi Dyrekcyi
za tak dobre względy.

Od siódmego wstępnego tygodnia
rostoje w Szkole, zaktualnie
kapiełowym, lecz z powodu
okropnego zmęczenia wyproszam
niem się z miłośnikami patro-
waniam: jarda jestem bardziej
cierpiącym. Mimo zdrowego
powietrza i spokoju umię, :
tak się nie mogę - jestem
przykuty do łóżka i kusiłam.

Na prośbę tygodnia Dapiers
 rozporządzenia Kuracya, bo sesjon
 w podupadłym raku adrie nie
 rozporządzenia iżerze - goscie
 Dapiers na prośbę tygodnia
 zjedrac się racznę. Dally Bóg,
 aby Kuracya wody siaraczanę
 szereglinowę bytna ud wozystkich
 poprzednich. Nie tracę jeszcze
 nadzieję.

Skoró upamiętam się nieró
 na przykładzie się Wielomocnemu
 Panu abserwujęz; wiadomości
 Zataczając podkultuwanie
 powtórnie Dystynkcje niedurnie
 ze lastkowe względy.

Z zębostkiem powarawien
 H. Gabinski,
 Ades: Szkoła

Szkola 3. 6. 1886.

i
:

Bag

ng

think

ere

er

mosis

ail

m

Wielmożny Janie!

Nader poważne są te dwie
 pięćdziesiątce nadstane mnie
 Łaskawie za obrar i cauthym
 się, szczerliwym, gdyby
 mógł w obecnem bardzo
 przytjernem położeniu rozporządze-
 niemi - niestety muszę wstąpić,
 mać moje zapędy, bo zachodzi
 tu wyprawa pomysłka.

Obrar "Z obłacy Lwowa",
 Od dawna jest już własnością
 Towarzystwa - zakupiła go
 Reprezentacya lwowska

w kwiecień resztygo roku.
Na wystawie krakowskiej
mam tylko jeden krajobraz
Do sprzedania "Widok
tatarski" i gdyby o ten
się rozchodziło z wdziękami
przyjętym ofiarowa-
mi kwotę, lub przysłał
skutnie na cześć jako Świątka
Dyrektora Dai by mnie
postanowiła. Wycerkuj
więc Tarkawego wyjątkiem,
abym wiedział co robić i
nadesłała mi kwotę.

Przy tej sposobności
osmielałem się Donieć Wielmożności
Janu,

i przed dwoma miesiącami.
 Dopiero do Łwowa powrociłem
 Zaniamem moim było prze-
 zimować w Szkole, gdzie
 pobyt o wiele tańszy, niestety
 z nastaniem ~~zimy~~ mrozów
 pokarala się okropna wilgoć
 w mieszkaniu i smuszony
 byłem wyjechać. Zadane przez
 lekarzów zaordynowane
 lekarstwa, kąpiele powtarzne
 elektryzowania, nacierania
 i masowania nie przyniosły
 mi ulgi, jedynie pomagały
 mi nieco przed zachorowaniem
 tamtejszą urzędniczą kąpielą
 i nacieraniem z zółt, niestety

wziętem się do tej kuracyi
 raporny, w jesieni zioła
 uschły i kuracya się skończyła.
 Ta. Obecnie nie mam
 władzy w nogach zupełnie i
 o tego powoduże zmierzony jestem
 trzymać stalego sturżcego kłosa,
 by mnie wa wszytłkiem
 dopomógł, ubrać, rozebrać,
 i posadzić na wózek. Kłosy
 jest urzędony tak, że mogę
 sam rękami go prowadzić,
 Srebrzkiem tyłko, że jeszcze
 ogół się zdrowe i głowa jakto
 takto się trzyma.

Wyrekujać Takrawej wiadomości

z wyzobadaniem powieraniem

H. Grabinski,

Ulica Strzyżoka L. 8

Lwów 10. 2. 1887. wpo 14/2 1887

I listka

Wielmożny Janie!

Przez kilka dni byłem
bardziej cierpiącym, z tego
powodu Dziśniej dopiero
składam moje serce
serdeczne podziękowanie
za łaskawe względy i za-
ram potężowanie.

Proszę mnie bardzo
dowiedzieć się, że Wielmożny
Jan cierpiącym jest
na reumatyzm. Czy
nie odwarżył się Wielm.
Jan zastosować sposób

Lezenia Baumshelsta.

Tradett ten « Lebenswetter »
szerególnie na cierpienia
reumatyzermy ma być cudownym
skutecznym, a gdyby nie
pomógł nigdy rozstodzie
nie more. Sem wzywam
go od kiltu-missizy na
moją chorobę ze skutkiem
o tyle, że szalone bole jakie
miewalem zmniejszły się
znacznie, a najboleśniejszy
ból w kolanie, który mógłby
sprowadzić ponieszenie
równostów nie powtórzył się

więcej. — Lebenswecker
 Baumscheide jest to
 przygotowanie do nakładania
 siatek. Naktute nietylko
 smarują, ale oświetlają / history
 podobno z Romarion Baumscheit
 przygotowane / w ostatku czego
 prawdziwego małe przygotunki,
 które nie są swierzbiz, lub
 piasku. Operacja nie jest
 tak bezona jakby się wy-
 dawato, bo są piaski te nietylko
 są gębsze, które się nie
 mogą, caledwie dróżny są

Wskłówa się co Deszczu dni
a pod czas Kuracji nie
Doma je się żadnej przerwy
w zajęciach. Mam nauka,
nie do tego gradka, bo wry-
watem już rozmaite rzeczy,
opiaty, bromy, morfiny,
capeliery, ~~od~~ Giffleury,
c. i t. i wszystko to nie
pomagało, jedynie
Lebenswecker Baunscheitza
wyjścił przywrócić lekar-
nego, przynosi mi
ważną ulgę w bólach,
choć nie mógł się wsta-
ć na nogi postawić.

Wyprobowałem, ten sradek
 na sobie i w całej sumienności
 i mielam się polcić go
 Wielmożnemu Panu,
 a gdyby Wielm: Pan
 zdecydował się, sturje
 przed Królestwem instrukcyjną,
 która wraz z Lebenweckerem
 od Baurscheida z Emelenick
 Photo Bon sprawadkiem.
 Zaśladac mi more a
 cieszyłby mnie niemiernie
 gdyby mnie się udało podać
 Wielmożnemu Panu
 sradek Królestwem obropne

to cierpienie usunąć.

Powtornie serdecznie
Dziękuję za tak dawne
względy i troskę

Z szczerem powaniem

H. Grabinski

Lwów 19. 2. 1887.

201

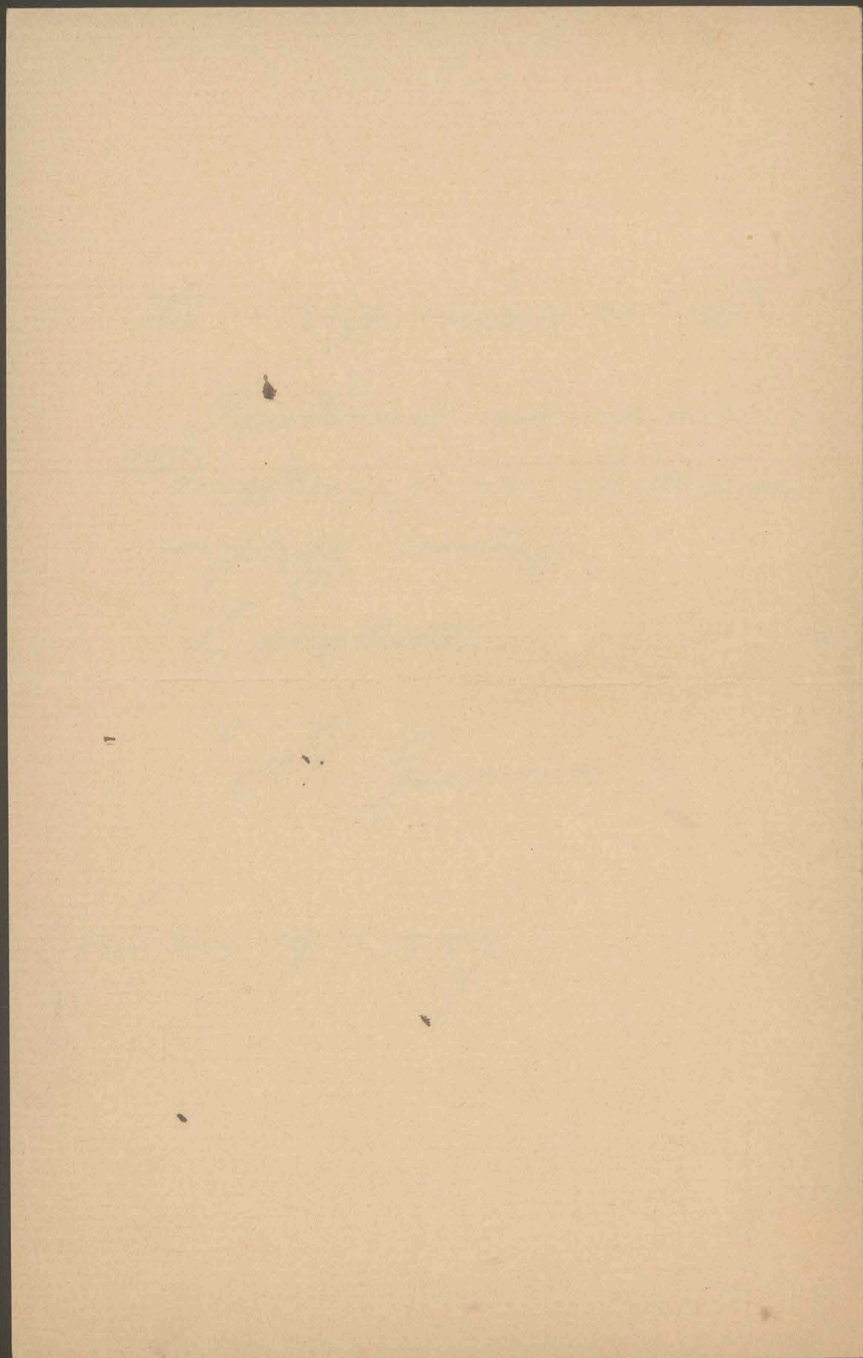
2

l

nelon

11

1/2



Stanowny i Łaskawy Janie!

Prawdziwie wdziernym zostaje
 Stanowej Dyrekcji: Wielmi:
 Janie za Łaskawe poratowanie
 w chwili mojej Decydującej
 o stanie mego zdrowia.

Przysięgam stanowco powrócić mogę
 że jest mi lepiej. Wszak Bóg
 aby tylko to polepszenie nie
 było przemijającym.

Zastanę tutaj jak najdłużej —
 prawdopodobnie do 18 l. m.

Nie chętnie myślę o powrocie

Do Swawa bu rekaję nmié tam
nawe kłopotu, jak wyszukanie
mierzenia, ułożenie ci, a. t.

Fawornie serdecznie Dziękuję
Szanownemu Panu za łaskawe
wrzedy i roztaje

Z głębokim poważaniem

H. Grabinski

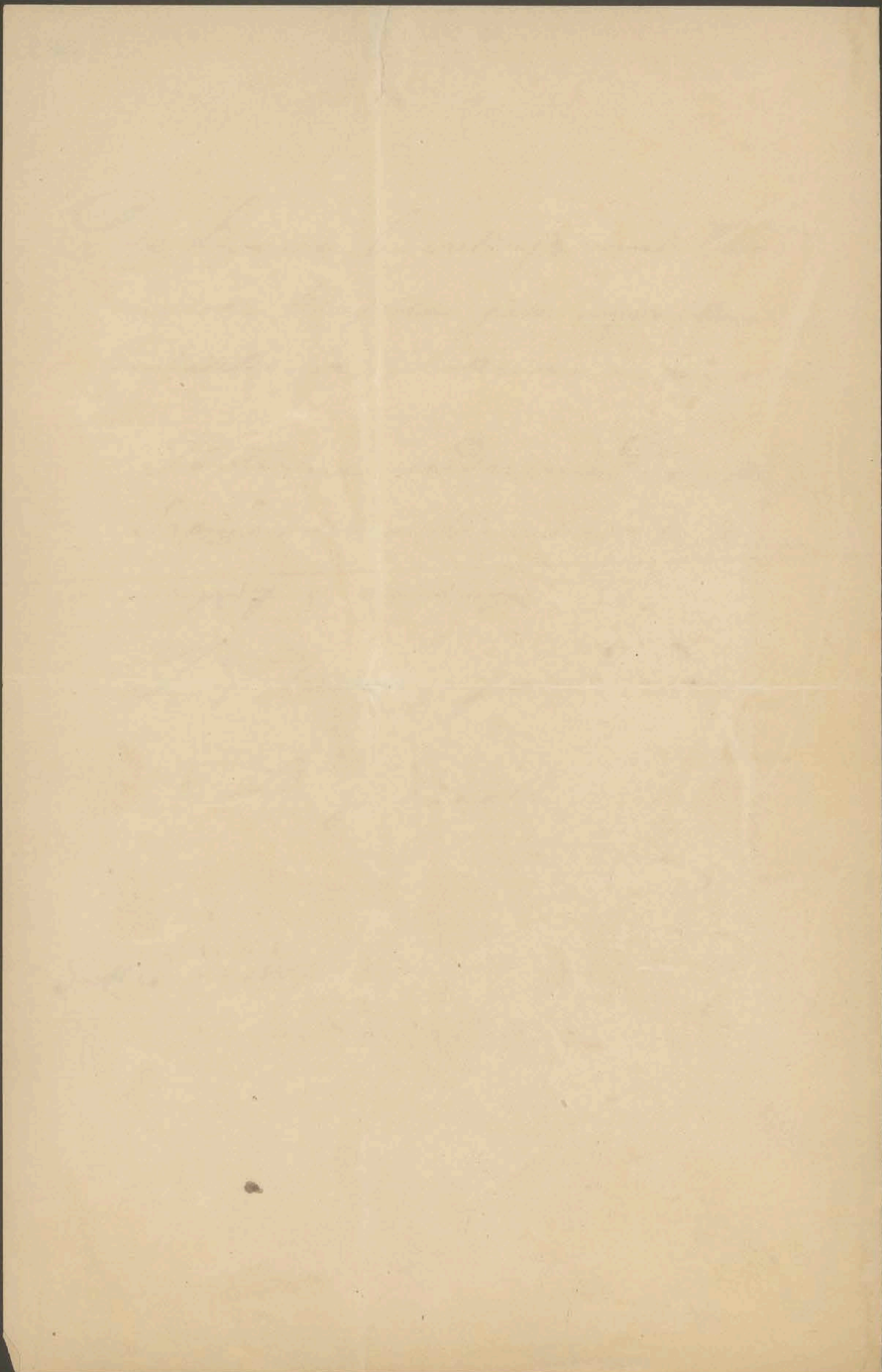
S. Kres 8.8.1887.

379.

203

ms
nie
- 201,
Luzi
ave

202



31/8 1887

204

portans soff. do lito.

Transwory: Łaskawy Janie:

Pradłym przedtwaję kuracyę,
która tymczasem widocznie
abawiermie Działa, bo mitytko,
nie niedożnąję bolów ale zachygam
już stawai na nogi, ucyj się chodzie
a pomocy Pol: starzatego
i co dzień robie po kilka
krokwów więcej. Czuje że gdybym
już teraz ze Sreńcia wyjechał
przerwatbym w potowiu
kuracyę i wszystkie zabiegi
byłyby anawo stracone.

Racbyśmy wice prezydenturę
kuracyjną choć do 20% lub
przynajmniej 15% w Warszawie,
nieestety fundusze się wyekserptę,
kieszeń do dna wyprósimy
tak dalece, że chyba musiałby
natychmiast wszystkie porzucić,
aby mieć jeszcze wrem
do dworu zajechać.

Jakże wdzięczny byłbym
Szanownej Dyrekcji, gdybyśmy
w tej chwili decydującej chwili
doznał pomocy, gdyby udało
sobie mnie tak dalece jeszcze
70-80% przywrócić nie dokonanie
kuracji tak zbawiennej ✓

Nie nadzwyczajnym Łaskawych
 względów, gdyżby nie to, że
 wyjątkie moimże arcyta
 wyzerpate się przez czas mojej
 tygodniowej choroby.

Udając się z tą prośbą, gorząco
 upraszam Wielmożnego Pana
 nowo o Łaskawe względy
 za które prawdziwie
 wdzięcznym być potrafię.

Z głębokim poszanowaniem

H. Grabiński
 Zakład Kapielowy
 "Srekle"

Sankto 27. 8. 1867.

378.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Stranowny, Troskawy Panie!

Stokrotnie sercnie, serdecznie składam
Stranownemu Panu podziękowanie
za nowy dowód prawdziwej
cierpliwości, Doznana tak wielką
przygotuję i sercnie serdecznie
Dziękuję Stranowny Dyrektori-
ze Troskawe względy.

Z niecierpliwością wyrekuje
chwile wyjazdu. Mieszkanie
wymówiłem już, jednakże
mi się nie przedwy jak
9-10 czerwca wyjadę, tembardziej
ze zachodzą trudności co do
ulożowania się. Szukam -
Mieszkania prywatne, które
w cenie radejnie przystępne

Dla mnie, są samowolne prawie
worytkie, mieszkanie, które
zeszłego roku zaprowadzi
już wynajęte a w zakładzie
jest mi radość, ten, bardziej
i i dla sturzego, bez którego
Dziś i radny miarę obejść
się nie mogę, także kasa,
szkoły w sieni, potrzebny.

Z największą niecierpliwością
wyczekuję Dalszych wiadomości
o Sądach Kłopotliwych, nie
ustannie ten, jak stają tego
roczny pobyt na wsi. Po obliczeniu
niebezpieczeństwa przed wyjazdem
wydatków: jak dwomiesięczny
całyty rynek, wprowadzenie
się, część uderzyło i portolnikowi
podanie et. / zostanie mi się

raledwie potawa Taszkawia
 udzielonej mi porzyrki. W karwym
 warie jak na przedy wyrwać się
 muszę z tych wterych martwych
 scian, tej Dabijajanej uwaru
 samotności i chodzę tytko
 oddechni swierrem powietrrem

Przystoi mi, że nie mogę nie
 przystoi na wielkoy wystawę
 D. Krakowa - gozylym
 przynajmniej urzadzit gdzie
 moje lepsze sbory się znajdują?
 mozeby z tych ktorych udato się
 dostai.

Zataczając pokwitowanie
 powtornie stobrotwie serdecnie
 Szanownemu i Taszkawemu
 Panu Duszkiemu i Taszkawemu
 wryglowy
 z glosobrem powarandem
 H. Grabowski

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time, but I will endeavor to do so as soon as possible.

Very respectfully,
 J. H. [Name]

Łanowny Janie!

Sprzedatem jedną, akeję Tow.
 Niechże przedsię purrechowywać
 u siebie, aley się nie rozlaty
 przypadkiem, malytosi
 5 Lt 10 wt. malytosiast

Podsyłam, prosząc o wiązanie
 w liście cłonków p. Maryja

Kopertka z akeją N: 1617.

p. h. ks. 54: p. Jest to jedna
 z tych akeji, które p.

Bichocki roztawit ce mnie
 Oo umieszczenia - mam
 jeszcze trzy, lecz czy wdątam

je umieszcie? & Do domu nie wycho-
 Deż a do mnie oślat nie prze-
 chadzi.

Juste przesto miesiąc jaż powrociłem
 do Lwowa. Miatem nie mało
 kłopotu & ułoko waniem się
 tutaj, lecz i to minęto i anowo
 średnie przy stelnice jaż
 przez wyjazdem - Nie wiem
 czy & powodem mego wyjazdu
 czy & powodem ciężkiej choroby
 stan mego zdrowia pogorszył
 się anowo - biedny.

Proszę tej sposobności osiśleć
 się prosić Srebrnego Pana

aby był tak tak Pan Dżenisie
 mi w kilka słowach, czy na
 przyszły rok Towarzystwo będzie
 rozpisany konkurs na rysunki
 premiowe dla studentów.
 Udało się o to proszę, dlatego tak
 wreszcie ponieważ z chęcią bym
 wziął udział w konkursie
 a mnie teraz wszystkie trudności
 przychodzi, do wykonania
 najmniejszej rzeczy przez czas
 potrzebny.

Z szczerem powarciem

H. Grabinski

obecnie przy ulicy

Ś. Mikołaja l. 7. I piętro

vsp 23/10 1887

Lwów 21.10. 887

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Scanowny i Taskawy Panie!

Miły niespodzianka, zrobił mi
Scanowny Pan przeżyłajaci w dniu
Zeraska wielce pożądanym gościem.
Czy może być jaśniej jak
gwiazdka dla potrzebującego
i choroby przygnębionego?

Wspotałem się bez końca
ablinajacym się styżniem
w którym to miejscu mam
raptać zaraz apocryfku
ratę w postaci zaliczkowej
banku hipotecznego, który
przez trzecią część poręczony
dziś w jsttem już spotkany
bo spotani cignac z głowy

i sumienia.

Serdusze wiez serce skladam
podziakowanie Szanownemu
Panu: Szanownej Dyrekcji
za Takowu uwage.

Wieszkiem sie wiadomoscia,
ze Szanowny Pan zawita do
Lwowa i odwiedzi mnie Takowic
podczas swojego pobytu
tutaj. Wszak juz trzy lata
mniego jak miatem przyjemnosci
widziec sie z Szanownym
i Takowym Panem w Kra-
kowie - jechalem na Szlacht
Do zakladu w Bystrzy, w ow-
czas bylo mi jeszcze unatkonnie
bo mogłem o wlasnych siach
sie poruszac. Od dzisiaj

x niecierpliwością wyglądać
 bądź co dzień Tak Prawych
 Adwiedzin Sranownego Janca.

W stanie zdrowia męgo
 o tyle zmieniło się na lepsze,
 że niewiem czasem lepsze
 spokojniejsze noce, bole nie
 tak gwałtowne, nie krucha
 męgo, tak silnie jak dawniej
 i nie tak często; i to wskazywało
 od czasu jak puszczeniem znów
 wruch "Lebensweckera",
 Baumscheidt'a. Ten warty
 Doktor zastępuje mi bromy,
 morfiny i t.p. truciizny,
 usuwa bole niearkodęże
 i otępowi - on jestere wart
 najwieszey.

Od czasu jak powrotem ze
Szkła nie wyglądałem na świat,
najmiejsczej zawieranie, przecież
szkodzi mi. Dziwna rzecz, że
mimo tych woskowych masek
mogę pracować i przybywa mi
nawet siła. Daj Boże
aby rok 88 był szczęśliwy - nie
tracę jeszcze nadzieję.
Powtornie dziękuję serdecznie
za domową wielką ulgę i zasypem
Seanownemu i Taskawemu
Tanie najczulsze i piękne
noworoczne, zdrowia, zdrowia
i wszelkiej pomysłowości.

Za czystością poważaniem

H. Grabinski,

stwierni k. 12 / sierpnia / julia

Sw. Mikołaja

Lwów 30.12.87.

Wilmorzny Janie,

212

Jas pieszam z wiadomościem
i dnia dzisiejszego wystatem dwa
obrazy na wystawy Tow. i L. nad
Prutu i L. nad Samu i w cenie
240 Kł. za oba.

Wystatem je frachtem pospółem
ponieważ nie są duże i nie
waga więcej jak 35-38 funtów.

Pragnęłbym bardzo sprzedać je
jak najprędzej, bo strasznie bieduję.

Zdrowie moje polepszyło się

niesco od czasu jak moary ustaly.

Wierzę że Bogu i ta okropnie
szwista zimna minie i wkrótce
moje będą mogły wyjść z mojej

Przejisłtan z Kłony i od 20 września

na świat nie wyglądatem. Obecnie

radzę się Dot. Prusa, który był w Paryżu

na klinicy Brov Kamery. Charcota -

specjalista chorób nerwowych. Rólc
mi nadzaje - wderem!

Polcam się Tow. Rawym w Wielu

Janie z gł. kł. i rowarzeń w Grabin

377
Karten-Brief.

List kartkowy. — Листова карта.



An
Do — До

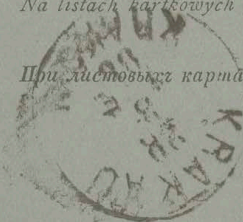
Wielmożny Pan
Seweryn Böhm
Klasyer Towarzystwa przyjaciół
sztuki pięknej
w — 66
Kraków
w gmachu Sukiennic

(Poln.-Ruth.)

Bei Karten-Briefen nach dem Auslande ist die Ergänzungs-Briefmarke neben der eingedruckten beizukleben.

Na listach kartkowych wysyłanych za granicę dodaje się w razie potrzeby znaczek uzupełniający obok wydrukowanego.

При листовых картах за границу прилѣпится треба дополнителну марку листову, обокъ написанутой.



Zu öffnen durch Abtrennung des durchlöcheren Randes.
Otwierać się przez odcięcie brzoju dziurkowanego.
Открывать съ репезъ оторваніемъ проушины резова края.

Wielmożny Janie!

Przepraszam najmocniej, że
Papiers Dziająj pospieszam
z odpowiedzią na list Wielm.
Janu - w ostatnich czasach
nagromadziło się tyle kłopotów,
tyle przykrych przejęć na
nerwy Działających, że wskutek
zmęczenia i rozdrażnienia
nie byłem zdolny do skreślenia
kilku słów.

Wdzięczny jestem Wielm.
Janu za radę: stwartą
przytępną prac moich na

wystawę przestanych. Ot szkło,
Zawieszki, w tej samotności
i wzięciu średnio mi się smiem.
— Dawato mi się, że zrobiełem
coś lepszego i palnawem gupstowo
zjadając więcej jak zwypke
ra prare me. Byłbym nie,
również ktąd ten sam
spostreżę, gdybym był obrany
na jakis czas odstawić, zaraz,
prawie motre, nie wystate.

Coż katalogowa trudno już
będzie zmienić, lecz dla Dyrekcyi
preparatów, ja chętnie zresztą
Wilmornemu Tanc wiadomo,
że ja równo na sen, prare

✓

Dyrekcya podana przystaje.

Cierpię, kłopotów się, mordercy,
wstałki wycośkane, aby to
cierpieć się nie przedturę.

Widzę, że i teraz bez tarpanej
pomocy Dyrekcji wybrac się
w dotam, tembardziej, że ~~Do~~ Pius
Kaci umi koniecznie jechać do
Swoniera i to na bilku
mieszczans Puracya.

Teraz jeszcze nie naprzykeram
się, bez w potawie moja
wypole Dwa większe a more
lefore obary na wystawy
a w tenros ośmielę się
prosić o tarpane wygłody.

Le redoublement de mon état de
malade est plus grave. Dr. Prus
| spécialiste des maladies nerveuses,
qui a été en clinique de l'ancien
Charcot à Paris et Twerdri
ce n'est ni une simple paralysie,
ni une paralysie et cela même n'est
pas la même chose. On a vu
souvent des personnes qui se
sont enrhumées - et ce symptôme
pendant des années de maladie.

Je vous prie de m'adresser
ce médicament, afin que
je puisse le recevoir.

Je vous prie de m'adresser

H. Grabiniski

L. 27/488

Wielmożny Panie!

Pragnę Wielmożny Panie
o żelazie pomysłnie i spiesznie
wiadomości, bo rozprawy
oni już przypłyły wiadomości tych
walczy i szlachy i obywateli.

Tężeć się w szlachetnym
sercu Wielmożny Panie

Z głębokim poważaniem

S. Grabowski

wpis 21/6 1888

Karten-Brief.

List kartkowy. — Листова карта.



An
Do — До

Włodzimu Tarc

Seweryn Böhme

Klasze Towarzystwa przyjaciół sztuk
piśmiennych in }
w — od } Strakon

w gmachach Sukcesni

(Poin.-Kuth.)

Bei Karten-Briefen nach dem Auslande ist die Ergänzungs-Briefmarke neben der eingedruckten beizukleben.

Na listach kartkowych wysyłanych za granicę, dodaje się w razie potrzeby znaczek uzupełniający obok wydrukowanego.

При листовой карте за границу прилѣпнати треба дополнителную марку листовую, обокъ напечатанной.

Zu öffnen durch Abtrennung des durchlochten Randes.
Otwierać się przez odcięcie brzoju dziurkowanego.
Открывать сѣ разрезъ оторочае непролуканнаго края.

323

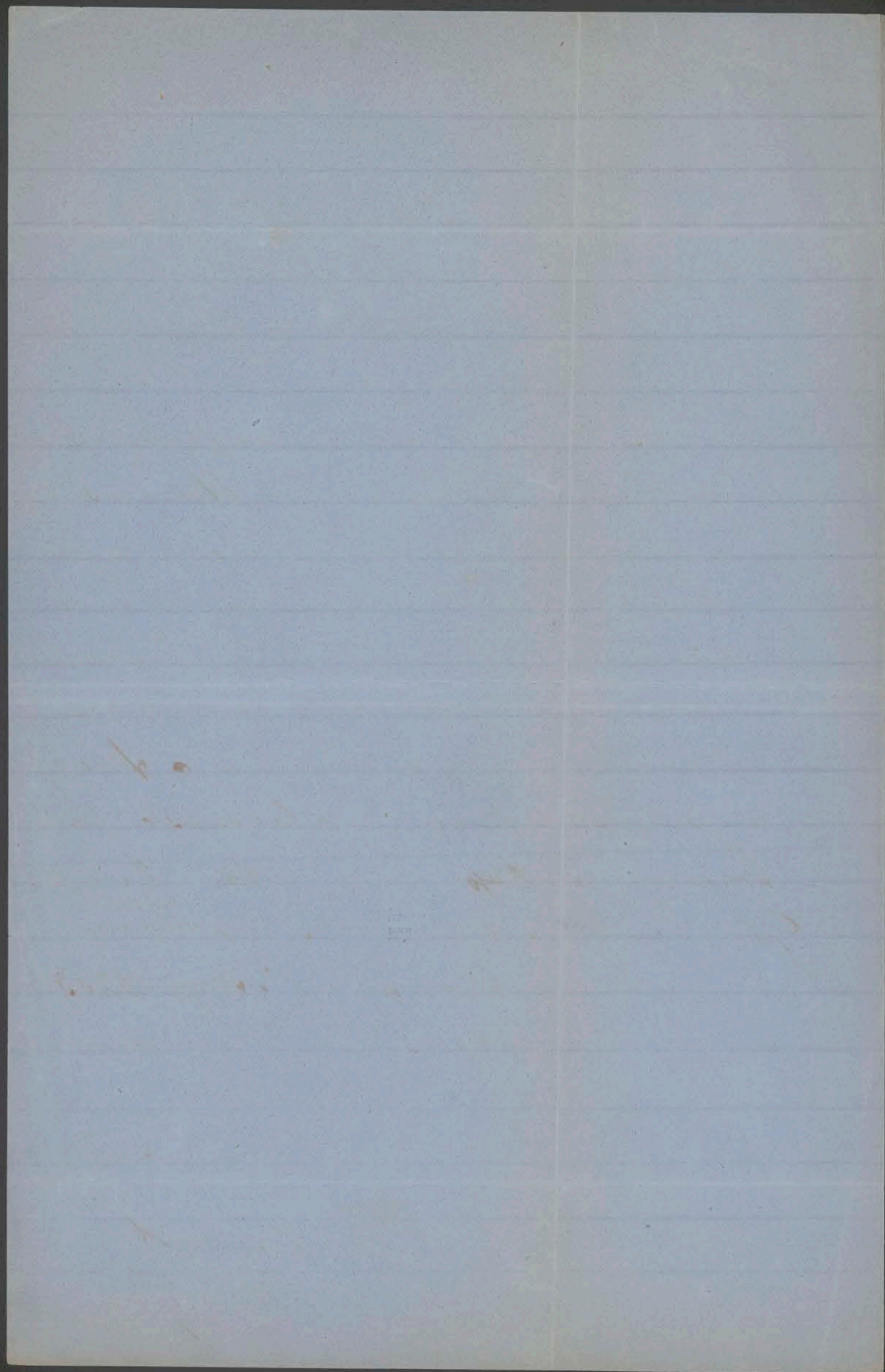
da

Do Towarzystwa Przyjaciół Literatury
w Krakowie

Kalisze d. 27 Czerwca 1875

Niemając jak aby w sprawie
miałem jedne od Wz. Umieńskiego
mieszającego w Kaliszu, upra-
szam przez oświadczenie ba-
nowej do listy ogólnej losowania
i dla tego przed czasem przesyła
nazwisko posiadacza Akcyj-
i przypadająca należność, jako
bracim 30 Kup — Rs. 3. 10.
Gzeliński Adam Ks. Proboszcz
w M. Warby N. Akcyj 002532
pozostaje z wysokiem

Pracownik
Książki
Książki



Wielmożny Panie!

Wyśtałem dwa portrety
na wystawę Verafflowicką,
jeden Majora T. a drugi
p. Wład. Zawadzkiego, i proszę
by były umieszczone w
Katalogu jak wyżej.

Mam dwa obrary do
skorocenia też wyśpeneo
wałem się na wystawie
Odwóch obrarów do Wiednia
które są przeznaczona na
wystawę do Philadelphii więc
proszę zaprosić się Pana
Sekretarza czybym u
Was niemógł zareagować

ponyorki 20. 1/2.

Půjčad do Krakova po
Božim Narodemim a pota-
kami J. Dytla i P. Hofman
to Jovanymtlu zavřez
Jičeti bytlo serce u
Dyretkyi zraje to mi
lij' bagateli neodmōwis
a wtedy dopomazze ik
sobz čine ob arki my
wřez štōre moie i sprudau
bo dozyi interesujze
předmioty

zobraz z pravdeban
powaranim
Stuzg

A. Grabow

Bank Hipotekny. 1875
20. 1/2

Steinshof 8^{to} List 176.

385

218



Pieniądze od bratem i ma
odwrotniej stronie Thwik
kanonny Pan Dobrodziej
majicie; wzywaj się ze mi
obiegli 50 fl kiedy na nic
ze dobre i to zbyt dobre
ptacons. Pieniądze że będą
bardzo byty na czasie i
gdyby Panowie mieli me
potwierzenie to inaczeyby
szkodzi.

Wzrost że że druga obrot
Mi Brata Pan Tłaczyc
Mi albo, Kupi lub się
Kupie Ware to mi to

wyraznie powiedzial;
drinuj sie ze to niemasz pito
do tej chwili.

Proszem aby takoway
Pan raczył mi doniesć co
tam malane mówisz o
Szym pijszym, to mi na
nim wiele zależy, a sepe
po dobroci Państwa
ze w tym kierunku
bude rozporozony!
Cena degre flo 500.

Scitkam ceterij i
ocetkajz ston lana
zostajz stuzen
Grabowz

A jakis Adres Braba
mezo?



Mój najłaskawy
Panie

Pragnę w tasce Pańskiej
znalazć byle materiału
aby łaskawę odpowiedź
znalazł i mógł lepiej się
wyraziwszy obryśmiać na
następnym i potłornym
prośbę pykania: —

- 1^o Czy Brat już otrzymał pieniądze i ile? —
- 2^o Czy moje rękopisy obrary
są w bezpiecznym miejscu
i ilorone i ile sztuk? —

/

3^o Czy na mego przyjęcia miał
dopisać mi adres?

4^o Jaka cena jest napisana
na na wymienionym wy
jęciu przyjęcia?

5^o Czy sąlluzno obracien
zwei byto? lub kiedy
bepier.

6 Czy miał iadnego z
porozumien na wyobawie.
porozumien miał nie
odebrał.

Ohoi oto najupnijmiej
upranam - Ma wielkie
mu memu oragsein
za co nietychami obowiaz
zawym bytem i wdziec

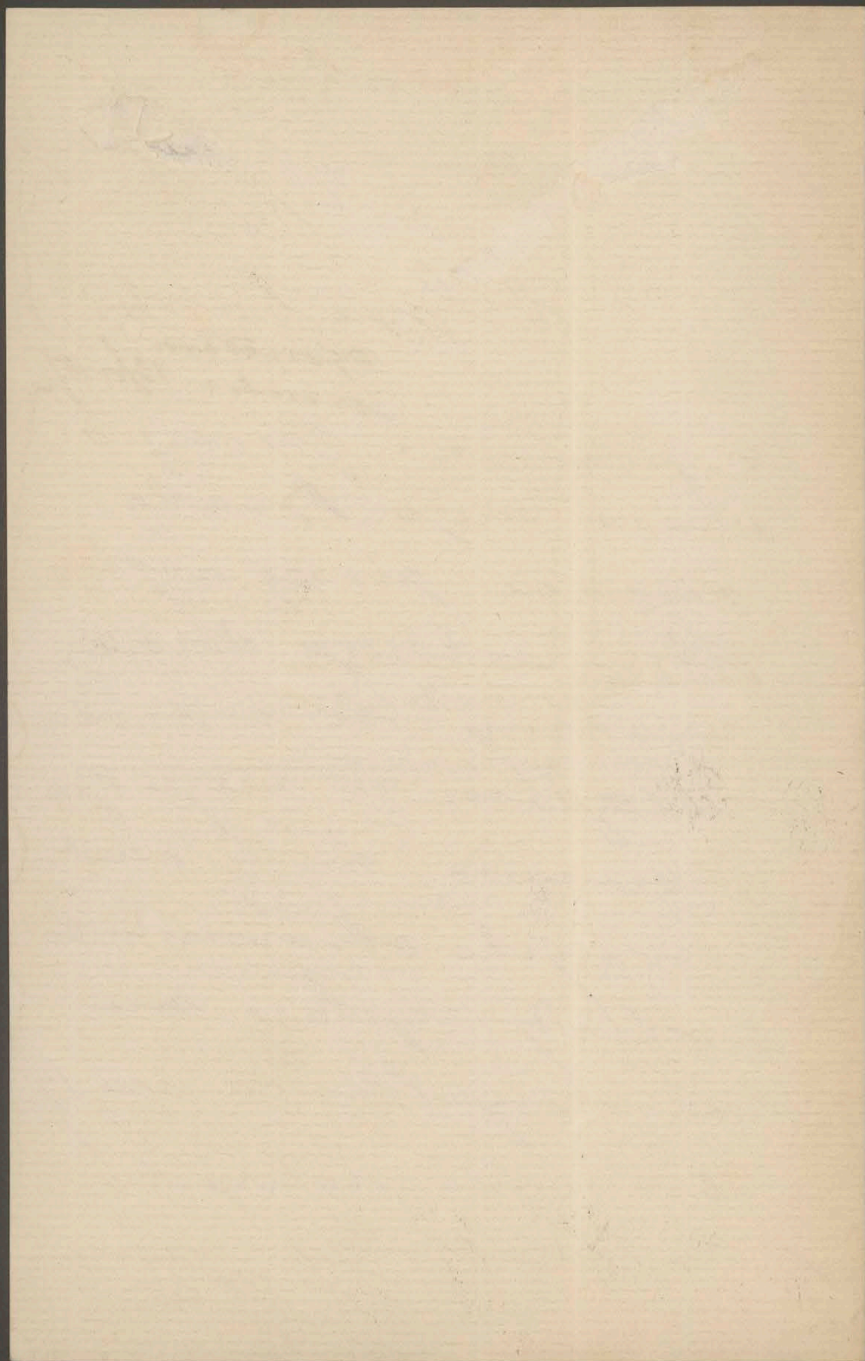
rym porobkang na
 rawne; - niecierpliw
 Turczy

S. Grabowicki.

opomien
 to jest 13/IV 1872

A prawda: prony o
 adres mego Prada.

nasencie prony uspo-
 koić wanez doorez
 wystawy ie w Kroske
 wazdam od mego opa-
 rowania mych niestoin
 rownych obrarow - to
 wleedy reptacz mu
 ra wnyetko co myfj
 odemnie naterj bo
 w Kroskowie zapomieniam
tem



Wochany Panie

Jeremymie!

Chowy bytem i do
 tej iżkoms na prawy
 Tapy i driv choi
 raturwo wrićie ca
 pioro moze / o
 malowanin i mowy
 niema / pospieran
 sedy podrytkowai
 Wam ca wsio!

Bog wynadgrodzi
za mnie wszystko;

Na Ajca meso
Jep niezmierniejci
bo go kdos wermi
So: kowka z wroci

na drugiej papieru

cyfry zastrzeżone

nie

Caluz Was
zawne kachyos

A Grabow

Lwów 5^{te} Czerw. 883

Wochony Panie Seweryni
 Odstatek Dwa obrazy
 na Wang wystawę, i
 próby mam następują
 cę: Gdyby były przypor
 zone to próby je dać
 wystawić to są nieco
 wilgotne.
 Jeden przedstawia Kiej
 cę Adama Lubomirskie
 go drugi Panię Bat.
 na portrecie Kiejcę pro
 szę napisać cenę 2000^h
 na Pani Bat 1200^h

Zawnie Pan interes!
Ma mnie takżeno wiec
prony i bym razem mi
Dowiedzi j'aka bydzie
Opisujia o tych pracach
kalk a dyskont jak
i Publika.

Jestli mi interesa
i zdrowie powoli
do przyjadu na festy
ale wzdrygi

Blagam Pana mojego
Rochanego o dobre
umieszczenie do szko-
ly de o body

sg bezo warde.

Wan serd emmi
iyortioy i thachajaz

Agrobony

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and bleed-through. It appears to be a letter or a document, possibly containing names and dates, but the specific words cannot be discerned.

387 Lwów 20 Wnes 82. 224

Kochany Janie Sewe
nyu!

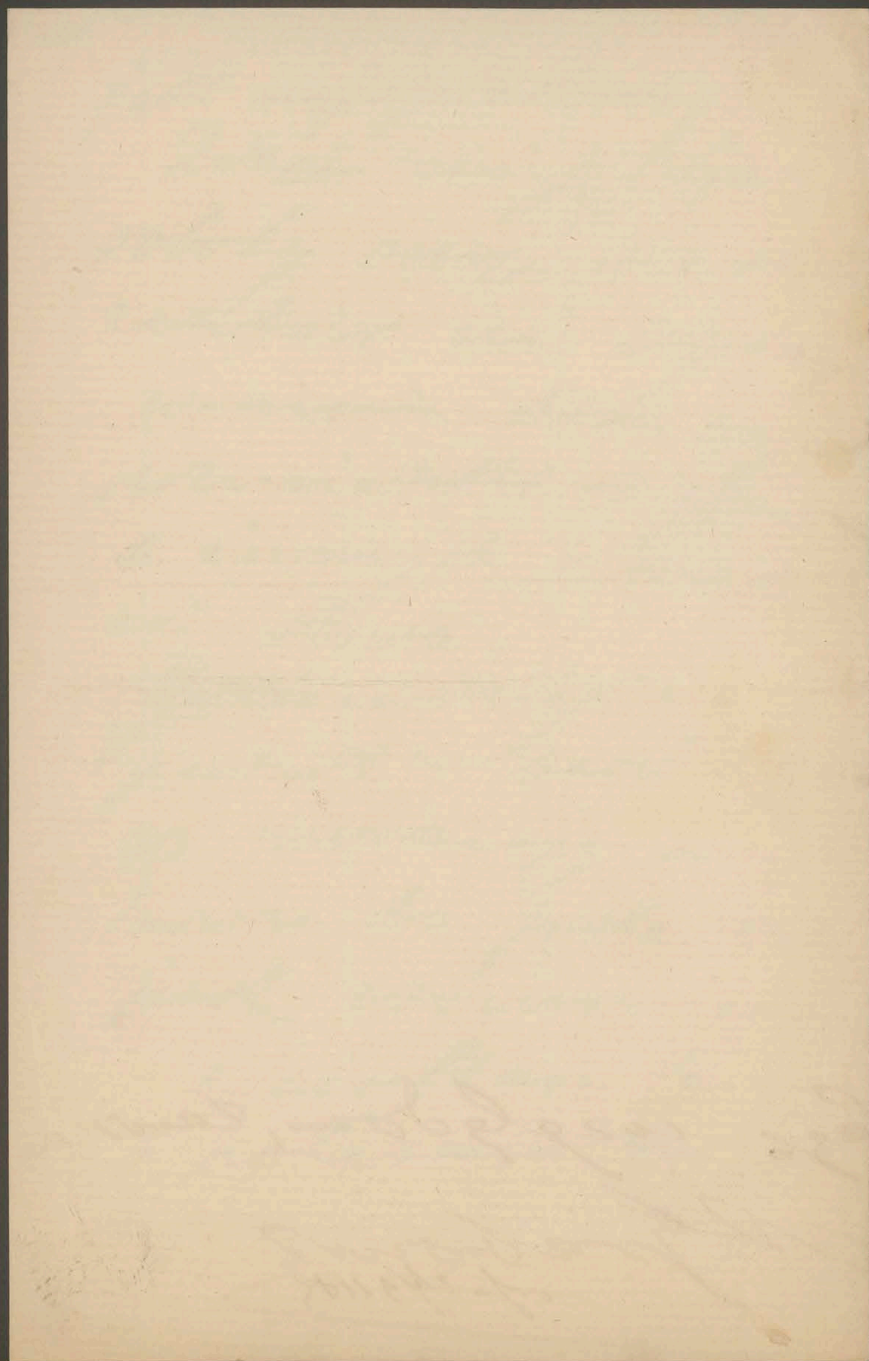
Choraba niedowolita
ni' ucedzi ni' ni' ni'
uwoy skosiach kra
kobiach co miie
miermiemie botato,
tee i Riv' ierem w
kalkim stanie ie mi
mozt bym sig uwob
puzrae' w dray.

Uprawam uprejni
o przytanie ni'
portreta Kozia
Lubomiskiego

jak najspieszniej
 Twoje umiemy
 roboty mojej na rzecz
 rektorowi wiec wyznaczy
 wrazenia bohu cytaty
 wniaczkami w piśmie
 o innych a wiec
 mi stawa.

Wiecej na
 postach bardzo nam
 ze wracasz a nas
 ucieknie to pole nie
 jest zrozumiale.

Jestem Pana
 i polecam sie Jego wzglodom, zawsze
 wyrozumialy
 Stuzga *Stuzga*
 24/9 1883



Lwów 26^o Lutego 84

Mój Kochany Panie
Sewerynie!

Biędny jestem i cho-
ry! prośo błażam
Was o Tarkawę a bar-
dzo szybko nadesła-
nie mi potrzebę Hr.

Baworowskiego gdyż
prycisnęły mnie
oddaje bo się jeszcze
coś z reszty mając

Stare odmrozenie
nogi obecnie odno-
wito jez i ja ciępie
nadwyceraj bo się
rany otworzyły

e Saikam Kochanecz
Dana i podrawiaj
porodaj Dey
niezmys

A Grabawz
lip 29/2 1884

ie
no 2
pue

ney
w
S

3

Handwritten text, likely a letter or document, written in a cursive script. The text is very faint and difficult to decipher, but appears to contain several lines of prose.

Handwritten text, possibly a signature or a specific heading, written in a cursive script.

Handwritten text, possibly a signature or a specific heading, written in a cursive script.

Handwritten text, possibly a signature or a specific heading, written in a cursive script.

392

Lubień 28 lipca

228

1885—

Wielkiemu Panie Sewerynie!

Byłem Stabny wiec się z po
 dyktowaniem i kalthwitowa
 niem spróbowaniem raco ter
 bardzo niepraniam.

Serdernie dyktuję Pa
 nu Panie Sewerynie, bo
 wiem iż to stać umi sere
 ne uypisites, że to praw
 dzinę w głębi serca być
 wrogernym nieprzechang;
 a bytem i jednem potreb
 ny bo już chorzy, & j.
 w wótku od 1^o Grudnia
 roku 1884 jednem, i gory
 w marcu r6 trochę mi

się polepnyto i D^l Karat
na swierem powietnu w dni
piętna się mejeridia, doła
tem tak silnego światobła
ii bierwie mnie odrałow
no. Do tej chwili iedem
jener berdit do malowa
nia ale do Bóg ie wkrót
nadyje. Karig duro ied
leu niekety niemogz i
wstrop mam od niego.

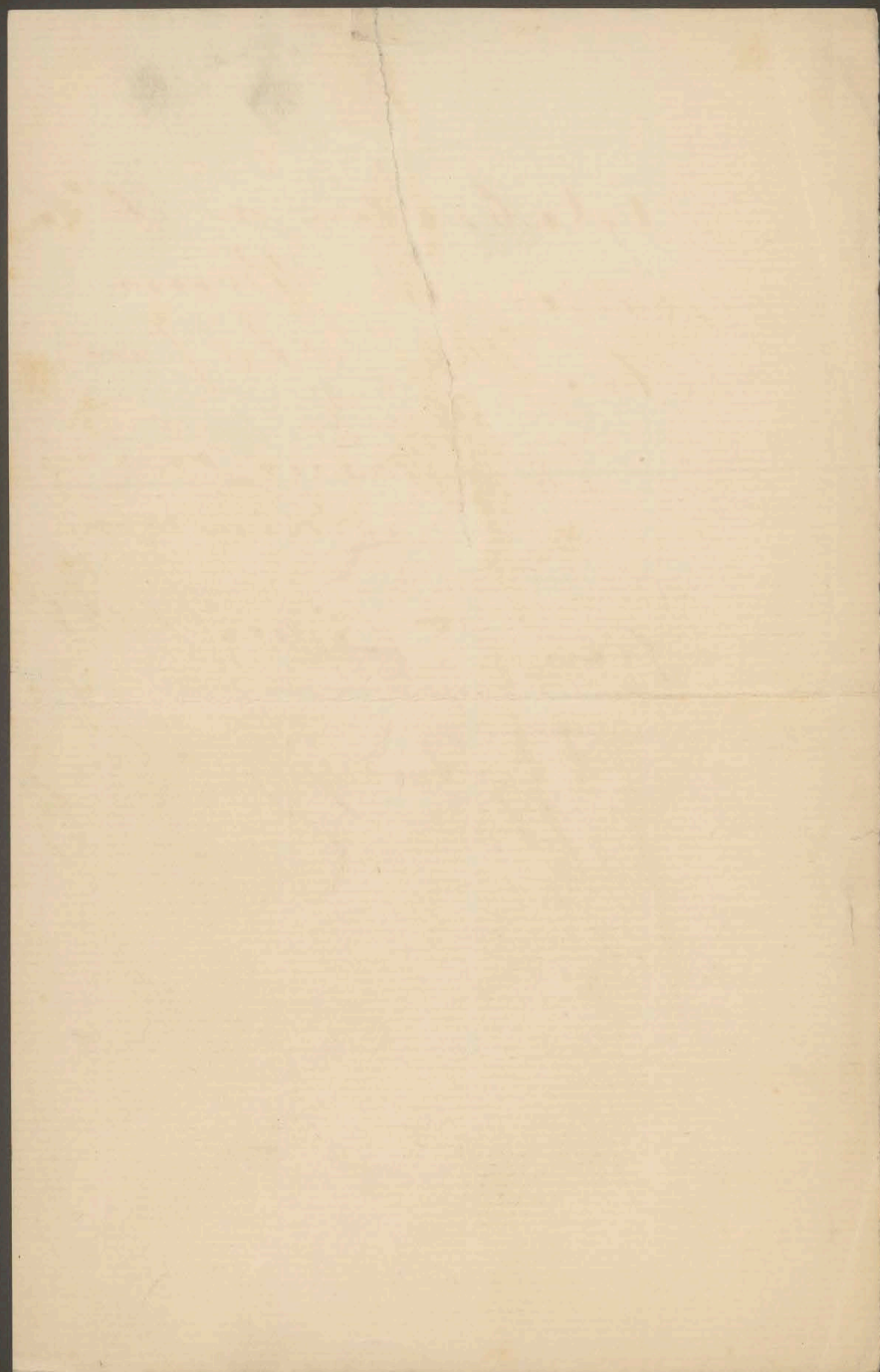
Dziękuję za iener
porostaj z unuciem
sreerij przyjaini i powa
rania Wangm

Agrebow
wp 29/9 1885

Alebratem od W^o K^o
Seweryna Bema
Ktr. 100 / Sto / aw.
co wtamno opemni
poiniadram

Lufien 28 Lipca 1885^o

Andrzej Grabowicz



388.

230

100. PPK
 Lubien' Wielki stęga
 out. Gródek.

Mój kochany Panie Sewery-
 nie!

Chocę jekens bardzo i
 ledwo się do śmierci my
 nigatem, i nawet na
 pogrzebie brata Wojtki
 Być nie mogłem!

Rakuję mi się ku dołku
 myjaka byłto może ale
 malowae ienre mi nie
 wolno aż na przyszły
 miesiąc.

Czyby niemożna - i
 w jaki sposób obrygnąć

Od WAs pryncypali 100%?
mogłobyś coś wymalować
Do losowania za parę
tygodni bo w miesiącu
Krzysztofem pieniądze
potrzeba! a ja chory
od 1^o Grudnia zastęgo roztu
jedem ciggle.

Portret mego Ojca
moje byłko Pan Krabia
Arthur Potocki odebra
mój miłki

Wizytowania do
Panie Sewerynie! nie
zapominajcie o prawdzie
was Kochajcie się Jude

A Grabowickim
bardzo a bardzo biednym?
i boleznym!!!

394

Krym Via Babuino ²³¹ 58.

Wodhaniy Panie Sewerynie!

Najjedeniyyim pryym Pan me
 serdecane ryeremie pry
 Nowym Roku, wnetkij
 pomyslwoici i nadejnyy
 Du zdrowia! och! to
 zdrowie! wiem kocz do-
 piero zey rok jui nie
 mogg pracowai ce to
 zdrowie maay!

Niema niht pozjui
 jak ja biedny i mienoz
 myjmu choroby mojt!

perze mnie do Mary
z Meranu ku dla ciepta
wytali! Kiepskim na rymu
wstańcie a ku pieiom mie
ma no - i lery w łokach!
Jozas pierwszy w rymu
był w Rymie - i mie
miał go widzi!!
Ole to kiedas tak,
Pan Bóg wydział!

Czy portrety Szejstki
były z na wyobrażeniu
iżen? prozę się bardzo
domięć jak się podobaty
i w sam Szejstki na
me prace mówię, bo
to dla mnie weine.

Czy są ogłoszone jakieś
 myśliwy zagranicą
 i kiedy będą bo ja ku
 jakoby chęć i miętychoz,
 czy nie miernie. Arty-
 ków ku miernam, zgoda
 jedem opunierony od swida.

Czy Bryt jest w Pra-
 kowie? mógłby mi para-
 stów napisać, a moie pom-
 ma jego address? i Twista-
 wa Suchodolotkiego?

Powinicie sam majorych
 Sreżobniej najgorzkie uczuci:
 Julianowi Kossakow' i pro-
 szę o to powiadzić o niej dot.
 Jeszcze teraz sata Kandy-
 ni erasem myśleć i ostatecz-
 godzina nadzieja!

Siobhann Mac Fochair
Janis Semenyi i pole
Cam dy Janysa i
Lercu

Agrabour

A co kam potymie
towarychu? w kaidym
raie kwor zrobit
serw!! len makymdane
wy stracicie, mynaj
mij mzes pierwe
laka.

393

Przym Via Babuino

58. II. j. 1846

233

Kochany Panie Sewerynie!

Czy Pana mój kiel a Przym mni
 Doned, czy sig Pan na mnie pogru
 mad, - lub czy - czego broi Boie
 Pan mi staby? bo pnieis racone
 Tackowz odpowis? otzymy wstet
 wze kiz mig do dnu niepotie
 tu. Prowitem by mi Pate Kochany
 donioit czy idem potred ksz
 skiego na mystawie, i czy pot
 bred myczymy se Kwowa na
 mystawie przytawy ikt jersore
 u Was? i co kiz Pan kudz
 o mnie mowiz bo do da mnie
 i mego postypu najwornijie
 a wiem ze mi Pan byt ten
 re cyteliny i prawdz do
 nosit. w/ 11/2 1846

o co i kym rarem prony.

Portret Ajca mogo rabii-
ne biudy zechu Pan Hrabia
Arthur Potocki z Krenovic

i milt inny.
Jezyz ie ten stuz w eijy na
Ajem captani rarer.

Ja pmenetem od narcego
midemia up w Krenovic, wiek
neuy - i wille cierpiem i nie
matk biudy. Pyta chwila ie
sie jwi z Hong poiegnatem
bodzi ie aa chwila stany
przed Ajem Najwyszym.
ten jatkienio gwaltowym
srodkami Dr Ehrhardt
pnyprawadit mnie do Ajca,
ten od przesera wygodni
z pokrozi niewygodny!

234
mam jednak nadzieję że się
moje bieda skory i że cenne
zdrowie wróci; co daj o Boże!

Wystąpi mnie tu dla ceptu i
wtamnie tego roku nawet w
Palermo były smęgi na meto-
as Dio' w potuwnym Wto-
niek po pas!

Brak pićcin jest mi do
smięcia ja mam kossimek
ten się wle pali i dym co
smie rzkodi jsmie aziej;
ten dychi Boze iwi się wion.
caupra i cenne zdrowie
kwidny! choi bywa siebr
Atway i dener orasani.

Z porzysku zwieztatem
niektóre Bryonskie osobt.
woici; omywicie racystem
od S^o Piotra! ale to się nie
Da ustowach myranie!

istnieć najwięksi wroćmie
soli na mnie wyjechał ze sta-
rego Przymy j. ap. Forum Rom-
num. Polocum etc. O!
więki byli ci Przymy, a
jenie więksi Grecy!

Matony, iek bi Milka
dyngcy, ale najwięcej robięcy
na kandeletk — neery nie
wiłkie, i kamie

Rochany Deworynie pro-
je o słow Milka, i domiera
mi co kam ze dwiatek do
Syernego, ubieram i pici-
do raenego Jul. Kosałka Ad-
reży przy a Panji powracim

Wass sawre

Grabank.

714. 2. 886.



306 Rymonia 8/6 8/br

Bardzo mi przykro że daje odmowną
odpowiedź, ale przypuszczam, że chcielibymy
aby „diewczyzna”, znalazła takiego amanta,
na którego by ją Kupił razem z gwałtem
wzrzucającym prawa państwa, ponieważ
samemu kawaler „loc 5. Janaka” a powtarza
z cenny (szczególniej pojedynczo) nie mi
spuścić, bo i tak są dożyłi niestę.

powtarza z uranowaniem

Wojciech Grabowski

4853



Lwów. 13 sierpnia 1894 r.

Donoszę niniejszym iż
wobec wyjątkiem w Lwowa
paki z obracami, pod adresem
Tawaryszowa, a generalnie
mi na wystawie Obraców
Taw: Sztuk Pięknych w Kwa
Rowie. — W pacie znajdują
się różne obracy a niektóre
rysowane Kwidka. —

Wszystkie razem gładzba
wiązuje „Wszystkie pory roku”

1) Wiosna. 2) Lato. 3) Jesień
i 4) Zima. Cena wysł.
Ruch razem 800 fl w. a.

Chciałby być nie brakiem

nabywcą Książ by chciat byłko
jedną lub dwie nabyzi, to zgodził
bym się, po poprzednim porównaniu
mię, na oserwowaniu ceteris.

Adres moj Lwów Ul. Czerwnej.
Riego N° 2. I ps.

Uporządzaj aby o ile mo
możli moży serem w jednym
nocyku, lub jeżeli by to było mi
możliwe, dwa wyżej a dwa
god teniz niżej wisieć i o
ile możliwie mniejszalko, po
zostaje najmniejszym stuzą.

Wojciech Grabowski
owp 6/9 1884

p. Proszę sporządzaćemu galkę
z koleji saleci ostrovinie, gdzie
w pace są estery obrazy za
złotem.

Lwów 17 grudnia 1884 r

Wielmożny Panie!

W odpowiedzi na list Wz^o
Pana z dnia 15^{go} b. m. zawie-
rający, proponujący Sz:
Promisy, zakupna jednej
z moich „Czterech pór roku”
mam zasnąć domisi. — Łe.

Jak Kolwiek jestem w
bardzo przykrem położeniu

materialnim, a do tego nekony
dugo trwajaca choroba. Do
jednak Leczenia Sz: Komisji
niebylem mi jest mi w mo-
jim potowieniu pomocna, ale
nawet emje sie mia jakiego
dowry. Danone wiec ninij
nem i propozycji Sz: Komis-
jonijac niemoze.

Powadzaji z numerem
niem
Wajciez Grabowski

p. Upraszam Wz Pana o powada-
nienie swoich cztwek nyson Kii

w tem samym arzejsu gdzie obec-
nie wisza, ai dopadli mi
naprime a parobu gdzie maja
byc nastepnie mystane.

Z unanownym
W. Grabowski

4853

Wielmożny Panie!

Niniejszem upraszam Wielmożnego Pana o łaskawe polecenie Komu należy zapłaćowanie, moich czterech obrazów rysowanych Kredką a przedstawiających „Chłopy przy roku” i wystawienie ich na wystawie Tow. Zach. Przy Szkoł. Pieknych w Warszawie.

Taka sum jest w Rtorcj do
Kraakawa panypty, a wniej powini
my sie znajdowai takie watearki
ktore byly popranybi june ora
ragach abraiauw. Szby powiny
byi paktlejone papieraumy pus,
kami na knyji. - Zrenta Towar
nystwo ma zapewne etowiska
ktory nie umie i bym abhaedzi

Proszibym takie Wiel: Pana
o Takkawe domiesienie mi. jak
jui abraarki wstana mystane,
pod wyiej mymieniorym adresem.

Proszkuzi z racunkiem
Wojciech Grabawski

Lwów 21 Kwietnia 1885.

wp 23/4. 1885

M. Czarnieckiego s. 2.

Jaż raz ulewo dawać, kradzie
zamiarai nie wolno.
O kupno nowe na polew

P. Miliński

240

Szanowne Dyrektory
Towarzystwa przyjaciół szt. pięknej
w Krakowie!

Podpisany uprasza Szanownych
Dyrektorów aby mu za jego obraz
(Opowiadanie Prigoda Abbelle) zaku-
piiony za sumę 700 zł. jeszcze
jakiegż kwoty dotrzytać, lub przez za-
kupno którego obrazu będącego
na wystawie, to mu wynagrodzić;
gdyż policzwszy sam, model, i tym
podobne wydatki, to podpisany
też skromną sumę otrzymał
za swój obraz, nad którym rok
pracował, co najłepiej same bra-

nowna Dyrektora zastanowiony
 się nad tym oszpeci sobie.
 Podpisany ma nadzieję iż Senator
 Dyrektora do jego prośby Tashkawi
 się przychylić weźmie, porostaje
 z uszanowaniem.

Agamaty

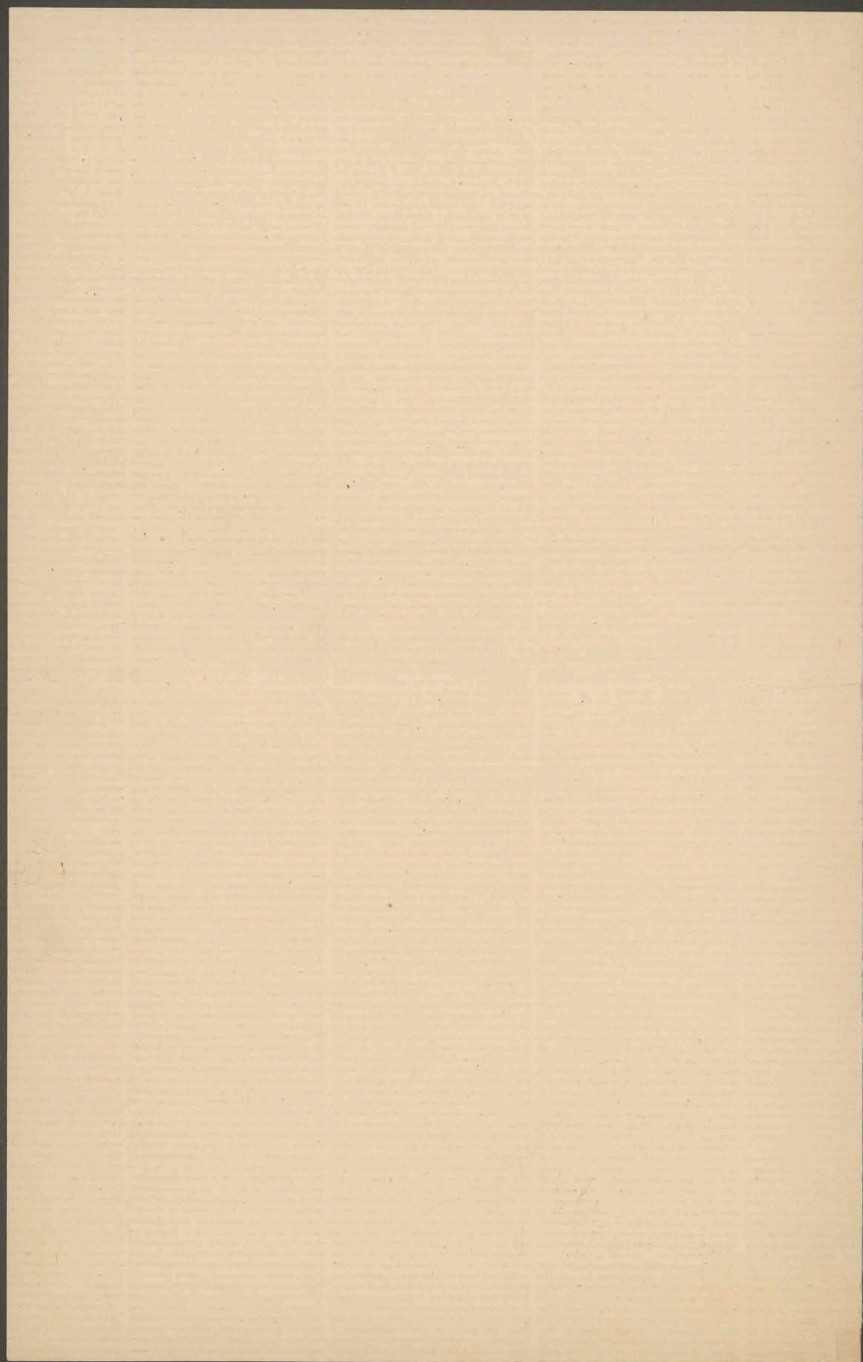
Szatan dnia 9/11 883.

Wierby

Wenwka

Weslawi

Wj



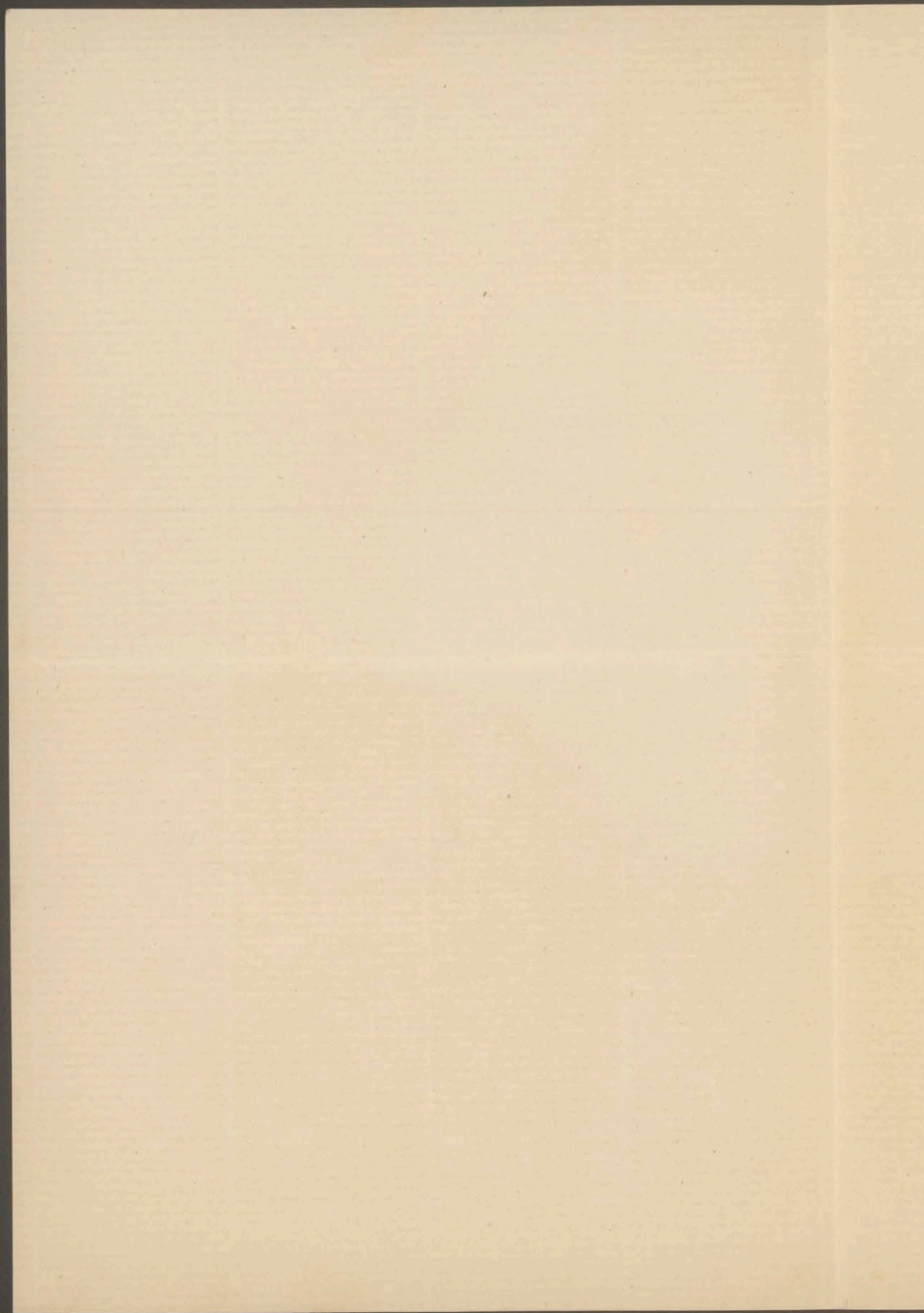
Karolína Dyreková
 Tomarystova Prujaiist
 situat. fiziknyeh
 v Prahoui.

Podpisany uprasoa Karolína
 Dyreková o udělení ma
 zalicati v kvoci 150 Kč. a.a.
 na jeho obrar "Převodník".

Lusaromaium

Alpanalyte

Vratislav 13/12 884.



243

404

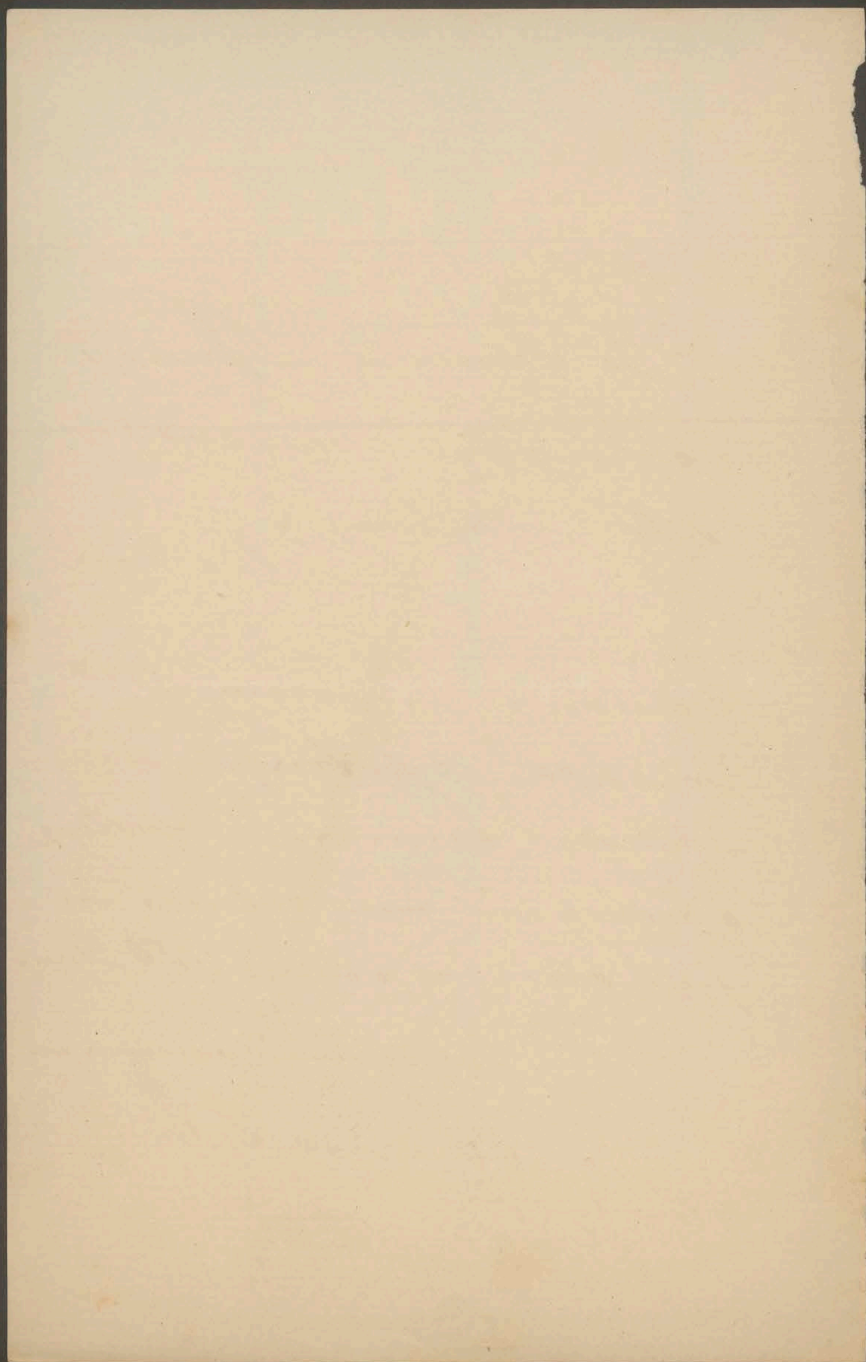
Do Szanownej Dyseksyi
 Towarzystwa przyjaciół
 sztuk pięknych
 w Krakowie

Poniżej podpisany jest
 w wielkiej potrzebie, więc
 uprasza Szanowną Dyseksyę,
 o udzielenie mu zaliczki na
 jego obrar. w sumie 150 Złr.

Łyżbolkim. uszanowani

Alfonsa Tytka

Kraków 8/3 885.



Stanowna Dyrekcyja
 Towarzystwa przyjaciół szt. pięknych
 w Krakowie!

Podpisany uprasza Stanowną
 Dyrekcyję, o udzielenie mu zwyczaj-
 nej, na obrot (a) Komitetu Koscielnego,
 w kwocie 260 Lr. Podpisany
 zmuszony jest prosić o zaliczenie
 pomiaru od Kilkun lat zowozu
 byt pomiaru przy zakupnie,
 w tym celu zas. Stanowne
 Towarzystwo zakupiło mu
 2 hektary za 120 Lr. i to na
 dwie sady, i za bardzo ustronny

cenę, tak i podpisany nie miał
żadnej korupcji, gdyż policyjowy
samą płatno parby i Poszta
wycierali, to co mu się za
jego pracę powstało?

A ponieważ podpisany utrojono
ja się z matarobne i chce Dalej
prawna, więc potrzebuje pan
Duszon i podpisana się u Szerman
na Dyrektora do jego przychylie
się reury.

Luszenowamien

Alpamałyta

Wrocław 17/4 886.

mit

ssy

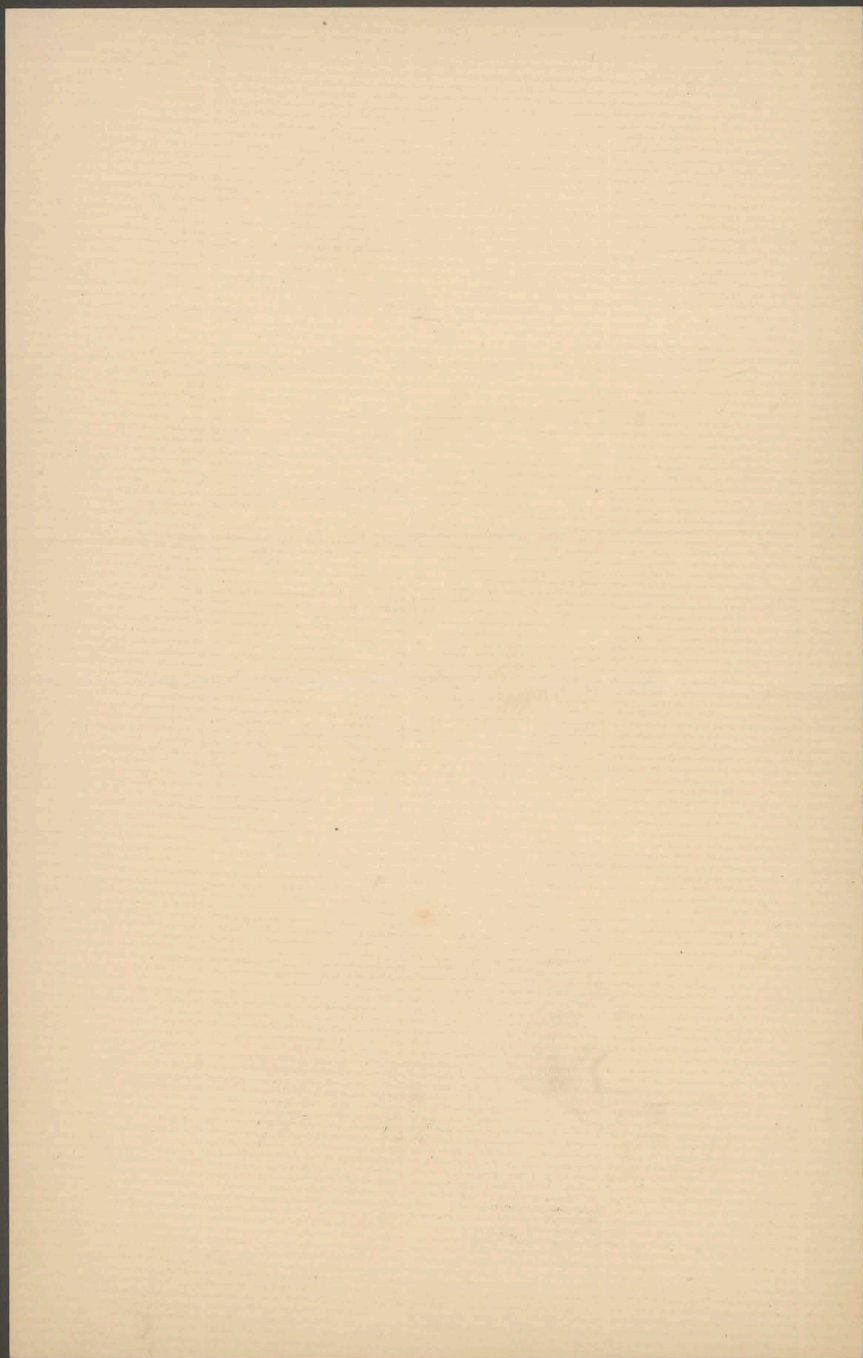
ponu

rdy

on

lanta

ffie



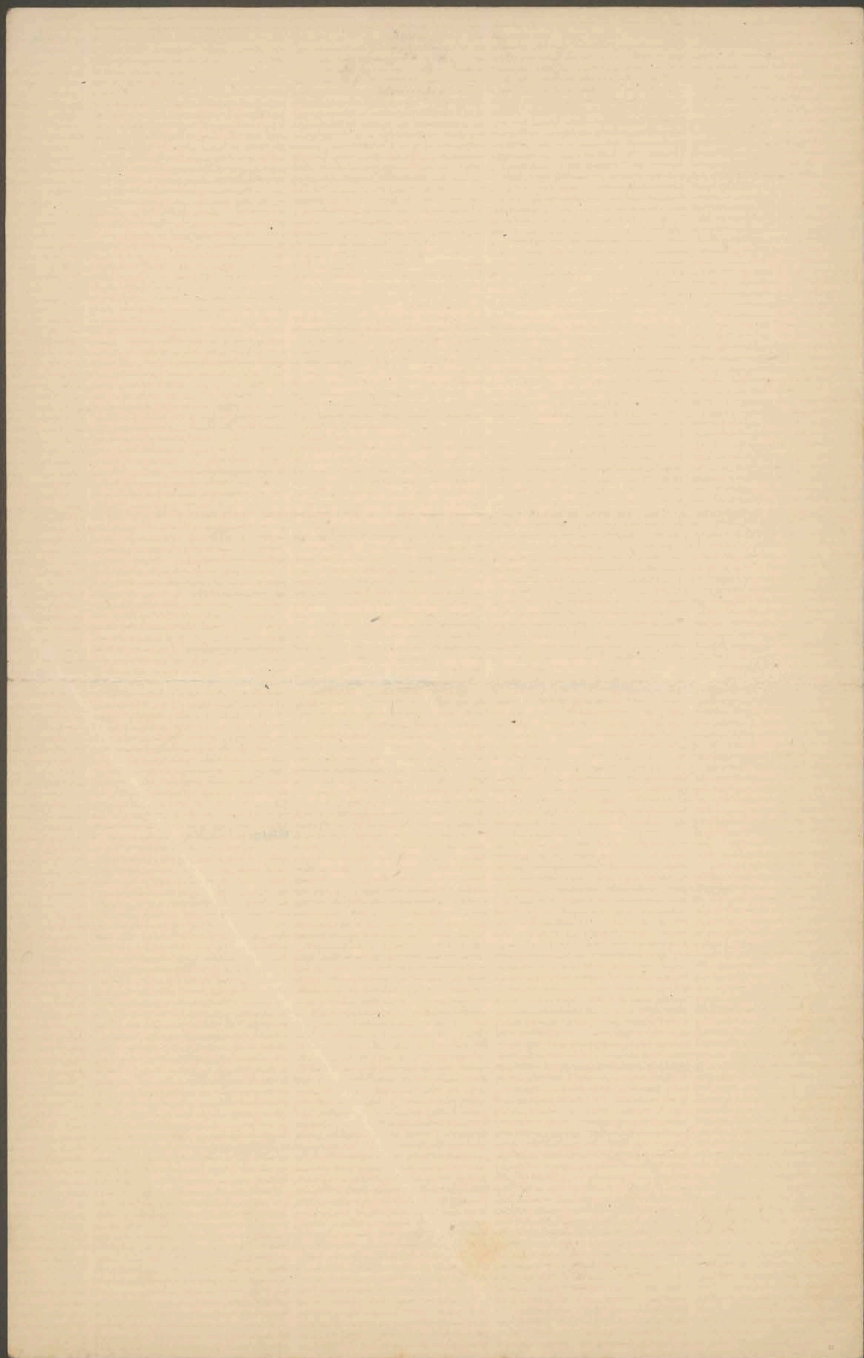
Wielmożny Panie Sekretarzu!

Pamiętam na posiedzeniach Dyrekcyi Towarzystwa pr. wt. przysłany mi bywają listy krytane, a mnie na tym zależy, aby moje słowa doszły do członków Dyrekcyi, przeto osmielałem się list niniejszy przestaci na ręce Wielmożnego Sekretarza. Podpisany uprasza Stanowzący Dyrektora Towarzystwa pr. wt. przysłanych o uwzględnienie go przy zakupieniu obrarobki gęsi do kilku lat zaworu byj.

promijany firmy za kupnie,
a wesołym sobie za kupno
Towarzystwo dwa pensje za
120 Ltr. na dwie raty i za
tak skromną cenę i na
tym nie miał żadnej korzy-
ści i ani miał wbić procent
Towarzystwu, bo policyjnosny
sam za swoje podpisanie za-
płacił 40 Ltr. i inne wydatki
to w nim się za jego pracę
wstało, Podpisany ma nadzieję
ie Stanowna Dyrekcya raczy
mu to wynagrodzić przychy-
liwie i do jego prośby
Łącząc wyraz głębokiego szan-
unku i powierzenia

Wrazem 29/4.86. *Spamatyka*

ie?
om
u
a
ny,
nt
ny
re,
at
e
ny
acy
hy
t
n



L,

po Gramatyka

349

249

brudy

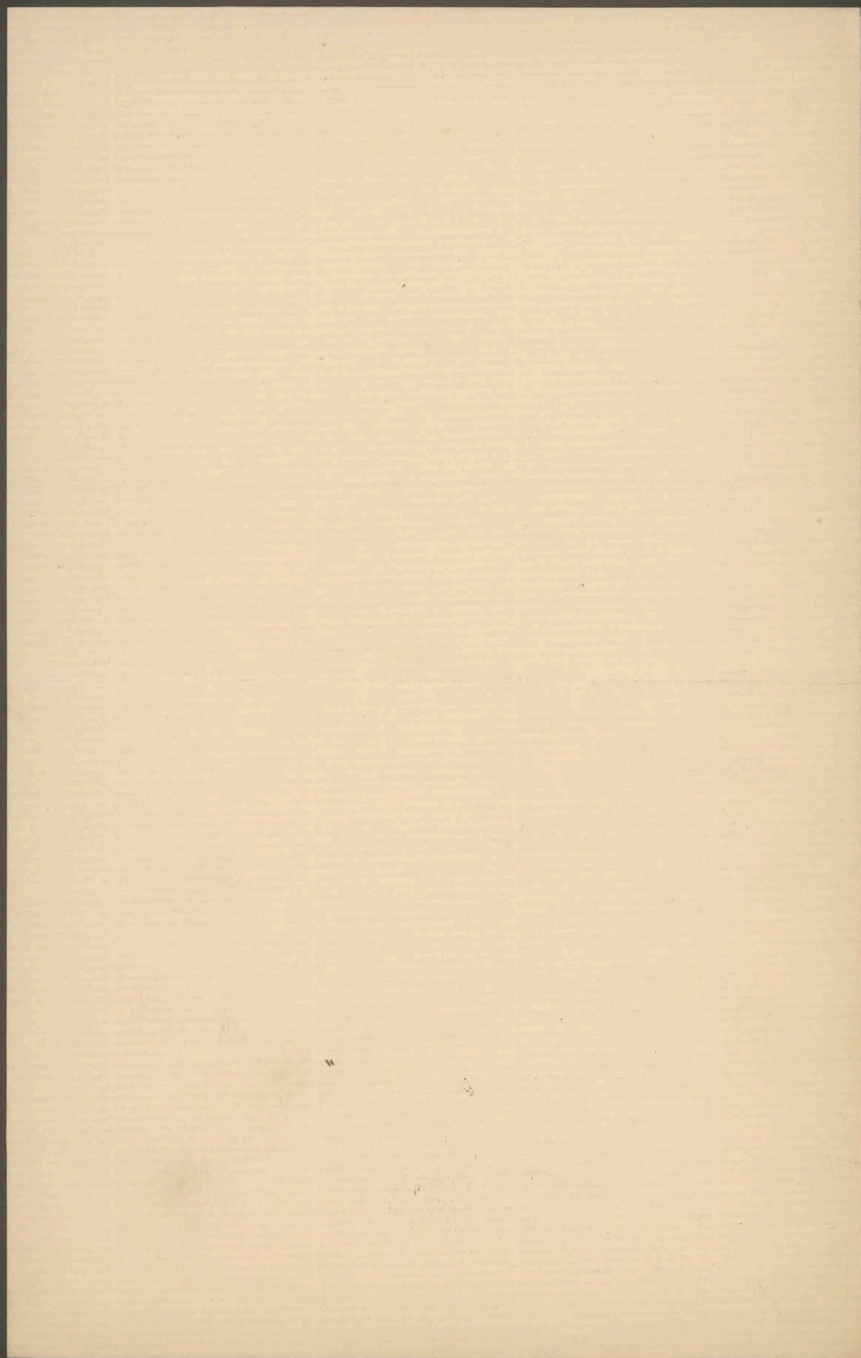
Kanonowi Dyrektora
Towarzystwa przyjaciół szt. piśm.
w Krakowie!

Podpisany uprasza Kanonów
Dyrektora o wzięcie go
przy zakupnie obrazów, gdyż
od chwili tej był pomijany
przy zakupnie, a wzeszłym roku
zakupił m. Towarzystwa
Dwa pejzaje za 120 złr. i to
na dwie raty, i za tak obciążo-
nym się na tym nie miał żadnej
korzyści, do opiewu innego wydatku.
Prosi za same raty zapłacić

40 str. tak i się podpisaniem
za jego sprawą bardzo mało wotów.
Ponieważ podpisany się zmała
strona. chce dalej pracować, nie
w potrzebie funduszu,
więc uprosiła się, że Stra-
żonka Dyrektora do jego
prośby przychylić się
raczy. Proszę, gdyż będzie
uszanowaniem

Spawatyła

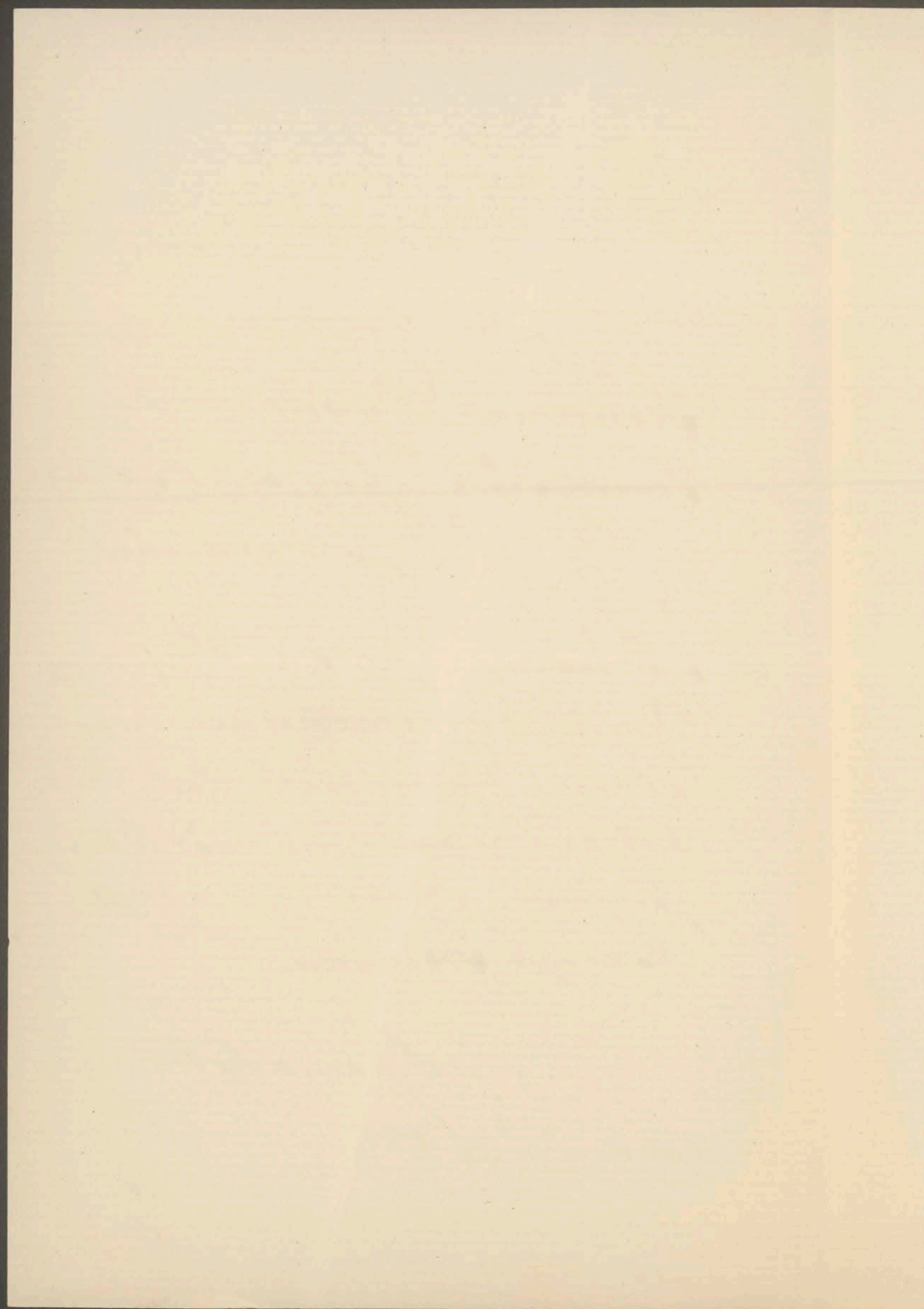
Praków 24/4 86.



Szanowna Dyrekcya
 Towarzystwa, przyjaciel os. 3/13
 w Wrańowie!

Podpisany uprasza Szanowną
 Dyrekcję o zastąpienie jego
 obywateli "Pionierów Kocielnego"
 lub oddzielenie mu na te same
 przywilegi. Łagrze wyrazu głę-
 bokości jego szacunku.

Szanowny
 Wrańów 2/10 886.



405

Lwów 3 Listop. 1887

Wielmożny Panie!

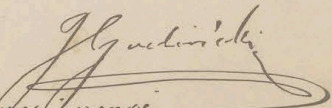
Serdusze Drogie składam Własnemu za
 list z 1^o br. — i Tatkam zapewnienie obra-
 zem Benedyktynów.

Dobry Nig, miły Krzyż się znalazł.
 Swój Drogę a też same staram się tutaj.

Osiemdziesiąt w Drogę cały bilant
 do br. Cierzkowskiego, z wyjątkiem prosił
 a Tatkam drogocennie — ydy nie mógł list
 poprzedni mi utracił w tem Drogę zidny
 odpowiadzi.

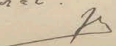
Łęka przedwiniła wyprzedzającej
 21. Własnemu, a Drogę 51a Panie.

Z wyśmienitą poważnością



P.S. Proszę przystać a wyprzedzającej
 prosił mi cały de Alty — aby je
 wraz z prosiłami Drogę.

oraz 17/11/1887



[Faint, illegible handwriting on aged paper]

254
Lwów 19 Listopada

1887

Wielmożny Panie!

Dziękuję składam za zawiadomienie moje
o obronie Benedyktowiana. Reprezentacja
sądowa zwrotu, wyznika bez porozumienia
zinną - a nawet pokrzywaną projekta
moją - to nadabym i gdzie ten do ar per-
stal był w Krakowie, gdzie tam Patryk Kępcz
znajdzię i ale skoro się tak stało i aditai
juz mi owa, gadzie' ni z tem samym.

Przewidziałem sobie pisać na wice 10 Paśa
Dwa listy do br. Ciarkowickiego - i mi wst-
paj, że takowa mi dążenie wstąpię i ale ad-
powiedzi mi ona doty' widać, Wiada, że ho.
Ciarkowicki był albo będzie zatwierdzeniem, albo
tu mi ona w zwyroszu odpowiedai - a wice



i z tem miastety godzi' ty Karla.

Względem powstanie sprawozdania ~~to~~ byłby
Dyrektorzy Lwowscy odnowy ty winnocześni
do p. Niemcewiczowskiego - z prośbą, aby je wy-
stał do biblioteki Jagiellońskiej. Wzajemnie
wzajemnie, aby ty komplet jakżeś - bo
juzi za mnie sprawozdanie z jednego roku
brakowało.

Wkrótce jawnie prośba.

Oto nadstawę na twoje prośbie jawnie przed
Dwoma Laty projekt do powstania alii -
licznicza. Nie porzucam go na razie,
w przygotowaniu - zię przy wezwaniu
konkretni znajdzi' ty ci odpowiednioj-
szo. Dais' uszłoby, gdy wyzethki pro-
jektu uwziaci' uwziaci' za miindate, a
juzi to ty jasi' samy kompletny film
najwornostyżch (ktowoby wyuzety ko-
mentara) uwziaci' uwziaci' za wyzil' uwziaci'
obow. bo wicid' akcygoyjow gubi' się (portai

głaówna - projekt ten odznaczający się powa-
 żnością, bo zawiera tylko dwa figuralne
 przedstawienia i towar do odzianic
 a stop procy, pomieszczy zleżaniem
 jemu wici oraz powadzenie, bo jest
 znaczną leżonym ad wycyplnik detyżna,
 wycyplnik

Umocnitom go tedy pucy do Kwa-
 kowa.

Licz ni umocnitom go tedy pucy do Kwa-
 kowa, a
 wycyplnik pucy do Kwa-
 kowa, i pucy
 wycyplnik ni go Tarkowi.

Tarkowi pucy do Kwa-
 kowa.

Tarkowi

25/11/88

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address.

Second section of faint, illegible handwriting, appearing as several lines of text.

Third section of faint, illegible handwriting, including what appears to be a signature or name.

Final section of faint, illegible handwriting at the bottom of the page.

Doai 100 fl
à conto obraru

Monachium 30/1/682

8/17 22 P. W. W.

Pranowny Panie!

Przima 24. 6. m. wyptatem
do Krakowa mij obrar
pod tytulem „Zamuro-
wanie Zamomicy”

Nie wiem tylko jakim
poizgkiem zwelat wyptatem
ery zwycrajnyu lubimym
jakim przodry m. Ntem
wyputku gzyby towarzyszy

20/1/82

muniatu ponicii fencie
kourta, to sa se przymysla
na siebie. Cenz uarnacram

650 fl.

Przy tej sposobnoici pro-
wilym S. P. o salicku

zaw najwistke groy
muu barwo wiek mydalkon
porret wyjardem

Lzerga uktony wra a p.

Stachiwierem, klony po-
acta sararem i pokretowanic
i otrzymanej swoty 100 fl.

porontaj i irauunkio
Prochalskie
24/0 2/7 1883

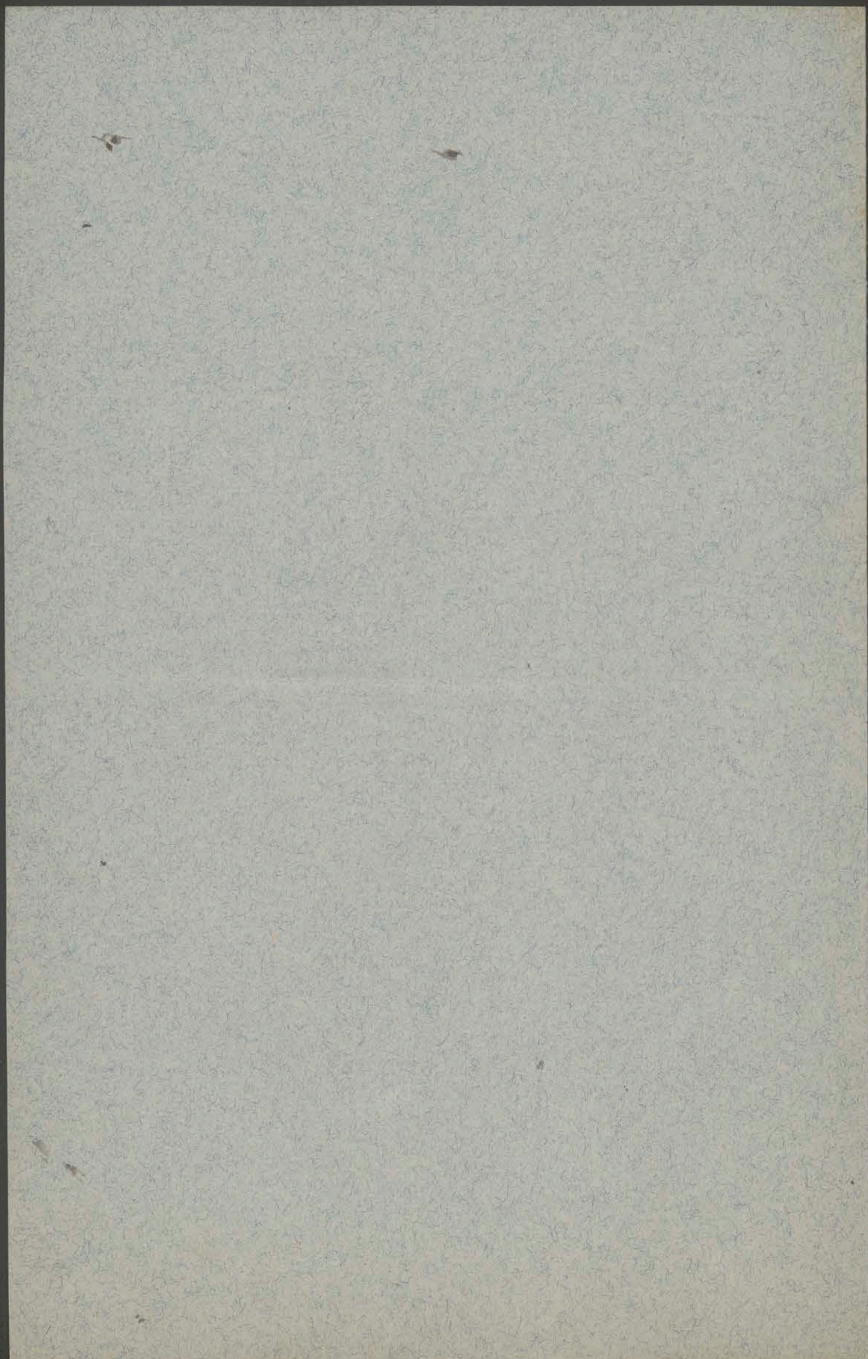
Wszystko to jest napisane w
imieniu i za zgodą rodziny
i moim i jako najwazniejsza sprawa

re
miff
aaron

bro
rky

ydellon

p.
poc
Tovine
P
reundia
nie



400
 120

 280

 4007

Monachium 12/5 884

Pracowny Panie Sekretarzu!

Na ceug za obraz „Zamurowanis
 zakonniczy” sgadane sig r. 1874
 poniewi od Pana Sekretarza wre
 Kuj's jact najrychlej: Noworego
 w Monachium nie nie ma —
 wgolna bryudra — jak mi sig
 zdaje i to takie nowins nie
 jest.

Z szczerekoscia

Pracowny Panie Sekretarzu
 do Starasimowic
 okrapnie — malo okrapnie
 strawnie gety. !
 wofe 12/5 1884

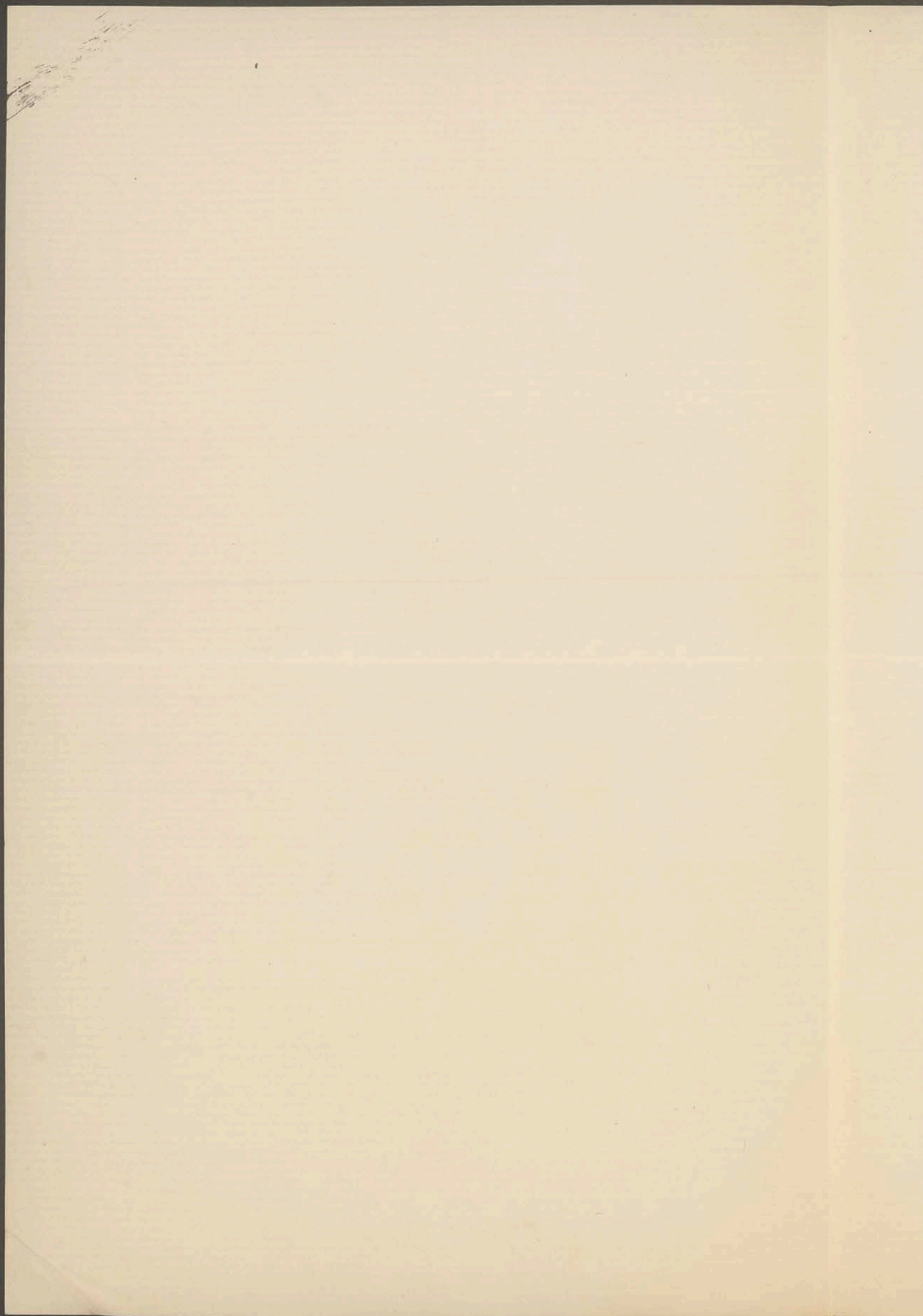
2117

Monachium d. 13/1885

Wznowiony Pański Sekretarzu!

Bezcie obecnie w strasnym i kłopotliwym
 przemierzaniu udaję się z gwałtowną
 prośbą do P. Sekretarza, jako że w
 tymże mieście nawiązałem zaliczenie
 na mój obratek p. t. "Paura"
 Paucowatek w tychczas jak mowię
 głębiej najdotkliwiej żeby nie trwał
 P. Sekretarza prośbę moją, lecz
 w tej chwili niepowahnie ustępować
 wstępnemu rokowaniu, i po tej służbie
 paucie spowinowac się do P. Sekretarza
 przepłynęć się do mojej prośby i przy
 szle mi zaliczenie na "Paura".
 Czekam więc jak zbawienia
 poradzę z prawdziwym
 szacunkiem
 wof 22/1885 J. Grahalskiej

Wznowiony Pański Sekretarzu!
 Wznowiony Pański Sekretarzu!
 Wznowiony Pański Sekretarzu!



413.

261

Szanowny Panie Sekretarzu!

Na proporyczy z jednej strony Pana Sekre-
tarsza a z drugiej mojej. Wkrótce wiek
zgadza się. Tylko zastępowam sobie jedyn
nie po pewnym czasie gdy obraz we dworze
nie będzie sprzedany, powróci na powrót
do Krakowa (gdzie zawsze mam wiskę i
mały portycia się go) Cenzura na
manera 700 fl. Z tego boku pracownik
H. Grocholski

1717
Adres mojej kancelarii
w Krakowie
G. H. Grocholski
26/II



Königreich Bayern.

POSTKARTE.



An

Wahlgewählten Herrn

Seweryn Böhm

sekretär beim Kunstverein

in Krakau

Lukiennice

Galizien



267
Kauachini 27/11

Wspaniałemu Panu Sekretarowi!

Mam zaszczyt i dwoje Sz.
Panu Sekretarowi w obecności
pracownicy mojej znajdującej
się na Göthe-Str. 26/II
Wielkie miłe pozdrowienia
razem Sz. Panu Sekretarowi
pod wyżej wymienionym
adresem wyśtać. —
Obracając się pod tytułem
/.

411.

w "Kwiecie wieku" zapewne
rueyduj^{si} się już na wy
stawie Kramoninij; lecz
musi być reumatyzm,
bądź więc prosił historyka
Stachewicza, żeby od
swięty go w ciemach.
Gdybym mógł rubierę
w Kwacie 100 fl. na ten
obraz utrzymać, byłoby
to dla mnie w obecny
chwili. Bardzo na rynek
gozi St. Pau sekretar
seum i wsi wiele wy
datków pacizga za sobą
wizwaniem pracowni
J.

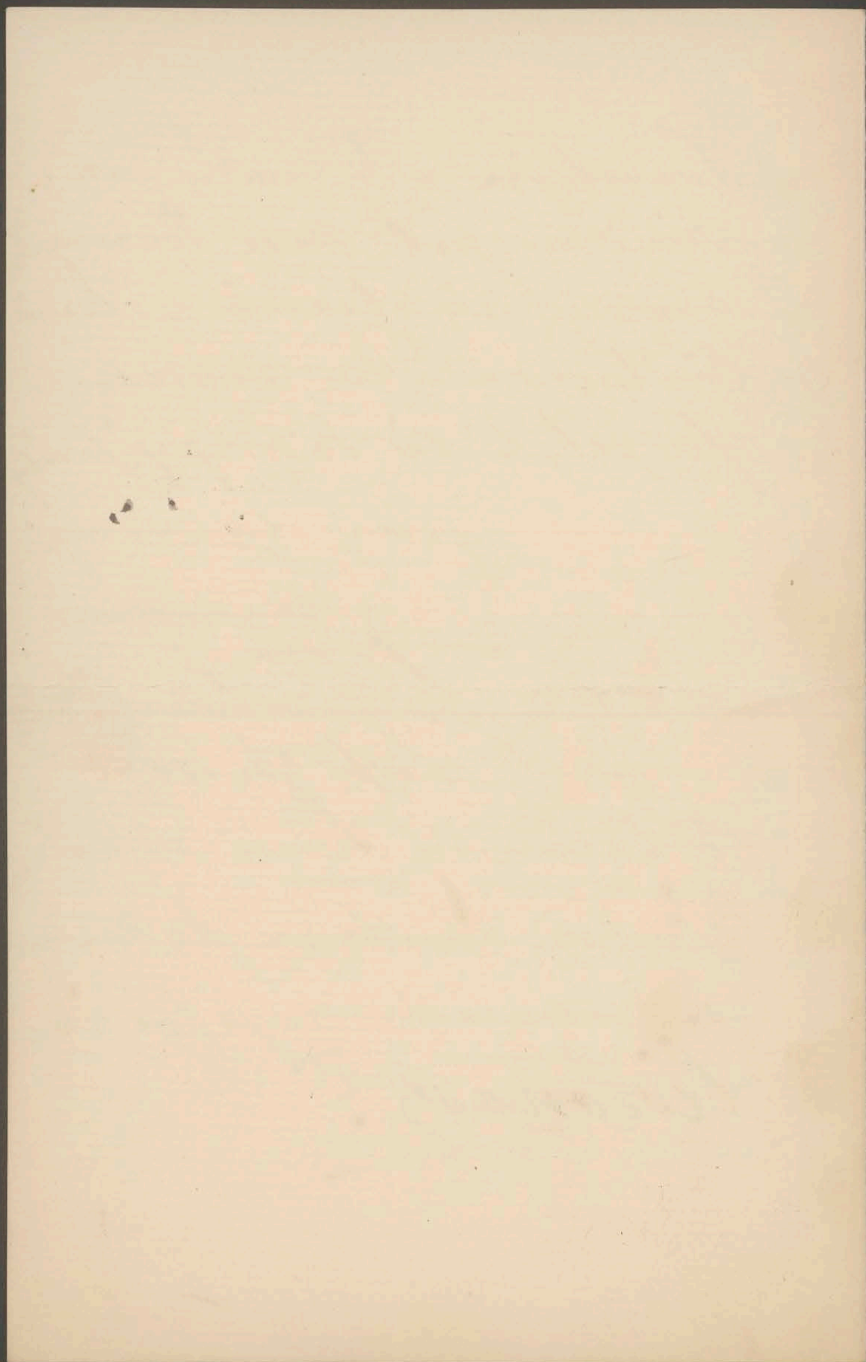
Towarzystwa w tej chwili nie
 istnieje, że jest. Nasza Towarzystwa
 nie istnieje, nie obecni w staniu
 Amitycznym, Pan sekretarz
 przychyl się do mojej prośby
 przez się z winy

szacunek

W. Gruchala.

Łódź 12/12/1881

Szanowny Panie Sekretarzu
 Kuber oświadcza po Karłowcu
 radzoniomianu myśleć o
 listonosz?



409

264
Monachium 8. 10.
11

Honorny Páni Sekretarj

Wojas is feirere nar
z proslg vo Pa. Paus
Sekretara. Nove teras
bgorie moria v Frymci
rehijs na mij obrar
gvyj fectem v tan fatal
nem potoreniu re nawet
vbraru kouerye nie
mogs ktory wymaga
wistlich nakladi.

Łyjs wiss to mitzua-
vcijsz se Pa: Pau Sekretar
woreklich stercu wlotory
arely ubiye temu wy-
jatnowemu polaczeniu
mojemu, i jak naj-
rychlej odpowiedzie
raczy.

W wyrokim
Opracunkim
H. Goethe

ad: Gothe str 26 / 11 / 22 1886

Nowachim 26
1/2

Pańowny Panie Sekretarzu!

Nam rannym rannomnie
 Pi. Pana Sekretarza re
 wewnej roctat wytaunym
 ryruwet mojn na Konstanc
 Towarzystwa, por tytatew
 „Ja chez so Mamu” —
 Wracie ras gozby nie
 mat energii wzicie
 rownej niezgrody.

to prociitnym Sa: Deu
Secretaria u taknaw
univerzite go na
mytawie Krakowickij

porostejis ra my
roniu

Secunnic
H Grochowsz

Co nowice porabia
prowu mu sig
ntemai

adres moj: Gothe-str

wp 20/4 1887

26/
10

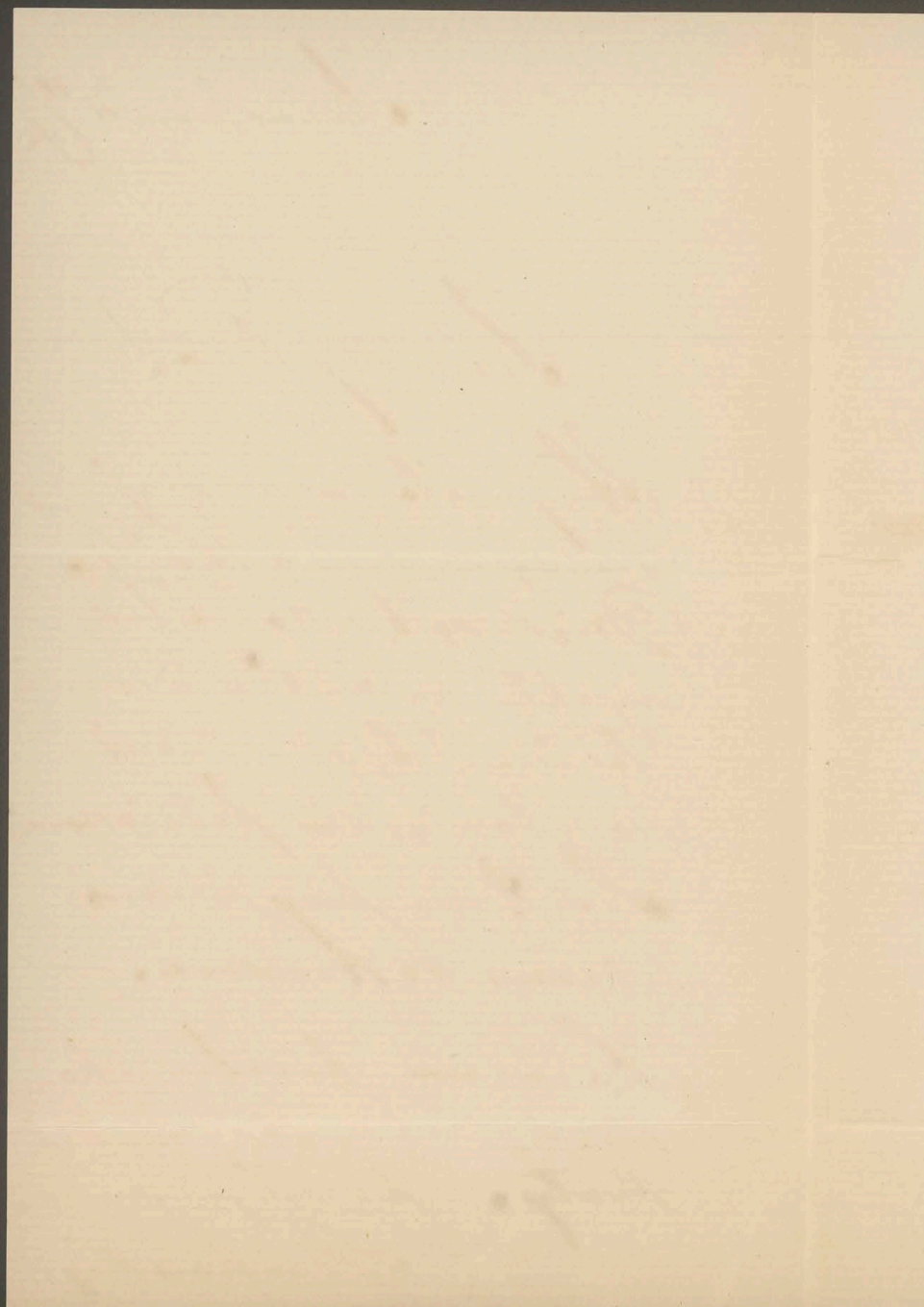
415.

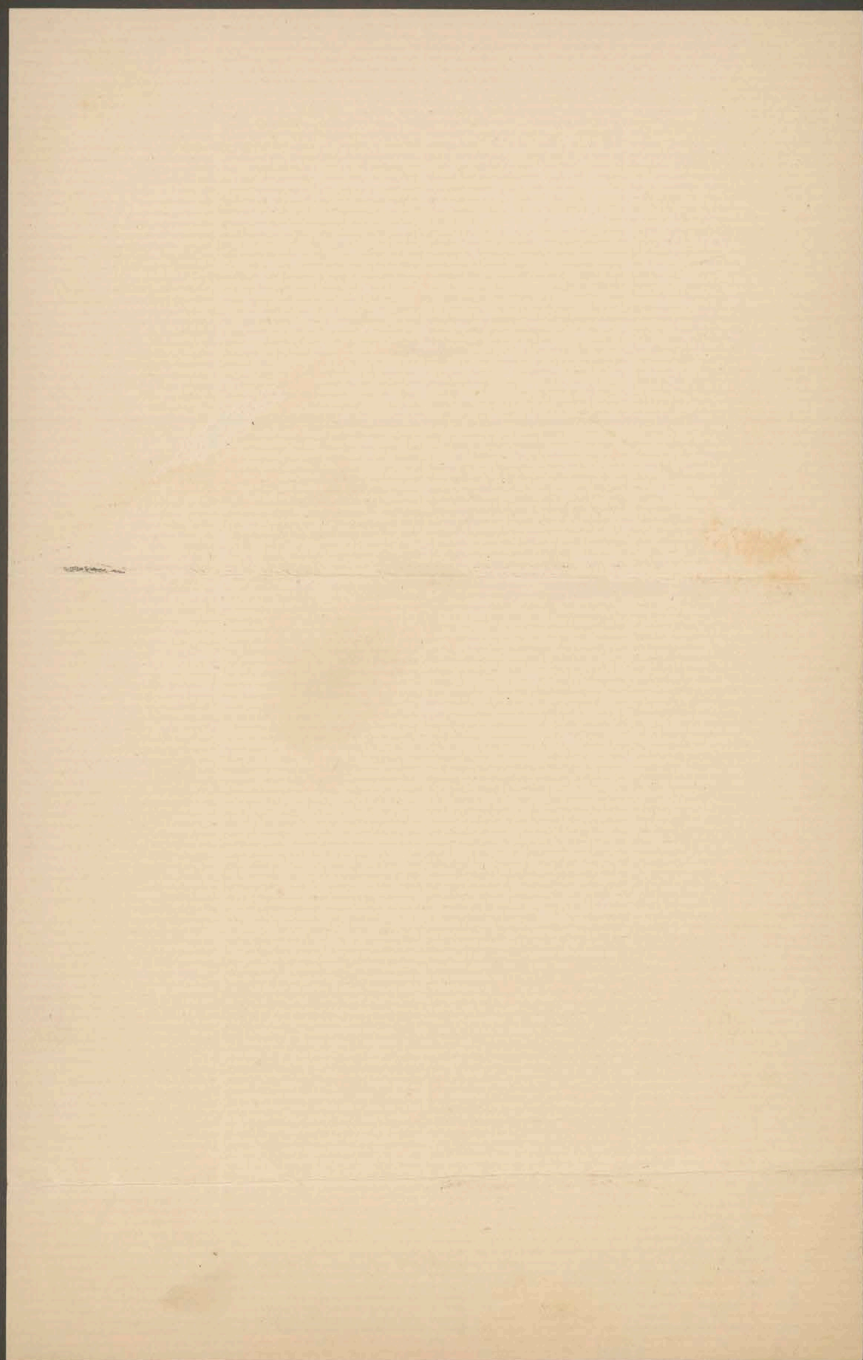
206

Mouachium d. 12/7.

Drogiemu Panu!

Otrzymałem uderzej ka-
sierną w sumie 100 zł.Prizkuj bardzo na tak
rychle nadstawie mnie
też. Szczęść się ci
w obowiązkach podziękowaćP. P. na przyjęciem
moim to Krakowu. —Lazarowi posetaw po-
swilowanis z otrzymanej
kasy. poradzaj z szacunkiem
Procholskiej





[1828]

46^a

268

Monachium 2. 57
16

Lauvery Paris Sekretarum.

Nie przynęształem daty cheras
Katego pokwitowania, gęzi
pilkę dui karitatem w
Kohicy Monachium, spow
ciwuy z unej; spow
berwotami z odpowied
a przy tej sposobności
muus się wyrazić
Dr. Karol Sekretarum
jedynym obrotu g
nych —

Czy to jest sprawiedliwici
za tych warunkow obrac
spisowac mi Tytuł 400 fl.
(Sam Pan Sekretarz umiat
re za myslki, czemu nie
podatku). Przed 4 ¹/₂ laty
wzrostalem za "Zamuro-
wanie salkonicy", podobnie
mnie, a czyz mozesz
porowac ten obrac
z poprzednim, tamten
był storonkows.
potowz mnie wart.

Przed troma laty
miatek fur amatora
w Wiedniu za ten

abrac, samat mi 500 fl.
 po strzeeniu procentow
 i innych kosztow, bytych
 wriet na czele 450 fl.
 a ja berwarowalowa
 odnowilem, bo mnie
 abrac ten wiecej koszt
 stwa. Towarzystwa sa
 walem za 400 fl. przywa
 tnie nie odstapilbym a per
 wicig. Lece mam
 nauka, re do Krakowa
 przytam podobny abrac
 ktory mnie kosztowal
 tyle mowem i przy

lepinyj postaci kicr
mieszkowarowj a
z pierwsziciz septaeg
tam samo - Oto
jest - musician
ubiyi sercu memu
a k: Pau sekretar
probacy na Tam
Stuzg bargrauing.

z wyrazem

Pravnu scem

Pravoboznyj

Łanowy Panie Dobrodziej!

Przed kilku tygodniami P. Cynty dał mi
 wysłać walcuszkę mią obar (sądra) sali
 walcuszkę w obłoczkach / mieniem czy ceno
 kadre podob, jeżeli mi to pomy, jeżeliby
 by się znalazł jaki amator na niego orczy
 1000 fika, jednak by się na stronie nie
 przepisy, tylko w razie potrzeby udzieli jej.

Łechy i prawdziwym mowieniem

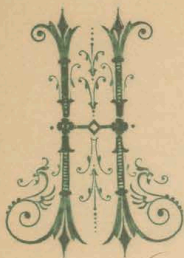
A. G. G. G.

Wrono 9/14/ 1876.

Ładno A. G. G. G. G.

w Wronie

417



Stavovny Pane Karlovské!

Cirpizky více mnoho
 vobitkie stozij mzo vstav-
 mania i listovnie [upravam
 i taklinam Pana Dobrodieja
 by jiziti mozna co mozt do-
 komoiti v interesie Stavov
 Sobieskego - zapremicenia
 i Stavieje vnoje Kupca
 spataty na mizem, bytlo
 kovar jedra pozostaji ita umie
 droza - vydotecieo jiz z vob
 Lydov. kirk.

Itzi gely by Stavovstvo
 zakupito by Stavov a klavz
 Stavov mozie opozdati do-
 go supstkovpicy a zakem
 komoiti do svego kapitatu

pokazuje mi się odbitwa Gat-
 wano plasterna na świąż wój-
 tek wronie po sztuk 40 -
 przez lat 3. uwzględnio
 by sobie kółka set ryjskich
 a kłówe by były zarobkiem
 tego co by awansował potrzeb-
 na sumy 7

Miał Pan Dobrodziej
 Taskawie zaproszenie mi
 w tej kwestji a ja z całej
 wdzięczności będę prosił
 Boga by mi lat sposobności
 okazania Panu Dobrodziejowi
 że potrafię ocać jeś
 kępiłowości 7 prawdziwym
 Szanckiem

J. Hakowski

Monachium d. 10/5 884

272

Herrn Herrn

H. Grass, Schriftsteller u. z. z.
meiner Ober-Amateur, hat mich
für ein Ausstellung - man hat mich
den ersten Preis für die
Papier für die Präsentation des Mo-
nachiums erhalten. Ich habe
mich davon freuen lassen.

Ich habe mich sehr
mehrerer für die Ausstellung
denn ich habe davon erfahren
für die Ausstellung für die
die Ausstellung für die

2

od Polaków swoich Książek rozszerza
 swoje Księstwo swoje, Kana Towarzystwa
 me być obecni w sobie naprzytych pryncy
 stawi - z czego wynika iż pryncy
 o matki chęty najniżej zaliczki uwa
 mi być może być uwarzywian
 I pryncy jakże i pryncy
 mi Książki o swiatowici z Książki
 San zchyci, pryncy nam Książki
 matkowu udaję, iż do Książki
 fereli to jest uwarzywian mi od
 mówit mi matki zaliczki

Wracie gdyby obec wojna
 bywa mi zaliczki a ja sam mi
 był wstani pryncy nam pryncy
 pryncy zaliczki pryncy to pryncy
 oba pryncy obec na wystawy najdalej

no minuzen Wroscini b. r. -

Spook, o my baricini mi: kll emiati-
go kllk al zmmarony juben lo miq
barko pytkeni stornkani

Pohcaji. ni; kllkani; jannisi;
kanowungo jana kllk. ni;

o Kanunkani; jannisi;

Ottarefinowu

o. p. 1844-1844

Academii d. Bild. Kunst.
München

1846

Dear Mother
I have just received your kind letter
of the 10th and was glad to hear
from you and to hear that you
were all well.

I am well at present and hope
these few lines will find you
all the same.

I have not much news to write
at present. I am still in
the same place and hope to
be home soon.

I have not much news to write
at present. I am still in
the same place and hope to
be home soon.

I have not much news to write
at present. I am still in
the same place and hope to
be home soon.

Ławowy Panie

Prusy Łajce postawione z
 otkota 50 str - Pzre wysawy sstewu-
 go podzięlowania ze Łarkawa powo-
 łajce Ławowy Panie prusy Łajce mi
 powycie, kwoty wrymle

Polnaje zż nabal panje
 Ławownego Pana kwoty zż

Ławowy Panie: powycie

Marcejski

Marcejski 120/5 884 —

Admiring your

Reply to my letter of

the 20th - You say you are

of the same opinion as to the

value of the property in

question, but say you

are of a different opinion

as to the value of the

property in question.

Yours truly

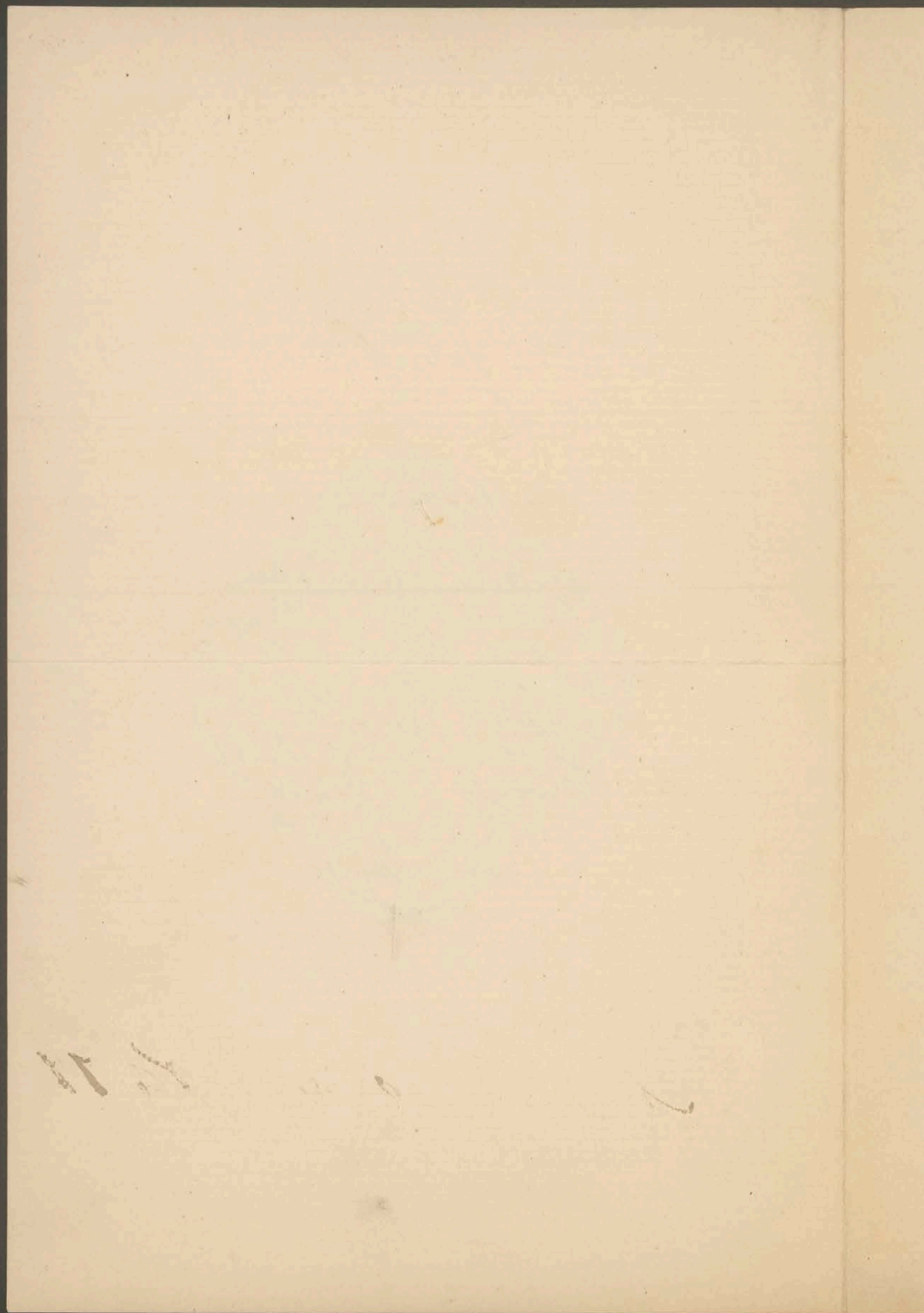
March 12th 1844

Lwów 24/10 1884 -

275

Pracownicy Państwowi

Przebieg choroby
przebieg choroby, tego do nas
bądźmy chętni, tymczasem
obawiamy się, że Państwo
mają powagę a nie anowicie
Tę chorobę uważam za mi-
niaturę, co służy do znowu
obawiam, że Państwo
czy jest jakaś nadzieja, że
długo się czy też nie



Wracie ostatni mo
 sporak bym obaw miy ?
 Mydawy lowy Kij. Kurcieska.
 w cenie 450 zł

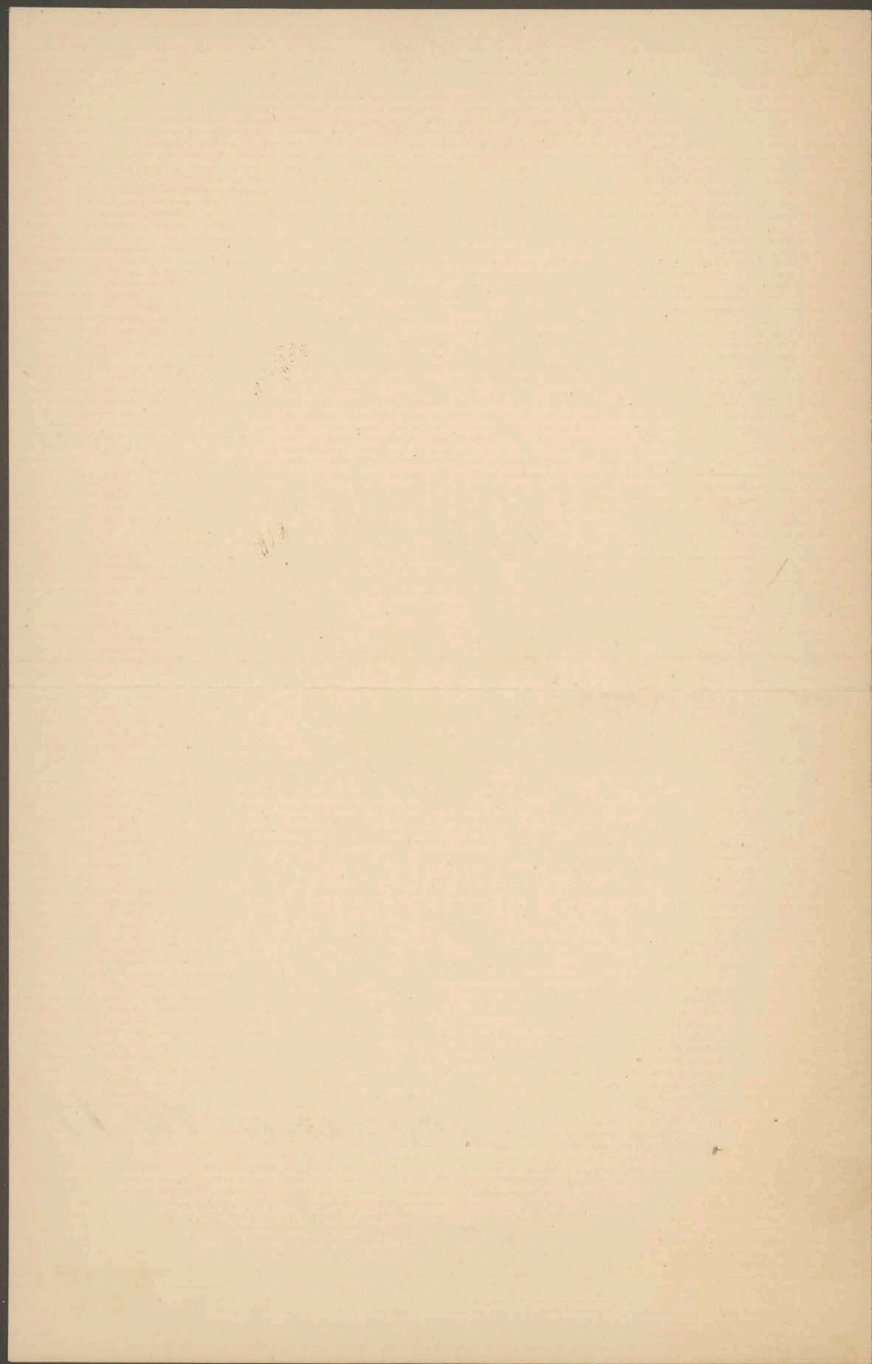
Proszę o Tukawa
 w sprawie Luby.

3. Szamunka: powiatu

Marafimowicz

Lwow ul. Koperska 17.

— 25/10 1884



Lwów 1. 12/11 884 277

Pracowni Panu

Obrot moj. Lwów 1. 12/11

Referencje sui generis do
Klasyfikacji naukowej - Ceny
na 1. 12/11 450 zł.

Terminy dostawy przesyłek
do pracy pracowni naukowej Panu
opracowania moj. Lwów 1. 12/11
Lwów do Krasnawy.

Pokazuje się, że
pracownicy

Pracowni Krasnawy

Marek Piłsudski
12/11 1884

419

Junii 1. 29/12 1865 - 278

zofia atung

~~zofia 5/1 1849~~ G.W. 2623

Wielmożny Pan Sekretarz

Wiosna przedkierując się do analizy

na bieżący rok na mój adres „Kościuszki”

który jest tamtym razem już nie wystar-

wie w Krakowie, ponieważ w tym

roku przedkieruję się do wystaw

do Lwowa. Proszę o skierowanie

listów do o adres „Młociński”

które tam jest najdłużej -

Polcajski w Krakowie państwo

Wielmożny Pan Sekretarz Kancelarii

z Państwa Kancelarii

Officjalnie

989
11
1000

Zofia atung
Wielmożny Pan Sekretarz
Kancelarii
z Państwa Kancelarii

423.

Pilno 18/10 1886.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

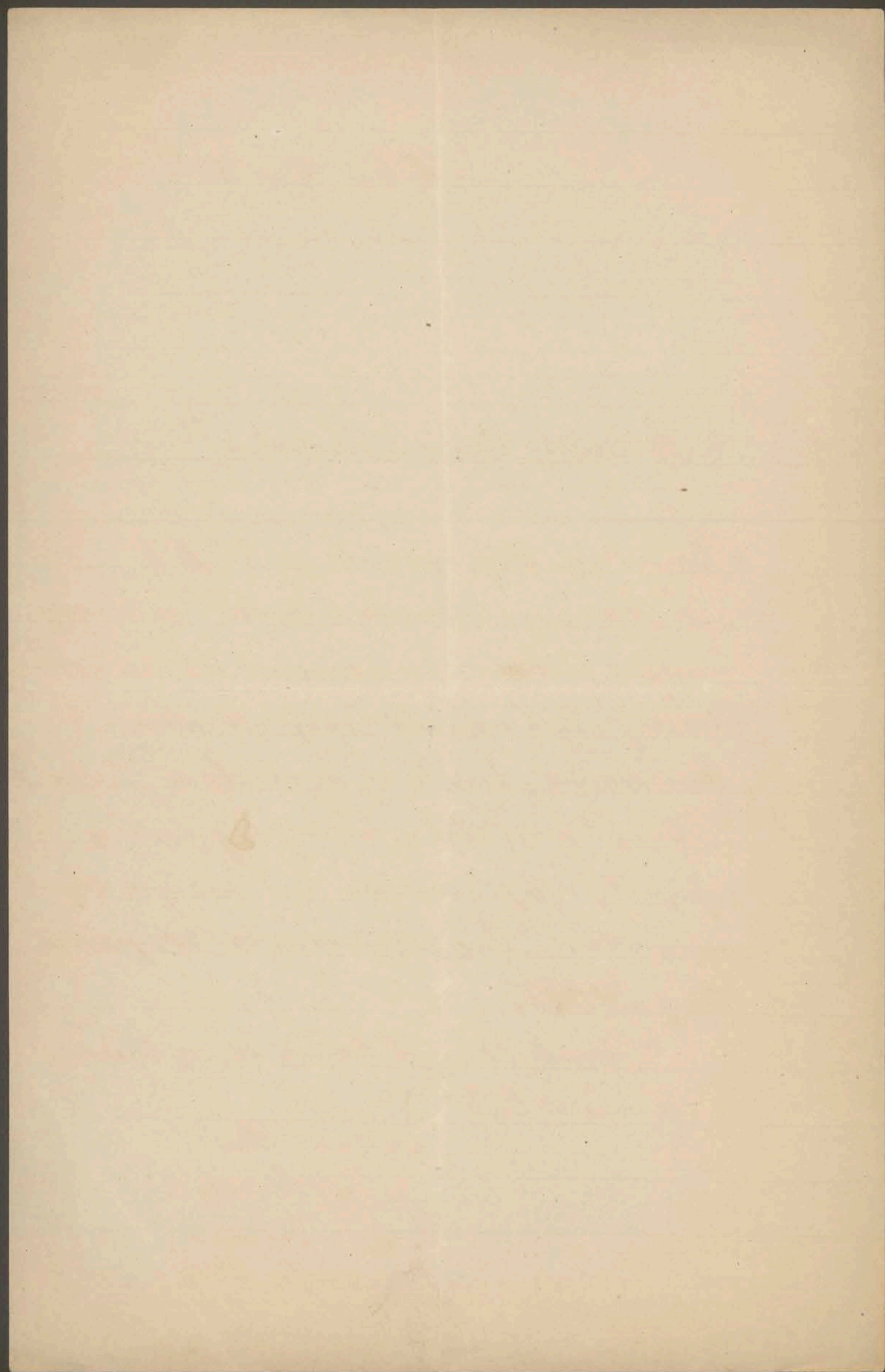
Przesyłając trzy rysunki wyciem p. t.:

"Z codziennych dziejów" proszę najuprzej-
miej o łaskawe umieszczenie ich na wystawie.
Pierwszy z tych rysunków zatytułowanym:

"Osirocenie", drugie: "Zachlebem", trzecie:
"Porwót z miasta". — Te napisy proszę
najuprzejmiej umieścić nad każdym z tych
rysunków. — Cenę zarządcam za wszystkie
cztery 300 złr.

Proszę być moim szczerym
i porażaniem

Juliusz Hen
z Pilnie
z Tarnobrem.
wfo 24/11



Pikus 14/11 86.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Najuprzejmiej szczerem proszę Waszego Pana
Dobrodzieja o łaskawe umieszczenie
moich trzech obrarów w odpowiednim
miejsce na wystawie. — Te obrary
wystatłem już przed 3 tygodniami do
Lanara z poleceniem, aby obrarami
je wystatł natychmiast na wystawę.
Tymczasem dowiaduję się, że dopiero
teraz to ukończono. Rozumiesz
z obrarami wystatłem list z objaśnie-
niami, ponieważ jednak nie jestem
pewny czy ów list borest również
z obrarami, więc proszę tu stać
parę wyjaśniających tytuły. —

Wszystkie trzy obrary noszą tytuł:
"L codziemych dziejów" i ustanowia,
jedną catość, chociaż każde (mimo
to, może być Karły dla siebie
catością.

Pierwszy obrar zatytułowatem
"Osirocenie", drugi "Zachlebian"
trzeci "Porrot i miasta" ale może
lepiej - by było nazwać "Nad przepaścią"
lub: "Czy się utopi?" - Sadzę bowiem,
ie to wszystko ten obrar wyraża,
i reszta porostawiam tytuł do woli
Woj. Janistwa. Proszę tylko,
aby w tym porządku umieścić
obrary. — Cenę zarzącytem 300 złr
ale jeśli Pan Dobrodziej uwaga ie
to za wiele to proszę Taskownie
nadać cenę do woli, i Karzym
varie nie mniej niż 200 złr za
3 obrary.

Porostajz z najtębszym szacunkiem
i poważaniem

Juliusz Hen
i Pisknie
La Tarnowem dno 24/11 1846

37
0

ban

ie

ia

iem

oli

3

str

ie

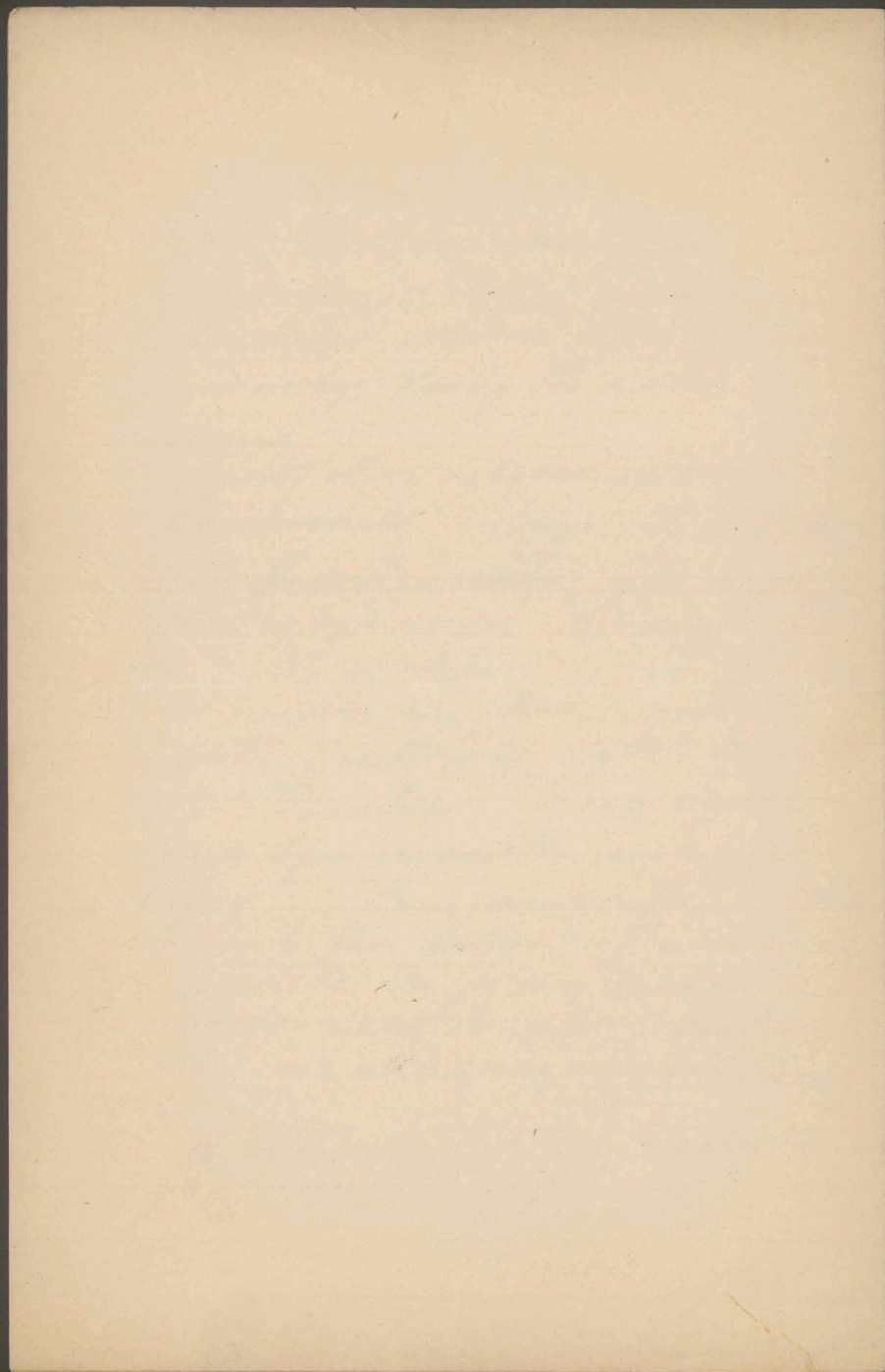
ie

u

ra

sem

1816



Wielmożny Panie!

Liens się do przy sposobności mojej do Panndol.
 prawiłować i rzygi przy pomocy Rodu
 rdowia i wszelkiej pomysłowości, o mnie
 znalazł by powiedział miwie także od nowego
 roku by do zdrowym nie rozumie dla czego
 czy parietne czy Bóg że wie dla czego a nie
 było dnia i czy nie coś niemanewar toż się
 już wzywemj wem. Także się w Pan wicowa
 jeżeli wolno zapuż toż się już perow lepiej już
 my wielmożnym choć już można upmyjeam
 niacy sobie wicowoy a w dzień pracujemy.
 Po mnie można by zdzieć się na wys tamy tuki
 coż mi nie przepłatem że nie nie robis, mylis
 by się choć by i nie zgnetujsz. A jeżeli małyje
 narow w awadenci, pitujemy a popotow.

Dnia w domu Radek u siebie ja wyjechałem
 sobie maleńki ale wygodny pracowniś z miernym
 Ramiem i Kociąg kirszika Ktożego poikowieniu
 poutę do Krawlowa a wakatem sobotki dja
 belnie będie to trudno niec ale more się ja
 toco robi. Procy w Pauc co sty chae' z moim
 Witem Stronem cy Pauc Kuznelt ep miesta
 dęta pinn. z Warstamy pisatem do niego
 u bratni i oint br' pini w potowu Gm
 mytuniozmu w Krawlowi a tu am sty chae
 dękan, Pauc Kuznelt postę pit robie mi
 niatactowicj mojt mi przynelac' ie od
 stawi - Styratem i dwietni radupsu
 się powiada. Pauc Sob. u tam dękan
 mytę do Krawlowa jęten a bardzo po
 nęduye pracuwitę i w dęnych ludie
 R. W. Krawlowi obrach polera tę go
 retem pamięci w Pauc, jęst bardzo
 biednym i malejo Kicce ięly ty

moją utnęć. Towarystwo go ogarnię
 poraturę Kupcyję odnieję lub daję mu
 jedy kolwiek salsichy. — W Pauc
 jarkij poducej to puentę Pauc co sta
 nyje malowan — wrenty przyjadę na
 st. Wielkocow to Pauc przyję —
 Pawie „tych duiach jedine do Krakowa
 Biehorad zed siedi i jui jark wnyję
 narędo na Monachium i znu
 raryz Tendos prawi się nigdzie nie
 prokurę — no a z imwem codicim
 się widuje spoty kam a Tadiel jest
 to b. wielu. — Trento, w Monachium
 nie nowego mude rycie, eluciatyju
 się jark najprędej do Krakowa dostie
 nie mi rocinęję Krakowa mi
 nastapi — wie męję duięj mudię
 W Pauc kadanicęj prony opamie
 prawtoris z nacumkier ystobodien
 1852 Emanuel Herucioz —

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is too light to transcribe accurately.]

Konaklium dnia 22-2/1883.

Wielmożny Panie

Secretarzu!

Imięm się naprzyknać znówu WPanuu z prośbą
 dopytryjcie się kiedy będzie losowanie a raczej
 radkupsno ko mnie to więcej obchodzi a zarownem
 z prośbą o panujcie dla mnie zastawę przy radku
 jenie dotyczanu! chane tu jinne jeden ale jini
 się boją żeby nie było na dnie na raz tyś!
 na wystawie pociekam jinnu; co do ceny
 Veita Stora 1000 guldensów na raty dla
 Toramptwa - ufam WPanuu protekcyę
 i dla tego wprost udaję się do Wicyp. Liesystem
 naj do tego czas ie na wiez ta nowość do domu
 ale się rariotem w następnym - trzeba będzie
 dalej jaci się pracować pracować, stemporu

mutantur et nos mutantur, ogromnie się zmie
niamy w odwrotną stronę i co do tego
Ri i wiata sprawa miastem gdzie tyżeliż bar,
do za krajem a dwarkowem i domem, wziętych
mi się i ludie i otoczenie i to. lepiem wydoje
u nas, niestety to musi być bigdum bo tyżeliż
jeden tak się zapamięta, moie się, cosem przy-
wyciaj, niech mi wolno się. to, nadzieje a tenor
co do dolegoś jeden nam wronaj przyjez. Ruch
binder a Bienenrad myśli wyjeżdżać z nadzieje
powrotu ja bym to samo chcia, jednocz tyżeliż
na chęciach moim poprostad chęba ielom a
dem obrar spredos a czym nie wolno mi ani
mamy, oż tak tak in więcej się uory etowiel
widzi ie omnij umie podkato się to, no mnie
przykadam się ratem podroimie do pracy klawiar,
nie klawijpi to iymonaj, a siedz i nad sobą pme
to jest chęć braci swoj, wynagrodio ale jedlic
to dolecho! Jielci nie może Wpaua to doleji
bredio racem, ale o czym Riedy mi się tyżeliż
przedmiotoi no swa no mysl, nie, clam
podaj bo by to tyżeliż no u odinowoi zawiawata

lub
kara
to no
duż
tety
patry
ot b
patry
nie
u kan
i rat
ayci
moy
oi bo
Biem
ptery
junc
nie b
kroj
kole
sop
ni tu

iż mnie lub na bajki? trzeba mi się na wieczu powieść,
 do hity kawał i propozycje Wpau na ten wyśrubod fantazji,
 bar, to na wygnaniu dobrodzieju normie to pnyks =
 osypstle. Duz umiade to jarkiejsi diubiejsi swata to sercymentu
 oje toly mitesie pragnat tu nowu ironicnie na Wnyptk²
 loje patny i nica wien ceps ty w koniu ciowiedow^{nie} ractes
 myz= ot biele morolua, jedeu z drugim sie opstata
 taror patny wriemij jak ydy ty srecnie, kuber po niej
 Luale niewidi go, odkric sie potem do widenia spieruzij,
 rieje w kawiaru kotem siedz doto stoliku od 4 $\frac{1}{2}$ do 5wiec
 tykto i zaledwie jedeu do drugiejsi tyj oderwci oj mite
 as cu aycie, nawczas sie usau, tem i du tejsz mnie nie
 ni ani moze powiedziec iely dochali elwi kto tu sie lubi?
 wriemil ai boli serce, a tyjmi precie po myslami ty.
 mie Biennad przyjedie nie tego to on widziej z chana
 kowior² Kterzujj obcau stue z niem moze powiedziec
 bogme: jance najwiecej obcaj. spadojny, pracowiti,
 te jidie nie blagier i mied, nawwai Jego Asbluotyca
 stej krajem, - Tomliowier samiem wygodinowai
 igee kolow sary dom pnyks na wielkiem piotni
 m rozpocyna, pnyksimij i co robi jak wobi
 awate i to nie w chodje bo ra mate umie aicyl niojy

Wielkostronni ale ma dzieci dobre i to wiele
mamy, reszta wakatami się uwija rade, co je
jeden drugiego przytaweni zastuguje sobie na ma
dale, o prosiowia! pygania kocior - a oba jeduz
L Korawstium detydmas się nie poruamem i jini go
nie poruamem. u prof Braudto tytem dwa razy
Tady obrac malaję i jant na mistna baridojre
cmy a nawet uponejmy obiecui do mnie wstajis przed
mierzycem! Korawstioie u Stolicem jak Sijonia
Scy bracia mirowodielni barido rancii ludie do nich
mnie nojnijęj cigmie - Oletni insdi z Siereuwhin
warcie to zicn pupa 4. Kurelba solo baso. i St.
Fris i Touzola; Korawstioie u Wpdydylow. i St. - Krajec
ydzis tam ustap swęj byydzawki i tak wszystko
stopniowo podzielone chęze z jednem ręgi dobre
trzeba drugich unikać! Stranickim jednego dobrego
kolejz. "Republickiego" zdolny i prawnity przy pogrzebie
o nio to do sfonu nie pnyrio jedni idy moim mics.
republicem jeryda dudy kontre i od stowado stowa
jak zwypie, Wy mudiowny W Parca rawnicem pnie
wytyje, mpyary yspobidnego racumdu
wziniowny stęya

Emmanuel Idorucimy. w/o 2/5 1883

Marstrasse. Nr 27 III Stęye. —

1853 III 12

Mowotwinu dnia 21. czerca 1853.

Wielce szanowny Panie Dobrodzieju!

Do kilku dni materało mi się razur mępiszki
 równocześnie spieszylej obram, ale uspra-
 wiedziwi mnie w tancz do gdy mi bytem w
 w swym czasie w elowachim tylo we Wio-
 kach, to jest mijszami swiedziem. jak Seweryn
 Seweryn i elowach i iczy mi tylo pizniety
 nie bralio w tancz bytych sie me durszyc
 ten restrykt gdy redziejni sie je du malane
 mijszami durszyc nie moze byc pod kardym
 myjszami jest w tancz, du tancz mijszami
 z Bicmadem utradany podowi do w tancz me
 studya losi borszyc jestam restryktym
 i nie moze jsi narci w elowachim do

Koica rohu dostrymac, mate niateu sympati;
ro ajle. Die allonachui a tener jiri rufernie
nie man, ale prawo ad wene pniepranau
re gadulawo, otoi mystatem mety obracel
pod tyntem "Kawery" re ceuz jicli sij da 200ff.
a naset i 150 a jicli nie podobna tu
pozjalims crasie mwie WPan dab go do fimo
wa mytransportuje z Roywultens nie man
suspicia wisi u niego esty rok ar nie w thois
eu a tam nie dufuje = oj biesla tu pow=
nechne papuje ju Bayru Dzigli dotag me nie
nie moze piodkae chwe wizej stozimlowo po
injeam nirti nyzwan - Obrac mwie nie re
dawodnie prouie re i thonicyu ale sydritem
olepnieu i tu nie weale na adwore i me
humoral dladone nie wftywa eoi robie
wola Boie riduje sij, nie wien co robie
euy go tu na international ausstellung juis
cie, euy sij retymac chwe a probowac nie

casu
moy
lij w
fne
ostw
jicli
tar
rod
mow
puf
a o
Pryt
m
do t
inie
kio
kji
me

zasłodzi jest to w rezultacie wielką nauką widzieć
 swojej barykady między anarchoistami dietami i teją
 się widzi tą wojnicę czego się w pracowni nie spot-
 kacie tutaj tutaj robaczy do 4 czerwca termin
 estetyczny, mam ^{obraz} tręć - Mnie biewonidost
jieli są jemu na wystawie w kam to będyo
tar daw usunęj cię, Dniej na ocałk w spół-
radarłow, e! nie lepiej nie powiem boby
 mam ujętą twoją pękniętą, A es stykac i ru-
 pępnom? radęgie tu wiadomości ni mam
a ociełtyjny jej jąd rydi alestyjnu!
 Bytuoci moją rozprawy. to i jętyj me
 mnie wprostie je przepiętem w kwiem
 do tego prostowania mnie zrobić a dobre
 nie tudzi się wielkością obwarów to myt
 do funde ma nie się me jętyj trzeba
 byj jętyj dobrym moją tręć cię, się odwarję
 me co wielkość a do tego jętyj bardzo

mi daleko. Altsis * majsterem w tym
rodzaju sztukowym byi podobnym nam tego
duple, sennie, poczyna niczowisnana u jedne
i tak biedę cierpiąc co tu poczyna co tu
growsze umyplei, trondus, trondus, subodu
ie by ciowien refusci! Tak daleko! Pres.
Lige Pau Dob amicie prucypau najyts
pone utiony pronyz rozarem o najpyz
chynijnyz panije z yty bodiem tracundia

uzimiony styo

Emmanuel Herwinny

ps.

o Tarkaroy od powiedzi uprzanam, co do
pyjicie mego obradu i co do wite
niefortunnego!

anf 26/5-1883

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Wznowa znużył się moim niemożności do Pana dob-
rodziej, który jest przyteranniem przyteranniem
janie nie a nigdy obracając się było zaledwie
nem w takim razie jeżeli jest jemu mo-
żebym ten mój obracając, "kareny" do swo-
aża inna wystrawę wystrawę bardzo by mi nie rz-
kąc było gdy przed wezwaniem miatem bardzo
nie mity wystrawę to jest ce wystrawę wystrawę:
to mi wołaj, a co najgorzej nie mogę
nikogo zwracać ani przystać gdy to
niez dozwolona jest się miatem wystrawę mi-
od dalszymi kłopotami skłonić kłonić nie do
ręzi nie potrzebujemy ale oświecić tego nie
tam swoją drogą wystrawę nieprzyjemności
ci i kto nie gdy bym się był w wezwaniu

nie pospiemy z ratownicą sprawą byś
by to moje imię a banda nie pytała u
sobą pocigą gręta skutki, oż memi je we
proje w tym nie niegłębokim elousalium
a Boy nie we co? Kiedy z powrotem przedto-
zi wlaam całą sprawę, bo teni ranaż je
stam rozgorgulowanym cielepuz nie
na cypie niekonpi nie wygadaj; to we z
wiele jui powiedli stem przedto byde banda
wlaam prosit a dyplicyż nichodnu
nichodnu; cypu je rypolitem. — Byłbym
najom, o kowym dostoi się roz jui do
Krakowa ciele z niego nie toż przedto
się jęsti nie bydie potrodey wyprosi się
na ranoie porostoi. Co z nym wstetem
stronem Toranystru się nadnim nie eli
tyje i nie weimie? aui nie pytasz =
cnam acenty je jui w swój peck

winaę którą mnie on kładzie Kroska przesła
 duży ociekający jemu jednego rozcięcia
 którą mnie moim zupełnie dopięć i vor na
 równie niedługo tj. jębi i international
 syntetyczny mi obrot wrocy ale ja mam pech
 więc to moim by do 14 t.m. dobieć się.
 Jęstem w tym czasie tak do wyjątkowego
 dequstowania się musiałem tyko w pracy
 jębiency a i tego nie mogę znaleźć jęstem
 tak ostabionym i cuję się dopiero jak powiem
 że powietrze wane oddechuję i wrócić do
 się fizycznie - ale ja najniepotrzebniej
 między wspaniałe sobie memi kłopotom, jęstem
 to moim chorobę rozorganizowania i nie
 jębi niepowstępujący, który potrzebuje ulgi
 wół radowiecy ciemni wresztem jak Jere
 mianowemi trami więc murek WPan
 ci kłopotywnego dla radowiecy wspaniałe

raci, ba kiedy nie mam dzisiaj do tego
najmniejszego usposobienia. — Jęzieli W^z
Pau Dob rj nie obraci coś z myśli prac
monachij. pyta^{to} się porostwianem z porostem
do wyboru wrytels co mam, yppri neczy
wisie rzadka notrefic' na tal Franowa
nego i lubianego od wrytelskiej jęzi W^z
wielko więc dla mnie ty W^z tenrytka, byprie
jędzi z myśli baryran coś i u W^z one by
die swojto chwily yppri ortetui kyciel
miej sce ^{more!} rąptels! — W^z terow jęzi prarajie
ra jęzi ce me naprytkaie tygi
^{musle} notrefic W^z and bida koring prony
• Terklowy jęzi —

— najgłębsem karmuliam
najjiszty stupa

Emanuel Henning
12/6 1883

429.

u 853 III + 2

290

Mouartium d. 17. Czerwca. 83.

Wielmożny Panie Sekretanu!

W tej chwili ^{po} otymowaniu pieniędzy z dwutem i te,
 Kyrannem, siudom aicy nosampród podsigilo =
 wai Panu Dob na Tardawa, panije. Ozwocie pier
 nigdy aui mony, jistom mato quieredie Kontent,
 susylony! ze sig neydlowic z Witem Ktronem i Koi
 cigo, Dikujz ratem Panu Dob jinne nar za
 regularności i panije; co do telegramu to ney =
 wisie mieromnie jare moze coś podobnego
 napisac, ja podatem vertrage ^{nie} i ryadum
 rig - a wtasciwie vertrage nie nie maay ale
 Pan Dob odem i najwiedziny mi friendz ten
 sprawie przeszyje mi gotowke! Co do tym
 100 gulde. Boj nie re cym posiadaniu sy?
 ale ja remieclentem wysztolico bo re stro,

ny kolekcijstwa ogromnie wiele nie przyjęmosi
obrotatem - ile ja wgrwan na pojedynczy obrot
tem? i z których jedynie się musiatem uśmiać
bo formu i styl radosci coś tak dumiernego
ze nawet w powieści coś podobnego nie napotkasz
i powrottem będąc niesie nie może matematyk do opo-
wiedania, choć i waleka od wrytych się 'cyfr
i de najniższej irytacji -! a coś ile i ztem nie
potrafisz iji i trudno mi się do nich nażyć!
Lestem dotychczas prawie niesporokojnym żarli los mój
obrać spotka bo go odolatem na interwencji
sztetel: ale ze przeszło 4000 obraców będzie mi być
ogromnie przybierali, prawdopodobnie i mój wy-
pełnieniem go do wiedzni wyjęł a wiedzni do
Ararlowe, ono czelejmy! Kolicie nieo tym
toppi - Polecajże się nadol aystemej pramij
porostaj, z najyższym namulcem

ministry Tompa

Emmanuel Hermin.

ps. s.

Obecnie kopiujaz w staraj pismakotecz. Kil:
 ka nacy a mianowicie z Rubensa ^{du suboty}
 Karalowski pastery, nastepne Dielo; z Browera
 rodzajowe sydy ie daleko depij bedzie jicli ju
 coi dobrej du Parm Dob albo z Rubensa albo
 z innego moista wobiz ale to jui do wybora
 wstawij. Parm Dob. ju wobiz kilku kopiuj:

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or the beginning of a letter.

Main body of faint, illegible handwriting, likely the main text of a letter or document.



1853 III +2

292

428.

Świętusi Dyrekcjo!
Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych
w Krakowie.

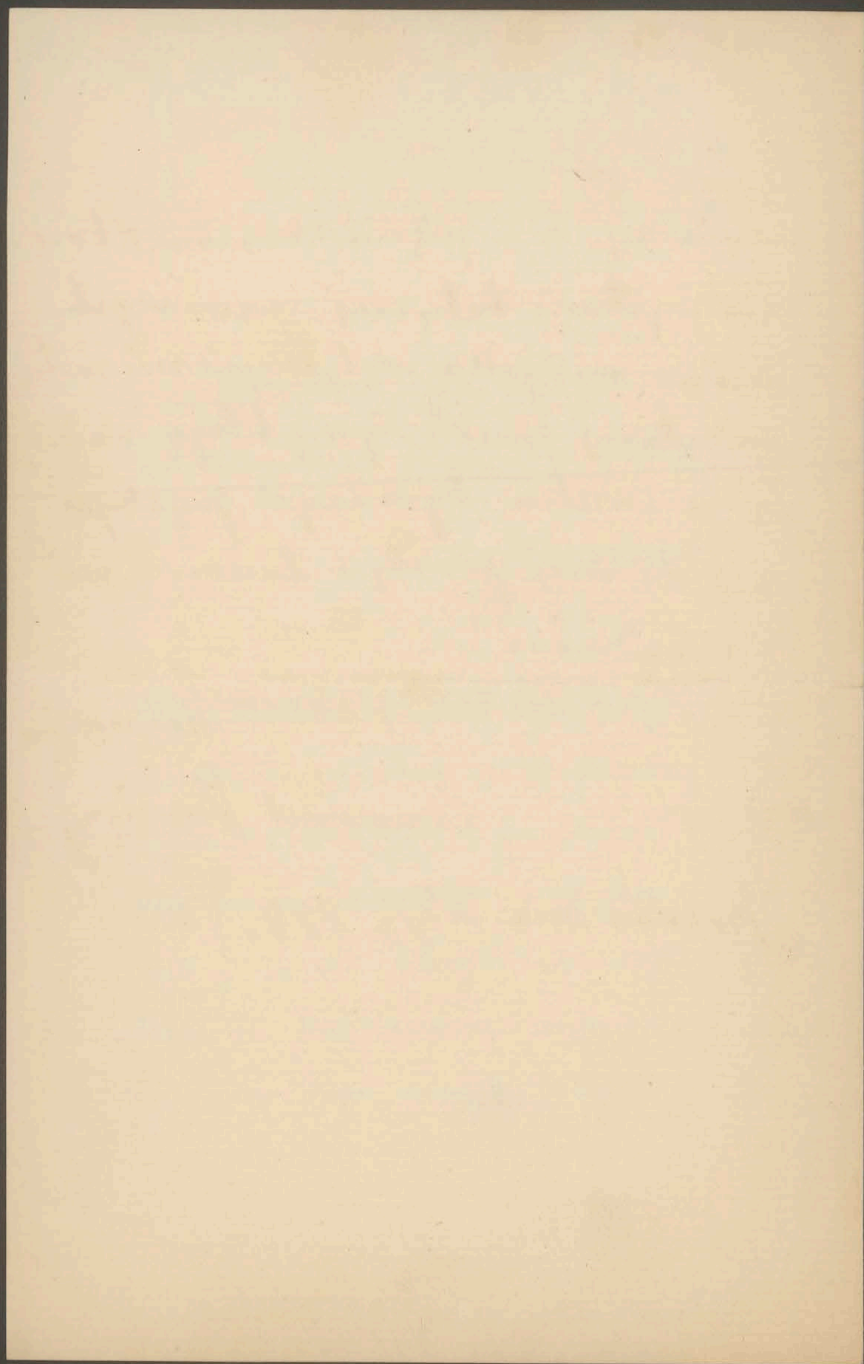
Wpisanie Świętusi Dyrekcjo ażeby
raczej uwzględnić moją prośbę i przy-
chylności ażeby z „funduszu” nie moż-
zebupnie „udzielić” mi pomocy na
mój że od osiem miesięcy mieszkam
chorobę przewlekłą w pracy stanowczą
wywarstwieniem wszelkie reszoty do utrzy-

mania się o z pięciu obrarion, które
 me wyptawie tutaj, nie mam wypta
 wione, ani jeden daty, muso mi wostor
 nabytym; prosto i y w i j k to y q nadie
 j s i e Swietua Dyrectoye przykryci
 się do mojej proshy i stadowij mi
 mi odnowi! —

z uoytobnem
 Stacumskiem

Emanuel Jencirny

Pradolit dnia 22/2 884.



Herceiz

Świetna Dyrekcjo!

Od skutecznego czasu dotkniętych ciężką
chorobą, nie mogę obecnie pracą
respektować wszelkich potrzeb w celu
ratowania mojego zdrowia.

Odwracam się tedy do dawniejszych
moich prac, z których jedna
„Dziennik” w cenie 300 zł, znajdującą się
w salonie Pana Fryzownika w

Warszawie, Druki „Sobótki” w
cenie 800 fl, znajdujące się na wy-
stawie w Paryżu.

Uproszam niniejszem Świątynię
Dyockę z Taszką, pożyczkę
200 Lt na rzecz katalpna
jednego w wyżej wymienionych
obrazów, a temczasem dając
w zastaw obrazu niżej nieb-
skoliczonym: „Wianki”.

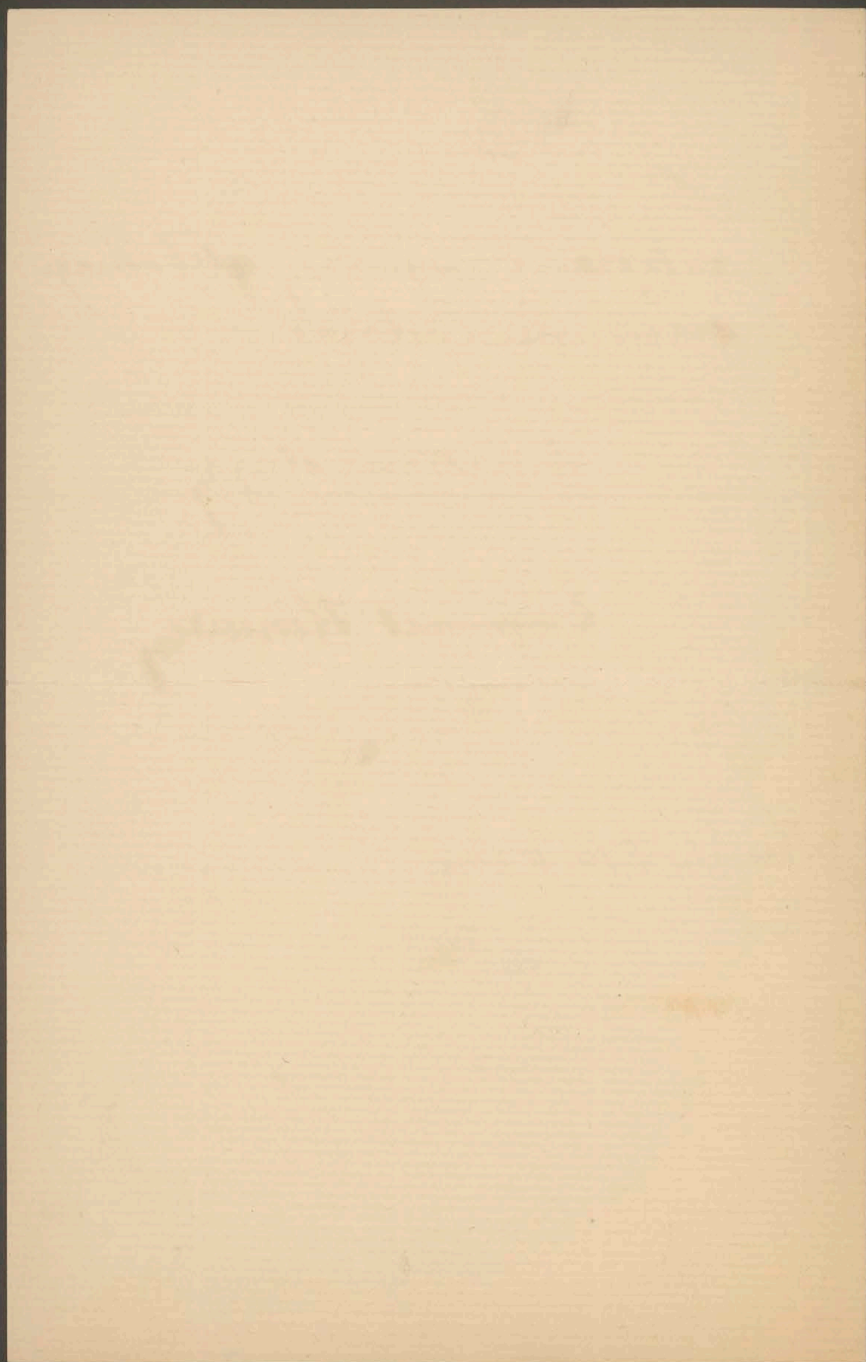
Naz jawał uproszam Świątynię
Dyockę z Taszką, uwzględnia-
nie mego położenia, i wnie-
sienie prozownej pożyczki

katacrani wyrazu gtebodiego
 spracunku zostajac

najniekszym stuzę

Emmanuel Sternicki

Warszawa d. 14. III. 84.



Pracelnik Brwarski. 1885

Wiermożny Panie

Sekretnie!

Otoż zmięły dla nas niedzieli pramienie,
Panowie byli też kasztani pramienia o
mnie donoszą mi o zalużenie i zera-
renu nadziei mi w tym wygłosie co
mnie robić, niestety dostatem odpo-
wiedzi nieprzychylnej którą zatychem
z moym listem. Jini z poniedzielnik

"Wielką rzecz po odłożeniu krostki
 odruci się co memu wolebi o dostatem
 tak silnego reumatycznego bólu głowy
 z gorączką, że jsi, jsi myślenie mój
 nie wstał dziś rzedwie depicji
 ale tenel mój, ani nie chwyty
 nie wstąpij, to wiosna niech jsi
 ditko powie, cety ainy cektatem
 a teraz jsi z wyrynowatem że
 powróc do zdrowia z taką miłą
 wiosną, wracając jednak do neq
 o moim obwie do radu jsi
 clypeu mi nowy byj nie moie!

Pamię Friedrichiem w wybornie paktans

przyrzekę nie wiem czy będzie mi się jeszcze
 zaciegnąć jemu to pech dla mnie. Kończę
 mianem Państwa Bieleckiego w kwaterze tej,
 granic chrześcijaństwa wrociskiego passage otus,
 ulicę wiodącą do mnie ale dłużej
 porostoję wimym - Państwo Sekretarj
 Dob. raz jemu przynę o Taszkę radę
 czy się nie da w jedyj spoiel dwoi
 co skulwies wyzycgnęci dla porate
 wenię się z towarzysztwa czy to
 zaliczył czy przyrzekę czy zrehabilitow
 Polecaję się tedy najtaszkowskim
 wyzdom dotyczeniem wyprawy naj
 głyboczysz srecnie naiminij stępy

E. Henckisz

tli
 statum
 ytor
 riej
 ni
 dy
 huj
 stem
 m ze
 nitę
 o neq
 jni
 ze

Państwo Bieleckiego w kwaterze tej

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines across the page.

Warrawa 3 / 44.

SH

D.

Towarzystwa Przyjaciół Słuch Pięknym
w Warshawie!

Mniejszym moim honoru oznajmiam że
5^{ty} Marca wygłosiłem publicznie, zawi-
szając certyfikat odrodzonego przedsta-
wiciela - piernicy Handlarz Ukleiny, drugie dwa
w ciemnych ramkach (Grajki) były warrawskie
(piernicy) i jest Handlarz w cenie 150. rubli -
całe dwa następnie (pseudonim) w cenie 220 rs.
Człony przedstawiający Talmu dżistę w cenie
175 rs. Polując się opiewać mniejsze prace
Za Towarzystwa nadmieniam zarorem
nie z całą przyjemnością być Korzysta
z Waszego rozproszenia nadzycania energii
prace swoich, nieważpięć się znowu Konie
nie omyłka przyczynić się do przelicy
Sprowadzą choć energii przestanej liście

obradów moich. Latwością przylew
wyprawy głębokiego powadania. H2

porozdajz unizon yin

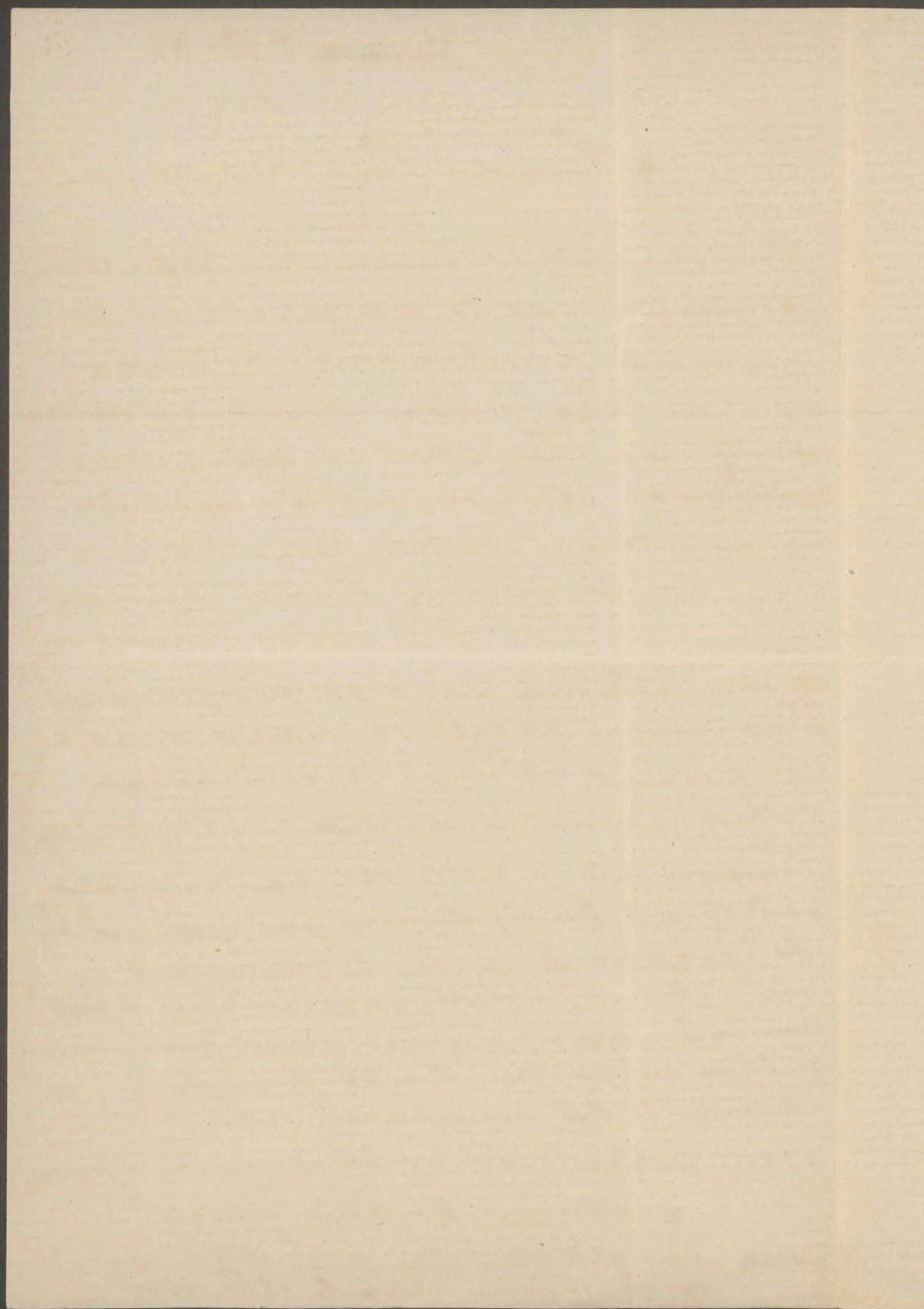
Styż Stanisław Heymierz


wsp 15/3 1887

Adres miój

Marszałkowska

Nr 57
3. piętro



$$\begin{array}{r} 118 \\ 60 \\ \hline 7080 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 118 \\ 65 \\ \hline 590 \\ 708 \\ \hline 7670 \end{array}$$

Wiedeń dnia $\frac{10}{11}$ 86.
441

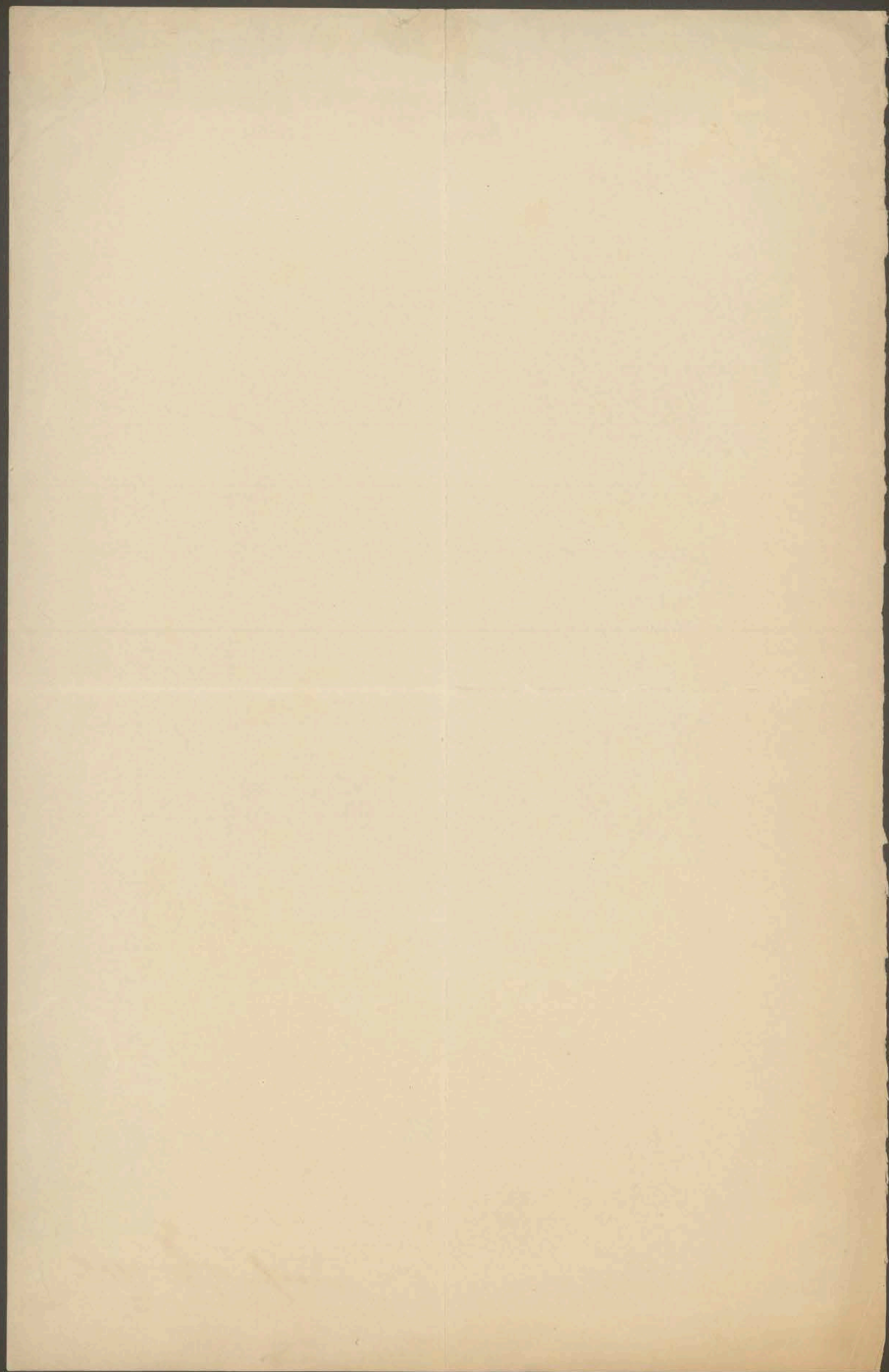
381

Pransowy Pami:

Posłam jednocześnię portret
s.p. Wdyla z marmuru no wy-
stawę w cenie fl. 300 i upra-
wam s. Pami o Fasthawe przed-
stawienie na sceny najbliższej
o udzieleniu mi przywrócić fl. 100.
Sępa, że przy dobrej woli re stru-
my pariskiej prośba moja nie
powodanie bez skutku -
Sępa wynary nauka i forma -
równie prosię, iżby
Gronitaw Host

IV Lieglofengane 5^o b Stock 2

15/11 1886



Wiedeń, 17. 8. 302

Holtz

440

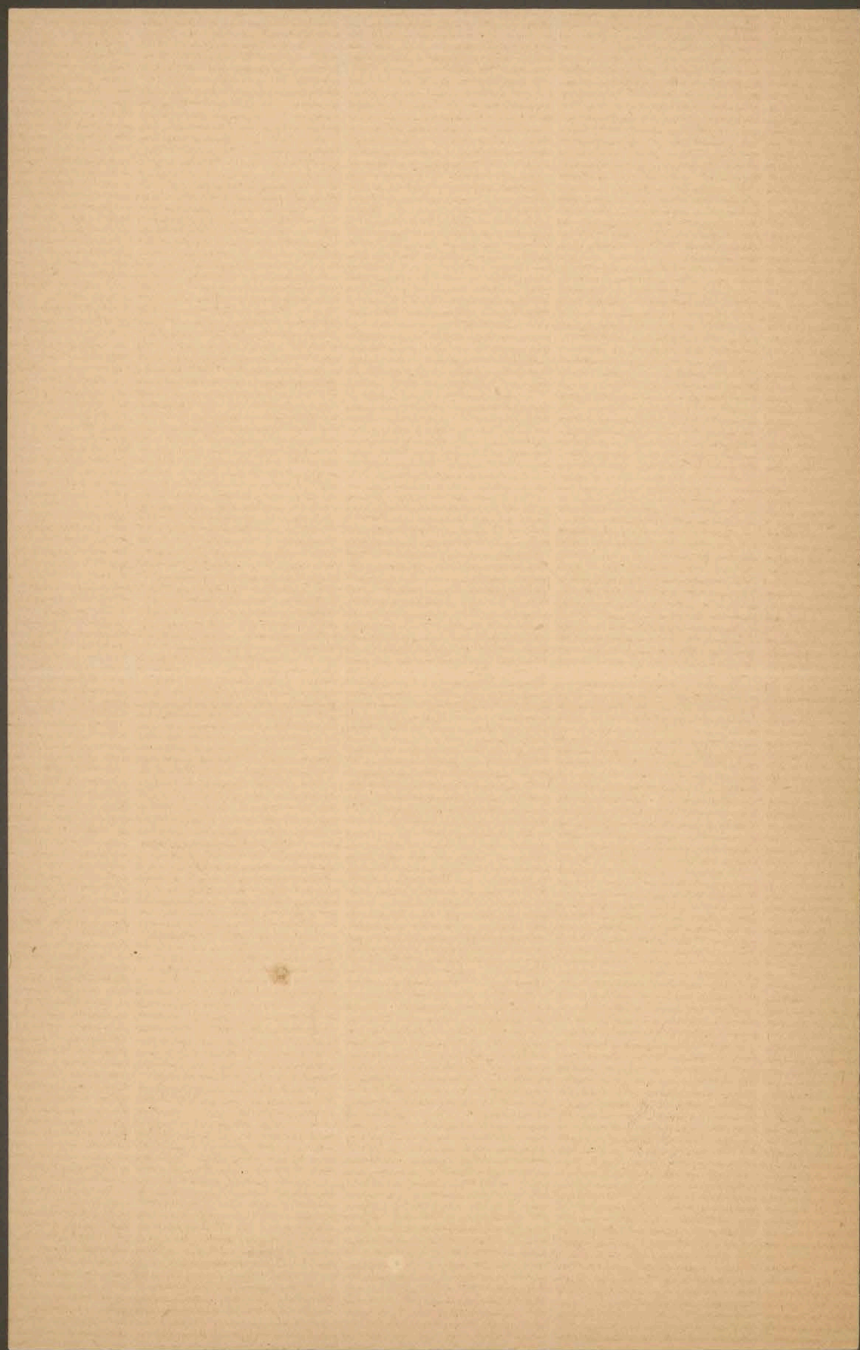
Przepraszam Pana sekretarzu!

List dzisiaj odebrałem od
S. Pana który mi bardzo smu-
dził, licząc bowiem, iż
Towarzystwo będzie udzielić
mi pożyczki o jakiej prosiłem.
Udałem się o prośbę osekretarza,
szedłem, że również to mi zrobi
chciał po wdzięku. Nie
zwarony jednak odmownie jakal mi
spotkała, udałem się do S. P.
sekretarza aby był Tarkan jawnie
raz przedstawić na sesyj przy-
we po to ż e n i e w j a k i m s i ę
obecnie

obecnie znajduję. Jeżeli
to już jest niemożliwem
teraz dostać, a aby dla mnie
dobrodziejstwem było, to przy-
najmniej przy najbliższem wpły-
nięciu przedwy do kasy To-
warzystwa, - z cnem jeszcze raz
najgorzej polecając cis. S. Panu
Łazę wyrazi szacunku i po-
warania z jakim powstaje
Stuga
Gronistaw Holst

IV Ziegelhofgasse 16

li.
w
ie
May =
wply =
Fo =
102
Pam
po =
18



Holtz

439

Wiedeń 7th /th /th 1866

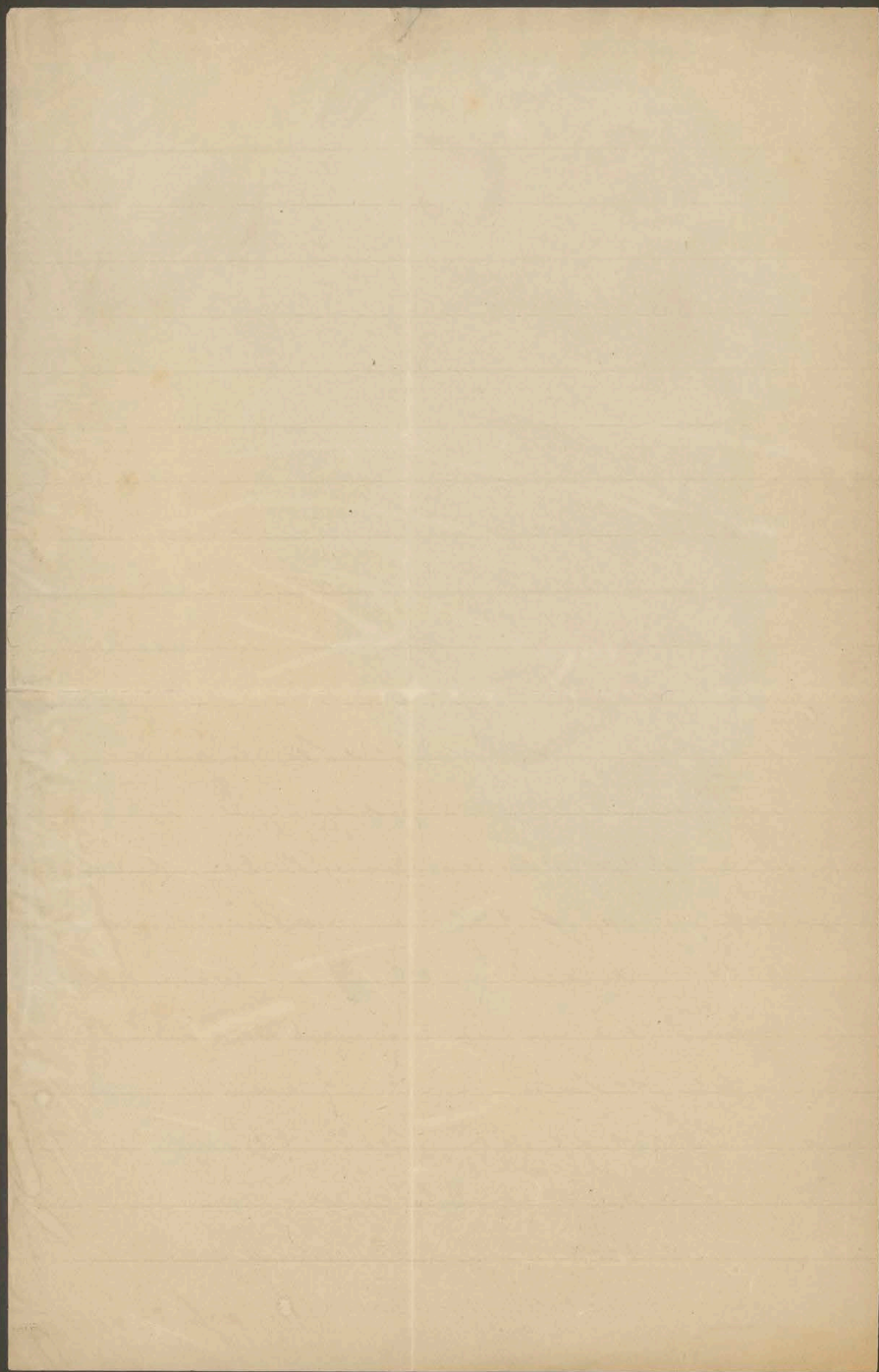
304

Seaurowy Panie!

Ze względu jeszcze raz udaje się
do Seaurowego Pana, ale okoliczności
zmuszają mnie do tego. Zlitujcie się
panowie i przysyłać mi walczyki
na portret i p. Dymia, gdyż względ-
townej jestem potrzebny. Proszę
kupić i najwzrostszą niecierpliw-
ością pragnącego rezultatu, prosię
Seaurowego Pana o spoparcie mojej
prośby, a nie wątpię iż będzie awien-
czona pragnieniem skutkiem.

nie wątpię, iż Seaurowy Pan także
mi da odpowiedź. Tęzę wyrażę głęb-
kiego szacunku i poważania z jakim
powszednie
Zbigniew Holtz

18 Liegelsbergasse Nr 6 stadt 2. wiedeń 22/4/1866



437

Wiedeń 12/23/36

305

e/ L. Holly brat mój
 Laskawy Pamięć.

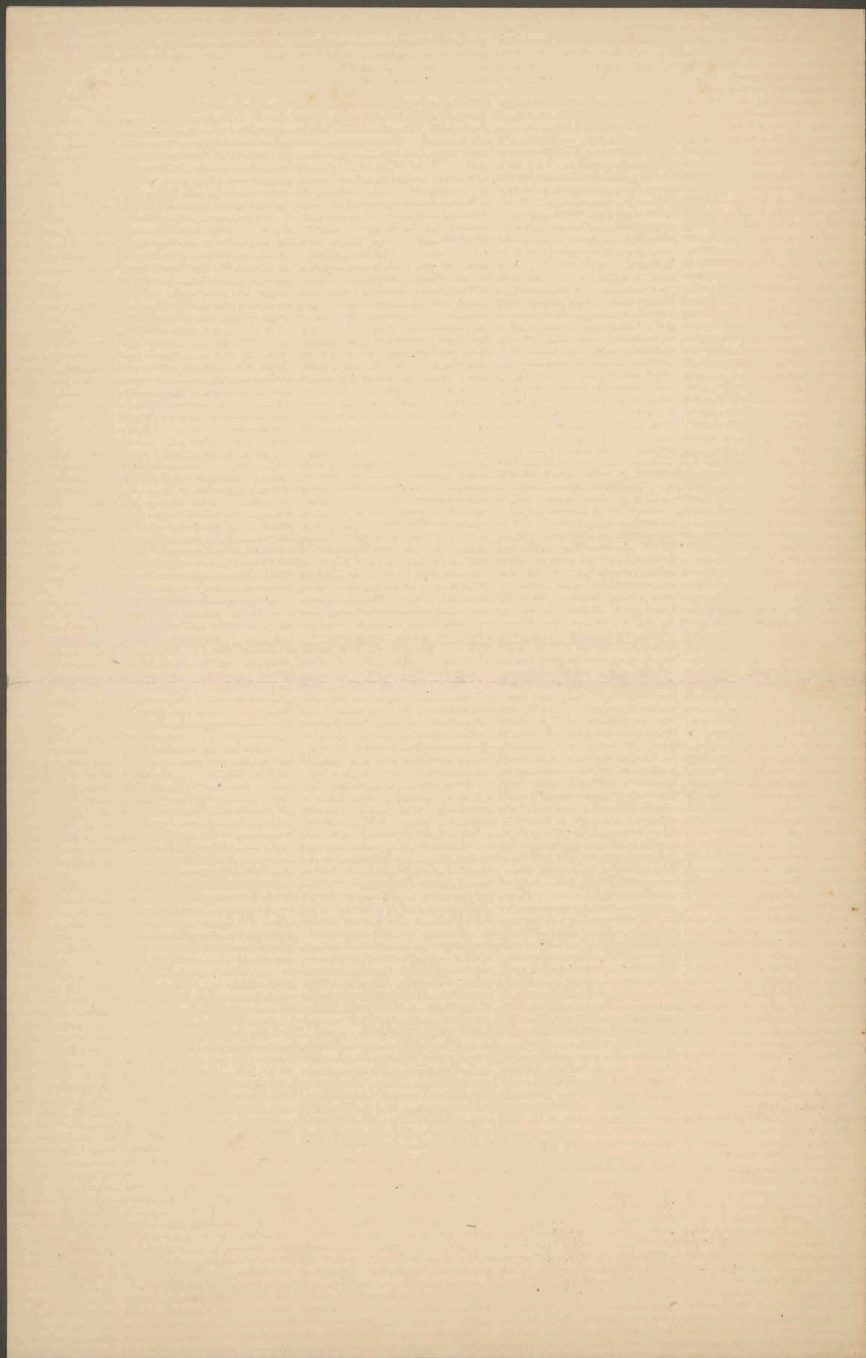
Moja na wystawie por-
 tret a marmuru ip. Odgłusa
 udaje się i próba do St. Pawa w
 Tachowie udzielić mi pożyczki
guldenuis 100. O Tachowie już pro-
 siliem, ale list mój został bez
 odpowiedzi, udaje się więc
 wprost do St. Pawa i widać, że pró-
 ba moja została Tachowie nie-
 rozpoznaną. Casy są nadzwyczaj
 ciężkie, od czterech lat już, jak
 w Wiedniu nie było tak ciężko
 obecnie, skąpano się we wszystkich
 daję się ucnie, a prawniczo
 uskutecznić

Przepraszam cię bardzo, że do
zobaczenia u Pańskich o wiele mi
przyjdzie. Ależ wiesz, że wiesz
Pan ma wyjazd na miesiąc,
gdzie jestem bez punktu wyjścia,
a 1 Maj na pasem wiesz
wyjścia na wszystkie strony.
Godziny będą cię do pomysłowej
wiadomości, bo i przystawie muwi
"bi dat qui cito dat"

Łożysz tuż stawy swój bit
Tęże wytrawy oracunku i powa-
żania a jakim powołuje
Struga
Bronisław Holtz 21/5.

IV Siegelofengasse 105

do
me
my
is,
y'sia,
e
truy.
duj
maw
lit
awa
15.



Stawomay Pawie

Nie zrażony odnową
Tow. P. d. P. co do poświęceń
mi fl. 100 pisalem 29. 6. 00.
proszę jeszcze raz o trochę
względnosć dla mnie. Dziwi
mnie iż ludzie wolni, bez
żadnych obowiązków do-
stają porządku dochodzące
do 300 fl., ja zaś ostrożeń
familijny, który walczę z
precyuzosciami i będogo
do oszczędności doprowa-
dzony

nawet na tyle względów
nie występuje abym został
pożyczki w pł. o której tak
dawno proszę. Lechciej
się z Pan wstawic' za
mną, a nie wątpię, że jego
słowa przeważą na nami
i cel mojej prośby będzie
uwzględniony, a ja ze swej
strony deklaruję się więcej
robot do zakupu nie przę-
selać, aby Towarzystwo wie-
cej nie nagabywało o po-
życzkę lub zakup, a obecna
będzie ostatnia w tym
celu

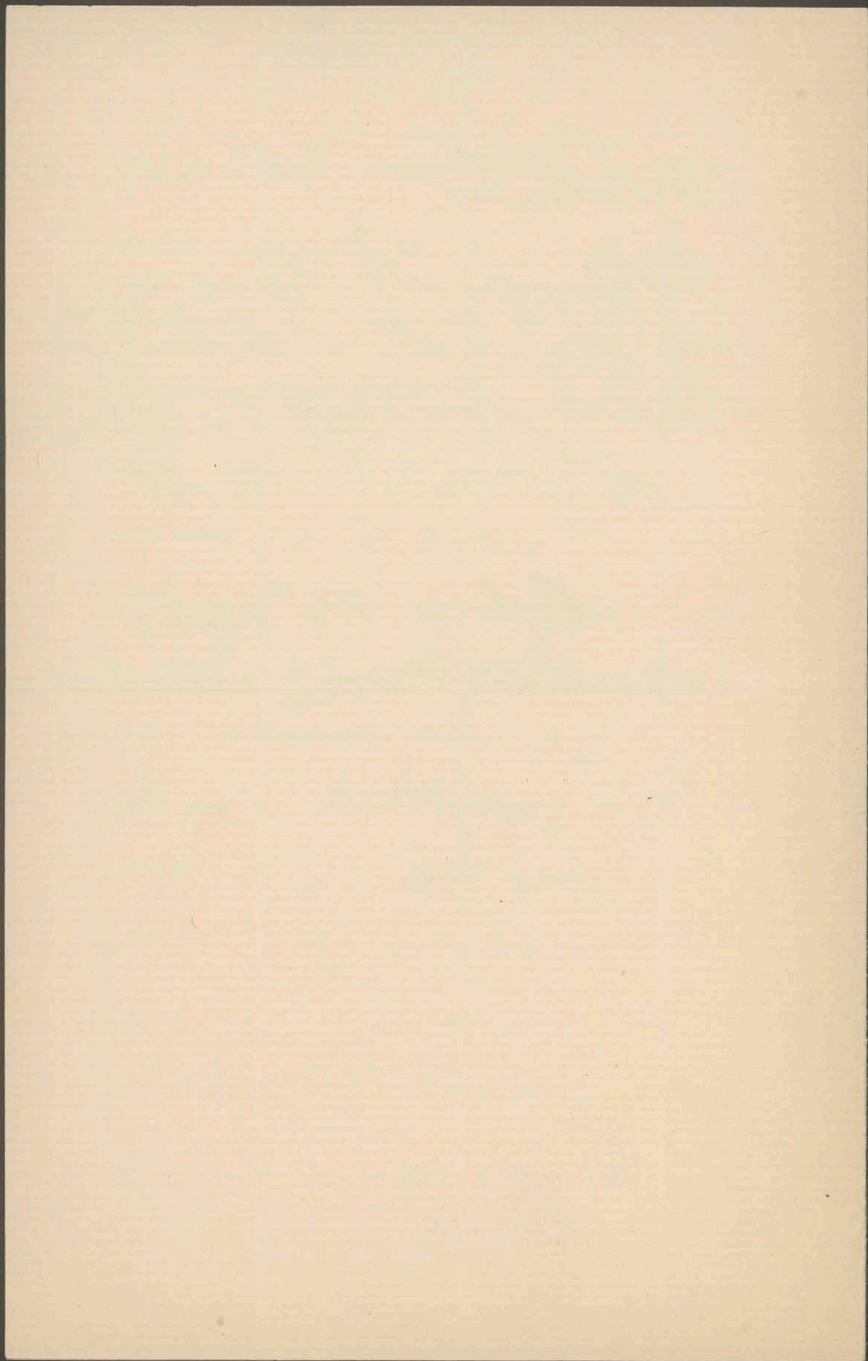
IV

wystawa.

Polecamy też Tęże wy-
 rary pracunku i powaraim
 z jakim porostaję sturę

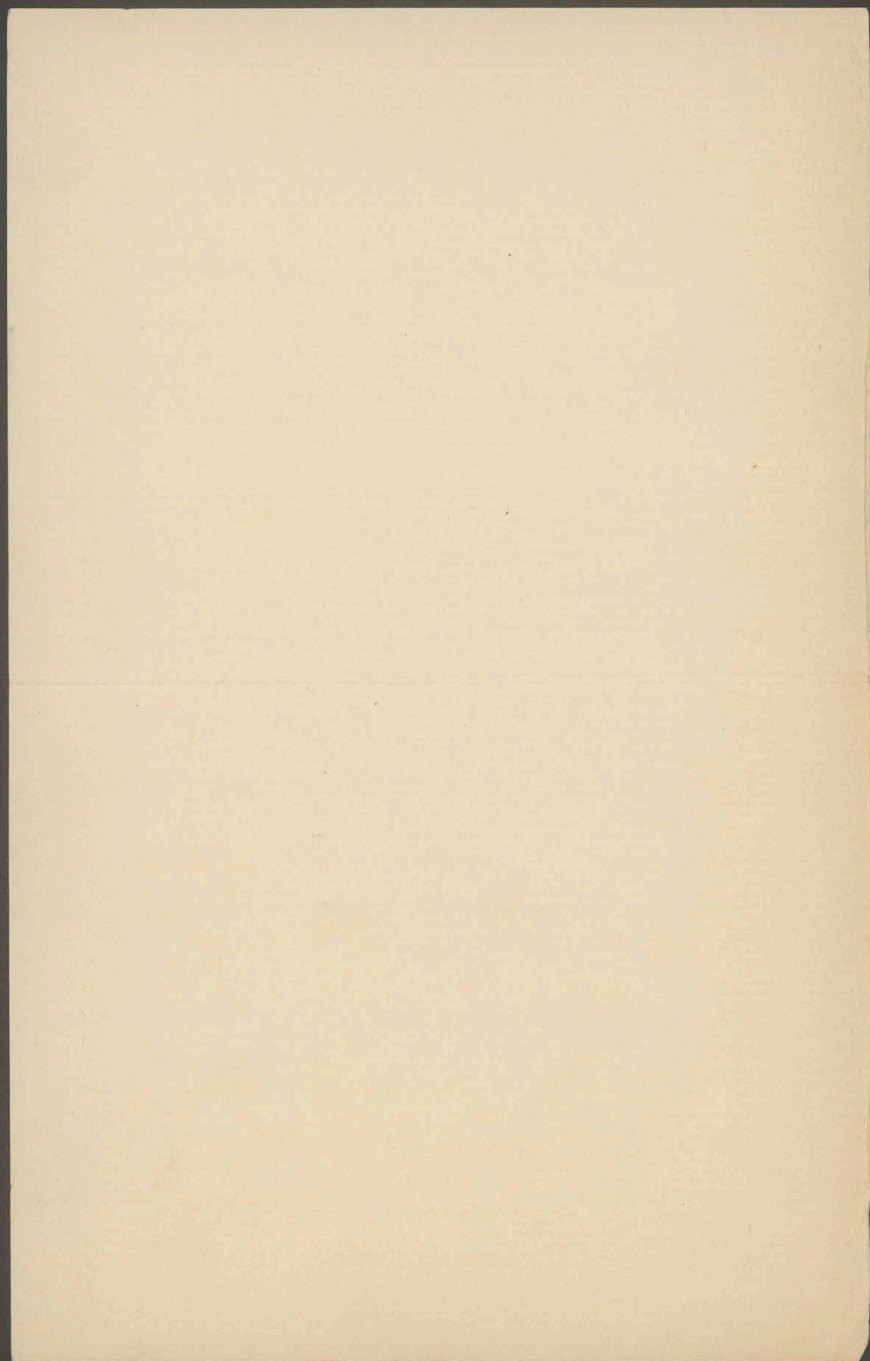
Przemysław Holst

IV Lieglofeng. N° 6 str. 2



Zawrony Pawie.

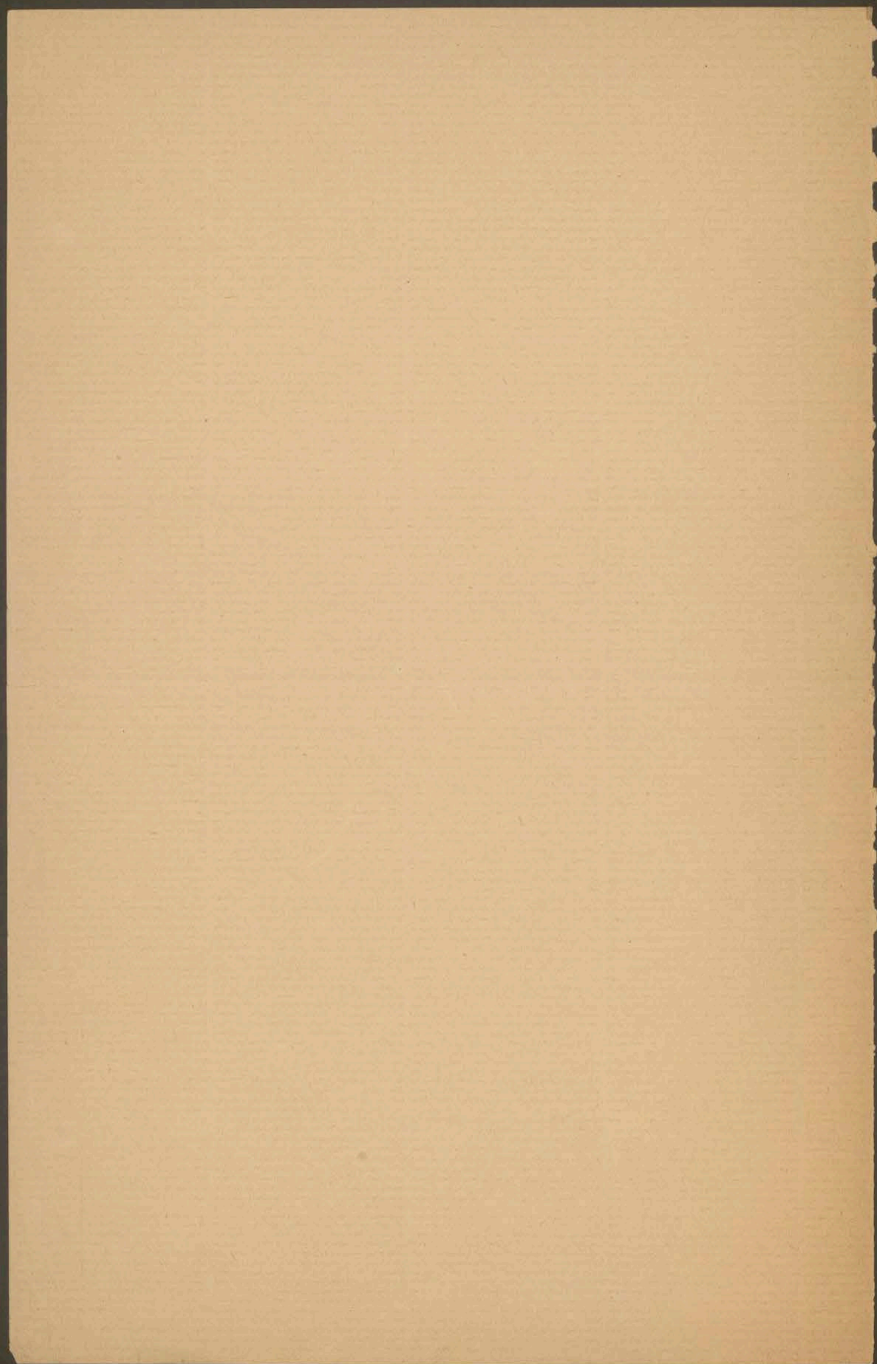
Driway zbieg okolicz-
 nosci: - na godzina przed
 odebraniem listu z pie-
 niedzmy od h. Pawe wy-
 stetem do Riego pismo
 z prozba o wyjednanie
 przyorki, obecnie nie po-
 rostaje nic, jak nastajacy
 najserdeczniejsze pedykto-
 wanie a dnywostwami
 pokwitowai. - Zegera wy-
 rary racunku i pnowianie
 z jakim powstaj st
 browitan Holtz



Prerobany Pami!

Donieser ma by
 zachowano w tych dniach, przy
 pominiem in. z Pami, pro-
 cesu u Faskawe przedsta-
 wienie na sesji medycy-
 ckiej s.p. odbycia, a dalej,
 iż Towarzystwo redaccji na-
 kępił. - Byłoby wieloletni i
 bynajmniej wyrady bractwa i powa-
 żania.

Bronisław Holka
 IV Liegelofeng. 1887



443

20 8/11
vii 8/11

311

Bronislaw Holtz

Sculpteur

IV., Rainergasse 16.

III. Stiege, Th. 1.

WIEN.

Szanowny Panie

Proszę A. P. o obja-
śnienie: — czy moje
grupy przedstawiające
"autodzieńca z rybą"
która znajduje się
na wystawie Kretschmer
moję wystawić na
Krajowej i czy, po uboi-
czeniu Karkowej, powwinę
poinicować ją u siebie

do poki nie znaję
na mię odpowiedniego
pomocownika. —

Łęczę wyrazy szacunku
i poważania z jętkim
powszechnym
prowizorem Halber

1881/12/12
Sto

444. $\frac{3}{14}$ str. 312

Bronisław Holtz

Sculpteur

IV., Rainergasse 16,

III. Stiege, Th. 1.

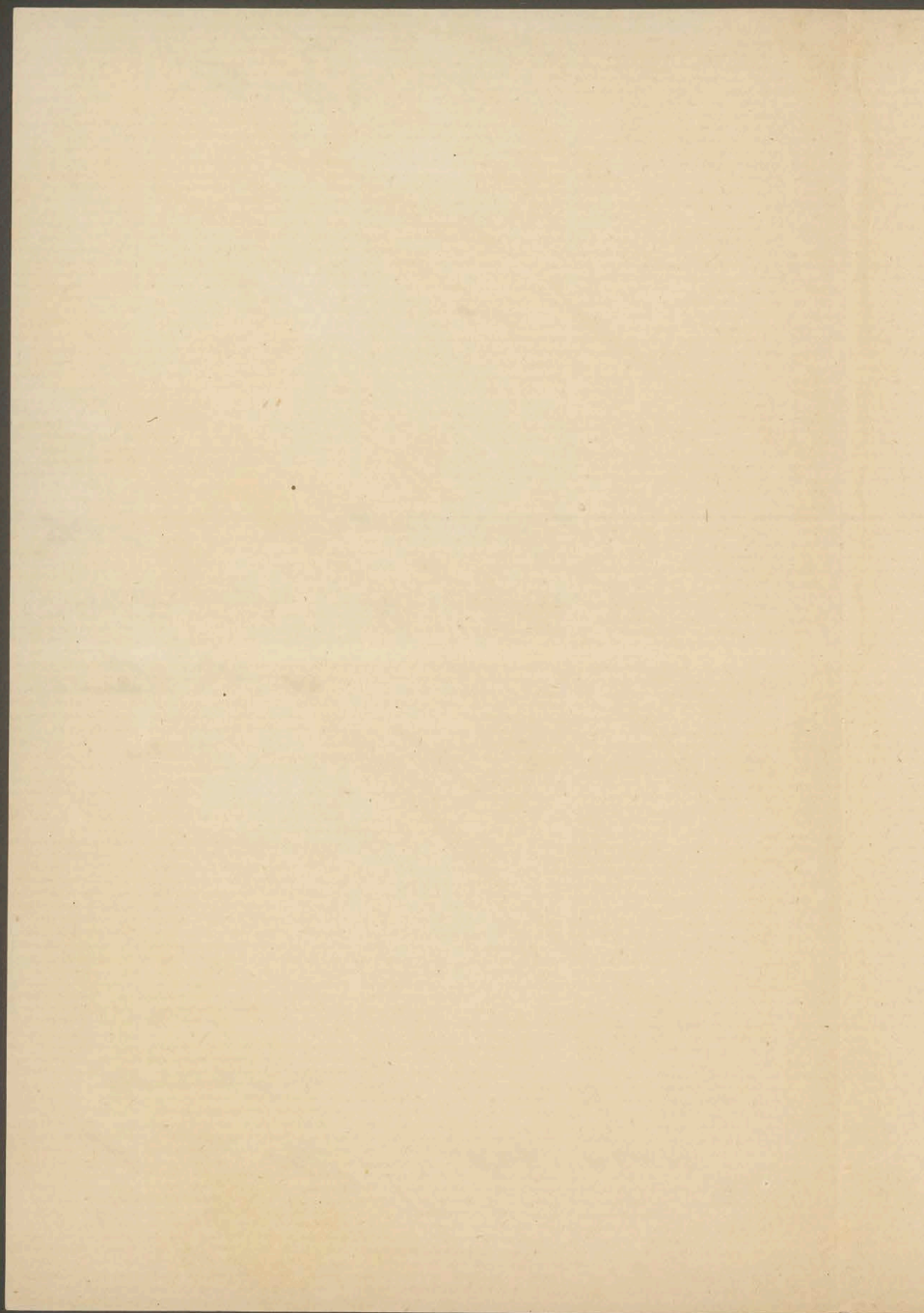
WIEN.

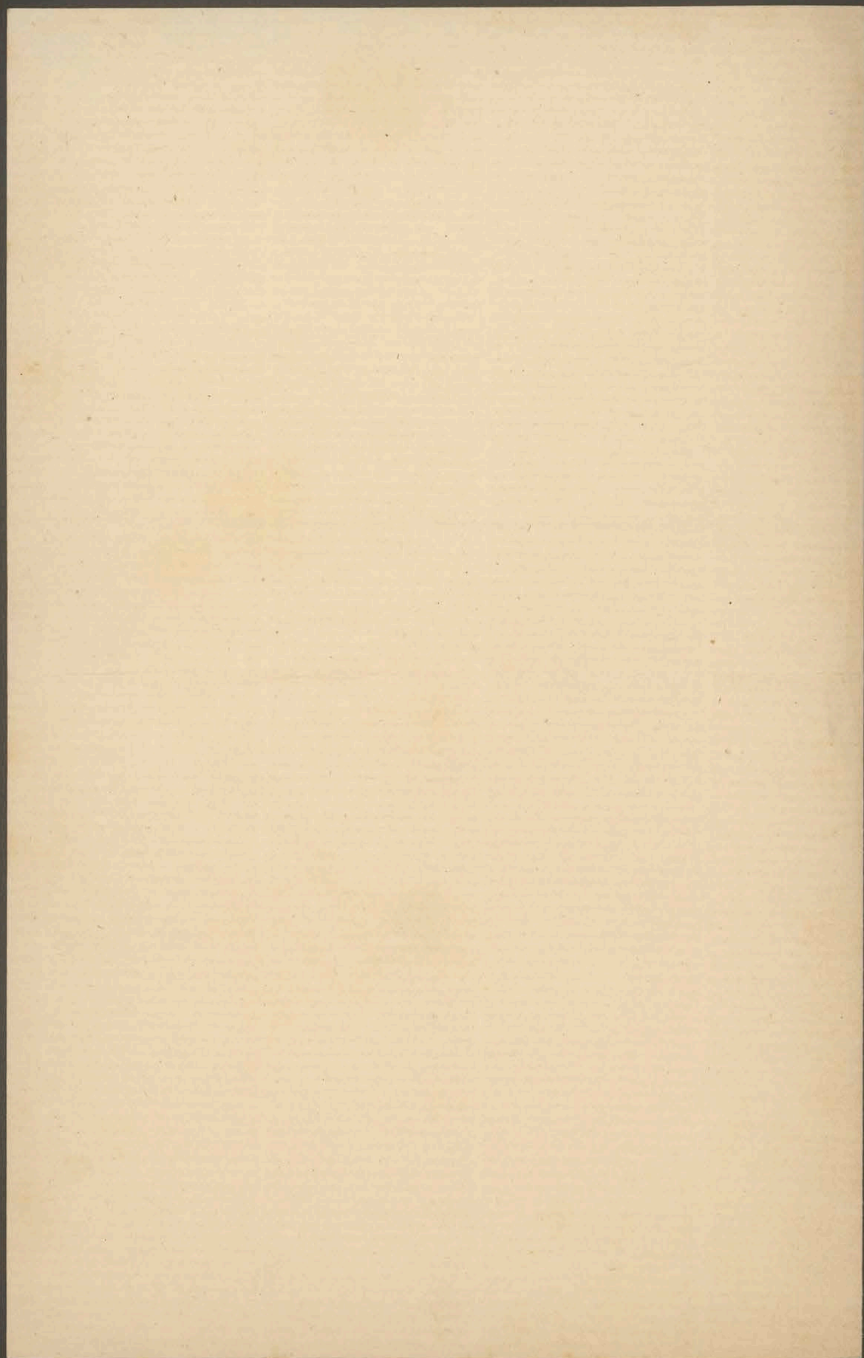
Szanowny Panie!

Dotychczasawiawiadomi-
nie o trymatacie i wysta-
wy krajowej uproszonym
wzrostu S. Pana o Terkawe
wydanie figury na
wzrostu si otworzy wy-
stawa. —

Łączę wyprosy bezcennie
i powierzenie z jakim
powołaniem Bronisław Holtz

odp. 7/8 88





446

314

Lwów dnia 26. września 1879.

Do ramkniżem wystawy we
Lwowie odesłano tużjere tworyjst^{oo}
przy. sztuk piżknych medaljan
s. p. Szajrocky na wystawę do
Krakowa; orem osmielam ci;
zawiadanie' Wilnucinego
Pana Sabradzijsa.

Łycz, wygary powiazania

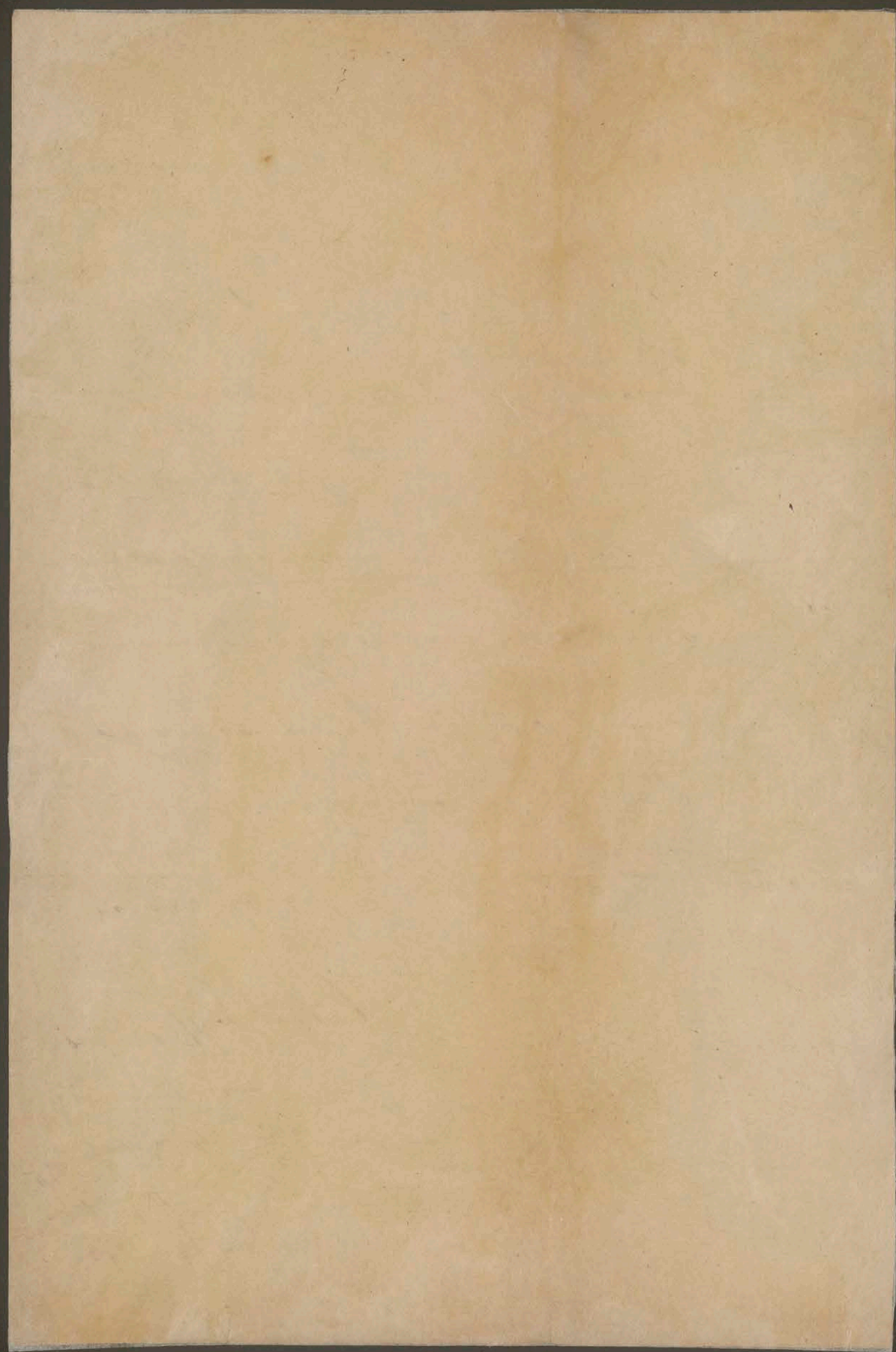
Lechyn Horowski

we Lwowie

ulica Chorzycyjana
N. 5

II piżtas.

wrp/20/9 1879



Szanowny Panie i Dobrodziej

Na wystawie krakowskiego Towarzystwa znajduję się mój obrazek przedstawiający trojks koni z wózkami, dostatek nauki prozorski str. 20. — Obecnie nie wiem jaki go los spotkał czy został zakupiony. Jestem w wielkiej potrzebie prawi granicy z usdkg dlatego udaję się z prozkg do Szanownego pana i Dobrodzija ktem więcej

iz użyteczność Jego ewang
 jest między artystami o smy-
 scie mi spomocę i o wyobra-
 żowaniu jaknajpiewniejsz
jakichkolwiek piemiędzy. —

Drugi mój obratek jest
 w drodze do Krakowa. —

Mam nadzieję iż Szanowny
 Pan, dobrodziej przychylić
się raczy do mojej prośby
i dłużej na przysługę
odpowiedź oczekiwać nie
da. — Jakkolwiek cenna

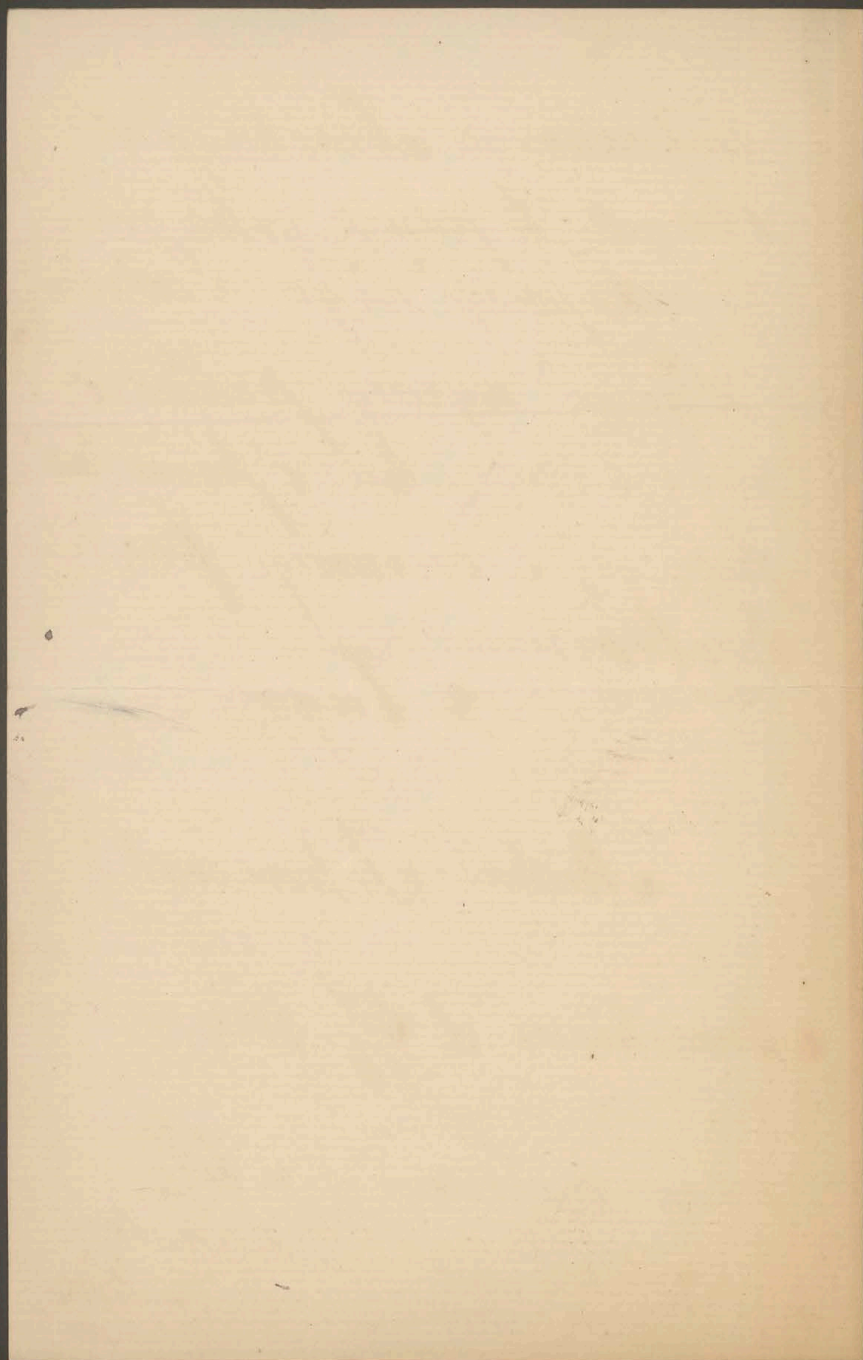
wspomnianego abraška jest
 i bo gwałt to jednak gotowość perstom
 zaimone porzycie się go za cokolwiek.

Lgerye wyrazy prawdzi-
 wego skądunka i poważanie
 Juisz się Szanownego pana
 i Dobrodziejstwa Tuzę

Michał Tchnowski

Monachium d. 5/6 1884.

adres: academie der bild.
 Künste
 München.
 7/6 1884
 16/6 1884



Staurovy panu i Dobrodruju!

Dziękuję serdecznie za udzielony mi
rads i łaskawy odpowiad' Staurowego
panu Dobr. Jinnu jednocześnie prosie'
Go aby był łaskaw dać stosowne rozpo-
ządzenie co do usunięcia poprzedniego obra-
zka z wystawy i jeśli by był czas sekore
o wystawie go do Lioowa choćby w cenie
50 guldenów. — Łapawne oddał mi o brack
niój pui nadredt' ceuz na mien. Stauro-
wuy pan Dobr. sam potorye' raczy. —
Dziwoda iż mam parę odob które by
wdanym racie mogły swéi odwrócić
mi niepokóie kancelarjz łowareytwu
raczy zatem Staurowuy pan Dobr.
nie podawacé do dréimnikóu ze nadru'
taki a taki abrack. —

Przebaudy

[Faint, illegible handwriting on lined paper]

[Faint handwriting on the right edge of the page]

[Faint handwriting on the right edge of the page]

mi Stanowny Pan si niernomy
 Ma oobisac smiem tylowa adraza
 obaraai Go prozbami, w kardym
 raru liers na wyrozumiatoc
 Stanownego pana dla miie
 za co niech mi bzdne woluo pi-
 sae' res Jego wdrusenym Stuzg

Michał Jchnowski

Monachium d. 17/8
 845.

ps w razie gdyby bylo mi zapoino wydatc
 obronek dawny do Liowa ko rawnie
 prosse o adnucie go do kancelarji
 to moie do ronek dorobit by inny
 obronek. — polecajge res pbrer
 rar Pawkawej a przytem bardzo
 upragmowuj pamieci Stanownego
 pana Dobrodneja pomozgi i uelbnym
 Stacunkiem Stuzg
 Jchnowski

the order of the day
to be observed in the
case of the
the order of the day
to be observed in the
case of the

Michael Johnston
1781

the order of the day
to be observed in the
case of the
the order of the day
to be observed in the
case of the

Do
 Smutnej Dyrekcji Towarzystwa
 Przyjaciół Sztuk Pięknych w Krakowie

Podanie

Bedge w przejeździe z Mona-
 chium a pryncipalny potrzebny
 smiem prosić Smutną Dyrekcję
 o udzielenie mi pożyczki w kwocie
 50^{re} zł. r. a. na obratek mojej naj-
 dźszej się w Kancelarji Towa-
 rzystwa. -

Mam nadzieję że Smutna
 Dyrekcja uwzględni moje po-
 życie i przychylić się raczy do
 mojej prośby. -

Zgłębokim uszanowaniem

M. Schodtński

Kraków d 12^o /
 VII 1884^o.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Handwritten text, possibly a name or a specific section header, located in the upper middle part of the page.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script that are difficult to decipher due to fading and bleed-through.

Handwritten text at the bottom of the page, likely a signature or a date.

Dnia 25. 1885
 P. M.

Do
 Szanownej Dyrekcji Towarzystwa
 przyjaciół Sztuk Pięknych
 w Krakowie

Podanie

Mając na dokonanie obrazek artystycznych
 romansów „Ciepiny panny Miodziejki”, które
 są jednaki dla braku pieniędzy dokonywać mi
 trudno a przypew będzie chorą, muszę
 komicznie potrzebę leczenia się, smiem pro-
 sić Szanowne Dyrekcji Towarzystwa przyja-
 ciół Sztuk Pięknych o udruknie mi po-
 ierki na obrazek „Wizjki paryskiej w-
 kromie 100 złt. który przy niemyśniu do-
 tycam. —

Mam nadzieję że dwukrotna Dyrekcja
 Towarzystwa zechce przychylić mi i Partkawa
 do mej prośby — przyjdzie z pewnością
 prawdziwie potrzebującemu. —

Prorobaję z głębokim Dacunkiem

Szanownej Dyrekcji
 Honorowy Stuga
 Michał Schwowski

Kraków dnia 25. 1885.

Very truly
yours
Wm. Lloyd Garrison

Dear Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the proposed meeting of the friends of the cause of the colored people in this city. I am glad to hear that you are so interested in the subject, and I trust that the meeting will be a successful one. I am, Sir, very respectfully,
Yours,
Wm. Lloyd Garrison

Wm. Lloyd Garrison
No. 25 N. 2d St. N. York

Cena
R. 1. v. w. a.
350.

Staowomy panie i Dobrodzieju!

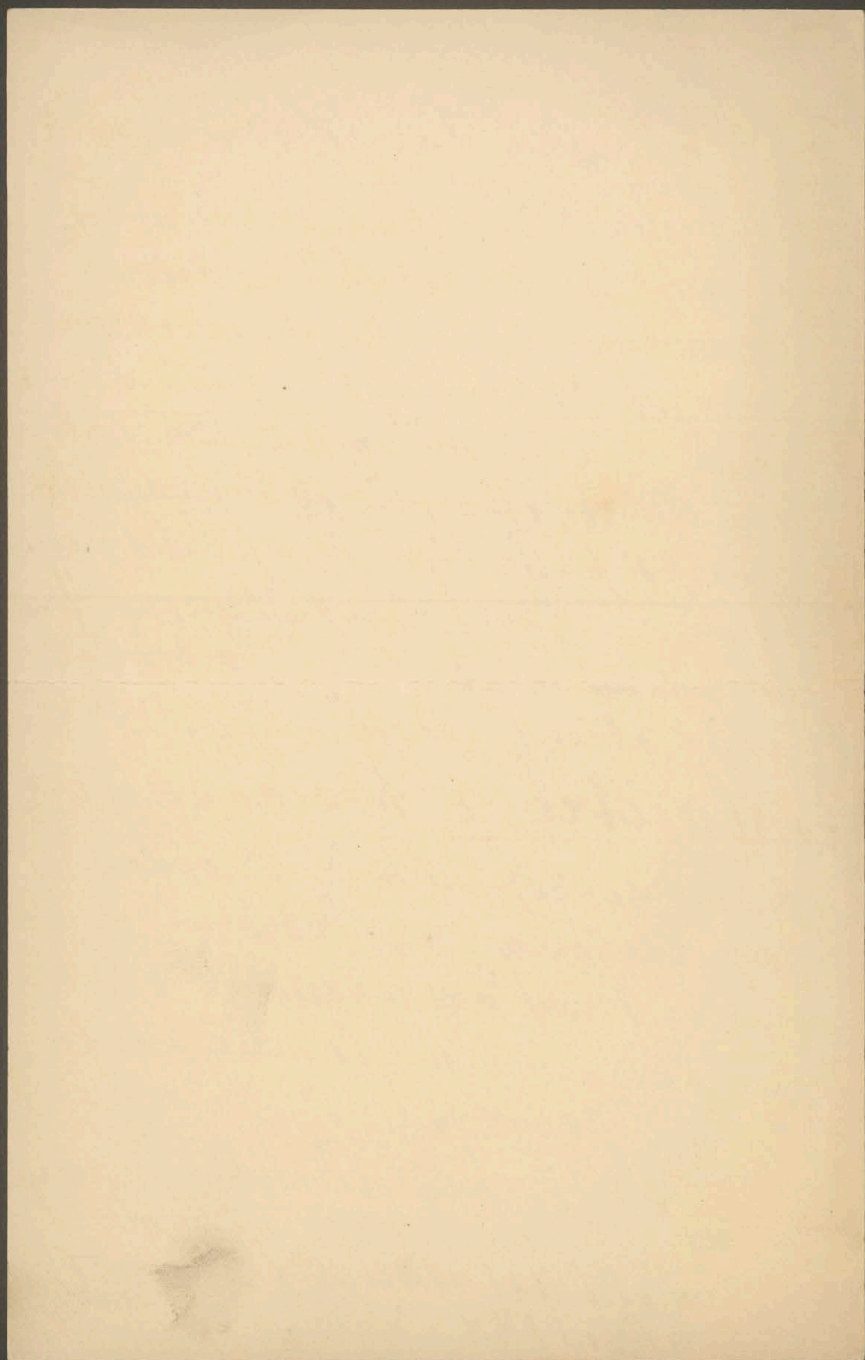
Wielkie jest swinstwo moje, ale ufam
iz węgkora jest dobroć i taskałosć
Staowonego pana. — Okolicenosci poste-
urty neme istotnie tak w opinii Staow-
otnego pana, ze nie smiem sam osobi-
twe stange mu przed oblicze zagme-
wane i prozje bijze sig w pierd o rozgwa-
renie. — Gdyby jednak Staowomy Pan
nie zechcial mi przebaerze, to przydej-
mniej obrazek zatykalowany.

Maestro z Krowadny

(Dzieci nowo spłodzone — niewinne)
raoy Staowomy pan. Dobrodziej wryzje
pod Taskałosć orzdownicხო, aby oj-
cie i wienyciele mogli mieć z niego
kiedyt pociechy. —

Skruozony do gley i wdzioczny
prawne Tuga

Michał Wacław Jętkowski
Krakow 10/10 1886 r.



Do

Szanownej Dyrekcji

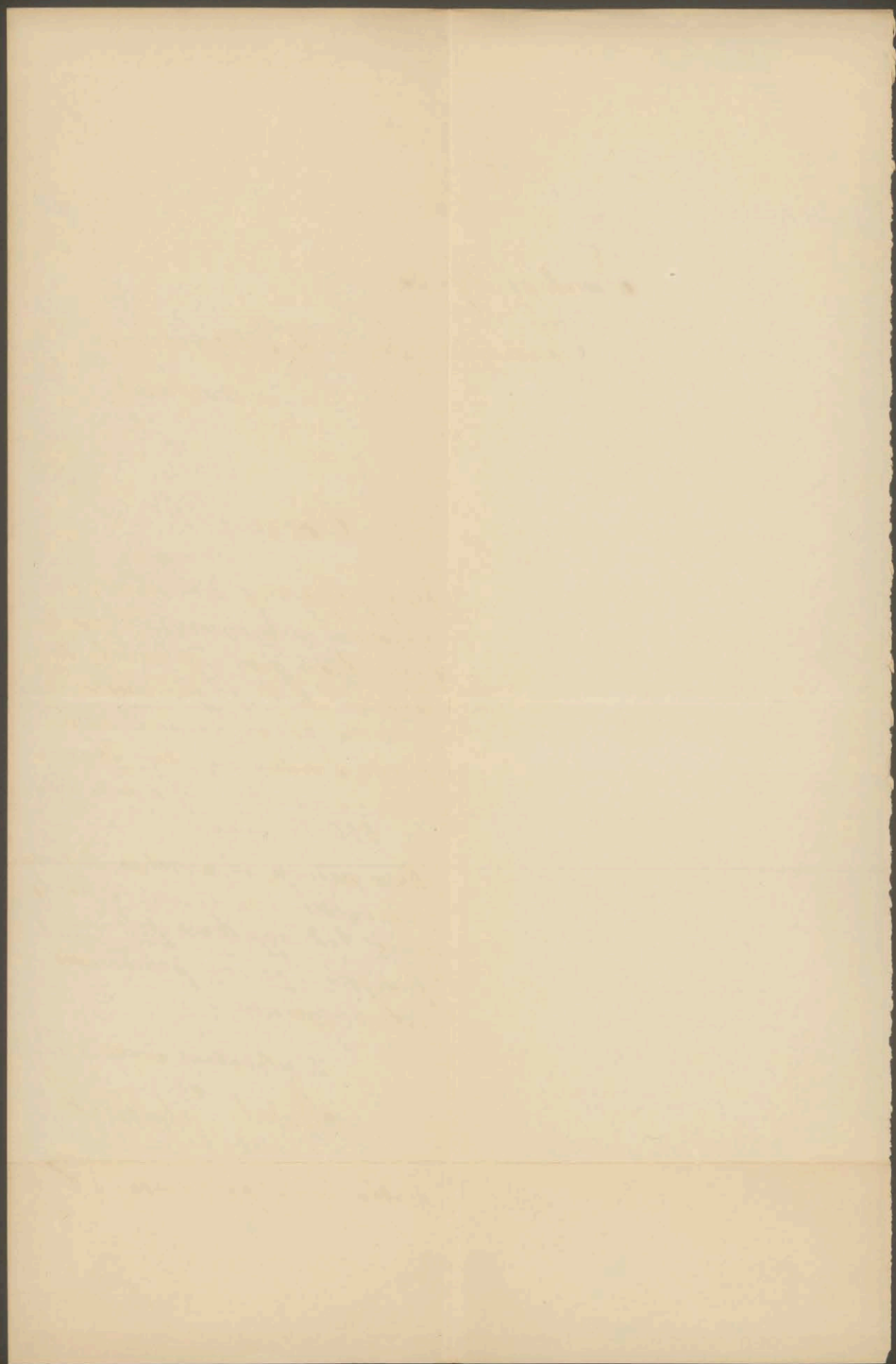
Towarzystwa Spółności Zakł. Poczty
w KrakowiePodanie

Niej podpisany nawiedzony nie-
sposobem a mianowicie chorobą
ojca, która grozi zupełną utratą
wzroku, chcąc przynajmniej z
niecierpką pomocą rodzinie, tem
prosi Szanowną Dyrekcję Towarzy-
stwa o udzielenie przynajmniej
110 złr. w. a.

Mam nadzieję, że Szanowna Dyrekcja
Towarzystwa raczy wzywać pod
wagę tak wyjątkowe położenie i
przyjdzie z pomocą prawdziwie
patriotycznemu.

Zgłębkiem Szanunkiem
Michał Szmonek

Kraków dnia 17 października 1857r.



Dzi 35. pp.

Do

Wielkiej Dyrekcji Towarzystwa
Przyjaciół Słuk Piśknych w
Krakowie

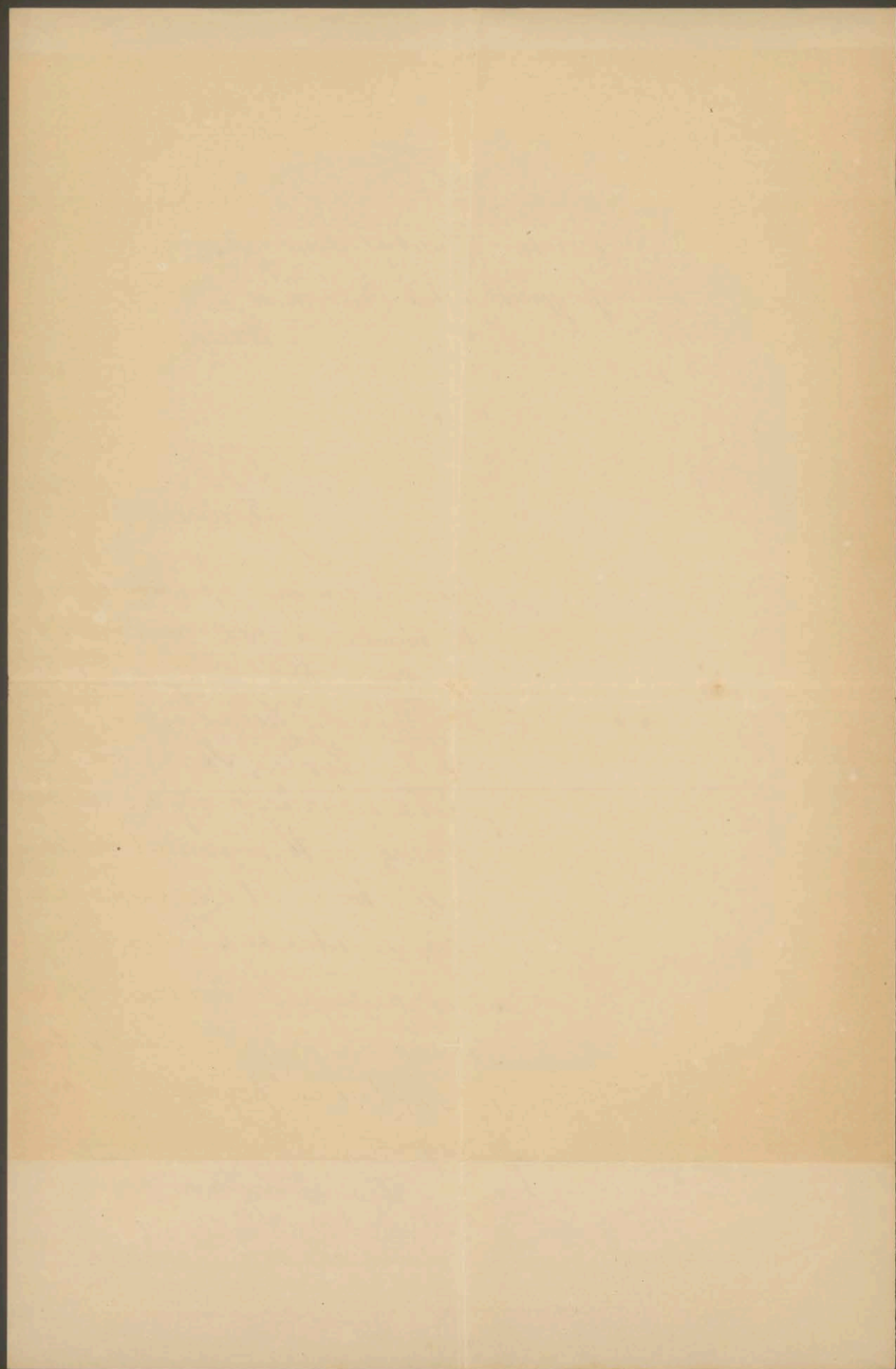
Podanie

Niej podpisany z powodu od sie-
bie niezabawnych będzie zmuszonym
wyjechać z Krakowa a pragnąc by-
dąc w wielkiej potrzebie, smie prosić
Wielką Dyrekcję Towarzystwa przy-
jaciół Słuk Piśknych aby raczyła przysłać
z pomogą czy to smier adresemie po-
zyczeki w kwocie 50 złr. czy też przez
zakupienie obračka p.l. wzięki paryż.
Mam nadzieję że Wielka Dyrekcja
Towarzystwa Przyjaciół Słuk Piśknych
raczy się Takawie przychylić do mojej
prośby

Z najczestniejszymi pozdrowieniami

Michał Schworski

Kraków dnia 15 / XI / 1885 r.



p. Schwarz

wymien - 2 zł 100. prosi o dostawę reszty z obrarek
"Księgi Parcy"
(cena 200 zł)

Do
Sretniej Dyrekcji Towarzystwa
pomyślnie Szlak piskunych
w Krakowie

Podanie

Tymczasem proszę Sretną Dyrekcję Towarzystwa pomyślnie Szlak piskunych aby
~~mogła~~ reszta jako mi Sretna Dyrekcja
pomyślnie sa mój obrarek „Księgi Parcy”
kassa Towarzystwa wypłaciła mi to co
względem najstęj pokryty wyjątkowo.

Mam nadzieję że Sretna Dyrekcja
Towarzystwa raczy uwzględnić moją prośbę.

Z najgłębokim szacunkiem
Michał Schwarz

Kraków dnia 10/1 1886r.

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

Do

Swieżej Dyrekcji Towarzystwa
Pojazdów Dlak Piaskowych
w Krakowie

ma 10f

Podanie

Wzrostem przeciwko Dyrekcji Towarzystwa
Pojazdów Dlak Piaskowych oddzielnie
leżąc mi spójnie w Krakowie 22 St. na-
figurka, Rejtan po utracie ożyczenia
dlażce nadziejając mi przy Dyrekcji
Dyrekcji Towarzystwa przychylcie się
także w razie

pożyczy 25 fl.
z rachunku Etk. nie

Proszę się Swieżej Dyrekcji
Towarzystwa

naproszonym Stuzg

Michał Szmorski

Kraków dnia 11 kwietnia
1886 roku

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

Do Sretniej Dyrekcji
Towarzystwa Pryjaciół Sztuki Piśmiennej
w Krakowie

nie mam

Pradanie

Z powodu mojego się odbyć odmian
drugim zakupem, Sretniej Dyrekcji
Towarzystwa Pryjaciół Sztuki Piśmiennej
aby należało
nie przenieść mojej figurki, Rej-
tana co cenz jakże miżama
Sretna Dyrekcya Towarzystwa
zaproszenie przynies z wdzięczno-
ścią. - Spuśćteż mam honor
nadmienić iż jest to jedyny odlew
farmy bowiem nie posiadacz. -

Sretniej Dyrekcji Towarzystwa
Pryjaciół Sztuki Piśmiennej

Michał Sznorski

Kraków 15 Maja 1886 roku

Dr. J. M. ...
...

...

...

...

...

20 10

Do Świetnej Dyrekcji Zjednoczonego
Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych —
w Krakowie —

Podanie

Miej podpisany smie prosie Świetną Dyrekcję
Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych o udziele-
nie mi przycki na figurkę „Restau po-
utraccia wolności w kwocie 15 złotych reńskich.”
Spodziewam się ze Świetna Dyrekcja przychyli
mi racę do mej prośby. —

z głębokim wdziękaniem

M. J. Schuster

20/6. 1886
J. 15-

Kraków dnia 20/VI 1886 r.

Faint, illegible handwriting at the top of the page.

Large block of faint, illegible handwriting in the middle of the page.

Faint handwriting at the bottom of the page.

D.

Strzałnej Dyrekcji Towarzystwa Pryjaciół
Sztuk pięknych w Krakowie.

Przedanie

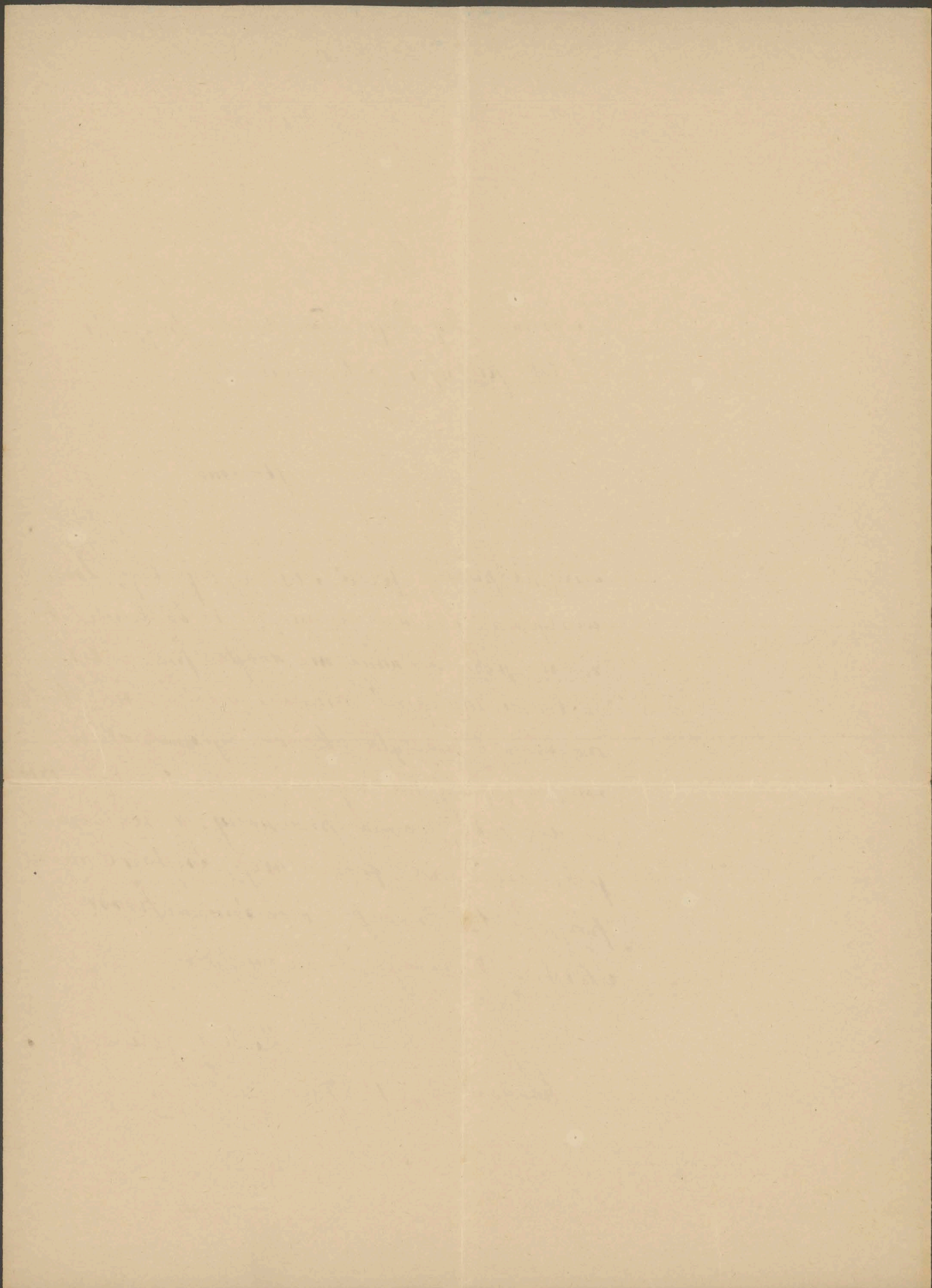
Niniejszy podpisany prosi Strzałną Dyrekcję Towarzystwa aby uwzględniając iż od dwóch lat żadnej pracy od niego nie nabyta przez co byłem za bieżąc sprzedawać zmuszony a ratem na straty naruszony, raczyła kupić ryzownik obcemi zmaszując się na wydanie „Noe 2 listopada 1772” za cenę jaka sama przynocny, a w dalszym jako cesary na figurce mojej. Proszę o racę przypisać te figurki o co śmiem prosić Strzałną Dyrekcję Towarzystwa.

Michal Schwozki

Kraków 13/III 1887r.

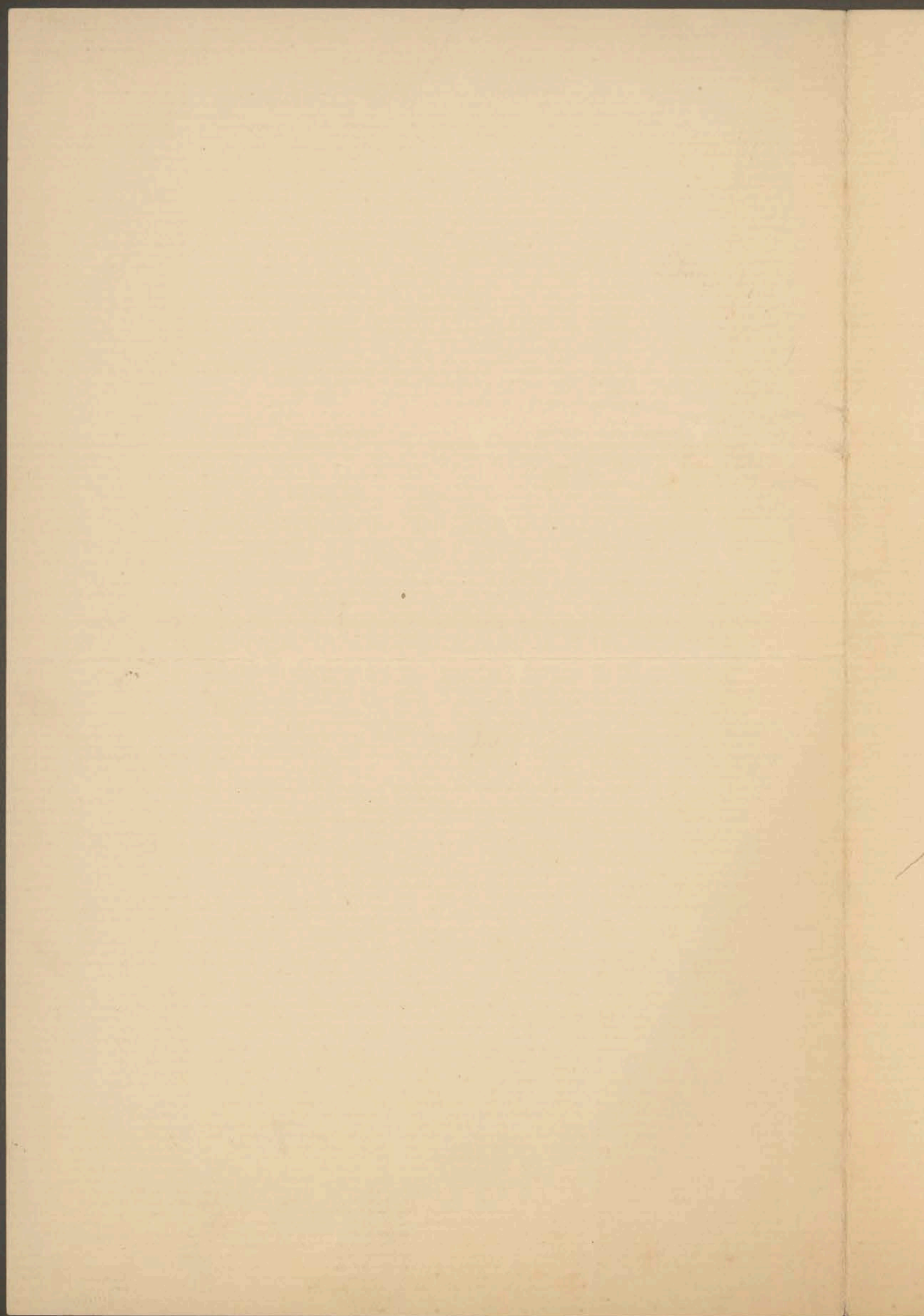
Komunika mi widać
85. fl. widać

na kwiecień



Żanoway panie!

Nim osobie postarasz się mścić i Ża-
 nownym panem i naprawić to, co sobie mo-
 żesz pan za uchybienie poetyki, tymczasem
 odmielam się ku dzie Żanowaygo pana ad-
 cyzaniem tych kilku stron - nie dlatego
 że interes mój obecnie i celowości z pań-
 skiej strony wymaga dle poprawy z o-
 bowiązków przywołanego człowieka, który
 pragnie aby Żanowayp. uwzględnił moje
 potroenie moje racyt me postępowanie
 po chrenypaniku tłumacząc przed sobą.
 Bo kiedy byłtem istotnie w potroeniu
 godnym współczuciu a spotykaniem na
 każdym kroku budności i miłal.

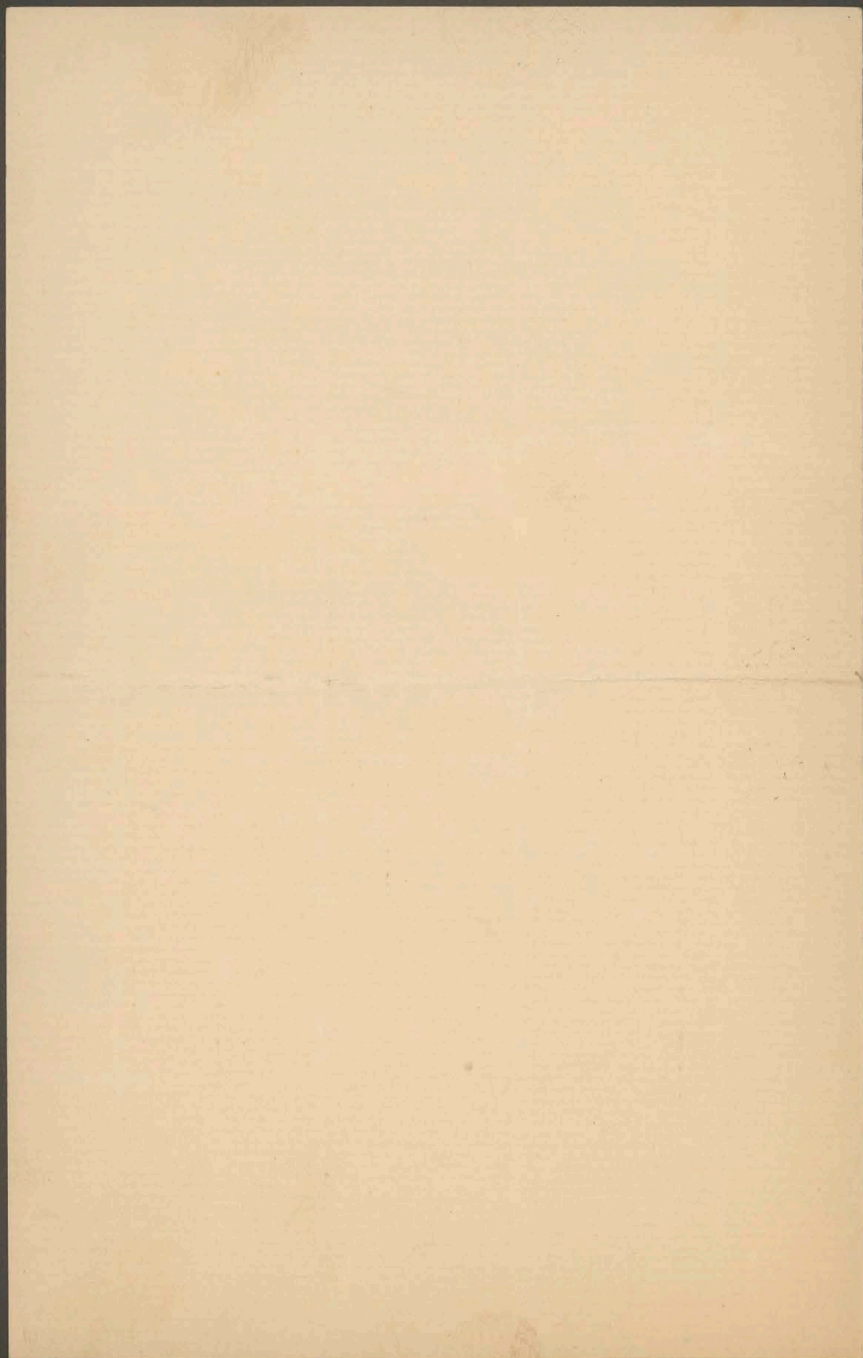


Szukamy, to mniemam że Gran-
 wy Pan znajdzie tę rzecz bliska, aby
 swego dla mnie nie zachowywał.
 prosię zatem o wszelkie podziękowania.

z przyczyną Decyzyjnego Pana

Augu
 M. Schumy

Kraków d. 1/V 1887 r. -



po Technowick

331

Do
Smiley Dyrekcye Towarzystwa
Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Królestwie

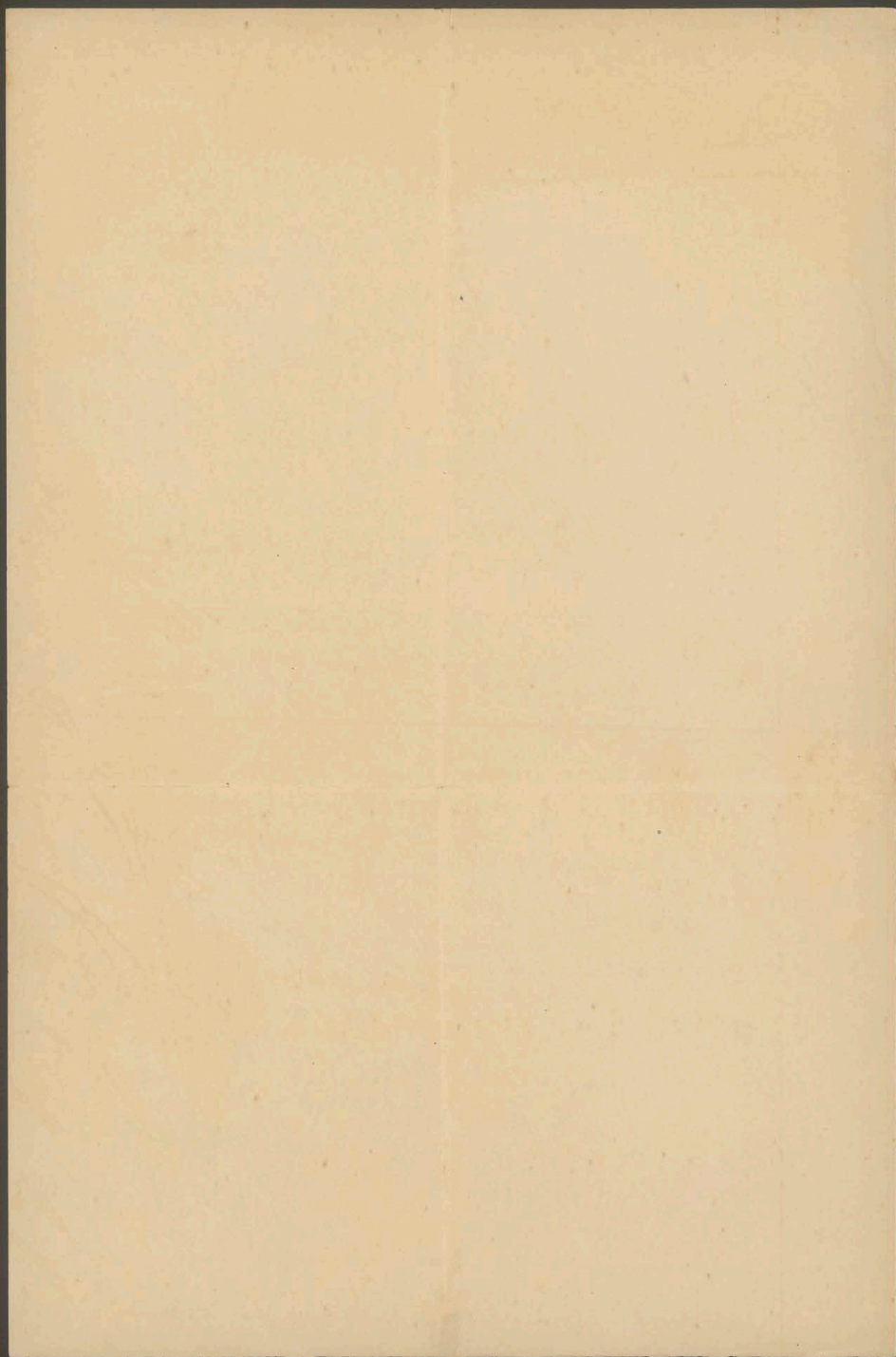
Podanie

Mejsze dwie prace rysunkowe jednę z nich
scenę ludową rękopisaną „Ino ostro“ w filii
Towarzystwa we Lwowie, drugą zaś, Mac 2 kłosa
pada 1772 r. w sali Sądowego Towarzystwa
Smiley prosić Smiley Dyrekcye Towarzystwa
Przyjaciół Sztuk Pięknych, o udzielenie zastawnego
przyjorki w kwocie 50 zł. na te dwie
prace i mam nadzieję że Smiley Dyrekcya
Towarzystwa do mej prośby przychyli się

raczej, — tem więcej że mam już ukończoną
obraz olejny większych rozmiarów którego podanie
dla brata rama przystać na wystawę Towarzystwa
nie jestam w najmniejszej udradzie
niż ratem loskarcie przyjorka będę dla
mnie prawdziwym powodem.

Z głębokim uderowaniem
Michał Sztetan Schmorński

Kraków dnia 1/5 1857 r.



D.

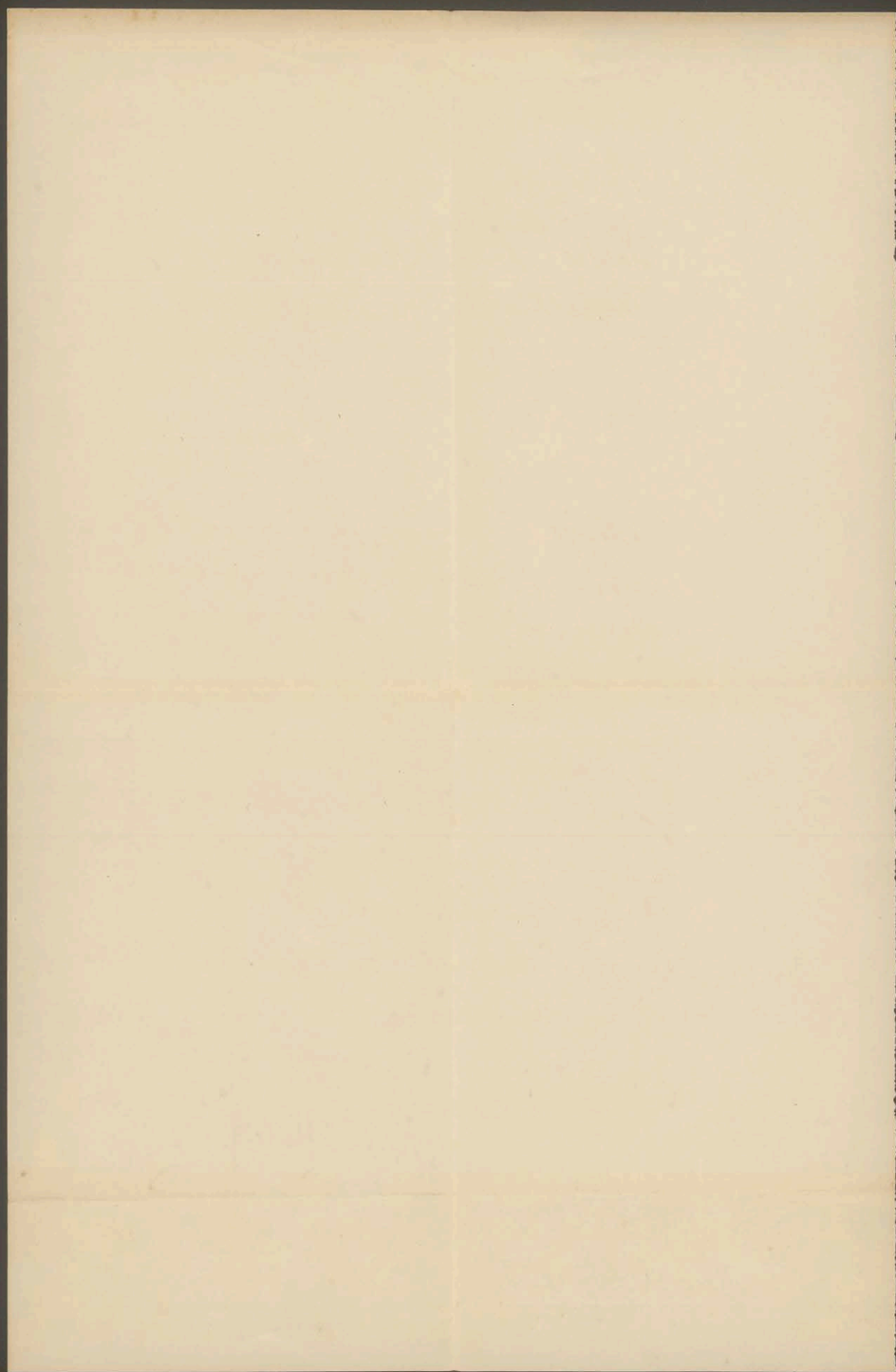
Świeżej Komisji Rządowej
 Zarządzenia Wydziału Edukacyjnemu.
 w Krakowie

Państwo

Mając że pierwsi iż Świeża Komisja
 zechce mi dopomóc do podnego wystawienia
 obca „Sielanka” stał się do Świeżej Komii
 zj, proszę aby raczyła mi przyznać piąt-
 orkę wkładowi 100 guldenców w. a.
 gdyż nawet sam. nie jestem w stanie sobie
 sprawić a abok tego będzie chętnym potru-
 buję jakiejś takiej karagi. Mam nadzieję
 że Świeża Komisja rozporządzenia spuy-
 chylic się raczy do przedstawionej pro-
 zenie przebie.

Z głębokim wdziękiem
 Nishas Jehnowski

Kraków d 8 /
 V 1887/5.



P. Schrock

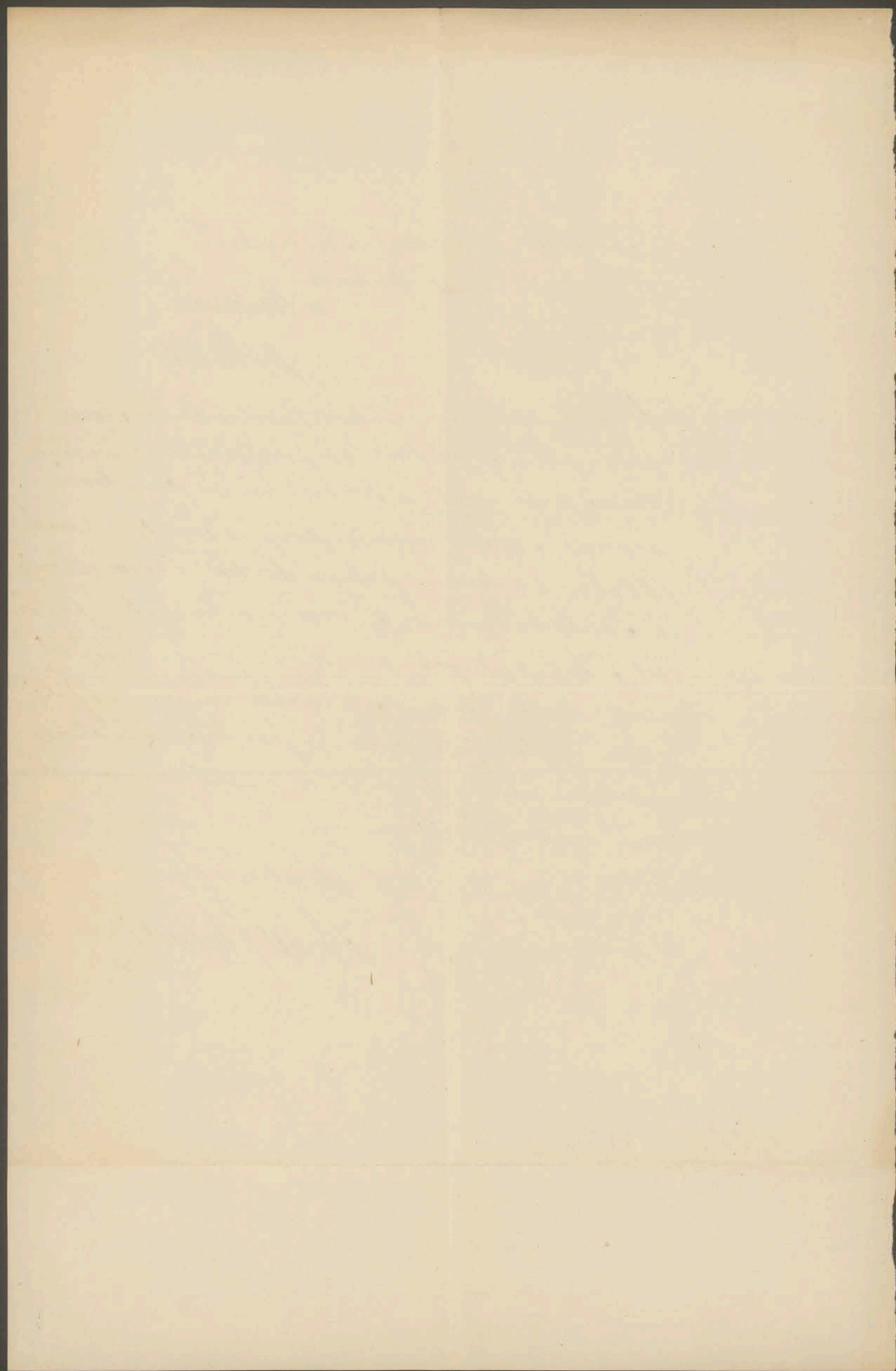
Do
 Szanownej Dyrekcji Zarządu
 Przejściel Szlak fizycznych
 w Krakowie

podam

Według ureczenia Szanownej Komisji Rozprawowej
 obraz mój „Siebanta” o ile mniejsi wykończony
 i mam honor zwrócić go Szanownej Komisji przedstawić
 przy czym smiałem pozwolić o projekcie w kwiecie
 1887 r. na dotychczas potropie kosztów i mam nadzieję
 że Szanowna Dyrekcja odpowiedzialnego Zarządu Przejściel
 Szlak fizycznych do mojej prośby przychyli się
 z uwagą; nadto koncepty z zamknięciem na czas jakiś
 zdaniem wysłany prosiłbym się jeszcze bardziej obraz
 wykończyć aby mógł znaleźć dla siebie miejsce w kolekcji
 cennym wystrajany Komisji.

Z głębokim szacunkiem
 Michał Lehmonski

Kraków 5/V 1887 r. -



z. 22. 86.
r.

Szanowny Panie!

W tych dniach oczekiwaniem z
Warszawy za kilka przestanych
robót kilkuset rubli, które nie-
bawem miały nadzieję. Z niemia-
domych mi powadim odpowiedni
dobudowa żadnej niemam, a boję
się porzucić na kosm - poświęcam
donesi S. Panie, że bardzo bym
pragnął, aby przyobiecany mi
zakup pracy konkursowej usta-
fił o ile można jaknajprędzej,
gdyż niecierpię niemają za
niczego w moich - byłbym
w nadziei krytycznym postawieniu.
Tęże mycam znaczeniu: powa-
żania

C. S. Janowski.

ul. 25/1186

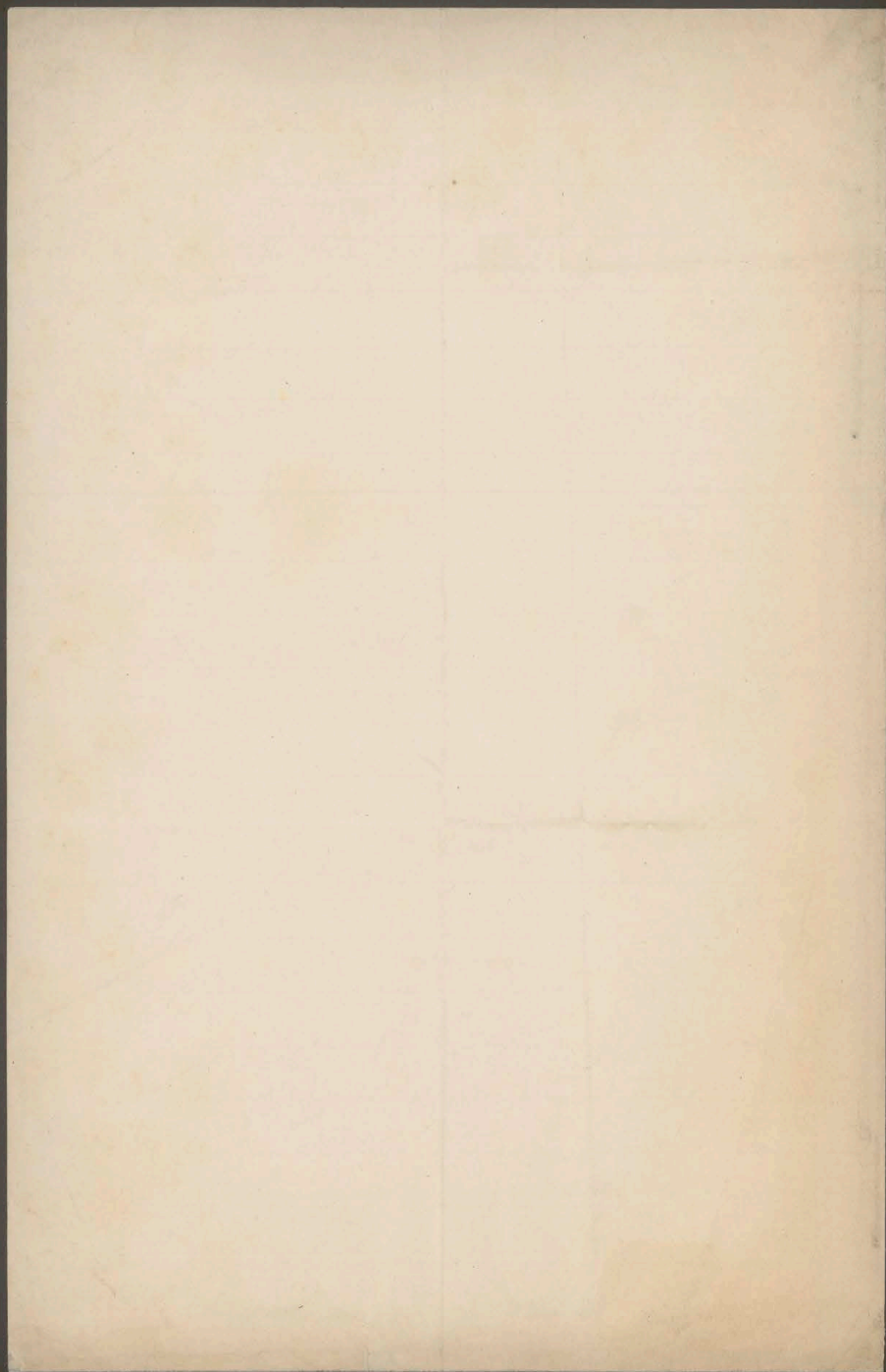
Świętyńska Rogalla
cz. 40.

1864

Dear Mother

I got your letter of the 15th and was
 glad to hear from you and to hear
 that you were all well. I am
 well at present and hope these few
 lines will find you all the same.
 I have not much news to write
 at present. I am still in the
 hospital and am getting on
 as well as can be expected.
 I have not seen any of my
 friends here and do not know
 how they are getting on.
 I have not much news to write
 at present. I am still in the
 hospital and am getting on
 as well as can be expected.
 I have not seen any of my
 friends here and do not know
 how they are getting on.

Your affectionate son
 C. B. ...



Do Wiskusinej Komisij
Porfornawaj.

W opowiesci na propozycyji L. Komisij, Lyczysz sie
zakup mojej akwarelli simeu radcydowoi, ie
summa 150 r. uwazam za zbyt mala, uwazasz,
ie akwarella ta oytanona jako najtopena i konbar
tomych wiskusow glosow, chocai dla formatu nie
nagrodzone pierwsza nagroda 300 r. kwalifikowate
sie jednak do reprodukcji; gdyby nie format
otrzymate by nagroda 300 r. Gdy wiec L. Komisij
propozycyja ciez 150 r. t.j. potowz summy pro-
nawonej jako nagroda, a wygladnie summa row-
najna sie najwiecej w konkurencji nagrodzie prosz
prelo o subtelnijoe wybranie tej kwestyji w
wygladzie, ie taka jedne rzecz sturmie przynone
milk woiu na wstetku ninij podpisanezo odriatoi.

W przeciwnym razie L. Towarystwa nie narozwate
ay tiez "Towarystwa Zaczety" bez przeciwnienia
"Ziuchowis" szan wiec nadziejs, ie Towaryst
dzept to milkiy roinicy nie zrobi, jutei
przezplynietego artykulu, czelczi summa wiskus,
alora woiu tu odbramne dlati wstetcein
sie posthyci woiu. Tudiwi nyemak "Luanu"
nie przocz, ie woiu dla bledny perspektynicawego

nie odpowiedział warunkom konkursu (jakkolwiek
miał nagrodzonym innym warunkom tychże grub-
szych wed wielkie normy). jednakże nie podpi-
sany żadnym warunkiem, nie upoważniał ni-
kogo do otwarcia koperty i wdrążenia
incognito, o którego zachowaniu ustalił w
tamtym nieoficjalnym artykule chadziło. Nie
wchadząc w to, czy w warunkach konkursu
było wyłączenie, a warunki mogą być
pod groźbą s. j. wykazaniem naruszenia
przeciwnie, ^(lub nie) imom jednak przypuszczam
widerzę gwałt na innych wysławianych pra-
cach, a tak musiałoby być. W przeciwnym
kierunku nie miałoby się być (choćby
niechęć) podać wątpliwości. Ponieważ
nie słabo się to, czego nie przegadano,
imieniom nie proszę s. Komisarzy, aby raczej
niech się nie dopatryje i jeżeli wyszedł
niech przypomni uwagi na uśrednieniu do cechy
dużej - temu nie mniej chociażby całość
niech skory poprawki, może przemawiać
do wchodu do rozważania dla etykiety,
bez uszczerbku smaku estetycznego tychże.
Z tegoż bowiem s. Jury wnioskuję, że
jeżeli przedłożenie się obnie, a faktem jest
iż to Jury shtadali uważać nie dyk-

kanci - jakich prewainie Cstrahomii
podobnych Towaryslu si shtowaj's. Oceniwie
 spasi pnychylwey dla unie sadu proslawiam
 L. Komisarij, wience, w osadzi be nez jak
 nastepiej, tak dla jedney, jak i drugij strony.
 Posawij pnyjci wyrazj starunku i kwanie

A. B. Janhowskie.

D. 25. X. 86.

Dear Mother
I received your letter of the 10th
and was glad to hear from you
and to hear that you were all
well. I am well at present
and hope these few lines will
find you all the same.

Yours affectionately
D. H. Jackson

1862

Lwów 29 Marca 1857

338

Wielmożny Panie!

Dziś bija we Wtorek wystąpił
obser na konkurs Brandta
poprzednim porządkiem -
futro będzie w Krakowie?
proszę o bezwzględne odebranie,
jeżeli Dyrekcja nieprzyjme
kontra obwaruję na sam
zapłatę.

Do honorowej wystawić
konkursowej, proszę naj
uprzejmie umieścić obser
na wystawie szt. w Krakowie

Tytuł obywat. Książec
 i Otenka - ena 600f
 Polecajce sie Tarkawej
 pamierej porożajie
 z ydubolim reuulim
 ofparozijnij.

Zabie 18^{dn} Kwietnia 1857

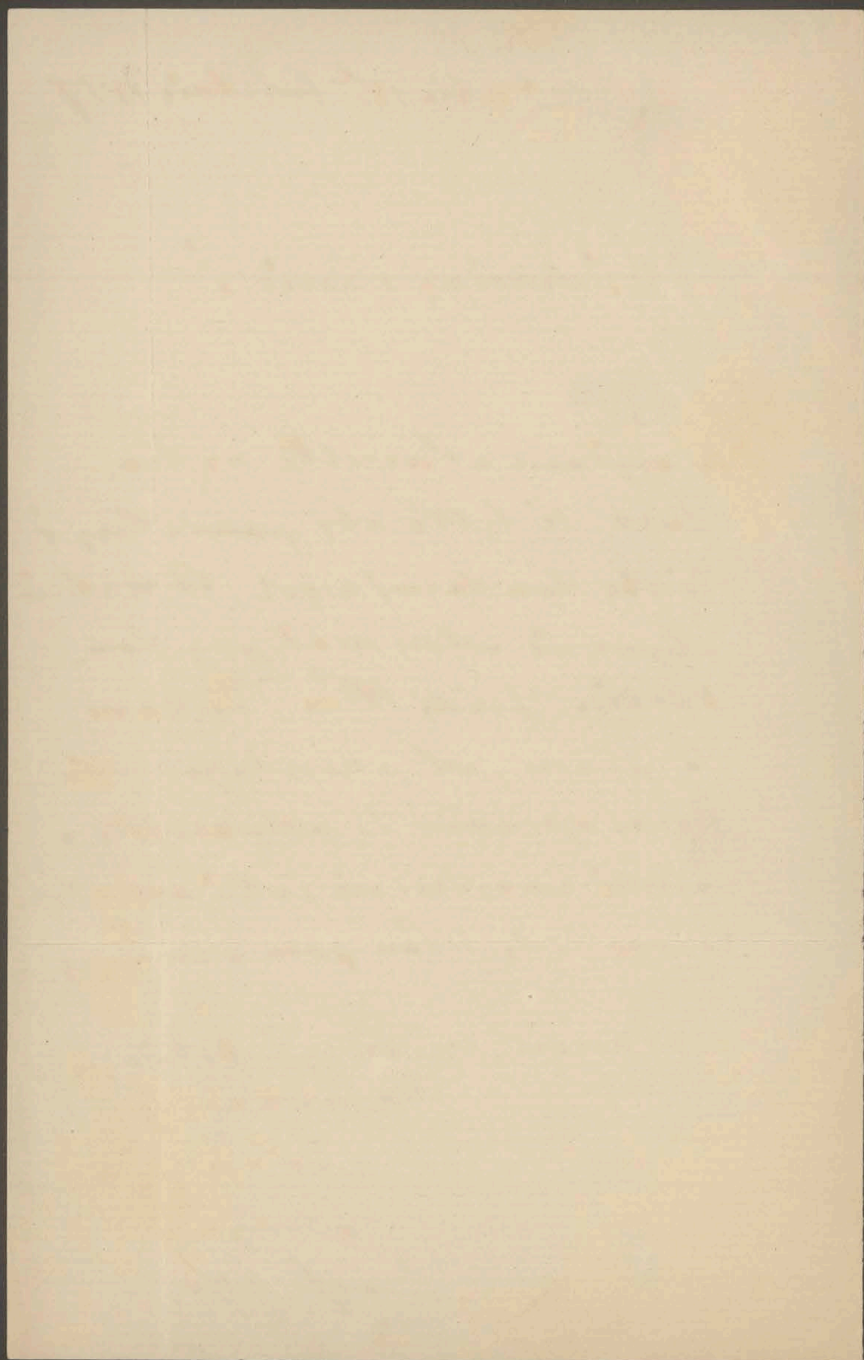
Wielmożny Panie,

Poznajam skwaretkę na kon.,
 kuras li tytko, aby powieścić
 cię do Kon. Karuiacych, co w sprawie
 obym się ubiegam przy kon.,
 Karui. Jędził Włan Tuskaw,
 to proce, jak przystaje roku -
 Rozci oprawię to skwaretkę,
 moim rozjedzie się jędził amator.
 racem, jak Włan sam ornawę -

Zadaćem wprawy jędziłiego
 rawniku

wdaje

Mawozniak
 20/4



Tryczna 3 16, 1/2 80.

Szanowny Panie

Przebiegnę obraz Kopanie Karstofli i takowy wyje-
 tam na Krakowską wystawę, w nadziei że Szano-
 wny Komitet uwzględni moje pocięcie, zechce mi
 udzielić pomocy. Wiedząc jak wiele należy od Sza-
 nowego Pana, udaję się więc do Niego z prośbą
 aby raczył wyje swego wpływu na moją korzyść

do Krakowa osobicie w tym dniu się o decyzji
 Krakowskiego Towarzystwa. Mając nadzieję że
 Łaskawy Pan uwzględni moją prośbę zostając
 z głębokim szacunkiem

Stanisław Jasiński

adres: G. J. o. p. Przeworsk
 w Trynawie.

48.19

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]


Trymura 3/15, 81.

Pranowny Panie

Ośmieleni się przy pomocy mojej prośby
 Łaskawemu Panu dzieje. o pożyczkę na mój
 obras. Kopanie Ziemiaków, przepraszam naj-
 mniej że to będzie moim interesem, ~~cały~~ każdy
 dni będę w Krakowie, gdzie chciałbym zabrać
 tylko parę dni a następnie udać się na granicę
 chciałbym więc jeżeli to jest możliwe pożyczkę

473.

otrzymał w najkrośniejszym czasie. Tenże
raz powracam moją prośbę, o uwzględnienie
której upraszając, zodażę „głębokim
szacunkiem” *Hermina Jasiewicz*



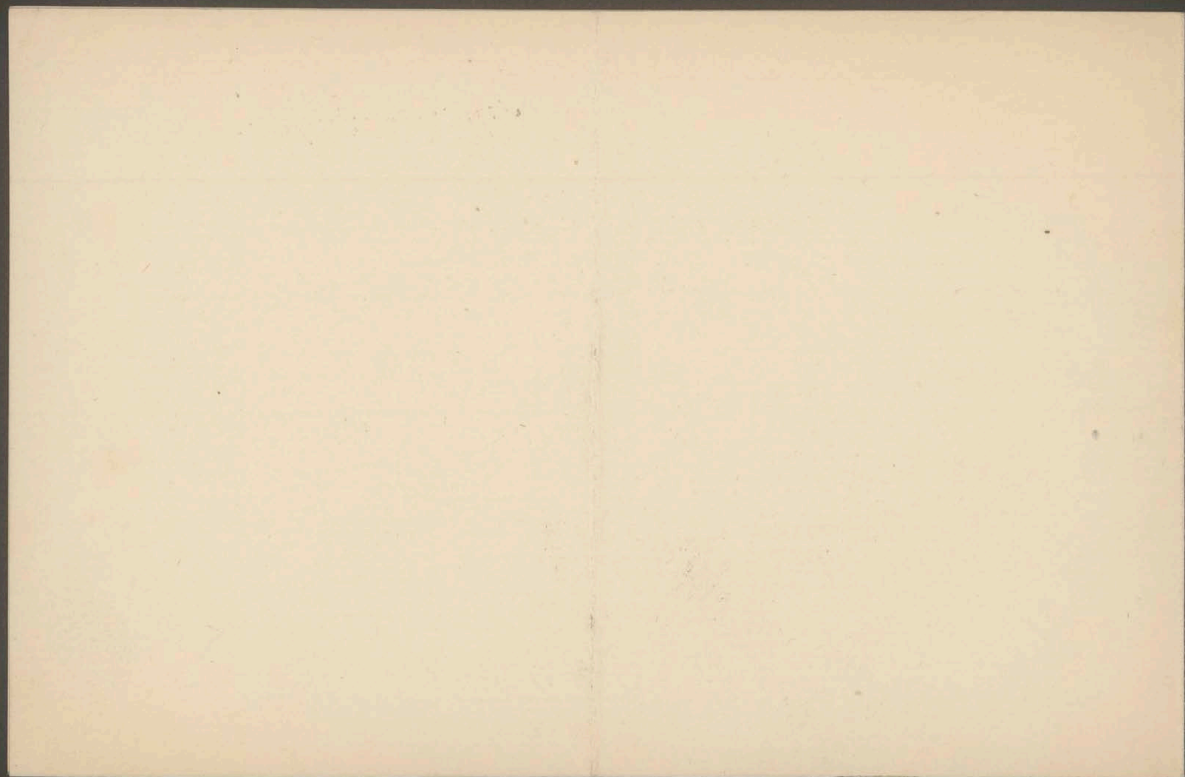
343

e

iemie

ick

)



471

Paryż 26 Lutego 81.

344

Szanowny Panie

Przepraszam najmocniej że
jestem tak natrętny, lecz
knuśka mnie do tego gwałt.
Krowca potrzeba. Obiecane
miatem przez W^o Unimskie
że nie najdalej za dwa tygod-
nie kaliczki będą miat przy-
stawa, jestem bez grosza nie
mogę kupić żarstych robot,
upraszam więc o uwzględnie-
nie mego położenia, i przysła-
nie mi kaliczki jeżeli to jest
możliwe zaraz.

Na drugi dzien mego przy-
jazdu do Paryża postacie
Sławomirównie Panu mojemu
adres przypominając się że
Paniści enai listu mego
Pan nie odpywał gdyż nie
dotatem radniej odpowiedzi
Czekając odpowiedzi na list
mój przy polecanu się że
Paniści i zostaję z seracum
g.g. Stanisław Jasieński
Voulevard rue de la Procession 27.
Stanisław Jasieński Artiste Paris.
Peintre.
le 27/3 1881

Panji Zii Maria 81

Pranowany Paris

Nie wiem juri co mam sadzić o ruzpet:
 now mileremiu & Panow & trouy, mia:
 Tem otuzyciu pruzerke najdalej za dwa
 tygodnie, a tu juri przety sie sydzien
 kwiercy, a ja ani przuzerki ani adpo:
 wiedi, na moje dwa sie ty nie otuzy:
 mateu. Jestem w bardzo knuzycu,
 polowemiu, nie moge koncem wyko:
 cni rotoł kłose poruczyciateu. Wy:
 jezdnaja & Kra kowa, licytem na to
 co mi Pan Umie ki pruzerki & j. re
 za dwa tygodnie otuzyciam pruzer
 dre, incorej nie wyjechac bym

nie mając dostatecznych fundu-
sów na pokrycie pierwszych wygo-
dów w Paryżu. Gdzieżże Panowie
rządy nie uwzględniły moją prośbę
na wszelką rzecz kosztującą zgleboko
sraunkiem Stanisław Jasieński

Stanisław Jasieński
Artiste peintre

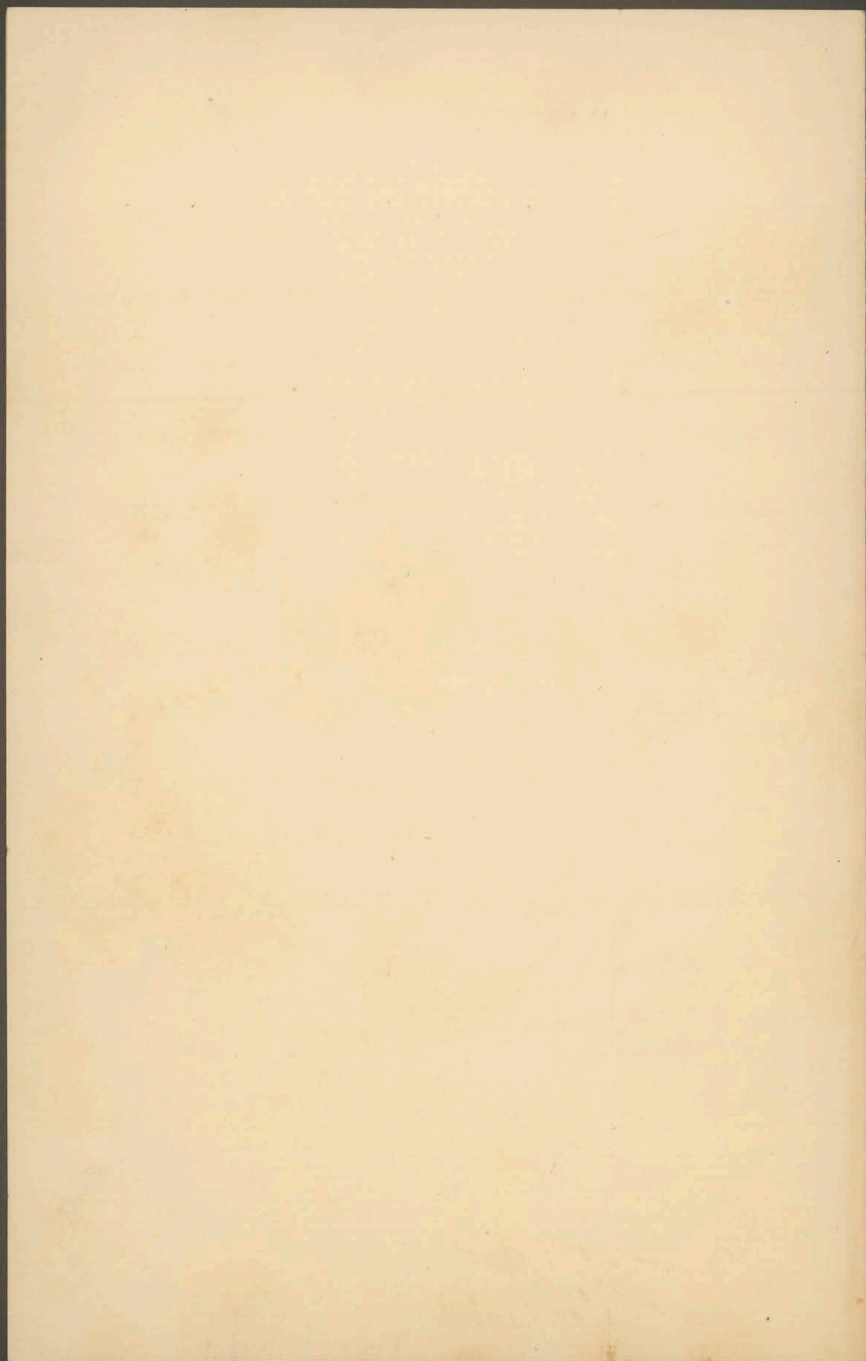
Vougiard, rue de la Procession 27.
Paris.

le 14/3 1885

hunde:
tygo:
nie
wibz
Sebatim
Jawieiz

27.

1885



Warnawa 19/8 81

Szanowny Panie

Pewnieżre dobrane, lecz nie rano.
Ję miiny tak pióro odpisuje
mina to naszymi urzędzie powtórny
pokusiliśmy się posyłać, a przy
sporo two się sąsiedzi wyrazu umiunka
i rygielności dla Łaskawego Pana

Stanisław Jasiński

1891

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

468

348

Ławaryjowa za paniją
o miu Ławaryjowa
mysokiego kumieka
piers z ostrościami

Telix Tasiński

Paryż 15 marca 86 r
7 rue Chomel

Moussier Tasiński
at the printer
a la rue

Ławony Panie!

Wczoraj otrzymałem w rękę
Dowód w przynajmniej, trochę
nie aquaforty do albumu,
prezwarzonego na poroknij
Taw. Łuk. Lit. prekursy,
jaka Pana Pan w Miemie
Tawarzystwa mi nie przypisze.
Pospieszam więc odpowić
Dzień na uszywnie mi
pytania co do kosztów
i posyłam z tej sposobno
ści aby, choć Ław. Pan
oczekiwać nieznany porty
Kowal Ła uprzyjme
pośredwo Two

i Larazem tu fotografji
z obrazów pariskich, które
luz mnie jak kolegom
mojemu bardzo się tu podob-
"laty.

Wam tu może - chci-
nie żuam proceduratu ale
aby uniknąć straty czasu
oznaczać: ty owe 300 franków
Kais Zapłaty. - Co zaś do
Kosztów druków to inna
sprawa. - Drukarz nie
pierwego na pamięć ożu-
czył mnie nie potrzebnie.

Zależnie od różnicy stron
gotów czyto fakowym
mogą się owe sumy
od 10 franków do 15 i 20
najwyżej a może i mniej
jeszcze, od setki. -

Mam nadzieję że Liza
sare takwo to zrozumie

i zechce ustnie wyflo.
nawizy do Tyu Panow
Seprij jak to byu do
Prwyt zrobic' zwalcka
hixtowic. Kowata zamia
phty niedkwanij na
skatoway, staw zwanne
"accisage" sa 5 centymio
od centymetra kwadrato
wego, a i losi' odbic' mog
cyh by' otrzymanay, jak
"aquary" ^{nie} - wka'dym
razie 16,000 rybk uaweg
gdzby byo byta potozesa.
Do byo uszytkawego w'e
innego d'elci' umie' mi
porozkuri - jak tytko
juzisi raz p'odlightowat
d'aw. Pan i' kow. tel

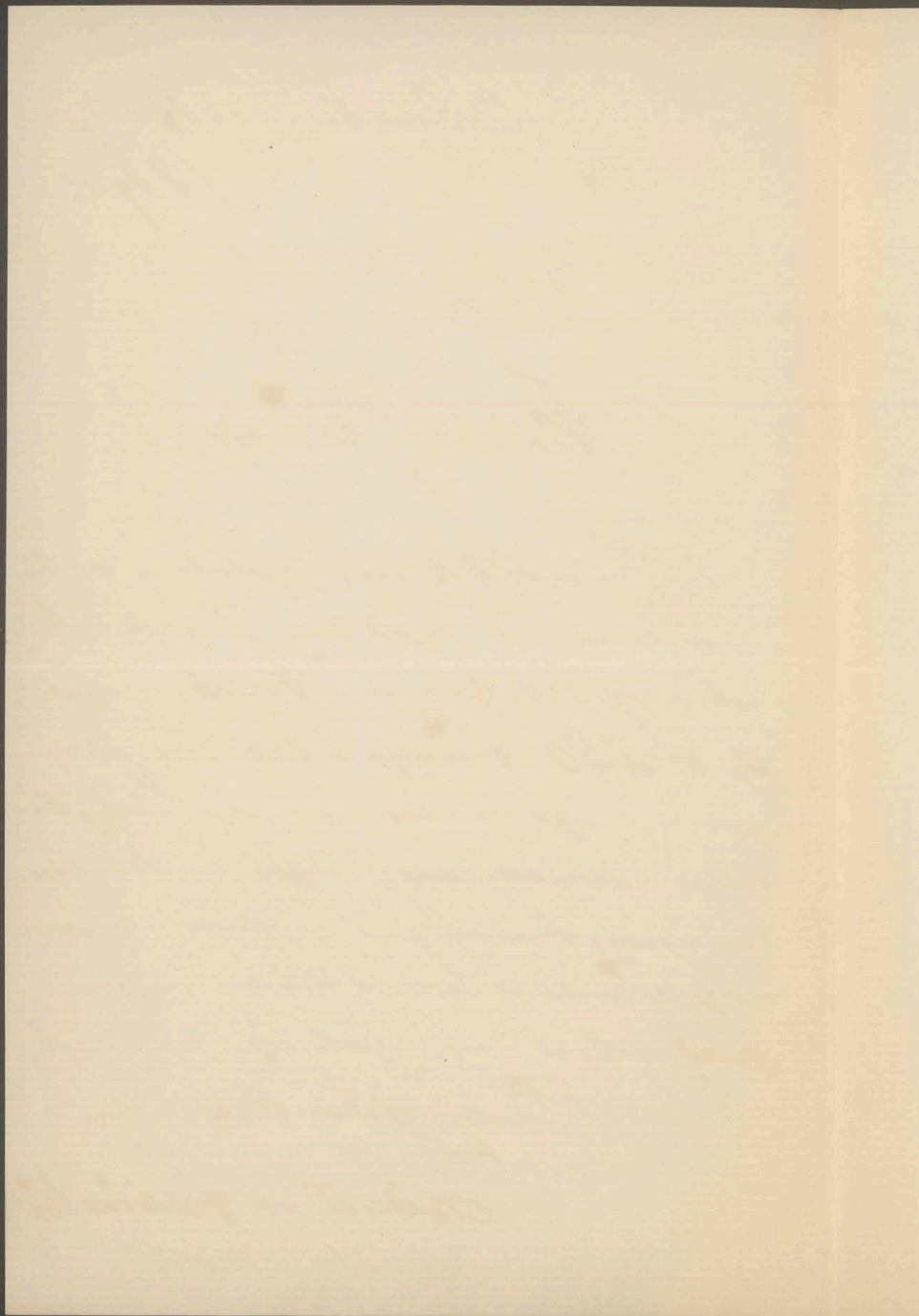
Monachium d. 18. Sept.
1887 r.

Wielmożny Panie.

Dnia 28 k. m. wyjechałem z Mo-
nachium na wystawę Strakonicką,
obracając się tymczasem Strab. Cene
z. r. 250. Proszę o łaskawe przy-
jęcie mego obrotu na wystawie, tu-
dzież umieszczenie kopii w dobrem
miejscu, i niemię jeżebare proszę Szan-
nego Pana o wiadomości mnie
kiedy obrot na wystawie nadrobi.

Przełożony jestem Szanunkom

Adwiktaw Jasiński
— 1887



(Adress)

Ludlow Jasinski

Barerstrasse N^o 35 III l.

in München (Bayern)

Świetna Dyrekcjo!

Niniejszym pisanym sprawa Świe,
 tnej Dyrekcji Towarzystwa przy-
 jać sztuk piśmiennych o udziale,
 nie ma pożyczki na obrach pod
 tytułem „Smierć Tabaczeni-
 skiego”, wną, dającego się na wy-
 stawie w palach Towarzystwa
 przy jać sztuk piśmiennych,
 w kwocie: trzyście złt. w: a:.

W razie, gdyby Towarzystwo obra-
 nu tegoż nie nabyło, obawiam,
 że się podpisany wrócić tę po-
 pożyczkę z przysługą sprzedaw-
 czy wymienionego obrachu, bez-
 nastąpić obrachem innym ja
 swoją wartość, wyrównują,
 cym.

Mając nadzieję, że Świetna
 Dyrekcja raczy się przychylić
 do niniejszej prośby, pozostaje
 z wyrazami poważaniem

Antoni Jerzowski

Praktor dnia 2^{go} Lipca 1887.

Wpisanie 11/7 1887

Wpisanie poryguł. 25 1887



